

Presidente de la Central trata de recuperar a nuestro fútbol

NASUR LLAMA A CANTATORE A SELECCION

(Páginas 20 y 21)



FLUJO PLAYERO. — Pese a las variaciones climáticas de los últimos días, continúa la invasión de bañistas hacia las diversas playas del litoral chileno, especialmente de la Quinta Región, destacando la presencia de turistas argentinos.

SANTORAL: Sta. Wilma
UF: Valor hoy \$ 2.235,20; mañana \$ 2.236,06; martes \$ 2.236,92; miércoles \$ 2.237,78. UNIDAD TRIBUTARIA: Valor enero \$ 3.928,00.
DÓLAR (Acuerdo 1598-02 Banco Central): Valor cierre al sábado \$ 127,96.
PREFERENCIAL: Valor hoy \$ 89,22; mañana \$ 89,26; martes \$ 89,29; miércoles \$ 89,33.

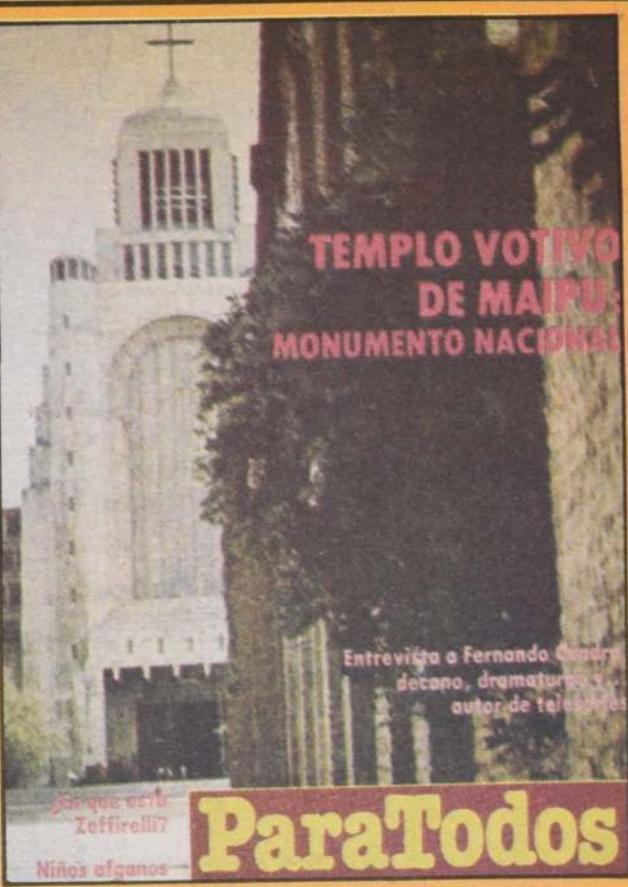
\$35

REGIONES
I, II, XI y XII \$ 40

LA NACION

Santiago de Chile - Domingo 6 de Enero de 1985 - N° 22.119 - Año LXVIII - 2^a Edición
Suplemento Mundo Deportes

REDUCIDO A FRAGMENTOS AVION EASTERN



ParaTodos
EXIJA HOY REVISTA
ParaTodos

TORNEO "PILLA GOL"

El 27 de enero se dará comienzo a la Copa. Las bases del torneo serán analizadas mañana por el nuevo directorio de la Asociación Central
(Pág. 20)

LAS COMUNICACIONES

En la Escuela de Temporada de la Universidad de Chile se analizarán las comunicaciones. Entrevista exclusiva a la directora de la Escuela, María Eugenia Fontecilla
(Pág. 5)

SISTEMA CHILENO

América pondrá en práctica un sistema de capacitación para adolescentes que fue ideado en nuestro país. El proyecto piloto cuenta con el apoyo de Naciones Unidas y de la OIT
(Pág. 4)

CONDENADO A MUERTE

Conversación con un médico húngaro que estuvo 11 años en las cárceles soviéticas, incluyendo todo el período que abarcó la II Guerra Mundial. Un conmovedor relato humano
(Pág. 40)

SEGURIDAD AUTOMOTRIZ

Proyecto que fija su vigencia para el 1^o de julio de 1985 en trámite legislativo. Se restablece la garantía del seguro por accidente en la locomoción colectiva
(Pág. 5)

GANO CHILE EN ORLANDO

El representativo nacional obtuvo su primer triunfo en tierra norteamericana durante el Campeonato Panamericano de Hockey sobre césped, al superar a Perú por 4-1.
(Pág. 17)

Nº	L	LOCALES	E	VISITAS	V
1		INGENIERIA BIO-BIO		DEP. LINARES	
2		DEP. CONCEPCION		NAVAL	
3		INACAP		FERNAHDEZ VIAL	
4		RANGERS		CHINCHIN	
5		DEP. SANTA CRUZ		CURICO UNIDO	
6		MAGALLANES		PALESTINO	
7		COQUESAL		UNIV. CATOLICA	
8		COLO COLO		UNION ESPAÑOLA	
9		AUDAX ITALIANO		UNIV. DE CHILE	
10		DEP. SAN FELIPE		UNION LA CALERA	
11		COQUELLO		TRASANDINO	
12		STGO. MANDIBERG		SAN LOUIS	
13		QUINTERO UNIDO		EVERTON	

ASIVALA PILLA GOL

Con varios resultados sorpresas concluyeron ayer los seis partidos incluidos en el concurso 455. La cartilla presenta cuatro visitas y dos empates, vislumbrándose pocas posibilidades de ganadores con 13 puntos.

Hambre Asedia a Afganistán

- Hace cinco años el país está bajo ocupación militar soviética: comenzó con 85 mil soldados asiáticos de Turkmen, Uzbek y Tadzhik. En la actualidad son 115 mil. Periódicamente grupos de 25 mil a 30 mil hombres llegan para acciones específicas y se van
- La guerra es un amargo empate. 1984 fue el año de las batallas más encarnizadas entre invasores y el pueblo libertario. 1985 será aún mucho peor. Los combatientes de la libertad no tienen ayuda occidental sino esporádica.
- 5 millones de personas emigraron fuera de las fronteras por las extremas depredaciones soviéticas y de comunistas afganos. URSS lleva armas, no alimentos, a Afganistán. El genocidio migratorio, asesinato de los colaboradores de la guerrilla, es el mayor crimen soviético actual
- Medio millón de personas debe morir de hambre este invierno, es decir, entre enero y marzo actuales. URSS saca parte de la escasa producción agrícola para suplir los déficit de sus repúblicas asiáticas

Al entrar en su sexto año la ocupación soviética de Afganistán, los luchadores de la resistencia se dan más cuenta que antes, de que están comprometidos en una larga lucha.

Desde hace algún tiempo los comandantes guerrilleros y los observadores occidentales vienen advirtiendo que se requiere una acción drástica para ayudar a los civiles. Si Moscú continúa con su política de matar al pueblo afgano o de forzarlo a dejar el país, la resistencia podría quedar dominada en los próximos dos o tres años.

Entre las necesidades más inmediatas se encuentra un programa de ayuda de emergencia en gran escala para el interior. Cinco organizaciones de socorro voluntarias con sede en París (Aide Médicale Internationale, Médecins Sans Frontières, Médecins du Monde, Guilde Europeene du Raid y Afrane), en cooperación con grupos de apoyo afgano europeos y norteamericanos, hicieron un llamado a comienzos de este mes pidiendo inicialmente tres millones de dólares para lanzar una campaña de este tipo. Las organizaciones francesas, basándose en informes traídos desde diferentes partes de Afganistán por personal de grupos de socorro, médicos y periodistas, sostienen que no menos de 12 de las 28 provincias de Afganistán están amenazadas por la hambruna.

Afirman que alrededor de medio millón de afganos están en peligro de morir de hambre este invierno.

Aunque las Naciones Unidas y otras organizaciones de ayuda brindan socorro a los refugiados en Paquistán, poca asistencia externa ha sido enviada a los siete a ocho millones de personas que se cree que viven en las regiones de Afganistán dominadas por la resistencia.

Fue sólo durante los últimos 12 meses que los gobiernos de Francia, Gran Bretaña, Estados Unidos y otros países comenzaron a tomar medidas efectivas para aliviar los sufrimientos de esos afganos. Por razones diplomáticas, esos gobiernos prefieren operar a través de organismos de socorro voluntarios.

Las razones principales de la amenaza de hambruna son:

1.- Una intensificación, en 1984, de las operaciones terrestres y bombardeos aéreos soviéticos contra importantes regiones de la resistencia, notablemente Herat, Kandahar, el valle del Panjshir y las provincias que rodean a Kabul, la capital. Las

riores de las infraestructuras agrícolas, cuya reparación podría requerir años.

3.- La falta de lluvias en muchas áreas, prevaleciendo condiciones de sequía en la región occidental de Afganistán.

Aunque algunas áreas permanecen virtualmente sin haber sido tocadas por la guerra, casi todos

vocero de Guilde Europeene du Raid. "Si no ayudamos ahora, tendremos que presenciar una de las represiones físicas y morales más aniquilantes que haya sufrido un pueblo desde la Segunda Guerra Mundial".

Los grupos franceses planean enviar, a partir de enero, la primera de una serie de misiones pa-



áreas cercanas a carreteras estratégicas y bases del gobierno también sufrieron severamente.

2.- El éxodo de agricultores del campo, lo cual causó una escasez creciente de alimentos. El abandono de aldeas enteras sin dejar a nadie para cultivar los campos o mantener los frágiles sistemas de regadío ya causó un grave deter-

en el país son vulnerables a los ataques o a las diversas formas de presiones políticas y económicas soviéticas dirigidas a quebrar la resolución de la resistencia. "Durante los últimos cinco años hemos presenciado el despoblamiento constante de un país que está siendo arrasado por un ejército de ocupación brutal", dijo un

ra llevar alimentos, botas y ropa, medicamentos, fertilizantes, semillas y otros abastecimientos a zonas críticas que son accesibles en invierno. Debido a la nieve, algunas provincias severamente afectadas, como Badakhshan y Takhar, no podrán ser ayudadas hasta la primavera.

Los organizadores de los grupos de socorro dicen que mucha de esta ayuda será enviada en dinero efectivo a comandantes probados de la resistencia para que

comprén en los bazares controlados por el gobierno.

A largo plazo, las organizaciones de socorro y los observadores occidentales subrayaron la necesidad de una substancial asistencia exterior para ayudar a la resistencia a organizarse política y socialmente. Esto incluye el establecimiento de infraestructuras de asistencia efectivas para el interior.

Más aun, el respaldo financiero selectivo a comandantes internos y a organizaciones políticas promisorias con sede en Peshawar, Paquistán, podría alentar un grado mayor de unidad, conduciendo posiblemente a una alianza centrífuga, con respaldo mayoritario. Algunos de los líderes políticos se encontraron atados a los fundamentalistas musulmanes más extremistas debido a que carecen de financiamiento alternativo.

La resistencia no tiene la experiencia o los recursos para combatir la "sovietización" de Afganistán.

"Todo lo que tenemos para ofrecer es guerra", dice Mohamed es-Haq, el representante para asuntos internacionales del señor Massoud. "Tenemos que ir más allá de eso. En la guerra de guerrillas moderna se necesita entrenar buenos luchadores, pero también se requieren maestros, médicos, organizadores e, incluso, oficinistas".

Actualmente se estudia en Europa Occidental y en Norteamérica una variedad de propuestas de asistencia basadas en iniciativas privadas y gubernamentales. Entre ellas se incluyen:

Creación de una universidad libre de Afganistán con sede en Paquistán. Esto podría servir como un valioso foro de la resistencia y robustecería las filas guerrilleras con hombres calificados. La opción de facultades afganas de medicina, ingeniería, idiomas y estudios islámicos, así como entrenamiento universitario de maestros en Paquistán, podría alejar a estudiantes y conferenciantes de la Universidad de Kabul, que ahora se encuentra totalmente soviética.

Creación de un fondo para establecer escuelas primarias y secundarias, pagar salarios de maestros dentro de Afganistán, y desarrollar un programa sanitario y de alfabetismo en las áreas de la resistencia.

Suministro permanente de financiamiento, experiencia técnica y equipo a Radio Kabul Libre. Los esfuerzos previos fracasaron debido a administración deficiente y carencia de dinero.

Respaldo financiero y de asesoramiento para oficinas organizadas más eficazmente con la misión de tratar con la prensa y la coordinación de los esfuerzos de socorro.

Asimismo, instalación de representaciones políticas en Londres, París, Nueva York y en algunos países del Medio Oriente.

EDWARD GIRARDON

"The Christian Science Monitor"

28 diciembre 1984

Desarrollo del Bosque

El Ministro de Agricultura, Jorge Prado, ha afirmado que los productos forestales llegarán a sustituir al cobre en su rol de primera figura dentro de la exportación nacional.

Las inversiones que se han hecho desde 1974, en que el Gobierno puso en marcha el programa forestal, han permitido plantar más de un millón de hectáreas de bosque, abrir cientos de kilómetros de caminos definitivos y de penetración, instalar modernos equipos de aserrío y tratamiento de los árboles, creación y ampliación de viveros y predios de experimentación y capacitar personal para el manejo racional de esta riqueza natural.

El cobre había venido siendo considerado, en anteriores administraciones del país, como el insustituible bien transitable por excelencia, no planteándose siquiera la posibilidad de alguna competencia de otros productos con alto valor agregado que fuera tanto o más rentable que las ventas del metal en el exterior.

Esta dependencia tan alta de un solo producto comercializable en el extranjero representaba un serio peligro para las cuentas externas de la balanza de pagos, como efectivamente se pudo comprobar en determinadas etapas. Con el deterioro sufrido por el precio del cobre en 1984 estimado en más de un 16%, el efecto en la economía nacional habría sido desastroso si se hubiera mantenido similar criterio para apreciar esta riqueza natural no renovable.

De este modo queda claro que una de las grandes realizaciones llevadas a cabo por el Gobierno que preside el General Augusto Pinochet, ha sido la diversificación de exportaciones, permitiendo reducir la dependencia del cobre, de más de un 80% que representaba hace una década, al 47% que es ahora en el total transitable. La diferencia ha sido ocupada por

sectores tan dinámicos como la hortofruticultura, la pesca, las conservas, el área forestal, entre otros.

La plantación de ese más de un millón de hectáreas, la puesta en marcha del nuevo aserradero de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones en Mulchén, inaugurado por el Ministro Jorge Prado, entre otras obras e inversiones del sector privado en el área del bosque, representa, además, una clara muestra de confianza en el esquema de desarrollo establecido y su ejecución.

El empresario particular asume la responsabilidad del riesgo luego de distintos estudios y cálculos. Emprender no es una tarea aleatoria o producto del azar, sino que el resultado de variados análisis, entre los que se cuentan, necesariamente, la sustentación institucional, el modelo de desarrollo, la forma de aplicarlo, las herramientas que se emplean, la estabilidad del quehacer oficial, la claridad de objetivos, y otros supuestos que siempre están presentes en todo proyecto o inversión.

De ahí que haber desarrollado el sector forestal como otros de igual o mayor envergadura en la producción y el comercio, es una muestra de la confianza en todo este esquema de variables que hacen posible la realización de políticas económicas y de desarrollo sobre la base del esfuerzo llevado a cabo por la iniciativa y el capital privados.

El futuro desarrollo nacional va así por el camino adecuado, fundamento que el empresario ha comprendido y asumido como compromiso, como queda de manifiesto en el sector forestal a la luz de todas las concretizaciones que se han hecho y que están operando como una avanzada del gran crecimiento que vendrá, como lo ha pronosticado el Ministro Jorge Prado.

Siete días en la Nación

En su mensaje de Año Nuevo el Presidente de la República se refirió a la "inmadurez política de quienes continúan empecinados en imponer, por sobre la voluntad expresada por la gran mayoría, doctrinas fracasadas". Al mismo tiempo lamentó que "la irresponsabilidad de algunos sectores políticos haya sido ciertamente el punto más negativo del año".

Parece ser ocasión propicia para meditar sobre las expresiones con que el Jefe del Estado y Comandante en Jefe del Ejército ha iniciado el presente año. El motivar esta actitud reflexiva es precisamente uno de los propósitos del Estado de Sitio, que en estos días cumple dos meses de vigencia. Merece especial atención el detenerse específicamente en la significación profunda de ciertas manifestaciones de la inmadurez e irresponsabilidad aludidas.

PROYECCIONES DEFORMADAS

Los sectores políticos politizados proyectan a nuestras Fuerzas Armadas y de Orden categorías y modos de actuar propios de aquel desvirtuamiento del quehacer político llamado politización: personalismos, defensa de intereses creados, deseo desordenado por el poder y otras anomalías. Ello es natural, sobre todo en Chile, si se atiende a la sociología transnacional y abstracta que ha caracterizado a esos sectores, la cual los lleva a ignorar la idiosincrasia de los cuerpos armados patrios y a desconocer sus valores o a no creer en su autenticidad.

Es por ello que aplican, por ejemplo, dinámicas de interacción como las que se dan entre las bases partidistas y sus líderes. Entienden la relación que se produce al interior de este Gobierno homologándola a sus experiencias de cacicazgos, a ciertas estructuras de asambleístas o a organizadas céduas que son puntos de apoyo de los partidos políticos desquiciados por la politización.

Desconocen, por otra parte, los principios de impersonalidad en el ejercicio del mando castrense, donde la disciplina y la lealtad tienen como elemento de sustentación la patria y sus valores supremos y permanentes, y no el mayor o menor carisma de los superiores jerárquicos. Las ca-

racterísticas personales de éstos juegan efectos accidentales para el ejercicio de tales virtudes esenciales de lo militar, hasta un punto tal en que puede decirse que la impersonalidad del mando va inseparablemente unida a una impersonalidad en los fundamentos y motivaciones de la obediencia. Hay un rigor ascético en la vinculación militar cuya nutrición es la mística que dan los objetivos de las instituciones armadas, los cuales se confunden con los bienes más altos de la nación: integridad territorial e identidad histórico-cultural.

CONDUCTAS ERRÓNEAS

Adicionalmente, no comprenden estos sectores politizados, en gran parte por su adhesión o concomitancia con el escéptico materialismo, la realidad y pujanza mística de las motivaciones patrióticas. Llegan a referirse despectivamente a su existencia o invocación, les resultan extraños los emblemas nacionales y toda aquella riquísima simbología en donde se fijan sensiblemente las ideas y los ideales que animan a la nación.

Estos desconocimientos primarios los llevan a cometer errores como intentar abrir grietas en la jerarquizada cohesión castrense o establecer planos paralelos u horizontales en los diálogos que propician. Asimismo, los inducen a pensar que las políticas y criterios de acción dependen sustancialmente de personalidades individuales, caretes de una resonancia y respaldo orgánicos sobre la base de una evaluación común y objetiva. Consecuentemente, ello los mueve a suponer que cambios individuales darán lugar al ingreso de orientaciones que sustituyan tales políticas y criterios.

OBJETIVOS IRRENUNCIABLES

El desconocimiento y la desorientación de los opositores frente a las Fuerzas Armadas y de Orden y a sus responsabilidades de Gobierno, se agravan en proporciones decisivas si, además, como en el caso chileno, estas institu-

ciones están comprometidas en la defensa de principios y situaciones que son también impersonales y que corresponden, en último término, a una confrontación excluyente de concepciones globales acerca del hombre y de la sociedad, de cuyo resultado depende la subsistencia de la patria misma en su soberanía y en su alma nacional.

Tales sectores políticos deberían advertir que sólo van a poder contribuir al restablecimiento de un esquema político de plena democracia en la medida en que se comprenden y respeten la naturaleza y misión que el ordenamiento del Estado encarga a las Fuerzas Armadas y de Orden, y en las cuales hoy están empeñadas férrea e impersonalmente unidas a sus mandos. Y ello de manera irreducible, pues la naturaleza de tal empeño corresponde al cumplimiento de objetivos que constituyen la razón misma de su existencia.

Un político politizado puede ir cambiando significativamente de posición si los versátiles acontecimientos en que se mueve así lo aconsejan, al amparo del conocido principio de que la política es el arte de lo posible. Pero las instituciones castrenses, cuando su responsabilidad dice relación con el cumplimiento de imperativos de su esencia, no pueden entrar en componendas ni dejar su obra inconclusa o defecionar de ella. Su doctrina y su gloriosa tradición por lo demás lo impiden.

CLAVE PARA LA SOLUCIÓN

La incomprendión de todos estos factores es en gran medida el origen de las actitudes de inmadurez e irresponsabilidad aludidas por el Presidente. Es propio de estas deficiencias el no evaluar oportuna y ajustadamente el contenido y alcance de determinadas circunstancias de las cuales penden valores fundamentales.

En Chile una adecuada y cabal comprensión de estos valores significa asegurarse que los cometidos que justificaron el pronunciamiento del 11 de septiembre de 1973 y la siguiente permanencia de las Fuerzas Armadas y de Orden en el poder se encuentren satisfactoria y realmente cumplidos.

Medida busca obtener mayor control en los precios

Optimismo en farmacéuticos por dictamen de Fiscalía Económica

□ Margen máximo de descuento por volumen de compra será del 12 por ciento

Optimista por el espíritu que prima en la Fiscalía Nacional Económica, se mostró el presidente de la Cámara de la Industria Farmacéutica, Hanz Adria, al ser consultado sobre el nuevo dictamen de esta entidad respecto al mercado de los medicamentos.

El dirigente empresarial señaló que este hecho demuestra el interés de la autoridad económica por beneficiar al consumidor "sin interponerse en el libre mercado".

Agregó que el hecho de establecer un margen máximo de descuento por volúmenes de compra de un 12 por ciento, significa que no quiere interferir en el libre desempeño del mercado farmacéutico y que su única preocupación es regular este mercado para beneficio del consumidor.

Se manifestó especialmente satisfecho por la actitud que ha mantenido la Fiscalía, en el sentido de escuchar todas las posiciones y solucionar cualquier problema que se presente en el camino.

Expresó que todos los laboratorios se ajustarán a las normas impuestas, agregando que se sentía muy optimista por el futuro desenvolvimiento del sector.

Por su parte, el secretario general de la Unión Nacional de Dueños de Farmacias de Chile, UNFACH, Guillermo Santa María, indicó que esta medida "constituye un gran avance", en el control de las distorsiones apreciadas en este rubro.

Dijo, no obstante, que la única crítica que les merece a simple vista es que el porcentaje de descuento por volumen continúa siendo elevado (12 por ciento) y que a proposición de su gremio, no debería sobrepasar el tres por ciento.

Recordó que el producto farmacéutico es de compra compulsiva y requiere ser adquirido por el público en el momento que lo necesite, en el lugar más cercano en que se encuentre y a un buen precio.

Creemos, agregó, que un margen de hasta tres por ciento de descuento por volumen de compra no resulta distorsionador para el precio final de venta al público, y en el caso del 12 por ciento que establece el nuevo dictamen de la autoridad económica "todavía puede prestarse para juegos en el valor de los productos".

Guillermo Santa María, alabó, por otra parte, las nuevas disposiciones sobre las ofertas en el mercado farmacéutico, en las cuales la Fiscalía Nacional Económica determinó que ellas no pueden estar condicionadas o atadas a ciertos productos, lo cual impide que se conozca el precio real de un fármaco.

Explicó que esta situación significa que un producto no separa el valor del mismo medicamento elaborado por un competidor, lo cual dificulta la competencia leal en el mercado, y la eficiencia de los empresarios.

Enfatizó luego que muchos laboratorios aun no han acogido las disposiciones de la Fiscalía Nacional Económica, cuyos primeros dictámenes fueron dados a conocer hace meses "y mantienen aún sus condiciones de venta alteradas", dijo Santa María.

Son muy pocos los industriales farmacéuticos que han traducido estas medidas en bajas reales de sus precios bases, pero en el caso de tres laboratorios, se han apreciado disminuciones de hasta un 100 por ciento en el valor de ciertos productos.

América aplicará sistema chileno de capacitación para adolescentes

□ Nuestro país, con apoyo de la OIT y de las Naciones Unidas, puso en marcha proyecto piloto destinado a que los egresados de hogares de menores formen microempresas, donde pueden ofrecer bienes y servicios



Diversos artículos de cuero de alta calidad confeccionan los egresados de los hogares de menores, luego de los cursos de capacitación que les ofreció el SENAME y que les permitirán formar microempresas.

logren su plena incorporación al proceso de desarrollo.

Dicho programa se realiza en virtud de un convenio firmado entre el Gobierno de Chile y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, donde el SENAME es el organismo ejecutor y la Organización Internacional del Trabajo, OIT, la entidad ejecutora internacional.

Lo que se persigue es que la capacitación técnica otorgada los transforme en artesanos, vale de-

cir en trabajadores calificados en los oficios respectivos, capaces de administrar sus propias empresas.

Este proyecto ya ha sido requerido por otros países del continente americano para su aplicación, señalándose que también es posible adaptarlo a aquellos jóvenes desempleados de la periferia marginal, como una forma de que logren romper el círculo vicioso de su pobreza y puedan incorporarse al proceso económico social.

ANTECEDENTES

Este proyecto surgió como una necesidad de proporcionar a los jóvenes en situación irregular, que atiende el Servicio Nacional de Menores, una alternativa de capacitación y empleo, a fin de que

se la Facultad de Derecho de la "U"

Dictarán seminario sobre la reforma laboral y previsional

Con una exposición sobre la reforma laboral, del Ministro del Trabajo, Alfonso Márquez de la Plata, se inaugurarán el próximo jueves 17, un seminario cuyo título es "Modificaciones laborales y previsionales", en la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile.

El objetivo del evento –organizado por el Departamento de Derecho del Trabajo y Seguridad Social de la citada facultad– es proporcionar un conocimiento sistemático de las recientes modificaciones legales introducidas por la Ley 18.372 de diciembre de 1984, al DL. 2.200, especialmente en lo concerniente al contrato de trabajo. También se entregará información actualizada sobre las normas que regulan la reprogramación de deudas con instituciones de previsión y respecto a las modificaciones realizadas al estatuto de capacitación y empleo (DL. 1.446).

El seminario se extenderá desde las 9 horas del día 17 de enero hasta las 18.30, contemplando cinco disertaciones. Ellas son: "Reforma laboral", Ministro del Trabajo, Alfonso Márquez de la Plata; "Regulación jurídica del contenido del contrato de trabajo" (jornada, feriados, descanso, remuneraciones), directora del Departamento de Derecho del Trabajo, de la Facultad de Derecho, Ximena Gutiérrez Rosa, y la docente Rosa María Mengod; "Terminación del contrato de trabajo", Alfredo Valdés y Osvaldo Gajardo; "Normas sobre facilidades de pago de obligaciones con instituciones previsionales", Lucy Marabolí y "Modificaciones intro-

ducidas al estatuto de capacitación y empleo", Jorge Drago.

Las inscripciones se recibirán entre el 14 y 16 de enero, en la Dirección Administrativa de la Facultad de Derecho, de 9 a 17 horas. El valor de la inscripción será de \$ 7.000.

LEGISLACION LABORAL

Mañana será inaugurado el seminario "Legislación laboral" en el que se analizará la Ley 18.372 que modificó el DFL. 2.200 sobre contratos de trabajo.

El encuentro contará con la participación del Subsecretario del Trabajo, Guillermo Arthur, y se examinará, además, la influencia que tendrá este cuerpo legal en las futuras reformas sobre negociación colectiva, organizaciones sindicales y el sector marítimo-portuario, anunciado por el Gobierno.

Como expositores, desde el punto de vista laboral frente a la ley, estarán el presidente nacional de la CEPCH, Federico Mujica, y los abogados y académicos Francisco Walker y Joaquín Nash.

Por parte del sector empresarial expondrán Gabriel Valls, presidente de la Asociación Chilena de Relaciones Industriales; Washington Malagueño, gerente del mismo rubro en la CTI; y Jaime Ale, gerente de estudios de la SOFOFA.

Por último, intervendrán, además, los abogados del Ministerio del Trabajo, Luis Giachino y Alfonso Canales.

El seminario, que se prolongará hasta el jueves 10 en el Hotel Tupahue, es organizado por CENE XI.

Listas las primeras casas para allegados

□ Ocho mil, de un total de 12.500, se entregarán entre marzo y mayo

Aceleradamente se están construyendo las ocho mil primeras casas, de un total de 12.500 que se destinarán a dar solución al problema de marginalidad habitacional de allegados y familias residentes en campamentos.

Estas viviendas deben estar listas entre marzo y mayo del presente año, con un valor promedio de 190 unidades de fomento. Del total de esa cifra el Estado aportará el 75 por ciento, en forma de subsidio. El resto será cancelado por los nuevos propietarios con un interés mínimo y a 12 años plazos.

En la actualidad las comunas de la Región Metropolitana completaron el registro de los postulantes a estas unidades habitacionales, vislumbradas como una solución certera al problema de los allegados.

En este mismo contexto, se informó que el municipio de San Bernardo ha sido uno de los más progresivos en cuanto a construcción habitacional. De hecho, en 1984 se entregaron dos poblaciones, que hicieron propietarias a 330 familias.

Al mismo tiempo, se edificaron otras dos villas, con un total de 900 viviendas.

La primera de ellas se encuentra en el camino El Mariscal, que une San Bernardo con Puentecalle Alto, denominada población Puerto Williams. Estas unidades habitacionales son de construcción sólida, en ladrillo príncipe, con living comedor, cocina, tres dormitorios y baño con artefactos instalados, así como con un gran patio para realizar ampliaciones.

Allí están pavimentados los pasajes interiores y cada vivienda cuenta con reja de madera.

El otro conjunto habitacional es el denominado Villa Cristóbal Colón, que cuenta con 321 casas de ladrillo, destinadas a los postulantes del subsidio habitacional.

Las viviendas cuentan con dos o tres dormitorios, living comedor, cocina, baño y 70 metros cuadrados de patio. El valor de las casas es de 220 UF.

En otras comunas también se trabajó en 1984 en la construcción de viviendas, entre ellas 773 en La Granja, La Florida y Renca, edificadas mediante convenios entre el SERVIU Metropolitano y las municipalidades.

Conjuntamente, se construye en Talagante, Pudahuel, La Cisterna y Maipú.

Escuela de Temporada de 1985

La Universidad de Chile inicia análisis de las comunicaciones

□ María Eugenia Fontecilla, directora de las jornadas que comienzan mañana, señaló que ha escogido el tema de las comunicaciones, con el objetivo de crear una instancia de reflexión

La Universidad de Chile ha estimado oportuno ofrecer un espacio de comunicación, al evidenciar en el mundo una crisis comunicacional, señaló María Eugenia Fontecilla, directora de la Escuela Internacional de Temporada 1985, que se inicia mañana en la corporación, referida específicamente al tema. Explicó la profesional que se analizarán las comunicaciones interdisciplinariamente, con lo cual se abarcarán todos sus aspectos.

Consultada sobre las razones que motivaron la elección del tema, explicó que con ello se espera responder a una inquietud del público en general, precisamente en los momentos en que se requieren mayores elementos de juicio para superar la crisis evidenciada, ya sea a nivel familiar, laboral o de la comunidad en general.

"Todos los seres humanos somos potencialmente comunicadores" —dijo María Eugenia Fontecilla a LA NACION— porque el comunicarse es una forma de concretar su esencia de ser social. Por lo tanto, la esencia de comunicar es connatural al ser humano", puntualizó.

La Escuela de Temporada 1985 se desarrollará a partir de mañana, con el tema central "El hombre en comunicación". Ofrecerá un total de 22 cursos y un

nutrido programa de actividades artísticas y culturales, hasta el 18 de enero.

La ceremonia inaugural, programada en la Facultad de Arquitectura y Urbanismo, en Maroleta 240, será presidida por el rector de la Universidad de Chile, Roberto Soto Mackenney. Consulta el discurso del prorettor Marino Pizarro y una clase magistral de María Eugenia Fontecilla, sobre el tema "Desarrollo de las Ciencias de la Comunicación y su interrelación con otras áreas del conocimiento".

Explicó la profesional que se ha notado un importante avance en torno a las ciencias involucradas, de una u otra manera, en las comunicaciones.

Por esta misma razón, se examinará el problema desde el punto de vista de la sociología, sociología, antropología, etc.

"Cada vez existe un mayor interés por estudiar los fenómenos comunicacionales", añadió María Eugenia Fontecilla, y es por ello que distintas disciplinas tienen hoy algo que aportar en este sentido, sobre todo si se considera que todos los seres humanos son potencialmente comunicadores.

ESPAZIO COMUNICACIONAL

La directora de la Escuela de Temporada 1985 explicó que el objetivo básico de esta actividad es "no sólo efectuar una labor de extensión, sino que también el crear un espacio de comunicación en estos 15 días. Esperamos que se cree un acontecimiento comunicacional, que enriquezca a las personas, sea cual sea la actividad de las mismas. Por eso todo el quehacer durante la Escuela se concentrará en un solo campo".

Así es como se ha escogido, además de los variados cursos, charlas y conferencias, un nutrido programa de actividades extras, donde se han incluido videos culturales, música, cine y cursillos.

"Todo arte, como forma de expresión, es un fenómeno comunicacional y es por eso que hemos incluido estas actividades", explicó la directora de la Escuela. Dijo que se ha escogido una muestra de excelentes mensajes, elaborados con distintas técnicas.

INVITADOS INTERNACIONALES

Consultada María Eugenia Fontecilla sobre la presencia de invitados internacionales, dijo que éstos pertenecen a distintas facultades



La doctora en comunicaciones, María Eugenia Fontecilla, directora de la Escuela de Temporada 1985 de la Universidad de Chile, explicó con satisfacción que el programa elaborado responderá a las inquietudes comunicacionales de la comunidad, colaborando así con una crisis que en este aspecto se observa en el mundo.

des de comunicación del mundo, "porque el intercambio es muy enriquecedor, sobre todo si buscamos nuevas modalidades de formación de comunicadores en Chile, que respondan a las necesidades nacionales".

Interrogada luego sobre aquella búsqueda de nuevas modalidades, dijo que principalmente en nuestro país se ha innovado creando en la Universidad de Chile el Magíster en Ciencias de la Comunicación, destinado a todo tipo de profesional, siempre teniendo en cuenta que cada ser humano es un comunicador.

"Ahora, en cuanto a la formación de periodistas, específicamente —acotó finalmente la doctora en comunicaciones— hay distintos criterios a nivel internacional. En el país continuará siendo una profesión impartida por las universidades, no obstante en algunas otras naciones se estima que tales profesionales se deben formar a nivel de postgrado, pero sí creemos que el comunicador, en el sentido amplio, puede formarse en un postgrado".

La Escuela de Temporada de la Universidad de Chile analizará, a contar de mañana, temas tales como "Comunicaciones y relaciones en el trabajo"; "La música en la cultura"; "Arquitectura como producto cultural"; "Arte y comunicación"; "El humor en el teatro"; "Semiología de mensajes no verbales" y "Reflexiones multidisciplinarias en torno a la formación de comunicadores sociales", entre otros.

Un destacado equipo de especialistas de connotada trayectoria estarán al frente de charlas, cursos y conferencias, mesas redondas y debates.

Indica como fecha el 1º de julio de 1985

En trámite legislativo el proyecto que establece vigencia de seguro automotriz

□ Se fijó para su despacho calificación de "Procedimiento extraordinario"

Se encuentra en su trámite legislativo el Proyecto de Ley que tiene por objeto suspender la vigencia del seguro por responsabilidad civil por daños a las personas, hasta el 1º de julio de 1985 y que al mismo tiempo restablece en el artículo 19 de la Ley N° 16.426, la plena vigencia del inciso tercero, que señala lo relacionado con el seguro por muerte e incapacidad a consecuencia de un accidente de tránsito en favor de los pasajeros.

La iniciativa quedó radicada en la Primera Comisión Legislativa que preside el Almirante José Toribio Merino Castro, materia que además será estudiada por una Comisión Conjunta.

SEGURO AUTOMOTRIZ

Respecto a esta materia, el mensaje del Ejecutivo que acompaña al mencionado Proyecto de Ley que suspende la vigencia de este seguro, señala que lo anterior se fundamenta "en atención al costo adicional que ello significa, para determinadas agrupaciones relacionadas con el transporte de pasajeros y de carga, quienes han

solicitado al Supremo Gobierno, se definiera la entrada en vigencia del mencionado seguro, lo que se ha estimado atendible por las autoridades".

Igualmente, en el informe técnico de esta iniciativa, indica el Ministro de Hacienda, Luis Escobar Cerda, que "se ha podido advertir también que las compañías de seguros, no obstante las medidas adoptadas, no están en condiciones de poner en venta estos seguros de inmediato y que su colocación a nivel nacional requiere de un plazo más amplio".

Por otra parte, el Proyecto de Ley restablece la plena vigencia del inciso tercero del artículo 19 de la Ley N° 16.426, relacionado con el seguro por muerte e incapacidad a consecuencia de accidentes de tránsito en favor de los pasajeros.

Por último, se agrega el siguiente artículo transitorio que establece "hasta el 1º de enero de 1986, el Instituto de Seguros del Estado, se obliga a cubrir la responsabilidad del dueño y de quien maneje un vehículo de la locomoción colectiva y taxis colec-

tivos, por riesgos de daños a las personas, en la misma forma y montos que los establecidos en el decreto Ley N° 3.252, de 1980".

"Hasta esta misma fecha —añade— esta cobertura se financiará con el 02 por ciento del valor de los pasajes de las empresas de transportes de la locomoción colectiva del país, el que se recaudará en la forma establecida en el artículo 19 de la Ley N° 16.426".

NUEVOS TRAMITES LEGISLATIVOS

También entraron para conocimiento de la Junta de Gobierno que actúa como Poder Legislativo, los siguientes mensajes de S.E., el Presidente de la República, mediante los cuales se solicita tramitación a los proyectos de Ley, que se indican:

Proyecto de Ley que agrega un nuevo artículo al decreto con fuerza de ley N° 1, de 1968, con el propósito de reconocer el tiempo servido en la Marina Mercante Nacional, al personal de los Servicios Marítimos de la Armada.

Esta iniciativa quedó radicada, con calificación de despacho "sin urgencia", en la Cuarta Comisión Legislativa, que preside el Teniente General César R. Benavides Escobar.

Proyecto de Ley que modifica el decreto ley N° 2.306, de 1978, sobre reclutamiento y movilización de las Fuerzas Armadas.

El proyecto también quedó radicado en la Cuarta Comisión Legislativa, con despacho de "sin urgencia".

Proyecto de Acuerdo, que aprueba el Tratado de Paz y Amistad, suscrito por el Gobierno de Chile con el Gobierno de la República Argentina, en la Ciudad del Vaticano, el 29 de noviembre de 1984.

Esta materia quedó radicada en la IV Comisión, órgano de trabajo del Poder Legislativo, que lleva los proyectos relacionados con asuntos exteriores.

También entró para conocimiento del Poder Legislativo, el Proyecto de Ley, que introduce modificaciones al texto de la Ley Orgánica de la Empresa de Aeroáutica de Chile (ENAER), fijada por Ley N° 18.297.

Manifestó "todo está tranquilo"

Materias pendientes atendió Jarpa

El Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, trabajó desde temprano en su gabinete del Palacio de la Moneda, firmando materias y documentos de Gobierno que se encontraban pendientes, algunas audiencias de carácter privado, entre ellas, a Ricardo Claro.

El Secretario de Estado saludó a los periodistas y les manifestó que no había novedades de ningún tipo, ya que todo está muy tranquilo.

Luego de intercambiar puntos de vista y comentar algunos hechos que han concitado la atención pública en los últimos días, el Secretario de Estado se retiró a su despacho privado a continuar con la firma y revisión de documentos pendientes.

Asumió nuevo gobernador de Talagante

El coronel Hernán Velásquez Mulatti asumió ayer el cargo de gobernador de la provincia de Talagante, en la Región Metropolitana, en reemplazo del coronel Roldano Soto Sobell, quien fue destinado al Comando de Industria Militar e Ingenieros del Ejército.

La ceremonia de cambio de mando fue presidida por el intendente, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, quien destacó la labor efectuada por el oficial dimisionario brindando los mejores deseos de éxito en su misión al nuevo gobernador.

En la ocasión, el persone-

ro saliente señaló que durante los tres años en que se desempeñó en ese cargo se buscó consolidar e identificar a la provincia de Talagante, que como tal nació en 1980.

“Como norma básica de conducta, nos impusimos junto a los alcaldes de Talagante, Peñaflor, Isla de Maipo y El Monte la de participar en la vida provincial. No quisimos ser una autoridad sólo representativa, sino fundamentalmente participativa. Vivir la vida de la provincia desde dentro y junto a sus habitantes, entregando obras de bien público a la comunidad, vi-



Intendente de la Región Metropolitana, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros.

viendas a quienes se habían hecho acreedoras a ellas, visitando campamentos y poblaciones y recibiendo, de viva voz, las inquietudes de las personas y apoyando la hermosa labor del voluntariado”, terminó diciendo el coronel Soto Sobell.

Galardón de Puente Alto para el “Papillón chileno”

El alcalde de Puente Alto, Miguel González Figueroa y la comunidad en general,

Fijado valor de UF

□ Para el período 10 de enero al 9 de febrero

Los valores que tendrá la Unidad de Fomento para los días comprendidos entre el 10 de enero y el 9 de febrero fijó la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras a través de la resolución N° 1 del Ministerio de Hacienda: Estos son los siguientes:

10 de enero	2.238,78
11 de enero	2.239,79
12 de enero	2.240,79
13 de enero	2.241,80
14 de enero	2.242,80
15 de enero	2.243,81
16 de enero	2.244,82
17 de enero	2.245,82
18 de enero	2.246,83
19 de enero	2.247,84
20 de enero	2.248,85
21 de enero	2.249,86
22 de enero	2.250,86
23 de enero	2.251,87
24 de enero	2.252,88
25 de enero	2.253,90
26 de enero	2.254,91
27 de enero	2.255,92
28 de enero	2.256,93
29 de enero	2.257,94
30 de enero	2.258,96
31 de enero	2.259,97
01 febrero	2.260,98
02 febrero	2.262,00
03 febrero	2.263,01
04 febrero	2.264,03
05 febrero	2.265,04
06 febrero	2.266,06
07 febrero	2.267,07
08 febrero	2.268,09
09 febrero	2.269,11

otorgarán la medalla al mérito, a Luis Hernández Díaz, conocido como el “Papillón chileno”, que actualmente es el presidente de su población, representando a más de 500 familias.

Su dramática historia se inició en el mismo Puente Alto, donde en medio de sus escasos recursos económicos aprendió a delinquir, impulsado por la miseria.

El “Papillón chileno”, luego que escribiera su vida

en la cárcel, se cansó de ser un desecho de la sociedad, sin afectos ni sentimientos. Formó su hogar, se transformó en honrado hombre de trabajo, padre y escritor.

Su villa, la “Diego Portales”, ha sido testigo de sus esfuerzos por borrar aquel pasado. Lo ha visto luchar por otorgarle a sus habitantes el máximo de bienestar, labor que el martes 8 de enero, cuando el municipio celebra un nuevo aniversario, será premiada.

Ministro de Salud irá a Los Angeles

Para inspeccionar los diferentes servicios, efectuar reuniones técnicas en terreno e inaugurar un nuevo centro asistencial, viajará a la VIII Región, mañana el Ministro de Salud, Dr. Winston Chinchón B.

El Secretario de Estado recorrerá Concepción y Los Angeles, visitando también algunos establecimientos intermedios entre ambas ciudades.

En Concepción efectuará visitas a los Hospitales Psiquiátrico, Traumatológico y “Leonor Mascayano”, este último será transformado a futuro en Hospital Psiquiátrico como parte de los programas que contempla el Pian Concepción, actualmente en ejecución.

Al mediodía, el Ministro Chinchón presidirá la ceremonia inaugural del Servicio de Urgencia del Hospital de Los Angeles. La nueva construcción de 1.200 mts. cuadrados con una inversión superior a los 84 millones de pesos, permitirá una mejor cobertura en la atención poblacional, la que supera los 114 mil habitantes.

En la misma oportunidad, se pondrán en marcha las unidades de radiología y de esterilización y el Departamento de Kinesioterapia, estas últimas tres obras fueron también ejecutadas mediante el aporte de fondos sectoriales.

Al término de la ceremonia, el Ministro de Salud sostendrá una reunión de trabajo con los equipos técnicos de la zona y luego, con las autoridades locales.

En la tarde, volverá a Concepción donde efectuará visitas a dependencias de la Secretaría Regional Ministerial de Salud. Más tarde, sostendrá una reunión ampliada con el Seremi y los directores de los 4 servicios de salud y de los hospitales base de la VIII Región. En la oportunidad, se abordarán diversas materias inherentes al sector, entre las cuales figuran los nuevos programas a ser puestos en marcha en el transcurso del presente año.

Enfermedades respiratorias las que más afectan a niños

Los trastornos respiratorios constituyen la primera causa de consulta pediátrica en los consultorios metropolitanos, según los resultados de un estudio realizado por un equipo de académicos del Instituto de Nutrición y Tecnología de los Alimentos de la U. de Chile, INTA.

Este trabajo consistió en un análisis de la distribución anual de diagnósticos en niños menores de 10 años que se atendieron en el consultorio La Faena en el área oriente de Santiago, y su relación con el problema de la diarrea aguda.

Se analizaron todas las consultas de menores de cero a cinco años, que en un período de un año sumaron 24 mil 201. La información fue desglosada en totales, por un grupo etario y por mes. Se procesó por computación para poder obtener una descripción por niveles de edad respec-

to a las atenciones en los rubros de enfermedad respiratoria, diarrea aguda, control sano y otros trastornos.

A partir de estos antecedentes se calculó además, el número de niños por edad que consultó debido a diarreas, y el número de episodios de esta enfermedad sufridos por estos pequeños y controlados en el consultorio.

RESULTADOS

El total de consultas estudiadas demostró que un siete por ciento de ellas, se debieron a cuadros diarréicos; 42 por ciento a trastornos respiratorios; 12 por ciento a control de niño sano y 3 por ciento a otros diagnósticos. Como era de esperar, sin embargo, las diarreas subieron casi al doble en el verano (12 por ciento), mientras que las

respiratorias bajaron a 37 por ciento.

En los meses de invierno, en cambio, ocurrió lo contrario, diarreas, 2,45 por ciento y respiratorias 51 por ciento.

La edad promedio de los niños que consultaron por diarrea fue de 17 meses correspondiendo a un 74,2 por ciento a menores de dos años, con un 42 por ciento menores de un año.

La situación de las patologías respiratorias fue distinta porque un 44,4 por ciento de las consultas corresponden a niños de dos a cinco años y un 31,5 por ciento a menores de un año.

Los investigadores hacen notar que mientras en el verano se observó un 16 por ciento de consultas por el problema intestinal mencionado en menores de seis meses, en el invierno éstas aumentaron significativamente a un 25,1 por ciento.

A partir de mañana

La UC perfeccionará a profesores y directivos

Profesores de Enseñanza Media y Básica y Docentes Directivos de establecimientos educacionales de la capital participarán en tres cursos de perfeccionamiento que ofrece la Facultad de Educación de la Pontificia Universidad Católica de Chile a partir de mañana.

Para profesores de Enseñanza Básica con experiencia en Educación Especial y Diferencial, el Profesor Dr. Luis Bravo dará a conocer los resultados y conclu-

siones de las investigaciones más recientes en el campo de las dificultades del aprendizaje y la forma de aplicar dichos resultados en terreno.

Dirigido tanto a profesores de Educación Media y Básica, el profesor Osvaldo Astudillo buscará —en el curso “El Proceso de Planificación a nivel de Unidades Educativas”— clarificar y difundir la idea de planificación escolar en forma accesible a todos los que comparten responsabilidades directivas o técnicas a nivel de la escuela, colegio o liceo, analizando los principios y las técnicas hoy reconocidas como las más capaces de hacer progresar la educación sistemática en el sentido que reclame la evolución del país.

Para docentes directivos los académicos Sofía Roepke, Liliana Vacarro, y David Morales se referirán a la “Administración y Gestión de una Unidad Técnica Pedagógica”. Dicho curso

tiene como finalidad integrar aspectos fundamentales de Administración Educativa en un marco teórico práctico que sirva como base a la actividad de una unidad técnica pedagógica.

Estos tres cursos se extenderán hasta el 18 de enero próximo.

Las actividades de perfeccionamiento docente continuarán con dos nuevos cursos que se iniciarán el próximo lunes 14, dirigidos a profesores de Enseñanza Media y Básica.

Sobre “Estudio Dirigido” hablará la profesora María Angélica Aguerrebere. A través de sesiones teórico-prácticas describirá dicha técnica explicando sus fundamentos y analizando sus ventajas y desventajas.

Por su parte Pierina Zanocco tendrá a su cargo el curso “Desarrollo del Pensamiento Matemático”.

Falleció viuda de Neruda

Víctima de una prolongada enfermedad falleció ayer Matilde Urrutia, viuda del poeta y Premio Nobel de Literatura, Pablo Neruda.

Según informaciones proporcionadas por sus familiares y amigos, la señora Urrutia dejó de existir a las 03.30 horas en su domicilio ubicado en calle Márquez de la Plata, en los faldeos del cerro San Cristóbal, que por años compartiera con el fallecido poeta.

La viuda de Neruda padecía de una enfermedad incurable que la obligó, en 1984, a internarse en un centro hospitalario en el extranjero. Con todo, no pudo recuperarse.

Sus restos fueron velados en su residencia y sus funerales se efectuarán hoy a las 11:30 por puerta de avenida Recoleta del Cementerio General.

Nuevo número de “El Niño Diferente”

Las labores que realizan la Asociación para Espásticos Chilenos, ASPEC, y la Escuela Especial Abelardo Iturriaga Jamett, son dos de los temas que aborda la revista “El Niño Diferente”, en su séptimo número.

La revista es el órgano oficial de la Corporación para la Salud Mental Infantil (COSAMI) y tiene por objetivo dar a conocer los problemas de menores con deficiencias mentales.

“El Niño Diferente”, dirigida por el doctor Daniel Correa, es una publicación trimestral que cuenta con la colaboración de diversos especialistas en neuropsicología infantil.

INSECCION

REFLEXIONES DE UN CATOLICO ANTE LA CARTA PASTORAL DEL OBISPO MONSEÑOR FRANCISCO FRESCO L. LEIDA EN LAS IGLESIAS DE SANTIAGO

Soy una de las muchas personas que sintió más oportuno retirarse del templo que seguir oyendo instrucciones políticas dentro de un recinto que el Señor Calificó como "lugar de oración". Estoy muy lejos de ser un teólogo. Pero soy un estudiante en otros campos, y ello me permite distinguir matices.

Teniendo presente la clara llamada de atención que el Papa ha hecho a los obispos, chilenos especialmente, de que ellos "no son un symposium de técnicos ni un congreso de sabios, sino que Pastores de la Iglesia", sentí verdadero desconcierto al constatar que un Obispo tan equilibrado como me parecía Su Eminencia, incurriera en el campo de lo político, precisamente, pero valiéndose de la religiosidad del pueblo chileno. Con mucho respeto, pero con ineludible franqueza, puntualizo esta afirmación parte por parte:

EN LA INTRODUCCION

Comienza invitando a analizar las dificultades en que se inicia el Mes de María. Pero... — y aquí está lo grave — no hace un sólo llamado a nivel espiritual. Todas las dificultades que logra captar son estrictamente de orden material contingente. Y se las enumera, siguiendo sus palabras:

1. — que hay Estado de Sitio en el país;
2. — que los Obispos han sido criticados y puestos en duda;
3. — que uno de sus Víceros no puede regresar al país;
4. — que las dificultades económicas afectan a los más pobres;
5. — que hay un clima de agobio y tensión; y
6. — que todo ESTO pesa gravemente sobre su responsabilidad de Pastor.

Ante semejante aseveración uno se pregunta seis cosas también:

1. — ¿Corresponde o no al Estado, en su calidad de Autoridad Suprema de la nación, arbitrar las mejores medidas para preservar el orden público? Respuesta... Sí.
2. — ¿Es un deber o no de las autoridades correspondientes vigilar los actos externos de los obispos en cuanto ciudadanos sujetos a las normas que rigen en el país? Sí.

A este respecto le consta a todo el país que ningún funcionario del Estado le ha negado a los obispos su derecho a desempeñarse en la mantención de los dogmas, la administración de los sacramentos o la celebración de la misa dominical. Sólo ha reclamado por su intromisión en política, problema que el Santo Padre les notificó a nuestros obispos cuando les dijo: "Vosotros en virtud de vuestro oficio episcopal sois testigos auténticos del Evangelio, maestros NO de ciencias humanas por MUY respetables que ELLAS SEAN, sino que de la VERDAD contenida en la Revelación, de la que se nutre y debe siempre nutrirse vuestro magisterio". ¿Por qué no reclamaron entonces al Papa de sus alusiones? Consta que no lo hicieron. Ni lo harán. ¿Hacen mal entonces los funcionarios de Gobierno que repiten esos mismos conceptos a aquellos obispos que se alejan de su misión?

3. — ¿Corresponde a los Departamentos de Extranjería, en todo el mundo, establecer qué EXTRANJERO puede o no puede entrar a un país determinado? Respuesta... Sí.
4. — Si las medidas adoptadas por un gobierno dado no resultaran suficientes para solucionar la necesidad de los más pobres ¿Obliga el precepto de la CARIDAD a la Iglesia a colaborar? Respuesta... Sí.

Sobre este particular, permítaseme exponer con todo respeto un proyecto en dos fases:

PRIMERA: que la Iglesia se desprenda del 90% de lo que recoge por concepto de limosna en las misas y novenas, mientras dure esta situación; y

SEGUNDA: que renuncie al privilegio que tiene de exención de impuestos, de modo que cuando tenga que empezar a pagar por este concepto sea empleado en lo futuro en esos pobres más afectados.

Esta sugerencia, que desechara ver transformada en un proyecto, parte de un hecho muy triste, la Iglesia — igual que el Partido Comunista — siempre está urgiendo a que "otros" aporten de lo suyo, pero ella nunca da; y si da, es porque alguien dio para que dé. Y, a decir verdad, no aparece como un hecho del todo conforme con el Evangelio el que, en los países sudamericanos, la Iglesia critique tanto a los gobiernos por su falta de sensibilidad social, pero que siga conservando los mismos privilegios irritantes anteriores a nuestra independencia. ¿O no?

5. — ¿Están o no contribuyendo al "clima de agobio y tensión" los medios de comunicación pertenecientes o "afines" a la Iglesia, como son las radios "Chilena", "Cooperativa" y "Santiago", y publicaciones como "Solidaridad", "Mensaje", "Iglesias de Santiago" y "Cartas Pastorales" como ésta? Respuesta... Sí.

Y tan cierta es esta afirmación que el vocero especial del P. Comunista, Radio Moscú, es el mayor difusor que la Iglesia Chilena tiene en el mundo. ¿O nuestra Iglesia ignora este hecho?

6. — ¿Es o no preocupante que el Arzobispo de la mayor Arquidiócesis del país, declare que estos CINCO aspectos es TODO lo que preocupa en su calidad de Pastor? Respuesta... Sí.

Por trampolín dialéctico podrá argumentarse que al decir que TODO esto era lo que preocupaba, no quedaban excluidas otras preocupaciones. Pero, en tal caso, habría que ser muy ingenuo para no darse cuenta de la absoluta prescindencia que el Episcopado viene haciendo de la total quebra moral que viene padeciendo nuestro país. Diganlo si no las estadísticas de los abortos, divorcios, apostasías de monjas, curas y hasta de un Obispo que hemos presenciado. Y este "TODO" que en cantidad y calidad moral es muy superior a:

- un Estado de Sitio.
- a la justificada crítica de algunos Obispos,

- a la negación justificada de una visa,
- a la situación de muchos pobres de hoy y de ayer,
- al clima de la agitación,
-no preocupa a NADIE de la Iglesia en Chile? ¡Qué increíble aporte al museo de RIPLEY!

I PARTE

EN LA FUNDAMENTACION:

Para dar fuerza a este "TODO" y hacerlo aparecer como algo más objetivo se enumeran algunos hechos, lamentándolos. Y son:

- Que el día lunes 4 el Sr. Ministro, al renunciar, haya hecho declaraciones que podrían poner en duda algunas actitudes de ciertos obispos. Y para aclarar esas dudas puntualiza que "los Obispos no hacen pactos políticos con ningún partido".

Con todo el respeto debido a tan alta autoridad en la Iglesia de Chile, permítaseme calificar esta aseveración de un "despropósito". Es una respuesta a algo que no ha sido propuesto. Jamás el Sr. Ministro acusó a los obispos de haber pactado. Lo que él aseveró es que se sentía fracasado porque, mientras él hacia lo posible por pacificar los ánimos, algunos obispos (no TODOS) asistían a una reunión de exiliados chilenos, organizada y financiada por la misma gente que estaba desencadenando la subversión y el terrorismo en Chile. Ante tal "hecho" — no "pacto" — el Sr. Ministro se sentía fracasado y consideraba una pérdida de tiempo su gestión. ¿Con qué fin, entonces, se puntualiza que los obispos no hacen pactos políticos? Hay un dicho antiguo que dice que "el que se defiende sin acusado, es porque lleva por dentro el pecado".

De igual manera resulta paradojal la queja expuesta en el número 2 de la fundamentación. Allí enrostra al Ministro dos cosas:

- que no les hubiera dicho nada sobre el Estado de Sitio que se declararía una hora después de la reunión; y
- que tampoco les hubiera dicho nada de que él sería confirmado en su cargo de Ministro.

Con idéntico sentido de profundo respeto, vuelvo a calificar esta afirmación de un nuevo "despropósito". Y me baso en lo siguiente: Los confesores, médicos, periodistas y funcionarios de un estado, están atados a lo que se llama Secreto Profesional. Ello significa que aunque lo deseen, simplemente NO DEBEN revelar ciertas cosas que ellos saben en forma absoluta. Los tratadistas Vallarta, Lozano, Pállares y otros, junto con Don Rafael Piña, definen muy claro este aspecto. Y lo hicieron antes de que el Sr. Ministro de Chile guardara silencio sobre esta materia que, al parecer, constituiría un derecho de los obispos nuestros. Dice así el catedrático Piña: "el Secreto Profesional es la especial reserva a que se encuentra obligado un titular de una profesión determinada, como lo son los sacerdotes, médicos, abogados y funcionarios de una nación". Luego, al referirse al Secreto de Estado, distingue dos cosas: la reserva del "funcionario"; y la reserva del "asunto". La primera es "la reserva a que está obligado el titular de una función pública, en relación a las informaciones, noticias o datos de que tenga conocimiento por razón de su oficio, cuyo quebrantamiento constituye un acto delictivo"; y, la segunda es "aquella materia o asunto de carácter político al que NO se da publicidad para evitar que su divulgación perjudique al interés de la nación".

Ante la existencia de tales principios de legislación universal, mi modesta opinión diría, que, en lugar de haber estampado este hecho como una deslealtad hacia los obispos, los señores obispos deberían haber alabado la estructura moral de este funcionario por su cumplimiento de las leyes dadas por igual para todos.

Respecto de lo segundo, así como era obligación profesional del Sr. Jarpa silenciar algo que el Gobierno estimaba técnicamente oportuno dar a conocer a cierta hora del día, también era obligación profesional del Sr. Ministro silenciar cualquiera determinación privada del Presidente de la República en relación con su renuncia.

En conclusión, el Sr. Ministro actuó perfectamente bien, tanto en lo moral como en lo jurídico-administrativo; y la condenación que públicamente se le hace por parte de la Iglesia, si que nos parece dictatorial y contraria al deber moral de un funcionario público, a quien se le sabe obligado al Secreto Profesional.

De igual tenor a lo reclamado en el número 2, resulta lo tocante a la negación de ingreso del Vicario de Solidaridad, el jesuita Ignacio Gutiérrez de la Fuente. Si este Gobierno o cualquier otro gobierno del mundo determinara caducar las visas de todo el clero extranjero, hay dos cosas: no se faltaria a nada, porque es competencia exclusiva de los estados reglamentar ese rubro; ni existe obligación alguna de informar a nadie en particular, pues semejante medida abarca las dos fases que distingue el profesor Piña: el Secreto Profesional que afecta al funcionario, como persona, y a la materia, como asunto sobre el cual versará determinada medida.

Finalmente, en el número 4, se enumeran algunos problemas que se han originado a causa del Estado de Sitio. Entre ellos lo tocante a la restricción de informaciones, una de cuyas afectadas habría sido esta carta. A simple vista, parece un reclamo justificado. Pero si yo leo a Ludovico Pastor, resulta que no. ¿Acaso no existió un "fondeadero" de libros llamado el "INDICE"? ¿Acaso no existe todavía el control interno de la Iglesia de cualquier publicación de un eclesiástico, que necesita el "nihil obstat"? ¿Acaso no hace algunos días no se descalificó a un Lefevbre porque dice misa como lo hablan venido haciendo desde hace siglos? ¿Acaso no existe la "relegación" espiritual mediante la "excomunión"?

Ahora bien, si para el buen manejo de la Iglesia era o sigue siendo lícito emplear medidas coercitivas, ¿por qué el Estado no podría hacerlo, a fin de garantizar el bien de todo el país?

II PARTE

En esta segunda parte se nos hace un llamado a reflexionar sobre lo planteado anteriormente. Por desgracia, esta sección resulta tanto o más creadora de confusión que la primera. Veámosla, paso a paso:

1. — Establece que es grave poner en duda la autoridad pastoral de un

Obispo, porque cuando se confunde el ministerio que le es propio, se limita su ejercicio.

Sobre este particular, cabrían dos observaciones; una, que el Sr. Ministro, o este Gobierno desde que está en el poder, jamás han descalificado la "autoridad pastoral" de los obispos. Afirmer lo contrario, sería una calumnia. Lo que este Gobierno y una gran cantidad de cristianos aún no logran comprender es la "politicización" de la Iglesia, hasta el punto de que muchos tenemos que retirarnos de los templos y muchos ya dejaron de asistir, para no mencionar a los que se han hecho mormones, protestantes o simplemente ateos totales.

Y la segunda observación sería que, efectivamente, el magisterio de la Iglesia Chilena cada día pierde terreno y se hace más y más confuso, precisamente por no ceñirse a su labor pastoral propia e incursionar en campos en que su competencia es nula. Pero y ¿quién es el culpable en este caso? ¿El Gobierno que reclama por la politicización de algunos obispos, o los obispos que insisten en justificar una actitud que el Papa mismo les ha criticado?

Extrañamente confuso y distorsionado resulta el párrafo número 2 de esta sección. Allí se lamenta y se califica de grave el que se hayan tomado medidas contra un sacerdote, invocando su calidad de "extranjero". Lo grave no está ni en que sea sacerdote, ni en que sea extranjero. Lo malo está en que, siendo un ciudadano EXTRANJERO, tenga la osadía de entrometerse, dentro y fuera del país, en asuntos exclusivamente reservados a los ciudadanos de ese país.

Se agrega a continuación que la actividad misionera es parte esencial de su sacerdocio. Esto no habla para qué mencionarlo, pues nadie lo ha negado. El Gobierno no está objetando la calidad de sacerdote que tiene el Sr. Gutiérrez; está aplicando la norma de extranjería que rige para todo el que quebrante algo que prometió no hacer, al llenar el formulario con que se le otorgó visa de entrada. Por consiguiente todas las citas del Vaticano II, del G.S. y del Pueblo 500 no vienen a cuento en este caso.

En el número 3 termina pidiendo "se haga algo por los más pobres, porque todo lo hecho hasta ahora resulta insuficiente". Muy cierto, muy cierto. Por ello me he atrevido a sugerir que nuestra Iglesia abandone la palabrería y haga algo correcto y renuncie — mientras dura esta situación de angustia — al 90% de las colectas y al total de eso que el fisco no recibe, debido a que la Iglesia no paga impuestos como el resto del país. Si la Iglesia colabora con esto no sólo se logaría un gran aporte en favor de los más necesitados sino que también los cristianos veríamos mayor nexo lógico entre lo que la Iglesia predica y práctica.

En el párrafo final, número 4 de la segunda parte, expresa la carta una honda preocupación por la violencia y la condena. Y en esto concordamos plenamente. Hay violencia por ambas partes. La desventaja está en los inocentes. Cuando el Papa fue atacado, nadie le preguntó por su estado de salud, por sus proyectos futuros ni le pusieron abogados. Señaladamente le dispararon. Igual pasa acá: los niños, los obreros, los policías que mueren, jamás reciben aviso. Para ellos no hay ninguna Vicaría que corra con los gastos de abogado, de funerales, o de médicos, si quedan vivos. ¿Es esto justicia, por parte de la Iglesia?

III PARTE

EN LA CONCLUSION:

Se nos pregunta qué debemos hacer a través de varias consideraciones de estilo místico. Y resulta muy hermoso que los obispos hablen así. Pero hay un problema; no todos los chilenos somos cristianos. En seguida, nuestros problemas nunca han sido con los obispos por asuntos de fe. Siempre lo serán por motivos de orden contingente. Por ello, mientras Uds. rezan por nosotros y se perfeccionan en las artes de lo espiritual, yo aventuro una tercera idea. Es la siguiente:

Conseguir del Gobierno una isla. Allí serían enviados todos estos extremistas, vagos y tipos de mal vivir. La parte material la financiaríamos nosotros: un grupo de voluntarios subsidiarios por el Gobierno e instituciones diversas. La parte espiritual, educativa y de recuperación moral, la haría la Iglesia. Una obra como esta, en el andar del tiempo, a lo mejor nos permitiría repetir el caso de Australia.

Una cosa me parece evidente: Chile es demasiado extenso, montañoso y alargado como para controlar el extremismo sin recurrir a medidas drásticas. Tampoco es un país que viva de sus principios, cabalmente, por ello, las leyes por buenas que sean, no valen igual para el labrador del campo que para el asaltante de caminos. Urge un método especial para gente especial, en país especial y en circunstancias especiales.

La idea la he conversado con sociólogos, psicólogos y sacerdotes. Curiosamente todos coinciden en presentar que tal vez fuera la Iglesia quien menos quería colaborar, destinando gente para irse a vivir entre criminales desubducidos.

Se la expongo crudamente, como un aporte a las reflexiones que UD. sugiere en la última parte de su carta y que, a juicio mío, fue lo único que debiera haber dicho en estos momentos de tanta tensión política.

Finalizo, reiterando mis disculpas para el caso de que alguna expresión o juicio hubiera aparecido con falta de respeto hacia una personalidad como la suya, pero — a la vez — reiterando también que reafirmo todo lo dicho, pues nace de mi profunda convicción de que los sacerdotes, y mucho menos los obispos, no deben actuar ni velada ni abiertamente en política contingente, sea cual fuere el camuflaje que se use para justificar los casos en que tal se hace.

Con los sentimientos de mi mayor consideración y afectuoso respeto, se suscribe como su Atto. y S.S.

ANTONIO ZAMORANO HERRERA

RUT 3650881-7
CI 3650881 - STGO.

Durante el presente año

Santiago de Chile,
Domingo 6 de Enero de 1985 **LA NACION**

Inversiones por más de US\$ 20 millones en el área pesquera

□ Se harán en la VIII Región, dijo a **LA NACION**, intendente brigadier general Eduardo Ibáñez Tillería

Nuevas inversiones que se estiman llegarán a los 20 millones de dólares se llevarán a efecto en el rubro pesquero en la VIII Región, comentó a **LA NACION**, el Intendente Regional, brigadier general Eduardo Ibáñez Tillería.

Con motivo de la visita realizada a Mulchén para asistir a la inauguración de la planta aserradora de la filial forestal de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones, sostuvimos conversaciones con distintas autoridades de la zona acerca del nivel de desarrollo que se está alcanzando y las proyecciones estimadas para el presente año.

RAZONES DEL OPTIMISMO

"En esta región los problemas en el sector laboral son de fácil solución como ha quedado demostrado en la visita practicada por el Ministro del Trabajo y en su conversación con los trabajadores", dijo el Intendente.

Con respecto a las inversiones, se ha calculado que en este año serán de monto superior a las realizadas en 1984. El Fondo Nacional de Desarrollo Regional contará con \$ 500 millones en tanto que en todas las áreas productivas y de servicios se llegará a los \$ 12 millones.

"Nuestro optimismo frente al quehacer económico en la región se basa en lo que está ocurriendo en las distintas áreas, como el caso forestal que estamos presenciando con la puesta

en marcha de este aserradero", nos señaló el general Ibáñez.

"Además en el rubro de la pesca tanto artesanal como industrial hay importantes inversiones en operación y otras que deben concretarse en el curso del año". Recientemente la Pesquera San Pedro inició nuevas actividades con mayores inversiones. Y de acuerdo con los proyectos aprobados en el curso del año deberán concretarse otras iniciativas por 20 millones de dólares.

COMUNIDAD EN EXPANSION

LA NACION también conversó con el alcalde de Mulchén, Arturo Gil, quien



Alcalde de Mulchén, Arturo Gil.

enfatizó sobre la forma como se ha estado absorbiendo la desocupación en la comuna.

Los programas del PEM y POJH han disminuido en su número de adscritos demostrando de este modo que se han ido creando nuevas fuentes laborales productivas lo que es muestra del proceso de reactivación, que, a la luz de las cifras reveladas por el Instituto Nacional de Estadísticas, se ha ido dando con mayor vigor en las regiones del país.

Mulchén es una comuna en expansión con la puesta en marcha de distintas obras de beneficio para los habitantes especialmente de los de sectores con menores recursos. La inaugu-

ración del aserradero de Mininco S.A. constituye, como lo destacó el alcalde Arturo Gil, un hecho de gran significación en cuanto a la captación de mano de obra y actividad en el manejo de los bosques, en el transporte, además del comercio de todo orden que entona su quehacer con el nuevo poder comprador de la masa de trabajadores que surge de este centro fabril-forestal.

CRECIMIENTO RAZONABLE

Eliodoro Matte, gerente general de la CMPC manifestó a este diario, que el sector fabril debería crecer en el presente año en un porcentaje similar al que lo haga la estimación oficial para el Producto Geográfico Bruto, esto es de 4 a 5 por ciento.

Dificultades propias de la paralización de la velocidad con que se había venido expandiendo la Economía de Estados Unidos, influirá en el proceso reactivador interno en cuanto a la mayor exportación y sobre todo en los precios de determinados productos. Explicó que hay perspectivas a la baja en los derivados del bosque, aun cuando hay sectores que están en buen pie como la agricultura, por ejemplo. Estima, asimismo, que será complejo aumentar la sustitución de importaciones que ya se ha hecho, pero que al final, el crecimiento del área fabril será razonable dentro de la expansión que tendrá la economía como un todo.



El intendente de la VIII Región, brigadier general Eduardo Ibáñez Tillería, informó a **LA NACION** sobre las nuevas inversiones y el desarrollo de esa zona del país.

Noticiero económico

Estudio sobre las fronteras agrícolas

La República Federal Alemana y la Comisión Económica para América Latina, CEPAL, firmaron un convenio para realizar un estudio sobre la ocupación de las fronteras agrícolas en América Latina. Ello con el objeto de lograr una mejor utilización de zonas actualmente deshabitadas, incrementar la producción agrícola y el establecimiento de nuevas colonias humanas. El acuerdo lo firmaron el embajador de Alemania Federal en Chile, Hermann Holzheimer y el secretario ejecutivo de la CEPAL, Enrique Iglesias.

Alemania aportará 173 mil dólares para este estudio, contratándose a un experto alemán y a varios consultores latinoamericanos.

Las zonas geográficas que serán objeto de atención especial serán la Cuenca del Río Amazonas (Brasil, Colombia y Perú), la Cuenca del Orinoco (Venezuela) y la Cuenca del Río de la Plata (Argentina y Paraguay).

DESEMPLEO EN ALEMANIA

NUREMBERG (DPA).— La tasa de desempleo en Alemania Occidental sigue aumentando y alcanzó en noviembre un 8,8 por ciento.

Según informó la Oficina Federal de Trabajo en Nuremberg, en noviembre fueron 2.189.191 las personas que no disponían de trabajo, unos 45.000 más que el mes anterior.

El incremento fue del 0,2 por ciento, repercutiendo sobre todo, el mal tiempo en las obras de construcción, ya que según el director de la oficina, Heinrich Franke, los datos coyunturales "apuntan para el lado positivo".

El promedio de los once primeros meses de 1984 fue de 2,26 millones de personas sin trabajo.

LONDRES DERROTA A SUIZA

LONDRES (ANSA).— Londres ha ganado la apuesta. Los suizos, después de haber esperado por algunos años de reemplazar la ciudad londinense creando un mercado financiero más fuerte e internacional en su patria, se han rendido a la evidencia.

La UBS, uno de los mayores bancos helvéticos, ha adquirido el 30 por ciento de la "Philips-Drew", una de las más grandes empresas de "brokers", particularmente fuerte en los negocios de títulos de crédito fijo. El Deutsche Bank confirmó la compra del 5 por ciento de la firma Morgan Grenfell, un banco fuerte sobre todo en Europa, con el corazón de sus negocios en Londres.

CONVENIO JUDICIAL

INDUSTRIA DE RADIO Y TELEVISION S.A.

COMISION ADMINISTRADORA JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACREDITORES PRIMERA CITACION

Por acuerdo de la Comisión Administradora y en conformidad a las normas que rigen el Convenio, citase a Junta General Extraordinaria de Acreedores para el día 17 de enero de 1985, a las 17.00 horas, en primera citación, en las oficinas de la empresa ubicadas en Santiago, Avenida Vicuña Mackenna N° 3333, con el objeto de:

UNO

Designar a las personas naturales que en calidad de Titular y Suplente integrarán la Comisión Administradora en la vacante que dejan el Titular y Suplente que han presentado su renuncia.

DOS

Designar a las personas que firmarán el Acta de la Junta.

TRES

Designar a las personas facultadas para reducir a escritura pública el Acta de la Junta.

PARTICIPACION EN LA JUNTA

Para los efectos de la votación, la nómina de los acreedores con derecho a voto se encuentra en el domicilio de la empresa para su examen por los interesados.

COMISION ADMINISTRADORA

CODELCO-CHILE



PRECALIFICACION PUBLICA INTERNACIONAL

CONSTRUCCION SISTEMA EMERGENCIA BARRAHONA PARA LA CONDUCCION DE RELAVES

Se invita a empresas constructoras y fabricantes de equipos a postular a precalificación para la construcción de la obra indicada que comprende:

1. Construcción sistema de distribución de relaves
2. Mejoramiento sistema drenajes
3. Construcción sistema de recuperación de relaves del embalse Barahona para 200 a 250 TPH de relaves secos
4. Construcción sistema de clasificación
5. Construcción sistema de conducción de relaves recuperados
6. Construcción sistema eléctrico

Podrán postular firma con especialidad principalmente en obras civiles, mecánicas, eléctricas y de instrumentación, tanto chilenas como extranjeras de países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

La obra forma parte del proyecto parcialmente financiado por el BID contrato N° 131/1 IC-CH.

Bases de precalificación a disposición de firmas interesadas en la calle Millán 1020, edificio N° 25, Rancagua — Chile, desde el día 7 de enero de 1985, de lunes a viernes de 08:00 a 11:00 y de 14:00 a 16:00 horas.

Los antecedentes de precalificación se recibirán hasta las 16:00 horas del día 7 de marzo de 1985, en la misma dirección indicada anteriormente.

Las bases de precalificación tendrán un costo de \$ 6.000, IVA incluido.

Está disponible para los interesados un resumen de la precalificación el cual se entrega sin costo.

Ocho campesinos asesinados

Nuevas víctimas de 'Sendero Luminoso'

LIMA, 5 (ANSA).— En una incursión de una columna del movimiento extremista promaoísta Sendero Luminoso en el distrito de Machente en la provincia ayacuchana de La Mar fueron asesinados ocho campesinos y resultaron heridas otras 20 personas, mientras los guerrilleros sufrieron cuatro bajas, dijeron hoy informes de prensa.

La provincia de La Mar, donde se encuentra el distrito de Machente, es una de las 23 en que rige el estado de emergencia y se encuentra bajo jurisdicción de un comando político-militar a causa de la violencia imperante en la región central andina del Perú, que dejó un saldo de 5.000 muertos y un millar de desaparecidos desde marzo de 1980.

El distrito de Machente había sido objeto de un bárbaro ataque la semana pasada, cuando los subversivos, luego de copar el poblado sometieron a "juicio popular" a cuarenta personas, las que fueron asesinadas luego de ser declaradas integrantes de las denominadas rondas campesinas, colaboradoras del comando conjunto y atentar contra la revolución y liberación del proletariado.

Nakasone regresó de su cumbre con Reagan

TOKIO, 5 Enero (DPA).— El Primer Ministro japonés, Yasuhiro Nakasone, regresó hoy a su país después de la conferencia cumbre que mantuvo en Los Angeles con el Presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, el pasado miércoles.

La reunión con Reagan estuvo centrada principalmente en las futuras relaciones este-oeste a la luz de las expectativas de la conferencia que mantendrán en Ginebra la semana próxima los Ministros del Exterior, George Shultz (norteamericano) y Andrei Gromyko (sovietico).

En el viaje de regreso de California a Japón, Nakasone hizo escala en Hawái para tomarse allí unos días de descanso.

Proyectil-blanco

URSS se excusó ante Finlandia y Noruega

MOSCÚ 5 (AP).— La Unión Soviética hizo pública hoy una disculpa a los gobiernos de Noruega y Finlandia, admitiendo que un proyectil-blanco disparado durante ejercicios navales en el mar de Barents bien podía haber violado el espacio aéreo de esas naciones de la península escandinava.

El despacho de la agencia noticiosa oficial TASS fue la primera mención hecha por la URSS de un incidente que causó furor en Occidente, luego que el miércoles de esta semana funcionarios del gobierno noruego dijeron que un proyectil soviético había violado su espacio aéreo y se había estrellado en Finlandia.

Finlandia y Noruega dijeron ayer que el Kremlin se había disculpado por el incidente, tras explicar que el proyectil-blanco disparado desde una unidad naval soviética en el mar de Barents posiblemente hubiera entrado a sus espacios aéreos.

ENAMI
EMPRESA NACIONAL DE MINERIA
OFICINA REGIONAL V REGION
TRANSFORMADOR DE PODER 12.000/16.000 KVA.
PROPIUESTA ABIERTA
Venta de Bases: División abastecimiento de insumos, Ecuador 285, 4º piso, Viña del Mar, de 8 a 18 de enero de 1985, de 9.00 a 12.30 horas y de 14.30 a 17.00 horas.
Valor Bases: \$ 2.000.—
JEFE REGIONAL V REGION

Llegan a Ginebra cancilleres de Estados Unidos y la URSS

□ Las reuniones fijadas para el lunes y martes próximos han sido denominadas como conversaciones preliminares

GINEBRA, Suiza, 5 Enero (AP).— El Secretario norteamericano de Estado, George Shultz, y el Ministro soviético de Relaciones Exteriores Andrei Gromyko,

ciales". Se anticipa que, si producen resultado, darán lugar a una ronda de negociaciones a realizarse a fin de año.

Cuando se anunciaron las conversaciones Shultz-Gromyko el 22 de noviembre, hicieron surgir una corriente de optimismo particularmente en Europa Occidental, sobre un posible pronto acuerdo de limitación de armas. Pero en las últimas semanas, funcionarios norteamericanos y de países aliados trataron de calmar las expectativas diciendo que, en el caso de que se programaran nuevas negociaciones, éstas serían prolongadas.

Al mismo tiempo se generó un debate entre Washington y Moscú sobre el principal objetivo de la reunión Shultz-Gromyko.

El 17 de diciembre, durante una visita a Gran Bretaña, el dirigente soviético Michael Gorbachev dijo que las conversaciones de Ginebra eran "especialmente importantes para prevenir el traslado de la carrera armamentista al espacio exterior. Si no se hace esto, resultará irreal esperar que se detenga la carrera armamentista". El diario del Partido Comunista soviético, "Pravda", repite hoy este concepto al decir que las conversaciones de Ginebra

"pueden y deben" resolver el problema de las armas en el espacio.

Estados Unidos, aunque aceptando analizar todas las cuestiones sobre armas nucleares en la Tierra y el espacio, indicaron que no abandonarían la investigación sobre la denominada "guerra en las estrellas", oficialmente calificada como iniciativa de defensa estratégica del Presidente Ronald Reagan. Reagan dio ayer a Shultz las instrucciones finales para las conversaciones de Ginebra y dejó en claro que la cuestión de la investigación bélica espacial no sería negociada.

Seis mil efectivos militares protegerán al Papa en Ecuador

QUITO, 5 (AP).— La vida del Papa Juan Pablo II será protegida por unos seis mil efectivos de la diversa rama del ejército y la policía ecuatorianos cuando visite Ecuador desde el 29 de enero al primero de febrero del año en curso, se supo en fuentes eclesiásticas.

procedente de Venezuela el 29 de enero y se dirigirá al Perú el primero de febrero, luego de cumplir un intenso programa en cuatro ciudades ecuatorianas. Aparte de la severa protección que tendrá el Pontífice, guardias personales arribarán al país junto a la comitiva oficial. Por lo menos un centenar de corresponsales

extranjeros y decenas de representantes de importantes cadenas de televisión cubrirán este acontecimiento.

Cálculos conservadores estiman que cerca de tres millones de personas verán de cerca al Santo Padre y que el resto de la población lo verá a través de la televisión y escuchará su mensaje por intermedio de la radio en este país de ocho millones y medio de habitantes con una población que se considera mayoritariamente católica.

La presencia del Papa en Ecuador, la primera en toda la historia de este país, mantiene en expectativa a sus habitantes por la cantidad de personas que se movilizarán en toda la nación para tratar de ver al Sumo Pontífice.

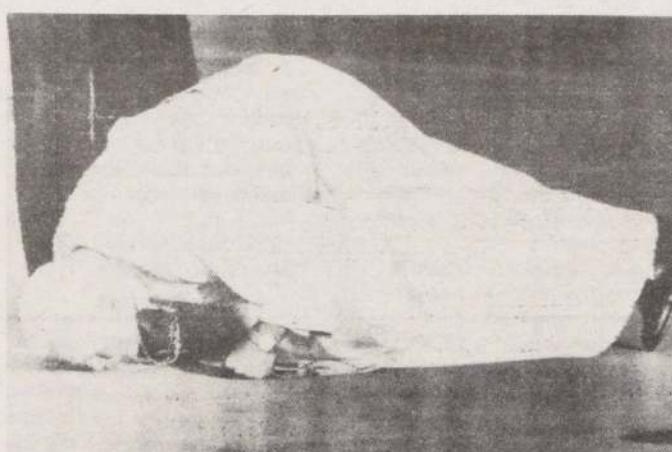
Un hecho significativo será el encuentro con las distintas comunidades campesinas en la ciudad de Latacunga. Allí el Papa se dirigirá a esas comunidades campesinas e indígenas en quechua, el idioma nativo de la mayoría de los indígenas.

nas. Se calcula que el 35 por ciento de la población total del país es indígena.

En Quito, la capital, Juan Pablo II llevará a cabo un intenso programa que va desde una reunión con las principales autoridades nacionales hasta una misa campal en un parque denominado "La Carolina" que reuniría a cerca de un millón de personas procedentes del norte del país, incluso de Colombia.

En Cuenca, ciudad del sudeste, tradicionalmente católica y de una rica arquitectura colonial, el Santo Padre cumplirá un intenso programa que durará ocho horas. Se reunirá con fieles y religiosos, así como con reclusos del penal y con unos 30 enfermos de lepra.

En Guayaquil, la ciudad comercial más importante del país, el Papa podrá palpar la pobreza al reunirse con más de medio millón de personas en la zona de "El Guasno", suburbio densamente poblado por personas llegadas de todas las regiones del país.



Un ritual característico del Sumo Pontífice, que se repetirá en los diversos lugares de países sudamericanos que serán visitados próximamente por el Papa Juan Pablo II.

ENAMI
EMPRESA NACIONAL DE MINERIA
OFICINA REGIONAL V REGION
CENIZA DE HUESO
PROPIUESTA ABIERTA
Venta de Bases: División abastecimiento de insumos, Ecuador 285, 4º piso, Viña del Mar, del 8 al 11 de enero de 1985, de 9.00 a 12.30 horas y de 14.30 a 17.00 horas.
Valor Bases: \$ 2.000.—
JEFE REGIONAL V REGION

ENAMI
OFICINA REGIONAL V REGION
PLACAS DE TITANIO
PROPIUESTA ABIERTA
Venta de Bases: División abastecimiento de insumos, Ecuador 285, 4º piso, Viña del Mar, del 8 al 11 de enero de 1985, de 9.00 a 12.30 horas y de 14.30 a 17.00 horas.
Valor Bases: \$ 2.000.—
JEFE REGIONAL V REGION

No hay sobrevivientes

Avión se estrelló de frente y luego explotó en ladera del monte Illimani

□ Restos de la aeronave quedaron esparcidos en varios kilómetros a la redonda. Sólo la cola se conserva intacta

LA PAZ, 5 (AP).— El boeing 727 de la Eastern Airlines que se accidentó en la ladera sureste del nevado de Illimani chocó de frente y explotó, quedando totalmente destruido, según confirmaron hoy grupos de rescate que llegaron hasta el lugar del accidente.

La explosión fue de tal magnitud que los restos de la nave quedaron esparcidos en varios kilómetros a la redonda.

El primer grupo que llegó al lugar, dirigido por el

montañista boliviano Bernardo Huarachi, informó que la "pieza más grande que quedó del avión fue la cola, en la que se ven claramente los colores e identificación de la Compañía Eastern".

Informes preliminares en base a fotografías tomadas por aviones de reconocimientos, en sentido de que el fuselaje del avión se habría conservado, fueron descartados por el informe de los montañistas, quienes decidieron instalar un cam-

pamento de avanzada en el mismo lugar del accidente.

El primer grupo llegó a las 19.20 GMT y luego se sumaron otros, para verificar que la nave estaba destrozada.

"Se nos ha informado que los montañistas recorrieron el lugar del accidente, sin encontrar ningún cadáver. Suponemos que las víctimas quedaron bajo la nieve. La labor sigue in-

tensa", declaró a The Associated Press el jefe de relaciones públicas de la Eastern, Félix Forespere.

Forespere, que había confirmado la llegada del primer grupo de montañistas hasta el lugar de la nave accidentada, explicó que el primer objetivo "definido ahora, es la recuperación de los cadáveres. Esta es la labor más importante de los equipos de rescate".

"Los grupos técnicos se

ocuparán de buscar la caja negra y de recolectar piezas para investigar las causas del accidente", añadió.

Los montañistas llegaron hasta el lugar del accidente tras cuatro días de penosos esfuerzos, durante los cuales vencieron tempestades de nieve y granizo y accidentados picos e inestables nevados. El campamento base de la Mina Uraria informó hoy que algunos montañistas habían re-

sultado afectados, por la altura y accidentes que sufrieron en el camino.

La nave de Eastern se estrelló la noche del martes, aproximadamente a las 00.55 GMT, a diez minutos del aeropuerto internacional de El Alto, donde debía cumplir una escala de su vuelo 980, entre Asunción del Paraguay y Miami. Recibieron 19 pasajeros y 10 tripulantes.

Familiares de las víctimas chilenas en zona del desastre

LA PAZ, 5 (AP).— "Este es un cerro muy peligroso, se ve claramente, pero se ve también que es un cerro muy hermoso. Si mi hermano hubiera escogido un lugar para morir, hubiera escogido el Illimani", dijo visiblemente emocionado John O'Brien, hermano de uno de los asistentes de vuelo del Boeing 727 de Eastern Airlines que se estrelló en esa montaña el martes 1ro. de enero, en horas de la noche.

John O'Brien es el primer familiar de las víctimas de ese accidente que llega a La Paz, y a quien se le han dado facilidades para que observe el lugar del accidente y reciba amplia información sobre la catástrofe, a la que hasta ahora no se encuentra explicación.

El familiar, de nacionalidad chilena, abordó ayer un

avión de reconocimiento que pasó reiteradamente por el lugar del accidente. A su retorno al aeropuerto internacional de El Alto, se declaró emocionado del panorama que ofrece la montaña nevada de 6.322 metros de altura, ahora bajo la mirada permanente de pilotos y un desafío para decenas de montañistas que intentan llegar hasta el lugar donde el martes pasado, aproximadamente a las 21.55 GMT terminó en forma fatal el vuelo N° 980 de Eastern, que cumplía la ruta Asunción-La Paz.

John O'Brien relató que su hermano Roberto prestaba servicios desde hace tiempo en Eastern y dijo que en los momentos que pasaba libre junto a su familia "siempre se declaró admirador de las montañas nevadas".

Las autoridades aeronáuticas de Bolivia (civiles y militares) han expresado hoy su "profunda sorpresa" por el "impresionante despliegue de recursos norteamericanos para rescatar la caja negra y los cadáveres" del jet Boeing 727-200 de la compañía Eastern que se estrelló la noche del martes contra el monte Illimani con 29 personas a bordo.

Voceros de la aeronáutica militar, que tienen a su cargo las tareas de rescate, además de autoridades encargadas del control del tráfico aéreo, dijeron reservadamente a esta agencia "que estamos realmente absortos ante tanta preocupación originada por el accidente aéreo, entre los más altos funcionarios de los Estados Unidos".

Una fuente militar que pidió se mantuviera en reserva su identidad reveló a esta agencia que en las últimas horas llegó a este país

"un alto funcionario del Departamento de Seguridad del Departamento de Estados para observar de cerca las labores de rescate de partes del avión y de los cadáveres".

"No es usual que un alto funcionario de gobierno de los Estados Unidos de pronto tenga interés en un accidente aéreo porque se supone que quienes intervienen en estos casos son los organismos especializados de ese país", hizo notar el informante, que rehusó identificarse porque "su misión es reservada".

30 PERIODISTAS NORTEAMERICANOS

Otras fuentes dijeron que "en situaciones más delicadas no se ha observado este mismo desplazamiento de autoridades y recursos norteamericanos", a los que hay que sumar el arribo de más de una treintena de periodistas, de esa naciona-

lidad de los más diversos medios de comunicación.

La preocupación del gobierno de Estados Unidos se remonta a las primeras horas de ocurrido el accidente.

— En las primeras horas de la mañana del miércoles, un avión de la embajada estadounidense levantó vuelo y obtuvo las primeras fotografías del lugar del siniestro, que posteriormente fueron distribuidas por los servicios informativos de la representación en esta capital.

El desplazamiento fue más intenso cuando ese mismo día arribaron varios técnicos estadounidenses de la empresa Eastern para coadyuvar en las tareas inherentes a los accidentes aéreos.

A menos de 48 horas de la catástrofe, según hicieron notar las fuentes consultadas, "y a una velocidad impresionante de movilización" arribaron a Bolivia once funcionarios de "alto nivel" de la "Air Safety Investigation Bureau Technology".

Estos "expertos" en seguridad aérea de los Estados Unidos están analizando en detalle todos los sistemas de ayuda a la navegación aérea que tiene Bolivia.

Los resultados de las investigaciones aún no se conocen.

La notoria preocupación de Washington quedó también de relieve cuando su embajada aquí contrató por su cuenta una brigada de andinistas que fueron los primeros en llegar hasta la nave siniestrada, según informaron voceros del club andino boliviano, que agrupa a los más experimentados escaladores de montaña.

CONSUL DE U.S.A.

Las fuentes destacaron que a ese grupo, que dirige

el andinista boliviano Bernardo Guarachi, contratado por la embajada, se incorporó Roy Fitch, cónsul de los Estados Unidos.

Felix Foristeri, director de Relaciones Públicas de Eastern para América Latina y el Caribe, dijo hoy en una conferencia de prensa que mañana llegará un avión militar estadounidense C-141 que traerá en su bodega un gigantesco helicóptero "Chinook", dotado de turbinas de gran potencia y similar a los que se utilizaron para el transporte de tropas durante la guerra de Vietnam.

Forestier señaló que el "Chinook" será de gran utilidad para el rescate de las eventuales víctimas y la "Caja Negra" del Boeing 727, ante el peligro que quedan definitivamente sepultadas por las constantes tormentas de nieve que azotan el lugar de la tragedia.

El vocero explicó que la "Caja Negra" contiene instrumentos que graban las conversaciones de los tripulantes con los controles terrestres y todas las alternativas del vuelo, señalando que su hallazgo podría ayudar a determinar el motivo del accidente.

El vicepresidente de operaciones de Eastern, Tom Buttton, negó en una conferencia de prensa que ofreció en el Centro Militar de Operaciones de Rescate que el piloto del Boeing, Campbell Larry, tuviera poca experiencia como comandante a bordo.

Sin embargo, admitió que era la primera vez que realizaba un vuelo sobre territorio boliviano, aunque destacó que junto a él se encontraban "hombres que ya volaron en esa región cordillerana de este país".

MUNICIPALIDAD DE RANQUIL

Dept. de Educación

Llama a Concurso de Antecedentes para proveer los siguientes cargos:

En el Liceo C-73 de Nipas.

- 1 Profesor de Enseñanza Media con especialidad en Moda, Tejido, Bordado, Artesanía y Puericultura. 10 horas Cronológicas.
- 1 Profesor de Enseñanza Media con especialidad en Contabilidad y Mercado-Tecnia. 5 horas Cronológicas.
- 1 Profesor de Enseñanza Media para Educación Técnico-Manual. 8 horas Cronológicas.
- 1 Profesor de Educación Parvularia para la Escuela G-94. 30 horas Cronológicas.
- 1 Profesor de Religión Católica para Enseñanza Básica. 30 horas Cronológicas, distribuidas en cuatro establecimientos de la comuna.
- 1 Profesor de Francés. 15 horas Cronológicas distribuidas en cuatro establecimientos de la comuna.

PLAZO RECEPCION DE ANTECEDENTES: Hasta el 15 de Enero de 1985, en el Depto. de Educación.

EL ALCALDE

I. MUNICIPALIDAD DE CONCHALI

PROUESTA PUBLICA

"SERVICIO DE RECOLECCION DE RESIDUOS SOLIDOS Y BARRIDO DE CALLES EN SECTORES DE INDEPENDENCIA Y RECOLETA"

- 1.- VENTA DE BASES: Desde el 7 al 16 de Enero de 1985 en la Dirección de Obras I. Municipalidad de Conchali. Independencia N° 3499.
2. APERTURA DE PROUESTA: El 31 de Enero de 1985.
3. VALOR DE LAS BASES: \$ 8.400.— (Ocho mil cuatrocientos pesos).

EL ALCALDE



Fue madre por encargo y cobró 7.500 dólares

LONDRES, 5 (DPA).— La inglesa de 28 años Kim Cotton, la primera madre subrogante del Reino Unido, dió a luz felizmente un bebé encargado por otro matrimonio.

La criatura, una niña bien sana, pesó siete libras y 13 onzas (3,54 kilos). El bebé fue engendrado con el semen de un hombre cuya esposa no puede tener hijos.

El matrimonio sin hijos pagó a una agencia especializada en tales casos 14.000 libras esterlinas (unos 16.000 dólares). De esta cantidad, Kim Cotton y su marido Geoff Cotton deben percibir 6.500 libras (unos 7.500 dólares).

Sin embargo es incierto si la operación ha sido un "negocio" redondo. Pocas horas después del alumbramiento, anoche, en un hospital de Londres, el caso Cotton ha suscitado una viva polémica en la opinión pública británica.

Las autoridades competentes dispusieron hoy que la señora Cotton y el bebé no abandonen de momento el hospital londinense donde tuvo lugar el parto, el viernes de la semana próxima un tribunal tutelar de menores decidirá sobre el destino de la recién nacida.

El diputado conservador Peter Bruinvels, en una carta al Ministro de Salud Pública, Norman Fowler, calificó de "escandalosa, enfermiza y antinatural" la actuación de los dos matrimonios y pidió se prohíba de inmediato el "alquiler de matriz".

Varios diputados del partido gubernamental y de la oposición laborista apoyan esta petición.

Portavoces de las autoridades de Salud Pública comentaron que se trata simplemente de la venta de un bebé e insinuaron la posibilidad de que el estado asuma la crianza y educación de la niña.

Devaluado el cruzeiro

BRASILIA, 5 (AP).— El gobierno dispuso ayer la primera devaluación del año 1985 del signo monetario nacional, el cruzeiro, en un 1.85 por ciento, fijando el precio vendedor en 3.244 por dólar y el comprador a 3.228.

Las nuevas tasas de cambio rigen desde el lunes. Las anteriores habían sido de 3.184 y 3.168 cruzeiros por dólar, en vigencia desde el 28 de diciembre de 1984.

Brasil usa del sistema de frecuentes "minidevaluaciones", para compensar la pérdida de poder adquisitivo resultante de la inflación anual del 223 por ciento.

Omnibus cayó a un abismo: 15 muertos

LIMA 5 (ANSA).— Catorce personas murieron y otras treinta resultaron heridas, algunas de gravedad, al precipitarse a un profundo abismo andino el ómnibus en

que viajaban de Lima hacia la norteña ciudad de Sigüas.

El trágico accidente se registró en un desolado paraje del distrito de Yanoc, al

parecer debido a la intensa lluvia que azotaba la región, que dificultó la visibilidad del chofer del ómnibus de la empresa de transportes "Marino".

La policía ha ini-

ciado las investigaciones pertinentes para establecer reales causas del accidente, en tanto que brigadas de bomberos y voluntarios trabajan ardorosamente para rescatar

los cuerpos de las infelizadas víctimas, aprisionadas entre hierros retorcidos, a unos ciento cincuenta metros de profundidad.

ALIVIESE DE LAS MOLESTIAS DE SU DEUDA PREVISIONAL.



Franquicia Previsional

ACOJASE A LAS VENTAJAS DE LA FRANQUICIA.

Nuestro avanzado sistema computacional nos permite tener un registro actualizado de empleadores morosos.

La ley N° 18.379 da amplias alternativas para reprogramar su situación previsional. Esta Franquicia de pago para deudas previsionales le ofrece excelentes

ventajas, dándole las mayores facilidades para ponerse al día con la previsión de sus trabajadores.

Pago Contado:	Pago Mediante Convenio:
• Condonación total de intereses y multas.	• Condonación 100% intereses y 50% multas. • Plazo hasta 60 meses.

No importa cual sea el monto de su deuda.

Aproveche ahora las ventajas de la ley N° 18.379 que le da sólo **60 DIAS** para acogerse.

Infórmese y retire su solicitud en cualquiera de nuestras agencias a lo largo del país.

SSS-Empart

Servicio de Seguro Social-Caja de Previsión de Empleados Particulares.

12 reportajes especiales

ESTAMOS en el aeródromo de Puyuhuapi, junto al fiordo de indescriptible belleza. Son las 17 horas del día 8, llueve torrencialmente. Las carpas se arman sobre tres centímetros de agua. Hay que ser mitad campistas y mitad patos".

Este es un trozo del diario de viaje de uno de los 600 campistas que —con sus "rucas" a cuesta— emprendieron la histórica aventura de abrir la Carretera Austral al turismo, adentrándose en el Aysén casi virgen.

Una caravana de nómadas integrada por 150 vehículos —casas rodantes, automóviles, jeeps, camionetas, furgoncitos japoneses y una inflable citroneta— realizó en enero y febrero de 1983 lo que podría calificarse como la máxima epopeya de los campistas chilenos. Sobre 600 personas —la menor de 6 meses y la mayor de 80 años— transitaron y acamparon en ese camino de penetración a Aysén, "apreciando la incomparable belleza del gran santuario de la naturaleza que, conmovidos, profanaban". Así no sólo comprobaron que "el camino era bueno" y adecuado para el tránsito de vehículos, sino también demostraron que el "boom" del camping en Chile es una realidad.

DE LAS PERIPECIAS DE LOS MOCHILEROS AL CAMPING FAMILIAR

La introducción del camping en el territorio se inicia entre 1960-1965. Es en esa fecha cuando residentes extranjeros —que traen la costumbre desde su país natal— empiezan a acampar en lugares específicos, con una infraestructura mínima, para gozar de las delicias de la vida natural. Uno de los primeros sitios habilitados especialmente para estos menesteres fue Guanaqueros, en la IV Región.

Mas, es en los últimos seis años cuando esta actividad recreativa deja de ser una aventura un poco descabellada de los mochileros, para convertirse en un original estilo de verano en que participa toda la familia, incluyendo hasta los animales regalones.

El auge del veraneo bajo lonas lo ilustran los 4 mil 520 sitios de camping que —esparcidos de Arica a Punta Arenas— están acondicionados en mayor o menor medida para acampar. Aunque sólo 97 campings están registrados en forma oficial en las diversas municipalidades del territorio. Se estima que atienden alrededor de 100 mil personas en grupos familiares. Las regiones que tienen una disponibilidad más amplia son la IV, V, IX y X. También influyó poderosamente en el avenimiento de la moda del camping la importación de toda clase de elementos tales como refrigeradores a gas, baños químicos, anafes y cocinas ad-hoc que facilitan y dan confort a la vida al aire libre.

El camping puede practicarse con carpas o casas rodantes. Hay modalidades de acampar para todos los gustos. Desde el que se instala en un vivac para pasar la noche colgado a cuatrocientos metros de altura en una pared de las Torres del Paine, la familia numerosa que monta su tienda de 20 m². en un camping de lujo, hasta la libertad solidaria de un camping salvaje. Esta última modalidad, que significa instalar la carpas en cualquier lugar, está rigurosamente prohibida en los países



Una familia goza de la naturaleza en el camping náutico Tranque Rungue, a 60 kilómetros de Santiago.

europeos, por ser altamente peligrosa para la seguridad de los deportistas.

AFICIONADOS CON STATUS ECONOMICO

Los que huyen del medio artificial, retornando a los orígenes del contacto directo con la naturaleza, deben contar con un cierto presupuesto para solventar su afición con un poco de comodidad.

En primer término, es casi indispensable tener un vehículo para transportar los utensilios y elementos necesarios para pasar una temporada en una tienda. El presupuesto del equipo mínimo de camping es del orden de los 26 mil pesos. Incluye una carpas para 6 personas (13.500 pesos), 1 mochila (3.780 pesos), 1 saco de dormir (3.950 pesos), 1 cintimplora (1.660 pesos), 1 parrilla (1.350 pesos), 1 silla plegable (859 pesos) y 1 linterna (795 pesos).

Los dueños de casas rodantes constituyen la élite económica de este deporte. Estos vehículos, usados, valen entre 200 y 800 mil pesos. Nuevos tienen un valor que fluctúa entre los 800 mil al millón y medio de pesos.

Animol Aquellos que no disponen de mucho dinero también pueden recrearse. Simplemente basta recurrir a los amigos y pedir prestados los implementos de camping. Muchísimos aficionados se han iniciado de esta forma. Y, poco a poco, han ido adquiriendo lo necesario para el camping. Además, también es posible obtener equipos usados, que valen mucho más barato.

PERFIL DEL CAMPISTA

Para Diego Dublé, dueño del camping Aku-Aku, ubicado en el sector de Los Canelos de Reñaca Bajo, "el campista debe tener un espíritu jovial y ser amante de la naturaleza, valores que inculca a su familia".

A través de los siete años que mantiene este sitio ha podido observar que los europeos están más preparados que los chilenos para realizar este tipo de actividad. Generalmente se ven parejas jóvenes con sus hijos, que han ahorrado durante años para hacer viajes largos por América Latina. Ellos no temen al mal tiempo. Acampan en invierno y salen de sus carpas con paraguas para ir al baño, pero no claudican. Por ningún motivo se van a hoteles o cabañas. Los turistas europeos más comunes son los franceses, suizos y alemanes. También vienen sudafricanos.

Los argentinos y brasileños se manejan muy bien en los campings. Cada miembro de la familia elige una labor de antemano. Así, mientras unos limpian las carpas, otros hacen el aseo, lavan la ropa o cocinan.

"La persona que va a un camping tiene que tener muy buena disposición de ánimo y saber que va a otra cosa. Tiene que olvidarse del orden riguroso, del piso limpio y aprender a disfrutar", aclara Marlene Satt, 35 años, casada, con tres hijos pequeños.

"Hay que tener claro que no van a encontrar las mismas comodidades que en una casa. Hay que soportar ciertas inclemencias del clima, como el frío o el calor", dice Andrea Oddó, 43 años, casada, con cuatro hijos.

"Los candidatos a esta nueva modalidad de veraneo deben olvidarse de las ataduras y de los horarios. Romper con los esquemas y tener espíritu de aventura", afirma María Ester Valenzuela, casada, con tres hijos chicos y una guagua.

TAREAS COMPARTIDAS

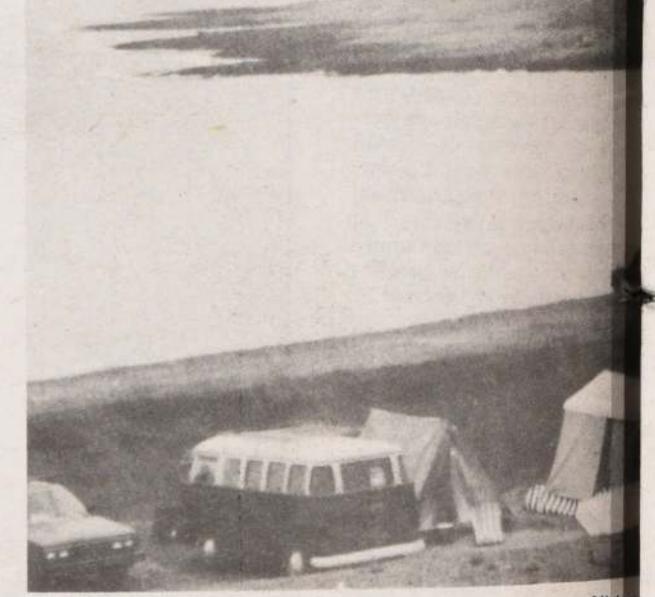
La mayoría de las personas aficionadas a esta actividad deportiva coinciden en que "lo más importante es que les permite participar mucho más con la familia". "Se comparten los papeles. Generalmente el hombre asume un rol muy poco usual en el núcleo familiar. Es quien se encarga de hacer la comida, colabora en el lavado de platos y cuidado de los niños", agrega María Ester Valenzuela, quien fue de camping con una guagua de un mes y no tuvo ningún problema. Para ella "esta valiosa experiencia es lo mejor que les puedo dejar a mis hijos".

Al respecto, Fernando Cicchitti, mendocino, de 21 años, se inició en esta actividad en su infancia, cuando venía a Chile con sus padres. Recuerda que a los seis años estas vivencias lo volvían loco y fueron las mejores vacaciones de su vida. Actualmente le gusta más el contacto con el exterior, a pesar que sigue disfrutando de la vida sana cerca de la naturaleza.

"Me decidí a innovar mi forma de veranear motivada principalmente por razones económicas. Durante diez años arrendé una casa en el sur, pero cada día era más caro. Luego comprobé que el camping no era una incomodidad y me las arreglé para convertir mi carpas en un salón oriental. Ahí no me faltaba nada, ni el cojín matrimonial de espuma, ni la

VERANEANDO LAS ESTRELLAS

- Espíritu "pat" e perros lenos activa auge del camping
- 4.520 sitios de Arica a Punta Arenas atienden a casi 100 mil turistas
- Caravana de "rucamovil" recorre el tramo norte de la Carretera Austral en febrero 1985



Vista de un camping en la Patagonia chilena.

cubrecama, ni los cojines, además de los implementos que se requieren", señala Andrea Oddó.

También descubrió que de esta manera no "estamos encerrados en un lugar y tenemos la posibilidad de conocer más". Así, año a año parte con su familia en una gira errante sin destino fijo. Ni siquiera saben de antemano los días que harán, ya que esto dependerá de los gastos que tengan en su camino.

"El camping da muchas satisfacciones, ya que uno está como en su casa. Sin someterse a los horarios de un hotel. Además se goza de la comida placentera que da el hecho de prepararla uno mismo. Por ejemplo, un asado de vacuno a la parrilla cocinado al aire libre tiene otro sabor", aclara Héctor Ríos, mendocino.

Todos coinciden en que lo difícil es empezar. Y muchos recomiendan que las personas que se inicien lo hagan, en lo posible, asesoradas por alguien que haya acampado antes.

En todo caso, "para la gente que nunca ha ido a camping, éste constituye todo un descubrimiento. Tiene que vivir desde el cepillo de dientes hasta las cosas más inverosímiles, y experimentar la agradable sensación de dormir cubierto bajo un cielo de estrellas".

LOS SITIOS PARA CAMPING

Las averiguaciones sobre sitios, precios y zonas destinadas al deporte del camping constituyen la mayoría de las consultas que se realizan en el Servicio Nacional de Turismo (SERNATUR), desde hace unos dos o tres años.

La Oficina de Relaciones Públicas del servicio indica que el número más alto de interesados proviene de la zona central

Movimientos feministas:

NUEVA CONCEPCION DE
LA MUJER EN LA SOCIEDAD

Lucía Martín, recoge y analiza los antecedentes históricos, religiosos y filosóficos sobre la emancipación femenina y la igualdad entre los sexos.

1. ¿Qué le está sucediendo hoy a la mujer?

En estos últimos años se asiste a una proliferación de artículos periodísticos, libros, conferencias y mesas redondas sobre la condición femenina. ¿A qué se debe todo esto? ¿Qué le está sucediendo hoy a la mujer, objeto de búsquedas científicas, jurídicas, sociológicas o médicas?

Detrás de este fenómeno llamado de *emancipación femenina* se esconde un proceso profundo y complejo sobre el que

podría escribirse mucho con el peligro de no llegar nunca a una solución clara y satisfactoria. Por otra parte, este proceso podría resolverse fácilmente si se consideraran los hechos —la historia, el desarrollo social— en un encuadre teológico. La luz y la fuerza de la verdad revelada nos presentan la *imagen total del hombre* —varón y mujer— en su naturaleza de hijos de Dios y en su misión de corredención: "no hay ya hombre o mujer, porque todos sois uno en Cristo Jesús" (Gal., 3, 28).

Igualdad fundamental del hombre y de la mujer en cuanto criaturas. Y distinción, diversidad en posibilidades, al mismo tiempo. En la raíz de muchas perplejidades y errores actuales sobre este tema está un mal entendido concepto de esta igualdad. "Desarrollo, madurez, emancipación de la mujer, no de-

ben significar una pretensión de igualdad —de uniformidad— con el hombre, una imitación del modo varonil de actuar: eso no sería un logro, sería una pérdida para la mujer: no porque sea más o menos que el hombre, sino porque es distinta. En un plano esencial —que ha de tener su reconocimiento jurídico, tanto en el derecho civil como en el eclesiástico— sí puede hablarse de *igualdad de derechos*, porque la mujer tiene, exactamente igual que el hombre, la dignidad de persona y de hija de Dios. Pero a partir de esa igualdad fundamental, cada uno debe alcanzar lo que le es propio; y en este plano, emancipación es tanto como decir posibilidad real de desarrollar plenamente las propias virtualidades: las que tiene en su singularidad, y las que tiene como mujer. La igualdad ante el derecho, la igualdad de oportuni-

dades ante la ley, no suprime sino que presupone y promueve esa diversidad, que es *riqueza para todos*. (Conversaciones con Mons. Escrivá de Balaguer, Ed. Rialp, Madrid, 1969, pág. 165).

2. Aparición y desarrollo de los movimientos feministas

A principios del siglo XIX surgen, principalmente en Estados Unidos, Inglaterra y Alemania, movimientos animados por mujeres, que se proponen cambios en el *status social, jurídico y económico* de la mujer. El nombre de *feminismo* comienza a usarse para designar tanto al conjunto de esos movimientos como a los presupuestos teóricos de los que parten. Estados Unidos es el país donde por primera vez el fenómeno adquiere una forma organizada, y se propone como una de sus metas principales la obtención del derecho al voto.

Frente a este carácter predominantemente político del feminismo norteamericano, el alemán está más orientado hacia la solución de los problemas relacionados con la incorporación de la mujer al trabajo industrial. En un principio las asociaciones feministas alemanas tienen un carácter de neutralidad política, pero muy pronto gravitan en torno a la influencia del socialismo. Esto explica que a la liga de asociaciones femeninas que se funda en 1894, no se adhirieran ni la asociación femenina católica ni parte de la protestante.

El movimiento feminista americano pone las bases para la organización de la Unión Mundial para el Derecho a Voto de las Mujeres —International Women's Suffrage Alliance— que se fundó en Berlín el año 1904.

Después de la Primera Guerra Mundial la actividad y la influencia de las asociaciones feministas decrece notablemente. Sin embargo, en los últimos años, han surgido nuevos movimientos, llamados de *liberación de la mujer* que, aunque presentan unos objetivos y un lenguaje distintos a los del siglo pasado, en sus planteamientos de fondo están en continuidad con ellos. Este es el caso de la *National Organization for Women* —NOW— fundada por Betty Friedan en 1966.

Feminismos viejos y nuevos coinciden en sus métodos ruidosos y pintorescos y en gozar de una cierta influencia debida al complejo de factores ideológicos y culturales dentro de los que surgen. Si se recuerdan las más sonadas actividades de la NOW —la quema de productos de belleza en 1968, la marcha de Washington en 1969 en la cual las feministas pedían, entre otras cosas, que los huracanes no fueran designados con nombre de mujer— podría pensarse que se trata de sucesos de crónica, más o menos llamativos, pero sin mayor trascendencia.

Cuando se examinan, sin embargo, los objetivos que están en la base de estas manifestaciones se comprueba que hacen referencia a realidades concretas: igualdad con el hombre en cuanto a retribución y posibilidades de trabajo; mayor intervención en la vida pública; reestructuración del trabajo doméstico; matrimonio y educación de los hijos.

Todavía es más importante considerar que estos movimientos no son fenómenos aislados: están conectados con una corriente de opinión sobre la mujer y su papel en la familia y en la sociedad. Esta corriente de opinión presenta hoy una serie de características:

La principal es la convicción de la necesidad de llevar a cabo una *liberación de la mujer*. Se habla de *liberación de la mujer* o de *emancipación de la mujer*, y se concibe que



la mujer está verdaderamente emancipada, es libre, cuando ha conseguido desvincularse de la familia, del hogar, de los compromisos propios del matrimonio; cuando encuentra fuera de la casa un trabajo en el que se pueda realizar profesionalmente, libre de las *cargas familiares*.

Esta liberación pide la superación de todo vínculo moral que pueda restar independencia: compromisos de fidelidad en el matrimonio, obligación de educar a los hijos, etc. Dentro de esta línea de supresión de valores morales —considerados como *alienantes*— el matrimonio se presenta como la satisfacción de una necesidad vital individual. A este nivel —puramente biológico— la mujer es considerada con absoluta igualdad en relación al hombre, y tiene, por tanto, derecho de conseguir la misma permisividad social que hasta ahora era privativa del varón. La mujer de los siglos pasados habría sido siempre esclava de una concepción tradicional de la familia de la cual hoy es preciso liberarse.

Las medidas propuestas para esta *liberación* de la mujer son: el divorcio, el control de la natalidad, la absoluta *libertad* en el terreno de lo sexual, suprimiendo las normas éticas reguladoras del comportamiento, que son consideradas *represivas*. El divorcio es enfocado como una verdadera conquista de la mujer: por él conseguiría una libertad igual a la del hombre. El control de la natalidad y la legalización del aborto se proponen como medidas de protección a la salud física y al bienestar de la mujer.

En cuanto a la realización profesional, se presentan como incompatibles las exigencias del trabajo y la dedicación a la familia. Para una verdadera realización profesional —se dice— la mujer tendría que descomprometerse del vínculo que la une a la familia, y esto implicaría, en primer lugar, la liberación de las tareas domésticas. La mujer que se dedique exclusivamente al trabajo doméstico, estará *frustrando* —dicen— su realización profesional. Es considerado, por tanto, como profesión cualquier trabajo siempre que cumpla la sola condición de ser ejercido fuera del hogar. Esta apreciación —en sí irrisoria— lleva a que muchas mujeres se sientan obligadas, no tanto por necesidades económicas, sino muchas veces por prejuicios de este tipo, a buscar el modo de salir de su hogar.

Se piensa que tanto la verdadera realización profesional de la mujer como su aportación positiva al desarrollo de la sociedad no se pueden llevar a cabo desde la familia o en la familia, sino desvinculándose de ella. Esto equivale a decir que, prácticamente, la familia no es considerada como la unidad vital básica de la sociedad humana.

3. Antecedentes histórico-sociales. Presupuestos teóricos.

En la raíz de esta corriente de opiniones sobre la mujer, su función en la familia y en la sociedad, se puede señalar la presencia de algunas ideologías que han influido en la evolución histórico-social de los últimos siglos.

Aparece en primer lugar el concepto de libertad característicos del liberalismo individualista, según el cual la libertad se reduce a la ausencia de coacción y se olvida la dimensión auténtica de la libertad, es decir, su ordenación al bien, en razón de la cual tiene sentido la autodeterminación libre.

La inconsistencia de un concepto puramente negativo de libertad se puso de manifiesto históricamente: la misma ideología que, defendiendo la libertad ilimitada de cada individuo, conduce a cierto tipo de democracia política, en el terreno económico-social provoca una agudización de la desigualdad de clases, que fácilmente puede conducir a la lesión de legítimos derechos personales. Esta fue la primera manifestación de la invalidez del principio teórico de la libertad individualista.

Más alcance tiene todavía la relación entre concepción negativa de la libertad y pérdida del sentido de la norma moral. Si la libertad se ve como ausencia de límites, y se olvida que su término es la realización del bien, la libertad se absolutiza y se vacía de contenido: se busca ser libre de todo, para nada.

El socialismo ha captado la inconsistencia de la defensa de la libertad en los ideales del liberalismo, pero, en virtud de sus propios postulados —ideológicamente coincidentes con los del liberalismo: agnosticismo, mate-

rialismo, aún más radicales—, no defiende en profundidad la libertad de la persona, sino que la instrumentaliza en defensa de la propia concepción del Estado. La libertad de la mujer se transformará en uno más de los *slogans* de la construcción de la *sociedad socialista*. La libertad personal es calificada de *burguesa*; y se dice que en una sociedad con grupos desiguales es irrealizable la libertad para todos. La lucha por la libertad viene entonces presentada como la eliminación de diferencias, que se consideran indiscriminadamente injustas, al establecerse por definición que todo superior opriime y explota *necesariamente* a los que de él dependen. Así, en el contexto ideológico socialista, surge el programa de liberación de las mujeres, que formarán un grupo oprimido por la sociedad capitalista.

El rápido proceso de integración entre movimientos feministas y socialismo que de hecho ha tenido lugar en varios países europeos, se explica en primer lugar como un procedimiento táctico para lograr la adhesión del público femenino, que viene presentado en los *slogans* propagandísticos como el más numeroso grupo de *oprimidos*. Está arraigado, además, en la concepción marxista de la familia y del trabajo.

En el programa de revolución social propuesta por Marx se incluye la desaparición de la forma tradicional de familia. El marxismo considera a la familia como una institución sujeta esencialmente a evolución. Dentro de los principios marxistas de análisis de la historia, la familia monogámica es presentada como una institución burguesa ligada a la sociedad capitalista y a la ley de la propiedad privada. La familia no sería sino una superestructura de la economía burguesa. Al ser derrumbadas las estructuras de esta forma económica, se vendrían abajo con ella —afirmaron— todas sus superestructuras, entre ellas la familia.

Se comprende así que el programa marxista sobre la familia esté estrechamente unido con el plan de liberación de la mujer. "La emancipación de la mujer tiene como condición preliminar la entrada de todo el sexo femenino en la industria pública, lo cual exige a su vez la supresión de la familia monogámica como unidad económica de la sociedad" (Engels). "La familia actual —sigue diciendo Engels— impide el proceso, porque en ella el hombre es el burgués y la mujer representa al proletario. Cada familia moderna está fundada sobre la esclavitud, abierta o enmascarada de la mujer".

Para la liberación de la mujer el marxismo exige por tanto, como condiciones preliminares, la supresión de la familia y su inserción en la industria pública. De este modo la economía del Estado marxista contaría además —y es un factor que se debe tener en cuenta— con un número elevado de brazos que incrementarían la producción industrial.

Es fácil detectar estas ideas en los programas para la liberación de la mujer, en los cuales se mezclan por lo demás, elementos del liberalismo individualista, de marxismo, de permisividad ética, de naturalismo. Se trata de una enésima manifestación de esa masa informe de opiniones, modos de vida, actitudes, que es, en buena parte, consecuencia del fracaso marxista en cuanto teoría política. Al derrumbarse la confianza en el Estado como fuerza organizadora de la futura sociedad comunista, quedan diseminados por todas partes los ideales de liberación. Si a todo esto se unen las teorías freudianas, se acaba reduciendo este afán de liberación a lo meramente sexual: liberar a la mujer es quitarle todos los obstáculos para la satisfacción de sus tendencias; darle absoluta libertad para la manifestación y satisfacción de su sexualidad.

Enfocar las normas éticas más básicas como una represión de la sexualidad y en consecuencia como un obstáculo para la *libertad*, se convierte así en el caballo de batalla para la destrucción de la familia, como institución *esclavizante* para la mujer y fuente de aburguesamiento para el hombre.

En resumen, la corriente de opinión que defiende la necesidad de liberar a la mujer de la familia y de todos los compromisos que ésta comporta, como condición indispensable para su realización personal y para encontrar su verdadero lugar en la sociedad, está apoyada sobre falsas concepciones de la libertad, el hombre y la familia.

4. La mujer y la sociedad

Frente a esta situación, cabe a la mujer cristiana probar —mejor que teorizar con la vida—, que no hay incompatibilidad entre su realización personal, su presencia en la sociedad y su dedicación a la familia.

En primer lugar hay que aclarar el prejuicio, generalmente contenido en la misma expresión *liberación de la mujer*, de considerar que, antes del siglo XIX, la mujer ha sido siempre un ser inferior y esclavizado; que no ha aportado nada ni a la cultura ni a la sociedad. Esto es falso, como lo son muchas generalizaciones que se hacen con el fin de alimentar una determinada concepción o ideología.

En realidad, la mujer ha tenido siempre un papel determinante en la sociedad y siempre ha ejercido una importancia específica en su medio; precisamente por eso la evolución de su situación en la sociedad ha sido y es parte importante de la totalidad del desarrollo social.

Si el papel de la mujer en la sociedad actual es, en ciertos aspectos, distinto al que desempeñaba hace dos siglos, no es tanto por la influencia de un movimiento o una ideología, sino porque han cambiado una serie de factores históricos, sociales y culturales. Permanecen constantes las realidades en conexión con el ser esencial del hombre, como es la naturaleza del matrimonio y de la familia; pero otras están sujetas al cambio histórico. Concretamente, la sociedad industrial que comienza a configurarse desde principios del siglo XIX comporta unos modos concretos de encauzar la actividad económica, uno de cuyos aspectos es la desvinculación del trabajo del ámbito hogareño, lo cual lleva consigo a su vez una nueva distribución de papeles sociales tanto para el hombre como para la mujer. Esta nueva estructuración incide fuertemente en la modalidad que tomará la aportación de la mujer al mundo del trabajo del que —es preciso señalarlo— nunca estuvo ausente.

En cuanto a la creciente intervención de la mujer en la vida política no es posible explicarla satisfactoriamente si se la separa del marco general de la evolución de las instituciones en los últimos doscientos cincuenta años, caracterizada por el incremento de la participación del conjunto de los ciudadanos en las decisiones públicas. Es un hecho que en nuestros días muchas más personas tienen la posibilidad de estudiar, de adquirir cultura, de recibir una formación profesional.

Al hablar de la promoción social de la mujer no se puede por tanto, desintegrarla de este contexto general: sería falsear la realidad, o al menos, dar una visión parcial y poco objetiva. Así, por ejemplo, es frecuente caer en este error cuando se presentan estadísticas sobre el analfabetismo femenino en épocas pasadas y en la actualidad, desligándolas de los porcentajes generales de hombres y mujeres.

Si la mujer ha de encontrar el puesto que le corresponde en el mundo de hoy no puede comportarse según moldes sociales que corresponden a formas de vida pasadas. Pero abandonar papeles tradicionales y sustituirlos por otros no es tarea fácil dentro de una sociedad con un ritmo de evolución tan rápido como la actual.

Es preciso todavía deshacer viejos prejuicios sobre cuáles son los cauces para la aportación de la mujer a la sociedad; sobre sus posibilidades de trabajo; sobre su capacidad de contribución a la cultura. Hace falta, además, salir al paso de prejuicios de fabricación más reciente. Porque el afán indiscriminado por destruir los antiguos, en ocasiones ha dado lugar a otros nuevos.

Hace unos años era necesario desbaratar el prejuicio de que la mujer no debía abandonar nunca su casa porque su función se agotaba dentro del hogar; o que era incompatible la realización de una personalidad femenina con las responsabilidades de la vida profesional. Hoy hace falta salir al paso del mismo prejuicio, pero cambiando de signo: pensar que participar en los problemas de la sociedad, realizarse plenamente desde el punto de vista profesional, es incompatible con ser una buena madre de familia, con una dedicación al trabajo del hogar y a la educación de los hijos.

El núcleo de este prejuicio reside en dar por supuesto que vida familiar y vida profesional son, para la mujer, realidades necesariamente conflictivas. Esta postura puede

proceder de una consideración superficial de lo que constituye la profesión. El trabajo profesional implica que la tarea que se lleva a cabo sea necesaria a la sociedad; que compone, en consecuencia, una debida retribución económica; que se lleva a cabo con competencia, responsabilidad y constancia; que se posea la preparación adecuada para desempeñarlo con eficacia. Condiciones que, sin duda, debe reunir el trabajo de gestión del hogar y de educación de los hijos.

"Lo mismo que en la vida del hombre, pero con matices muy peculiares, el hogar y la familia ocuparán siempre un puesto central en la vida de la mujer: es evidente que la dedicación a las tareas familiares supone una gran función humana y cristiana. Sin embargo, esto no excluye la posibilidad de ocuparse en otras labores profesionales —la del hogar también lo es—, en cualquiera de los oficios y empleos nobles que hay en la sociedad, en que se vive... Pienso que insistir en la contraposición sistemática —cambiando sólo el acento— llevaría fácilmente, desde el punto de vista social, a una equivocación mayor que la que se trata de corregir, porque sería más grave que la mujer abandonase la labor con los suyos.

Tampoco en el plano personal se puede afirmar unilateralmente que la mujer haya de alcanzar su perfección sólo fuera del hogar, como si el tiempo dedicado a su familia fuese un tiempo robado al desarrollo y a la madurez de su personalidad. El hogar —cuálquier que sea, porque también la mujer soltera ha de tener un hogar— es un ámbito particularmente propicio para el crecimiento de la personalidad. La atención prestada a su familia será siempre para la mujer su mayor dignidad: en el cuidado de su marido y de sus hijos, o para hablar en términos más generales, en su trabajo por crear en torno suyo un ambiente acogedor y formativo, la mujer cumple lo más insustituible de su misión, y, en consecuencia, puede alcanzar ahí su perfección personal.

Como acabo de decir, eso no se opone a la participación en otros aspectos de la vida social y aún de la política, por ejemplo. También en esos sectores puede dar la mujer una valiosa contribución, como persona, y siempre con las peculiaridades de su condición femenina; y lo hará así en la medida en que esté humana y profesionalmente preparada. Es claro que, tanto la familia como la sociedad, necesitan esa aportación especial que no es de ningún modo secundaria. (Conversaciones con Mons. Escrivá de Balaguer, p. 163).

En la sociedad actual cobra así una especial importancia que la mujer comprende el sentido profesional de los trabajos del hogar y que se promocionen centros donde se imparta la preparación específica necesaria para desempeñarlos con eficacia. Precisamente lo que hace que muchas mujeres se sientan infelices en la realización del trabajo del hogar o en el desempeño de sus deberes familiares, es la falta de sentido profesional. Sentido profesional significa responsabilidad, iniciativa, competencia en el trabajo; es uno de los móviles más eficaces para la realización de cualquier tarea; lleva a un constante actualizarse, a una renovación en el trabajo. Visto así, el trabajo, cualquiera que sea, cobra un sentido nuevo, adquiere perspectiva. Concretamente, el trabajo de la mujer en el hogar encuentra una perspectiva amplia de realización personal y de irradiación en la sociedad. Este sentido profesional en los trabajos implicados por los deberes familiares da a la mujer que los realiza una auténtica conciencia social, la de su responsabilidad en cuanto foco de formación, de influencias en el medio en que vive.

Esa profesionalización no garantiza, sin embargo, que no se produzcan conflictos entre trabajo profesional doméstico y extra-doméstico. El peligro de que un legítimo deseo de realizar un determinado trabajo pudiera ser un obstáculo para el cumplimiento de las responsabilidades familiares, sólo puede ser superado en un plan integrador más alto. Si tanto el trabajo profesional fuera más alto. Si tanto el trabajo profesional fuera de la familia como el que se realiza en el hogar se consideran bajo el prisma del espíritu de servicio, la opción —si es que debe hacerse— no significaría una frustración personal, sino la realización de un ideal al que puede servir tanto un tipo de ocupación como el otro.

Mundo Deportes

Santiago de Chile, Domingo 6 de Enero de 1985

LA NACION

"Campioni del Domani"

VALDIVIA RATIFICO SUPREMACIA SOBRE LOS CESTEROS AUSTRALES

□ Unión Española tuvo promisorio debut ganando a Instituto Profesional, al paso que Stadio Italiano partió como vencedor al doblegar a Huachipato

Unión Española, Valdivia y Stadio Italiano fueron los vencedores de la primera jornada del XII "Campioni del Domani".

Los hispanos dieron cuenta del Instituto Profesional de Santiago por 58 puntos a 44 en un partido de notorios altibajos de ambos protagonistas. Inicialmente mejor Unión Española que dio la impresión de golear al colocarse 14-4 y 22-10, aprovechando la conducción de Sanguinetti, el predominio de Osorio en los tableros y la alterna eficiencia de Mendoza y Acuña. Pero al aplicarse en la marca individual el IPS, básicamente con Boris Gallardo sobre Sanguinetti, y al afianzar Víctor Ortiz y Devia su ataque, su reacción le permitió situarse 25-28 en el lapso inicial.

Se mantuvo el equilibrio en el segundo: Unión Española, 38-34 e igualdad a 42 cuando restaban cinco minutos. (Juegan 15 por lado). Pero después el Instituto Profesional fue incapaz de contener la impresionante puntería de Acuña y los rojos acrecentaron neta superioridad con su mayor conjunto y orden para estructurar un claro 58-44.

GANA VALDIVIA

También Valdivia fue un ganador justo e inobjetable sobre Parenazón de Punta Arenas, 61-51, en el aguardado duelo del campeón y subcampeón nacional juvenil.

La conquista valdiviana se justifica por su aplicación en defensa, donde el papel de Jorge Reitmann fue decisivo al anular a Laufer y porque paulatinamente fueron controlando los tableros donde en un comienzo el austral Hernández pareció ser dueño absoluto. El repunte de Menzel y la puntería de San Cristóbal afianzaron la gestión de Valdivia que dio vuelta los adversos parciales de 4-5 y 13-16 en un meritorio 29-26.

Sólo con chispazos repuntó Parenazón. Colectivamente no mostró nada. Sólo el retorno de Damjanovic con su fuerza en el tablero compensó la baja de Hernández, sustituido por agotamiento. Las variaciones en su quinteto tampoco corrigieron mucho. La faena de Pleticosich no dudió al seguir Laufer maniatado por Reitmann. De manera que Valdivia impuso el manejo de Pérez a una formación de rendimiento parejo. Ello le permitió situarse 43-32 y 49-43 antes del rotundo 61-51 que ratificó la supremacía que han ejercido los valdivianos sobre los australes en el último tiempo.

GANA LOCAL

Con una victoria debutó Stadio Italiano sobre Huachipato al dar un vuelco llamativo al marcador, que en el lapso inicial favoreció a los sureños por 30 a 26, pero que el cuadro local convirtió en un positivo 44-40.

Explotando bien a Hugo Abuyeres, los itálicos consiguieron sacar un triunfo importante sobre un rival que había impresionado bien en el "Relámpago", pero que no repitió esa actuación.

GOLEADORES

Anotaron puntos en la primera fecha: UNION ESPAÑOLA (58): Acuña 24, Men-

doza 10, Osorio 10, Reyes 6, Sanguinetti 6 y Del Río 2; INSTITUTO PROFESIONAL DE SANTIAGO (44): V. Ortiz 18, Devia 14, Guerra 7, Tastets 3 y Gallardo 2; VALDIVIA (61): San Cristóbal 18, J. Reitmann 14, Menzel 12, Pérez 9 e Iroumé 8; STADIO ITALIANO (44): Abuyeres 19, Peña 9, Calonge 8, Briceño 4 y Henríquez 4; HUACHIPATO (40): Silva 16, Gutiérrez 11, Pavesi 6, Figueroa 4, Barriga 2 y Córdova 1.



PEREZ Y MENZEL, dos de las causas del triunfo valdiviano sobre "Parenazon". Pérez ratificó su habilidad en la conducción y Menzel confirmó sus progresos en ataque y su importancia en los tableros.



VALDIVIA: triunfal debut sobre Parenazon de Punta Arenas en el "Domani", ratificando su chance al título. Esta tarde enfrenta a Instituto Profesional de Santiago en el primer encuentro de un programa cuádruple.

UNION ESPAÑOLA Y LA "UC" EN ENCUENTRO PRINCIPAL DE HOY

Nueva programación cuádruple se cumplirá esta tarde en el gimnasio del Stadio Italiano por el "Campioni del Domani".

Valdivia e Instituto Profesional de Santiago abren la fecha a las 18.15 horas. Posteriormente se enfrentan Andes Talleres de Mendoza con Huachipato. Después, Universidad de Chile con Parenazon de Punta Arenas y en el partido principal, reaparece Unión Española ante Universidad Católica en una de las confrontaciones más atractivas de la justa.

Por el Campeonato de Puntería participan los representantes de Valdivia.

Y a propósito de "puntería", el comienzo de la competencia oficial no fue ideal. La razón es obvia. Al programarse los lanzamientos en los descansos, los titulares del equipo competidor no participan pues están recibiendo instrucciones. Así aconteció con Unión Española. Sus reservas Cristián Valenzuela y Ricardo Jorquera anotaron 5 y 2 tiros en 15 intentos. Lo ideal habría sido ver en acción a Acuña y Sanguinetti por ejemplo.

Pero de ser programados estos intentos antes de la actuación de cada conjunto, a lo mejor son los técnicos los que dificultan la participación de sus principales figuras por cualquier razón. De manera que habrá que seguir así.

Como siempre Stadio Italiano ameniza los "minutos" con presentaciones rápidas de sus gimnastas o con motivos de propaganda a sus avisadores. Cabe señalar que el esfuerzo organizador de Stadio Italiano ha encontrado la comprensión de Esso Chile, Vitergin, pelotas Penalty, Vitac, Cor-

tinas Hanga Roa, Coca Cola e Imprenta Italiana.

Grata la reaparición como espectador del exdirigente de Universidad Católica y de la Federación, Vittorio Robino R., actualmente radicado en Estados Unidos por razones profesionales.

Una baja experimentó la selección valdiviana. No llegó Guillermo Bittner, el joven pero fogueado defensor de "Phoenix" en DIMAYOR. Según los valdivianos, Bittner optó por vacaciones en la zona austral en lugar de integrar este conjunto.

Como siempre, los organizadores se esmeran en una sólida atención para los profesionales de la prensa. El propio Giolito y Eduardo Mella están preocupados de que nada falte a quienes están cubriendo las informaciones de la justa.

De que en Punta Arenas el básquetbol es principal deporte no han quedado dudas. Se debut en el "Domani" fue transmitido en directo a la ciudad austral por Radio "Polar" y Radio "Minería" en un hecho sin precedentes en esta justa.

No pudo Instituto Profesional con Unión Española. Por momentos pareció asegurar el partido pero después decayó. En el grabado, Saúl Guerra busca el rebote mientras a la expectativa queda Cristián Tastets.



Eliseo Salazar, Juan Carlos Ridolfi y el equipo mecánico que se ha preocupado hasta del más mínimo detalle para que los autos rindan a las mil maravillas.

Murió Julio Navarro

CAYO UNO DE LOS ULTIMOS ROBLES DEL "CHACABUCO"

La noticia nos impactó. Murió Julio Navarro. Otrora gran figura del ciclismo chileno. Un hombre lleno de anécdotas. Apegado al deporte de los pedales.

Hizo de todo en el deporte. Fue astro del club Chacabuco. Vencedor de importantes competencias. Y cosa extraña, nunca fue campeón de Chile. Le gustaba lucir otros títulos. Fue el primer ciclista que atravesó la Cordillera de los Andes en bicicleta junto a Manuel García, su compañero de club. Recordar lo que fue ese cruce es algo increíble. Demoraron tres días en llegar a Mendoza. Las jornadas eran de 18 horas pedaleando. Apenas descansaban. Después muchos dijeron que habían sido los primeros en cruzar los Andes entre Los Andes y Mendoza. Lo cierto es que Carabineros de Chile y Gendarmería de Uspallata tienen controlado a esos dos chilenos como los primeros en realizar tamaña proeza hace 61 años.

Después, fue corredor de automóviles. Participó en innumerables pruebas en Argentina. Se tituló de hábil mecánico. Lleno de pícaria para preparar o sacar pannes de los coches. Cuando los hermanos Espartago y Pichón Castellani comenzaban a andar entre los fierros, Julio Navarro los guiaba y aconsejaba.

Más tarde presidió el Club Chacabuco. Gestó una de las primeras temporadas internacionales de ciclismo. Aquellas con astros mundiales, como Rafael Di Paco y Antonio Bertola, el español Montero entre otros. Luego fue vicepresidente de la Federación Ciclista de Chile, por algunos meses actuó de titular. Hombre de conocimientos, leal en sus procedimientos. Recto en las actitudes, excelente amigo. Amable consejero. Hoy cómo duele escribir estas líneas.

Ha caldo uno de los últimos robles del Club Chacabuco.

PISCINAS DESARMABLES

MARTIN M.R.

CARPAS - SACOS DE DORMIR

FCA. Y VENTAS STA. LAURA 1167

775283 A 50 MTS. PLAZA CHACABUCO

SALAZAR QUIERE SER EL REY DE JAHUEL Y LAS TREPADAS

El piloto es el puntero de la serie mayor. Con un triunfo se adjudica el campeonato

Con 15 inscritos se efectuará hoy en Jahuel la última fecha del Campeonato Nacional de Trepadas donde participan los pilotos de rally que durante todo el año han animado la competencia oficial. La prueba partirá a las 15 horas con una distancia de 9 kilómetros y 600 metros. La segunda manga largará a las 16.30 horas por el mismo recorrido entre Santa María y Jahuel.

Los volantes que estarán en el punto de salida son en la categoría 1.301 a 2.000 cc.: Iván Silva, Gabriel Tomic, Eliseo Salazar, Juan

Carlos Ridolfi, Raúl Pascual y Rolando Bienzobas. Los dos últimos son de San Felipe.

Serie 851 a 1.300 cc.: Luis Gajardo, Nelson Fuentes, Fernando Urrutia y Paulo Otero.

Serie hasta 850 cc.: Nicolás Vergara, Félix Gebert, Nicolás Cerén Jr., Carlos Rorende y Rafael Lepe, ambos de San Felipe.

La partida de los coches en la primera etapa será previo sorteo que se efectuará en el parque cerrado ubicado en el centro de San Felipe. Poste-

riamente la segunda manga, que largará a las 16.30 horas, se efectuará según la clasificación de los autos de acuerdo a los tiempos que hagan. Las autoridades de la competencia serán el presidente de la Federación tuerca, Hernán Martínez López, y el gerente técnico, Pietro Morales.

PUNTEROS

La categoría de mayor atracción en esta oportunidad la brindará la 1.301 a 2.000 cc., que encabeza Eliseo Salazar, seguido de Gabriel Tomic. Por este moti-

vo el equipo de Salazar, Toyota-Copet, inscribió a último momento a Juan Carlos Ridolfi, quien defenderá la posición de su compañero.

En la serie intermedia la situación es diferente, pues Fernando Urrutia ya es el seguro campeón con una ventaja de 25 puntos sobre Pedro Galán, el cual tiene 15 puntos.

En la categoría menor la lucha será entre Félix Gebert y Nicolás Cerén Jr. Este intentará por todos los medios obtener el campeonato, ya que sería el primero para su currículum.

Juan C. Esguep

LA PRIORIDAD ES PARA LOS ATLETAS DE ELITE

"Queremos que los deportistas de 'élite' tengan los medios para desenvolverse sin problemas en el futuro. La recientemente creada 'Sociedad de Ayuda al Deporte' entrará a trabajar con mucho vigor en 1985", señaló el presidente del Comité Olímpico de Chile, Juan Carlos Esguep.

El dirigente junto al resto de su mesa directiva, se reunió con los periodistas para analizar aspectos del futuro trabajo del COCH que cumple un año bajo la conducción de Esguep y su equipo.

que permitan llevar adelante los planes".

En la reunión estuvieron presentes cinco integrantes del directorio de Esguep: el segundo vicepresidente, Eulogio Pastén; el tesorero, Carlos Floh; el secretario general, Fernán Hadbad y los directores Walter Arriaza y Francisco Insausti. Ellos se sumaron positivamente a las expresiones de Esguep, indicando que, al contrario de lo que sucede en otras instituciones deportivas, en el COCH se trabaja en equipo, colaborando en forma estrecha y sin dobleces con el presidente en ejercicio.



Juan Carlos Esguep, presidente del Comité Olímpico de Chile.

CHILENOS Y ARGENTINOS DISPUTAN "COPA ESPAÑA"

La competencia se inicia hoy desde las 9.00 y hasta las 12.00. A las 18.00 se efectuarán las finales

Con la participación de los mejores nadadores del país y de Mendoza, Argentina, se efectuará hoy en el Estadio Español, el torneo de natación "Copa España". Por los trasandinos intervendrán los equipos de

Yacimientos Petrolíferos Fiscales (IPF) y el club regatas de Mendoza.

El primer representativo cuenta con figuras destacadas como la nadadora campeona argentina de 200 y 400

metros combinados Marcela Zanetti y Mauricio Fernández en 100 metros libres.

Los nadadores chilenos favoritos son Mary Chapanos, Patricio Elgart, Gonzalo Briones, Armin Ebner y María Farías, del Estadio Español.

José Cortés, de Universidad Católica. También destacan Alvaro Gurovich, de Stadio Israelita; y Elsa Rojas y Angie Farías, del Estadio Español.

Hoy a partir de las 09.00 horas y hasta las 12.00 se efectuarán las series clasificatorias. Posteriormente, desde las 18.00 horas se dispondrán las finales.

La Copa España es junto a la Copa Israel, un certamen que se realiza en piscina abierta, lo que supone otras dificultades para los nadadores, como el agua fría y la longitud de la piscina que es de 33 metros. Esta es la cuarta versión del torneo. El año pasado el equipo campeón fue Stadio Italiano.

closet \$7.980

además otros modelos también
PUERTAS, CAJONERIAS,
RIELES, CARROS
bandejitas y contratista especializado
en su instalación
DEL OBRERO AL CONSUMIDOR
AV. MATTIA ESQ. SAN IGNACIO
6986823

PARE

Este signo indica peligro para usted. Créale... y pare.

Cuidese. Queremos que usted vive.



Juan Ortigosa, entró en los minutos finales del partido y ayudó a mantener el resultado cuando Chile se impone por tres tantos contra cero.

TRIUNFO DE LAS UES EN EL "CAMPIONI DEL DOMANI"

□ Universidad Católica se impuso por 45 a 41 al Instituto Profesional de Santiago y la "U" a Huachipato por 42-36

El quinteto de Universidad Católica, debutó con un estrecho triunfo en la segunda fecha del Campeonato de Básquetbol del Domani, que se disputa en el gimnasio del Estadio Italiano.

La UC se impuso al equipo del Instituto Profesional de Santiago por 45 puntos a 41, tras tomar una ventaja de 20 a 19 en la etapa inicial.

Los mejores anotadores en este encuentro fueron Von Chrestschman, para la UC y Tastes para el Instituto Profesional, cada uno con 14 puntos.

En el segundo partido de esta jornada sabatina, el equipo de Huachipato vence al de Universidad de Chile por 25 puntos a 14, al término del primer período.

Al igual que en fechas anteriores, asiste una nutrida concurrencia al gimnasio italiano, en especial muchos jóvenes.

LA "U" A HUACHIPATO

El cuadro de la Universidad de Chile, merced de su labor del segundo tiempo, superó al de Huachipato por 42 puntos a 36.

El segundo encuentro de la jornada de ayer en el Estadio Italiano mostró dos etapas bien definidas: en la primera, Huachipato consiguió merced a lanzamientos de media distancia, vulnerar a la defensa estudiantil y tomar una ventaja de 25 a 16 puntos.

En la etapa final, en cambio, Universidad de Chile le dio mayor agilidad a su juego, además de ejercer una marcación a presión y, con ello, dio vuelta totalmente la suerte del partido.

Los mejores anotadores



En un muy disputado encuentro el quinteto de Universidad Católica superó estrechamente al Instituto Profesional de Santiago por 45-41.

fueron para la Universidad de Chile, Ricardo Figueroa con 16 y Juan Mardones con 14

puntos. Para Huachipato, Mario Pavesi, con 13 y Carlos Brito, con 11.

Superó 4-1 a Perú

CHILE GOLEO EN PANAMERICANO DE HOCKEY CESPED

□ La competencia, que reúne a los mejores exponentes de la "chueca", se está jugando en la ciudad de Orlando, Estados Unidos

ORLANDO, (Especial para LA NACION, por Alison Ford). — A pesar de haber jugado gran parte del segundo tiempo con sólo diez elementos el seleccionado de Chile se impuso ampliamente sobre su similar de Perú, por 4 tantos a 1, en el debut de ambos en el III campeonato Panamericano junior de hockey césped.

El primer lapso terminó empatado sin goles, y a partir de los 9 minutos del segundo tiempo, Roberto Ordóñez inauguró el marcador ante un muy buen pase de A. Schonborn. Un minuto después al mismo Ordóñez le cometió falta penal que C. Fuchs convirtió.

A la jugada siguiente S. Schonborn dejó la cuenta 3-0

y el partido entró a manejarlo Chile a su gusto.

Sin embargo cerca de la mitad de la etapa, los jueces decidieron expulsar a Ordóñez, ante una supuesta agresión a un jugador peruano. Cuando quedaban diez minutos Perú logró descontar por intermedio de Gianella aprovechando un corner corto. Presionaron los peruanos, pero fue Chile el que en el último minuto aumentó las cifras cuando Ullrich se pasó a tres jugadores, enfrentó al arquero y cuando lo eludió puso la cuarta cifra, con que finalizaría el partido.

En general se vieron con la sorpresa del juego fuerte de Perú y una segunda etapa en que los jugadores nacionales lo dieron todo por sacar adelante el partido.

ALINEACIONES

CHILE (4): Klempau; F. Fuchs, Boffil, Ordóñez, Geswein, Montoya, Ullrich, A. Schonborn, (A. Fuchs), C. Fuchs, R. Ordóñez y S. Schonborn (Ortigosa).

PERU (1): Majluf; Segovia, Ruehart, Schawrzmann, Curray; Petch, Larragaña, Fry, Hesse, Pinilla, Gianella.

Goles: 44' Ordóñez; 45' L. Fuchs (penal); 46' S. Schonborn; 59' G. Gianella (P); 69' Ullrich.

OTROS RESULTADOS

USA 5 — Jamaica 0
Canadá 1 — México 1
Trinidad Tobago 2 — Barbados 0

OTRO RECORD PARA MARIA TERESA VERA

□ La estrella de la natación chilena logró otra marca chilena en el torneo de confraternidad de Universidad Católica YPF de Mendoza

Con un record chileno culminó ayer en la piscina del Estadio Santa Rosa de Las Condes la segunda etapa del campeonato de natación "Confraternidad" disputado entre los equipos de Universidad Católica y Yacimientos Petrolíferos Fiscales de Mendoza, Argentina.

El nuevo registro nacional fue logrado por María Teresa Vera del cuadro universitario, en los 100 metros mariposa infantil "B", con el "crono", de 1.12.94. La marca también constituye record de torneos.

También en la jornada se quebraron otros cuatro record de campeonato. Estos fueron establecidos por: Patricio Elgart, UC, en los 200 metros combinado varones mayores, 2.17.17; Verónica Puebla, YPF, en 100 mts. libre juvenil "A" 1.02.57; Mauricio Fernández, YPF, en 100 metros libre todo competidor, 0.55.84; y el equipo de YPF "A", en la posta 4 por 100 libre, damas, todo competidor 4.19.22.

De 32 pruebas disputadas y el cuadro cruzado venció en 19, mientras que los trandinos en 13.

Otros ganadores de la etapa fueron: 200 mts. combinado damas mayores: Marcela Zanetti, YPF 2.32.39; 100 mts. libre varones juvenil "A", Nicolás Glasinovic, UC 1.00.95; 200 mts. pecho varones t/c: Carlos del Río, UC



La magnífica nadadora de la Universidad Católica, María Teresa Vera.

SILLA UNIVERSITARIA

MUEBLES
'ALEX'
hagelin.



MOBILIARIO ESCOLAR
MUEBLES PARA LABORATORIOS
MUEBLES PARA OFICINAS
MUEBLES PARVULOS
ESTRUCTURA DEPORTIVA
DE TODO PARA
EL COLEGIO

Estructura 3/4 y 7/8
respaldo y asiento
en formalita

Para mayor información dirigirse a nuestro salón de ventas ubicado en Alcalde Pedro Alarcón 777, San Miguel o llamar al fono: 511929.



GABRIELA TARABINI CONTINUA ARRASANDO EN COPA FORD-CARACAS

CARACAS (Especial).— La argentina Gabriela Tarabini pasó a la final del torneo internacional de tenis juvenil "Copa Ford" que se juega en esta ciudad luego de superar en lapsos de horas a la checa Regina Rajchotrova 6/2 y 6/3 y a la germana-occidental Silke Meier 7/6 y 6/3.

De esta forma la espigada jugadora que adiestra el chileno Patricio Apey se consagró como la mejor figura del torneo, por cuanto en 24 horas debió jugar dos encuentros en singles, uno en doble con su compatriota Mariana Pérez Roldán para superar a M. Weisse y Paulina Sepúlveda (Perú-Chile) 6/2 y 7/6.

En singles varones, la lucha se torna dramática. Pasaron a las semifinales, el argentino Guillermo Pérez Roldán que superó a Joao Silva de Portugal 6/3 y 6/1. El favorito Karl Uwe Steeb, de Alemania Occidental a Pert Korda 6/3, 4/6 y 6/2, mientras que el brasileño Eduardo Ferusho derrotó a Mario Rincón de Colombia 6/2, 4/6 y 6/1.

Las finales se jugarán durante todo el día domingo en los courts centrales del club italo-venezolano de esta ciudad.

E
&
M
SOLAMENTE
REGALOS
FINISIMOS
PERFUMES

LE - GALION - SORTILEGE
YVES - SAINT - LAURENT
DUNHIL - RALPH - LAURENT
MUSK CLASSIC - VETIVER
CHANTILLY

ZAPATILLAS SPORT U.S.A. \$960
JUGUETES PELUCHES DESDE \$ 240
CORTADORAS DE FIAMBRAS ELECTRICAS \$ 7.200
OFERTA DE CASA - CHAPAS DE PUERTAS
PARQUET - MOSAICO - PAPELES MURALES
- BIDET \$ 600

OFERTAS VALIDAS CON ESTE AVISO DESCUENTOS POR MAYOR

Rivales de Chile en la Copa Davis

¡SEÑORAS Y SEÑORES! ESTOS SON LOS TENISTAS SUECOS...

Los tenistas suecos ubicados en los primeros lugares del ranking mundial ostentan pergamino que los ponen muy por sobre el resto de los participantes en la "Copa Davis".

Los actuales poseedores de la valiosa "ensaladera" de plata serán rivales de los chilenos en Santiago, en la segunda semana de marzo, iniciando así su caminar en la ronda grande de 16 finalistas de la presente temporada.

Mats Wilander, quien se considera como el sucesor directo del inolvidable Bjorn Borg, finalizó 1984 en el cuarto lugar del ranking mundial, pero la calidad exhibida en la temporada anterior, lo pone casi a la par del primero, el norteamericano John McEnroe.

Wilander, de recientes 20 años, nació el 22 de agosto de 1964 en Vaxjo. Reside habitualmente en Montecarlo, Principado de Mónaco. Pesa 79 kilos y mide 1,85 metros. En años anteriores, sus posiciones en el ranking Volvo fueron 1980, el 283; 1981, el 69; 1982 el 7 y 1983, el 4.

Joakim Nystrom, por cumplir 22 años, nació el 10 de febrero de 1963 en la ciudad de Skelleftea, que es su lugar habitual de residencia.

Nystrom ha estado peleando el sexto lugar del ranking mundial. Su record anterior en Volvo fue 1981, lugar 73; 1982, el 167 y 1983, el 27. Mide 1,83 metros y pesa 70 kilos.

Un lugar más abajo figura Henrik Sundstrom, cerca de cumplir los 21 años de edad. Nació el 29 de febrero de 1964 en Lund. Su lugar habitual de permanencia es Bjarred.

Sundstrom mide 1,86 metros y pesa 72 kilos.

MATS WILANDER, el tenista sueco, para muchos técnicos mundiales es el sucesor del recordado astro Bjorn Borg.



ANDRES GOMEZ, figura del tenis ecuatoriano, destaca en el ranking de la ATP.

ANDRES GOMEZ, UNICO SUDAMERICANO ENTRE LA ELITE DEL TENIS

DALLAS (TEXAS) (ANSA).— El ecuatoriano Andrés Gómez es el único latinoamericano entre los veinte primeros clasificados de la ATP (Asociación de Tenistas Profesionales) dada a conocer hoy aquí. La lista es encabezada por los norteamericanos John McEnroe y Jimmy Connors.

La clasificación ATP de fin de año es la siguiente: 1. John McEnroe (EE.UU.); 2. Jimmy Connors (EE.UU.); 3. Iván Lendl (Chec.); 4. Mats Wilander (Sue.); 5. Andrés Gómez (Ecuador); 6. Anders Jarryd (Sue.); 7. Henrik Sundstrom (Sue.); 8. Pat Cash (Australia); 9. Eliot Teltscher (EE.UU.); 10. Yannick Noah (Fra.); 11. Joakim Nystrom (Sue.); 12. Aaron Krickstein (EE.UU.); 13. Johan Krek (EE.UU.); 14. Jimmy Arias (EE.UU.); 15. Kevii Curren (Sue.); 16. Tomás Smid (Chec.); 17. Vitas Gerulaitis (EE.UU.); 18. Gene Mayer (EE.UU.); 19. Juan Aguilera (Esp.); 20. Stefan Edberg (Sue.).

2045 SAN PABLO 2045
723726 - 715537
6965488 - 6966732
HORARIO DE 10 AM - 21 PM
DE LUNES A SABADO
HORARIO CONTINUADO

E
&
M

SOLO GANGAS

FUEGOS ARTIFICIALES

"COSMOS"

Importados y Mac. Ventas Mayor y Detalle
PRESENTA ESTE AVISO Y
OBSTENDRA UN 3% DE DSCT.

BANDERA 897
(Esq. Gral. Mackenna)

FONO: 6962551



Descuento a Comerciantes

Mezclilla Brasileña

EL AUTENTICO

JEANS

Modelos de temporada

Oxijean

Damas, caballeros, niños

San Diego 1625 F. 5550658



BICIMOTOS 50cc.

Repuestos
Ventas

Servicio
Distribuidor
en Chile



Edmundo Valdivieso y Cía.
Pio Nono 8 esq. Bellavista

LABORATORIO Profoto

Ahumada 312 L. 26/27

Fono 726196

4 Fotos color a solo
Carnet Universitario

Curriculum
Sermenca

\$99

Gratis Partice en un
sorteo de un
automóvil 0 Km.

FUEGOS ARTIFICIALES

IMPORTADOS Y MAC. EL
MAS GRANDE SURTIDO DEL PAÍS

NOVEDAD DEL AÑO

¡¡FONTANAS OLÍMPICAS!!

MAYOR Y DETALLE
DISTRIBUIDORA GOMEZ
INDEPENDENCIA 2098
FONO: 374809

NIFAR

De todo para el deportista

- * Mallas de gimnasia
 - * Tricot de ciclismo
 - * Camisetas listadas en piqué
 - * Estampados con el logo de su Empresa o Club
- HECHURAS EN 24 HORAS
"PRECIOS A COMERCIANTES"
Independencia 1610 Fábrica: Avda. Francia 1317
Teléfono: 777112

Supermercado de Alfombras

MURO A MURO

- * Cubrepisos - Tufing - Bouclé
- * Pantalón suelto de buzo
- * Medias strech pie de lana
- * Papel vinílico mural
- * Descuentos por rollos
- * Instalaciones

AV. EL BOSQUE NORTE 0192-0194 FONO: 2314344
SN. DIEGO 2373 FONO: 5555982



NOVIOS
ARGOLLAS

A mitad de precio
Oferta desde par a.
\$ 1.600
Grabado incluido
Hechuras,
composturas, joyas
finas en general

SANTO DOMINGO
Nº 863
LOCAL 46

Senor Empresario:
Cobramos documentos
en todo el país.!

No más capital inmovilizado.
Nos hacemos cargo de sus documentos por cobrar en todo el país, sean: Letras, Facturas, Cheques, Pagares, etc.

Organización eficaz. Sistema computacional, cobranza judicial y extrajudicial.

Consúltenos hoy mismo:

NACIONAL SERVICIOS
COBRANZAS

Teatinos 251 Of. 1004

6990351 Stgo.



ASTROLOGA

GRAFOLOGA

ESPIRITISTA

Que tiene el Centro Africano a su disposición con todos los secretos: sahumerios, filtros, amuletos, esencias mágicas para que Ud. triunfe en negocios, amores, trabajo, salud, matrimonios, suerte perdida, juegos de azar, tierras sin producción. Todo lo puede solucionar rápidamente con su sabiduría y seriedad. De lunes a sábado Puent 761, Of. 9, 2º piso, Sigo. En San Fernando, los martes, calle Rancagua 742. Miércoles en Chillán, calle 18 de Septiembre 357. Consulta \$ 300.

RADIADORES ANYO

Por calidad y precio



T

TODOS
PONEN



Automotrices
e industriales

Ventas fono: 795407

AV. LIB. B. O'HIGGINS 4269
DEPTO. ING. FONO: 799511

SERVICIO AUTORIZADO
VALCOSA S.A.



REPUESTOS

BUSTAMANTE 704

SERVICIO:

MUJICA 0137

2252390 2237486

Fábrica BOBINAS



VENTAS Y REPARACIONES
SABADO SE ATIENDE

TODO EL DIA

SERVICIO A TERRENO

Av. B. O'Higgins 3525

y 3535 F. 762811

Dorian® LTDA.
ARTICULOS DE CUERO

HUERFANOS 1055-LOCAL 1061

FONO: 728954

HUERFANOS 827-LOCAL 6

FONO: 399257

- MALETERIA
- GUANTES
- BILLETERAS
- VESTIMENTAS DE CUERO
- CARTERAS
- CINTURONES

APUMANQUE MANQUEHUE SUR
31-LOCAL 36 FONO: 2462070

VEMATEL
INSTALACIONES
ELECTRICAS A. Y B. T.
Y VENTA MATERIALES
ELECTRICOS

QUEO GONZALEZ ESCOBAR

DESCUENTO ESPECIAL
A INSTALADORES



LE REGALA
UN O KM.
PARTICIPÉ
COMPRANDO

SAN PABLO
1272

TELEFONO 6965323

SANTIAGO

Sport WIRTH
EQUIPOS DE FUTBOL PARA NIÑOS

de todos los Clubes Deportivos
Ventas por Mayor y Menor
Descuentos a comerciantes

Fábrica de medias de fútbol
DOLORES 433 FONO 761792
Y PERSA ESTACION LOC. Q-4

Abierto de 8 a 22 Hrs.
lunes a sábado
domingo de 9 a 13 hrs.,
continuado

CASA ESTADIO

- Artículos Deportivos
- Materiales de primera calidad
- Camisetas de fútbol
- Balones
- Medias
- Zapatos
- Estampados, trofeos, diplomas
- Equipos para niños

OFERTA NAVIDEÑA
ZAPATO DE FUTBOL CUERO \$ 790
CONCERTACION DE PARTIDOS
ANDRES BELLO N° 825 - 2º PISO (VEGA
CENTRAL)
A PASOS DE AVDA. LA PAZ



automotora valp

DESABOLLADURA Y PINTURA
REPUESTOS Y SERVICIOS
BELLAVISTA 77
FONO: 770403-376414

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

NASUR LLEGO COM

El único candidato triunfó en las elecciones de presidente de la Central de Fútbol

El 50 por ciento de los clubes de Primera División votaron en blanco

El Torneo Polla Gol se iniciará el 27 de enero

A las doce en punto Miguel Nasur ingresó al salón de Juan Pinto Durán, mientras los delegados expresaban su apoyo con un gran aplauso. A esa hora, tras un intenso debate y una tensa votación, el ex presidente de Palestino se convertía en el nuevo timonel de la Asociación Central de Fútbol, luego de conocerse los resultados de la votación secreta de los delegados.

El camino, sin embargo, no fue del todo fácil. Y estuvo plagado de situaciones que reflejaron una profunda división dentro del Consejo, como quedó demostrada con la votación de los clubes de Primera División, que en un porcentaje del 50 por ciento prefirieron sufragar en blanco.

RECAPITULAR

La reunión estaba fijada para las 10.30 de la mañana. Sin embargo, los presidentes fueron extremadamente puntuales, a tal punto que ya a esa hora se registraba una asamblea informal entre las instituciones provincianas en el sauna del Complejo Deportivo de Juan Pinto Durán.

Ya reunidos en la sala de Consejos (que en realidad es el salón de Juan Pinto Durán especialmente acondicionado para la oportunidad), los delegados se distribuyeron en las mesas cubiertas por blancos manteles y servidas con galletas y bebidas.

Tomó la palabra Ricardo Abumohor, quien dio cuenta de los cinco meses de gestión, señalando que la labor de su directorio —encabezado primitivamente por Antonio Martínez— era la de elaborar un diagnóstico y no implementar soluciones. Cumplida ya esa tarea, correspondería al nuevo presidente analizar la información entregada y adoptar las medidas necesarias.

Pero en cierta parte de su discurso, Abumohor enfatizó en la necesidad de llevar hasta la justicia ordinaria los antecedentes del manejo económico que se realizó en el período anterior dentro del organismo, para que fueran los tribunales los que determinaran el grado de responsabilidad que les cupo a los dirigentes en el colapso económico y financiero.

La medida no se pudo adoptar, porque el delegado de Iquique propuso alterar el orden de la tabla para pasar de inmediato a las elecciones, lo que fue rechazado, pues se estimó pertinente entregar primero el informe de la comisión encargada de revisar los antecedentes de Comité Organizador del Mundial Juvenil.

COMITÉ MUNDIAL

El informe, leído por el dirigente Felipe Pérez, profundizó en los aspectos más conflictivos de la administración de Ambrosio Rodríguez.

guez, como los ingresos y egresos no comprobados, la utilización de pasajes a nombre de terceros y el evidente desorden contable existente en los libros del organismo.

Lamentó Pérez la falta de tiempo para revisar más antecedentes, solicitando un nuevo plazo para detallar aún más los puntos que siguen sin clarificación. Sometida la consideración a la Asamblea, fue el propio Ambrosio Rodríguez quien manifestó su deseo de que la Comisión continuara su labor, lo que quedaría sujeto a la determinación final del nuevo directorio.

LAS ELECCIONES

Terminada la cuenta, se pasó a las elecciones, donde Darío Calderón dio a conocer los aspectos reglamentarios de la votación, donde los clubes de Primera División tenían derecho a dos votos y los de Segunda a uno.

El delegado de Iquique, en representación de Concepción, presentó la postulación de Miguel Nasur como presidente y Raúl Rettig como vicepresidente. También fue postulado Darío Calderón como vicepresidente, pero éste declinó aceptar el cargo.

Tras el recuento de los votos, se comprobó que Nasur obtuvo 35 votos; Rettig 31 y Darío Calderón un voto, con lo cual la dupla propuesta fue elegida en los cargos.

Sin embargo el porcentaje de votos en blanco fue bastante alto, registrándose en Primera División un porcentaje del 50 por ciento de abstenciones. El total de votos blancos para la presidencia fue de 25 y para la vicepresidencia de 28.

Tras cartón se procedió a elegir la lista de directores, para los cuales había que postular a tres dirigentes. La única presentación fue la lista de Patricio Vildósola, Armando Radrigán y Pedro Jorquera, quienes obtuvieron amplia mayoría, sin considerar los votos blancos, que alcanzaron a 64, mientras la primera mayoría, Armando Radrigán, sumaba 42.

Figuraron también con votación para ser directores (sin ser candidatos) los dirigentes Araya, Prat, Ugarte, Pozo, Gattini y Palma.

Por ende, el directorio quedaba formado por Miguel Nasur, Raúl Rettig, Armando Radrigán, Patricio Vildósola, Pedro Jorquera y dos directores más que deben ser designados por el presidente.

Este directorio permanecerá dos años en el cargo, pues del período de cuatro años iniciado por Rolando Molina sólo quedan dos. Es, en definitiva, la cuarta directiva que tiene la Asociación Central de Fútbol desde 1983.

Una vez verificado el acto electoral, Ricardo Abumohor señaló una vez más la necesidad de unión en torno a los problemas del



Juan Luis Trejos, Nicolás Chaguán y Ricardo Schauss realizan el recuento de votos, m

fútbol, mientras Darío Calderón proclamaba que todos los problemas surgidos del debate —sobre todo con Universidad de Chile— eran sólo diferencias de criterio administrativo, y eso no implicaba que existiera rivalidad entre él y Ambrosio Rodríguez, situación que fue refrendada con un abrazo entre ambos personeros.

LLEGA NASUR

Alf se produjo la llegada de Nasur, quien se dirigió a la asamblea solicitando unión y colaboración. Hablaron en nombre de los clubes Universidad Católica y O'Higgins, el primero exigiendo claridad y honestidad en la conducción de la Central y el segundo que el campeonato se iniciase, como estaba estipulado, el día 27 de enero.

Una empanada y vino tinto sellaron la elección, mientras en los pasillos de Pinto Durán la preocupación era una sola: la solución de la deuda.

Nasur llegó entre aplausos, pero deberá abocarse de inmediato al trabajo, sin dejar tiempo a las celebraciones. Por lo pronto ya anunció que el lunes se realizará una reunión en la Central para estructurar las bases deportivas del Torneo Polla Gol, que será refrendada en 10 días más en un consejo de presidentes.

Lo positivo de todo fue, sin duda, que ya hay cabeza visible en la Central, y que los clubes están dispuestos a colaborar. Por eso Nasur es, en estos momentos, el gran salvavidas.

ALDO SCHIAPPACASSE

SAL DE FRUTA

MR

SAL DE FRUTA

MR

SAL DE FRUTA

MR

ENO ENO ENO

MO EL SALVAVIDAS



de votos, mientras hacen de testigos los delegados de Colo Colo y Fernández Vial.

Quién es quién

MIGUEL NASUR fue elegido presidente con 35 votos a favor y 25 en blanco. Fue tesorero de la ACF bajo el mandato de Abel Alonso, candidato en las elecciones ganadas por Rolando Molina, y presidente de su club, Palestino.

RAUL RETTIG fue elegido vicepresidente con 31 votos a favor, 1 en contra y 28 en blanco. Ex Presidente del Tribunal de Penalidades

de la ACF y actual integrante de la CORFUCH.

ARMANDO RADRIGAN obtuvo la primera mayoría entre los directores, con 42 votos. Delegado de Cobresal ante la ACF.

PATRICIO VILDOSOLA consiguió 31 votos. Fue presidente de Colo Colo y además ocupa el cargo de tesorero de la Confederación Sudamericana de Fútbol.

PEDRO JORQUERA obtuvo 25 votos. Es delegado del Club Deportes Ovalle y anteriormente desempeñó funciones en la directiva de Rolando Molina.

**OFERTAS
VERANIEGAS
en:
IMPORTADORA
ZABALA**
La que al vender regala

Bote inflable para dos personas.	\$ 2.600 c/u
Arbol de Pascua 69 cm. importado	360 c/u
Taca Taca	795 c/u
Baldes de Playa	38 c/u
Maquinas de coser	135 c/u
Metalletas	135 c/u
Auto colección metálicas	55 c/u
Tarjetas de Navidad c/ sobre	5 c/u
Rompescabezas 10 motivos	45 c/u
Set de animales en caja	58 c/u
Caligrafos, el ciento	49 c/u
Canastillas con flores	65 c/u
Papel de regalo, el pliego	14 c/u
Diarios de vida	79 c/u
Album foto	38 c/u
Pilas Varta chicas	15 c/u
Pilas Varta medianas	23 c/u

EXIJA SU REGALO
PRESENTANDO
ESTE AVISO

ROSAS 1071- PUENTE 622- 2º PISO
MEIGGS 80- STO. DOMINGO 1175

Y miles de artículos más
SOLICITE SU CREDITO DINERS

IVA INCLUIDO
Banco del Estado
Banco de Chile
Banco Nación

Las primeras palabras de Nasur

“QUIERO A CANTATORE EN LA SELECCION CHILENA”

Siguió las elecciones a la distancia —en su servicio centro ubicado en Irarrázaval— pero apenas fue confirmado como presidente lo llamaron para que se trasladara a Juan Pinto Durán.

Llegó en su Mercedes Benz verde y recibió de inmediato el afecto de algunos dirigentes que lo esperaban. Tuvo que esperar un par de minutos en la puerta, mientras se despedía el directorio anterior, y luego avanzó por el pasillo para abrazarse con Ricardo Abumohor.

Tomó el micrófono y visiblemente emocionado comenzó a hablar: “Quiero agradecerles a ustedes y al fútbol por este momento. Por la confianza que me han brindado. Y sobre todo a Ricardo Abumohor por el apoyo que me ha dado siempre. Estamos en una situación muy difícil y yo les pido que nos unamos. No les puedo decir que ésta será una directiva salvadora, pero trataremos de limpiar el fútbol, de-

mostrándole al país y a las autoridades que aún somos viables. Este grupo de gente va a trabajar y será respetado porque sé que saldremos adelante. Quiero pedirles a todos, partiendo por Universidad Católica, que conversemos para aclarar muchas cosas. Las puertas de la Central estarán abiertas para todos”.

Después debió enfrentar a los periodistas, que lo abordaron sobre los temas más candentes.

“Yo quiero pedirle a los periodistas un plazo de tres o cuatro días para interiorizarme en la realidad económica de la Central. Una vez que tenga más o menos claro el panorama, nos dedicaremos a tratar de solucionar los problemas”.

—¿Espera ayuda para iniciar el campeonato?

“Mire, es imposible para una industria pedir crédito si no produce. Primero haremos andar el campeonato y después nos preocuparemos de la ayuda”.

—¿Cómo ha tomado esta responsabilidad?

“Con mucho orgullo, pero también con mucha humildad. Comprendo que yo no puedo hacer nada sólo al frente de la Central. Este es un trabajo de equipo donde se necesita la colaboración de todos los clubes”.

—¿Qué le pareció el 50 por ciento de votos en blanco en Primera?

“Usted vio como se levantó Universidad Católica y nos brindó todo su apoyo. Ahora es el momento de la unidad y no de las divisiones”.

—¿Qué pasará con la selección?

“Hablaré de inmediato con Vicente Cantatore porque me interesa que él siga a cargo de la selección”.

—¿Piensa que aceptará?

“Yo creo que sí. Es el entrenador que eligió el Consejo y cuenta con todo mi respaldo”.

—¿Qué importancia le asigna usted a la selección?

“Mucha. Tengo conciencia que es un paso clave para el fútbol chileno y le asignaremos la importancia que requiere”.

LA VOZ DE LA DISIDENCIA

Nasur ganó con 35 de 60 votos, lo que indica que un fuerte sector de clubes no lo apoyó en su candidatura. Dentro de estas instituciones algunas hicieron público su deseo de votar en blanco, como Magallanes, Cobreloa y Universidad Católica, que fueron requeridas al término de la Asamblea para entregar su opinión:

BRUNO CASANOVA, presidente de Magallanes.

“Desgraciadamente dentro del Directorio de Miguel Nasur hay gente que ya está muy ‘vista’, porque ha participado activamente en gestiones anteriores. Magallanes era partidario de un directorio nuevo, con gente que contara con el apoyo unánime, y desgraciadamente eso no se produjo”.

—¿Es significativo el porcentaje de votos en blanco?

“Por supuesto. Pero eso debe quedar a interpretación de los periodistas”.

LUIS GOMEZ, presidente de Cobreloa.

“Para Cobreloa lo importante no era la persona que fuera elegida, sino exigir transparencia en todos los procedimientos del fútbol”.

bol. Queremos limpieza en los procedimientos. Ha quedado demostrado que los hombres pasan y son las instituciones las que quedan, y son por ellas que tenemos que luchar y protegerlas”.

RAUL TORREALBA, delegado de Universidad Católica

—¿Cuál es la posición de Católica sobre la elección de Miguel Nasur?

“La que manifestamos frente al Consejo. Es decir, apoyaremos a este Directorio si percibimos que su acción está destinada a solucionar los problemas del fútbol. En la medida en que este grupo vuelva al manejo irrestricto de los fondos y desordenado del fútbol, Universidad Católica se convertirá en un tezán opositor”.

—En Primera División la mitad de los clubes votó en blanco. ¿Qué indica eso?

“Eso indica que no hay claridad respecto a las soluciones que se están proponiendo. Los clubes quieren fórmulas efectivas y en la medida que éstas aparezcan habrá más apoyo para el nuevo Directorio. Pero hasta el momento éstas no existen”.

4 juegos en 1	129 c/u
Plancha	195 c/u
Jeep Militar	40 c/u
Colonia Denisse	85 c/u
Auto antiguo	88 c/u
Tabla de amasar	135 c/u
Juego Bingo	132 c/u
Canasto Picnic	73 c/u
Teléfono alcancía	180 c/u
Carro móvil didáctico	85 c/u
Juego de 20 luces de Pascua	165 c/u
Pelotas inflables gran surtido	50 c/u
Guirnaldas 70 formas diferentes	75 c/u
Muñeca con guaguila	285 c/u

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

Tres a dos venció a Colo Colo

UNION HIZO VALER EL CODIGO PENAL

□ El elenco popular perdió su condición de invicto. Unión, en cambio, quedó al frente de su grupo

Unión Española hizo valer el código penal —convirtió dos tantos por medio de esa vía— para derrotar por 3 a 2 a Colo Colo en el pleito estelar de la reunión doble de ayer, en el Estadio Santa Laura.

En efecto, el cuadro hispano amén de mostrar un sólido juego de mediocampo, sustentado por el talento y traje de Eduardo Espinoza —abrió el camino a la victoria—, logró capitalizar un triunfo que lo dejó como líder del grupo, además que le quitaron la condición de invicto que ostentaba el elenco popular.

El equipo de colonia tras aguantar un breve arresto ofensivo que mostró Colo Colo al iniciarse el pleito logró ir equiparando la brega, hasta cuando corrían los 15 minutos, para luego comenzar a mostrar sus argumentos en los 25' en que Eduardo Espinoza —sería la figura del partido— consiguió el descuento parcial, tras jugada personal que el interior iz-

quierdo finiquitó de buena forma al dejar en el camino al goleador Ramírez con gambeta larga cuando éste último en un estéril esfuerzo intentó achicarle el ángulo de disparo.

POCO DURÓ LA ALEGRIA

Empero, apenas terminaban de abrazarse los hombres de Unión, Colo Colo en un "botón" de lo que sería el cotejo, consiguió la paridad dos minutos más tarde cuando el capitán albo, Mauricio Núñez, probó puntería de aproximadamente 30 metros y tras rebotar el balón en un defensor hispano se coló en la portería defendida por Héctor Vargas.

Tras esta incidencia, y con Colo Colo tratando de equiparar la lucha en el medioterreno, Unión Española fue poco a poco haciendo pesar sus argumentos, para en complicidad del hábil y certero puntero izquierdo Cristián Rojas, más el inteligente aporte del centrodelan-



Cristián Rojas, desde los 12 pasos consiguió la ventaja parcial para Unión Española en el primer tiempo. En el complemento del mismo modo anotó la cifra definitiva.

tero Jaime Ramírez, ganar las "monedas" necesarias que en el minuto 32 se cristalizaron en un nuevo descuento que Cristián Rojas desde los doce pasos anidó en la red.

Pero la historia nuevamente se repitió y ahora René Pinto, aprovechando una vacilación de los zagueros y del arquero, aprovechó a los 36 minutos para equiparar el marcador e irse al descanso

con la esperanza de en el complemento trocar el destino. Sino que a la postre le fue plenamente favorable al equipo de Plaza Chacabuco ya que a los 70', producto de su mejor funcionamiento colectivo, una vez más desde los doce pasos consiguió mediante Cristián Rojas el tanto que le significó el triunfo y el liderazgo del campeonato Copa Coca Cola.

2 por 1 frente a Audax Italiano

LA "U" EN 2 MINUTOS LIQUIDO EL PLEITO



Con un potente y rasante lanzamiento desde fuera del área el puntero derecho, Miguel Carrillo, puso el 2-0 parcial cuan-

do corrían los 19 minutos del segundo tiempo.

DOS por uno ganó la "U", y quizás bastaría decir eso para completar el comentario del partido preliminar del Estadio Santa Laura. En general de esa manera se resumiría un partido en que ambos equipos parecieron prodigarse sólo en los primeros veinte minutos de cada tiempo.

En el primero empezó muy bien la "U". Dos corners sucesivos desde cada lado llevaron gran peligro sobre la valla de Muñoz. Incluso en uno de ellos cabeceó Cisternas y sobre la línea de gol despejó el lateral, Velastín, que se encontraba cubriendo el vertical izquierdo. Y ahí desapareció el equipo juvenil de los azules.

Audax entretanto recién vino a aparecer cerca de los quince minutos cuando un centro de Scaffi, no pudo empalmar el puntero derecho Saavedra, y la pelota se perdió en el saque de fondo.

Luego a los 21' un nuevo centro y nuevamente nadie empalma el balón. Desde ese momento Audax empezó a

dominar territorialmente, tuvo más el balón pero no pudo concretar su dominio y mayor presencia de goles.

Antes de terminar la etapa, el puntero izquierdo de Universidad de Chile Reynero enfrenta solo al arquero Muñoz y se pierde el gol en forma increíble. Fue la oportunidad más clara de la primera etapa la que desperdició Reynero y ya no hubo tiempo para que ninguno de los dos pudieran intentar algo más que retirarse sin goles y bajo las pifías al concluir los primeros 45 minutos.

LA "U" EN DOS MINUTOS LIQUIDA TODO

La segunda etapa fue de características similares, comenzó muy bien el equipo universitario y al minuto de juego tuvo Plaza una oportunidad muy clara al cabecear ante un centro de Cordero y la pelota fue desviada por Muñoz.

En el contragolpe, foul a González, tira Velastín, y Hernández desvía en gran maniobra; prometía mucho la segunda etapa, ambos equipos se notaban con una disposición diferente. En un minuto ambos equipos se salvaban cuando la pelota se estrellaba en los verticales.

A los diecisésis minutos se abre el marcador. Falla Muñoz ante un centro de Corde-

ro y esto permite que Cisternas cabeceo sin problemas estrellándose el balón en el horizontal. Cuando cae la pelota rebota casualmente en Rodríguez y se introduce al fondo de la red.

En el ataque siguiente la "U" liquida todo, cuando en una hábil jugada Cisternas habilita de cabeza a Carrillo, quien se saca a su marcador y con un remate rasante vence a Muñoz desde fuera del área. Parecía que se acababa el encuentro ya que Audax Italiano parecía no tener fuerzas para equipar el marcador. Entró el partido en la misma abulia que en la primera etapa hasta que el árbitro Luengo sancionó una falta de Mella como penal y de esta manera pudo descontar Aragón. Corrían los 31 minutos y Audax intentó cambiar su suerte.

A los 36, un tiro libre de Aragón es empalmado por Soto solo en el área chica y la pelota se pierde sobre el horizontal. Ahí se acabó el partido como expresión de lucha, los restantes minutos estuvieron de más y sólo sirvieron para que los jugadores pudieran tomar un poco más del fuerte sol que a esa hora caía en el césped de Santa Laura.

En síntesis, un partido equilibrado, pero no muy discreto, quizás por el calor reinante.

Pormenores

AUDAX ITALIANO 1

UNIVERSIDAD DE CHILE 2

CANCHAS: Estadio Santa Laura.

Partido preliminar

ARBITRO: Miguel Ángel Luengo.

GOLES: 62' autogol de Rodríguez para la U; 64' Carrillo (U) y 76' Aragón (AI) de penal.

COLO COLO 2

UNION ESPAÑOLA 3

CANCHAS: Estadio Santa Laura.

Partido de fondo.

PUBLICO: 1.606 espectadores.

RECAUDACION: \$ 120.240

GOLES: 25' Espinoza (UE); 27' M. Núñez (CC); 32' C. Rojas (UE) de penal; 36' R. Pinto (CC) y 70' C. Rojas (UE).

RANGERS 1

O'HIGGINS 1

CANCHAS: Estadio Fiscal de Talca

ARBITRO: Ricardo Valenzuela

GOLES: 37' Fornazari (R) y 65' Román (O).

CONCEPCION O NAVAL 0

CANCHAS: Estadio Regional de Concepción.

ARBITRO: Héctor Poblete.

INCIDENCIAS: fueron expulsados Gustavo Olivares y Mario Cerpa y Marcelo Figueroa de Concepción.

IBERIA BIO BIO 1

DEPORTES LINARES 3

CANCHAS: Estadio Fiscal de Los Angeles.

ARBITRO: Raúl Donoso.

GOLES: 6' González (L); 27' Castillo (L); 44' Molina (L) y 45' Baeza (L)..

INCIDENCIAS: expulsados Magaña (L) y Guerra de (L).

UNION SANTA CRUZ 0

CURICO 1

CANCHAS: Estadio Municipal de Santa Cruz.

ARBITRO: Jorge Cruz.

GOL: 73' Gutiérrez.

INCIDENCIAS: fue expulsado Argagón (C) por juego brusco.

WASHINGTON CASTRO, CON LA "ZURDA" EN EVERTON

□ El puntero izquierdo de Unión Española tiene el pase en su poder

Con el aval que significa el haber tenido una muy buena campaña en Unión Española la temporada recién pasada, Washington Castro, que tiene el pase en su poder, está estudiando varios ofrecimientos a la espera del curso que tomen las conversaciones que sostiene con los directivos de la institución de colonia.

Mientras tanto, varios clubes le han hecho llegar su interés de contar con sus servicios este año. Entre ellos, Everton de Viña del Mar.

"Sí, es cierto —confidenció Castro—. El representativo de la Ciudad Jardín me ha hecho saber su intención de tenerme en su plantel para este campeonato, pero yo, por ética, no he querido finalizar nada hasta no dar por terminadas las tratativas que llevamos a cabo con los dirigentes de Unión Española".

— ¿El pase está en tu poder?

— Sí, por suerte quedé con el pase en mi poder así es que por ello cualquier conversación se simplifica. El hecho que yo sea mi propio empresario ayuda y abarata los costos de una operación.

— ¿Entonces cuáles son los tópicos que impiden un acuerdo con Unión?

— Diferencias económicas mínimas. Con un poquito de buena voluntad de ambas partes quizás se logre un acuerdo que en definitiva sea beneficioso para los dos.

— ¿Y el ofrecimiento de Everton es muy superior al que le está haciendo Unión?

— La verdad que sí, pero ya te lo dije; por cuestión de ética, es decir porque terminé el año en el instituto hispano, mi deseo es agotar el diálogo con sus dirigentes para así no tener que moverme de este club donde he hecho buenos amigos... ¿Es qué sabes? yo soy un tipo que se encariña y me cuesta tener que dejar incluso una ciudad para comenzar de nuevo. Pero al cabo primará quien me ofrezca mejores condiciones porque no hay que olvidar que soy un profesional del fútbol, que mi deber es velar por mis intereses y los de mi familia.

ARAVENA A LA ESPERA

— ¿Y de esta situación cuál es la opinión de Orlando Aravena? ¿Has conversado con él?

— Sí, ya lo hice. Me dijo que estuviera tranquilo, porque él quiere que me quede en Unión. Pero en esto —en la renovación de contrato— el "profe" no tiene mucha injerencia, así es que lo único que me resta es aguardar tranquilo y agotar el diálogo con los directivos.

— ¿Estás tranquilo?

— ¡No! ¿Por qué? Tengo varios ofrecimientos. Incluso hay un club de Santiago que también quiere llevarme, pero ya te lo dije, veremos qué curso toman las conversaciones y ahí tomaremos una decisión definitiva.

— ¿Por esto no has podido tomarte vacaciones?

— ¡No! Y no sabes la falta que me hacen. Tenía la intención de ir por un tiempo a Uruguay a ver a mis viejos, pero con esto, es decir la dilatación de las conversaciones, no he podido concretar mis sueños. En fin, qué le vamos a hacer, así es esta cuestión. En todo caso, a más tardar espero concretar la próxima semana y después brindarle un breve período de descanso a mi familia que tanto se lo merece. Con éste ya van a ser tres años que no vacacionamos.

SATISFECHO

— Respecto de tu rendimiento en la temporada pasada ¿qué nos puedes decir?

— Bueno, imagínate, quedé muy satisfecho. Para mí fue una temporada redonda. Me di a conocer en Santiago, ya que siempre había jugado en equipos de provincias. Creo, sin dudas, que le respondí plenamente al entrenador y prueba de ello son las ofertas de la misma Unión y otros clubes que en la actualidad estoy estudiando.



Washington Castro está a la espera del curso que tomen las conversaciones que sostiene con los directivos hispanos para decidir su futuro, que se vislumbra "oro y cielo".

LLEGARON TODOS AL VIAL MENOS EL GRAN REFUERZO

□ Al iniciar el trabajo para el regreso a Primera, el conjunto penquista sólo lamentó la ausencia de Luis Zambrano, su flamante adquisición

CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez, correspondiente). — La presencia del arquero Ricardo Zepeña, ex Audax Italiano, es la única novedad que se observó en las primeras prácticas del plantel de Fernández Vial, equipo que debe competir en la presente temporada en Segunda División.

El conjunto aurinegro programó para los primeros días un trabajo de sala bajo techo con "footing" al Parque Ecuador.

El técnico de Fernández Vial, Nelson Acosta, informó que todo había comenzado como se esperaba. Respondieron a la primera citación todos los elementos que tienen contrato vigente con el club, incluidos David Godoy, Abraham González y Juan Alarcón, quienes estuvieron a préstamo en los equipos de Laja, Deportes Concepción y Linares. Los otros futbolistas que están en el período de preparación son Juan Rojas, Juan Villarreal, Jorge Carrasco, Hardy Pérez, Elwin Oyarce, Luis Castro, Leonel

Pedreros, Arturo Yáñez, Alberto Cisternas, Luis Araya, Antonio Reyes y Carlos González. También concurren a los entrenamientos los elementos juveniles Dagoberto Fierro, Patricio Ortiz, José Cruzat, Víctor Gómez y Ricardo Astudillo.

El puntero izquierdo internacional Luis Zambrano firmó contrato con Fernández Vial, pero aún no ha aparecido en los entrenamientos. Jaime Morales, gerente del club, informó que el cotizado puntero se presentará en los primeros días de la próxima semana.

Acompañan en las funciones de supervisión de los entrenamientos el preparador físico Osvaldo Riveros, el doctor Sergio Sepúlveda, el ayudante médico Pedro Contreras y el utilero Nelson Contreras.

DILUCA A HUACHIPATO

El presidente de la Comisión de Fútbol de Huachipato, gestor de la firma del técnico Luis Santibáñez, preten-

de ahora los servicios del jugador Néstor di Luca, quien no seguirá en Universidad de Chile. Al mismo tiempo los dirigentes de Huachipato han informado que el trámite para conseguir los servicios de Luis Marcoleta se ha entorpecido, y es por eso que han puesto los ojos en el ex ariete de la "U".

PACHECO SE VA DE NAVAL

El zaguero central de Naval de Talcuano, Marcelo Pacheco, hizo una revelación a los medios informativos que llamó poderosamente la atención: dijo haberse enterado de que Germán Cornejo no lo tiene considerado para el plantel de este año y que esa fue una de las cláusulas que demoró la firma del técnico para hacerse cargo del plantel náutico por dos temporadas más. "Si no estoy en los planes del técnico, no me queda otra alternativa que irme de Naval" comentó el ex integrante de la selección nacional.

**Un Gol!
es Gol!...**
**SI LO DICE
MUNDO DEPORTES
DE LA NACION**

Una opinión determinante...
En deportes todos los días y al día en todos los deportes.
Más información, más comentarios, más opinión
que los que dicen saber más.

LA NACION

El diario de los siete días!



EN EL MEDIOCAMP PUNTO DEBIL DE LA

□ La práctica futbolística realizada ayer a las siete de la mañana en Asunción confirmó el gran nivel de la defensa y la peligrosidad de ataque. Juan Soto estudia ajustes en el trío que formaron González, Márquez y Toro

ASUNCION (Por Benito Ruiz enviado especial). — A un exigente entrenamiento fue sometida la selección juvenil durante todo el día de ayer. El plantel fue despertado a las seis de la mañana para estar una hora más tarde en la cancha del Club Guaraní. El entrenamiento consistió en una hora de fútbol. El equipo supuestamente titular formó con Garrido; Rodríguez, Pelicar, Gómez, Molina; González, Márquez, Toro; Lecaros, Torres y Bassay. El equipo "B" fue reforzado por cinco jugadores locales conseguidos por Víctor Franco, un ex jugador paraguayo que actuó en Santiago Morning y que hoy se desempeña como empresario.

En el transcurso de la práctica, sobresalió el trabajo de la defensa. Anticiparon y mar-

caron con inteligencia y rapidez. El punto más flojo fue el accionar del mediocampo, González, Márquez y Toro no estuvieron acertados en los pases a sus compañeros y además perdieron muchos balones. Los delanteros se mostraron muy bien; Lecaros desbordó y remató al arco constantemente, Torres se movió por el medio y con variados cambios de ritmo casi siempre superó a su marcador guaraní; Ivo Bassay trabajó por la punta izquierda y tirándose un poco atrás en la función que viene cumpliendo en esta selección.

Al finalizar el exigente trabajo, varios jugadores presentaban lesiones leves. Rodríguez, Cruz, Toro, Monge y Torres se aplicaron hielo y tomaron desinflamatorios para re-

cuperarse. Las contusiones no son graves y podrán entrenar hoy.

El trabajo de ayer se hizo en doble jornada, ya que a las 20 horas se movieron en el club Tacuarí, de la primera "B" paraguaya. Ahora el trabajo fue técnico, con énfasis en la corrección de los errores de funcionamiento en todas las líneas del equipo. Los arqueros fueron sometidos a un intenso trabajo. Hoy nuevamente los jugadores van a ser despertados a las seis de la mañana para comenzar el entrenamiento a las siete en el estadio de Guaraní. Se han elegido estos horarios porque la temperatura no es muy alta a esas horas y permite trabajar con mayor comodidad. Para hoy está previsto un trabajo físico y



El preparador Gustavo Graef observa atentamente el trabajo realizado por los juveniles en Asunción. Los entrenamientos son muy temprano o en la noche para evitar las altas temperaturas del día.

ESTA EL JUVENIL

después una hora y quince minutos de fútbol.

Pero no todo es trabajo en Asunción. Después del entrenamiento de la mañana el plantel fue a visitar el Club Sol de América. La invitación fue hecha por Miguel Reites, delegado asignado a Chile durante el campeonato y socio de dicho club. Los jugadores, cuerpo técnico y dirigentes quedaron sorprendidos del complejo de dos y media hectáreas ubicado a 15 kilómetros de Asunción. En el recorrido se pudieron apreciar las canchas de tenis, fútbol, vóleibol, básquetbol y bowling, además de una hermosa piscina de natación. En la actualidad el Club Sol de América cuenta con 18 mil socios al día y su equipo de fútbol milita en la Primera Divi-

sión. A ese club pertenecía el jugador Juan Ramón Isasi, de Universidad Católica.

Hoy a las 15 horas llega la delegación de Argentina, primer rival de Chile en este Sudamericano. La delegación estará encabezada por el entrenador Carlos Pachamé, quien ha dicho que Brasil y Chile serán los rivales más peligrosos para su equipo, descontando victorias sobre Bolivia y Colombia.

Omar Gómez, defensa central del equipo titular, trabajó arduamente junto a sus compañeros del bloque posterior. Esta zona mostró seguridad e inteligencia para resolver las jugadas durante el entrenamiento de fútbol.



En gran forma se vio a Erik Lecaros en la práctica de fútbol realizada ayer por la selección juvenil. El puntero derecho desbor-

JUNTO AL LAGO AZUL

• El plantel está distribuido en habitaciones triples: en la 513 alojan Toro-Lecaros-Araya; 514: Garrido-Gómez-Bassay; 515: Aranguiz-Pellicer-Rodríguez; 516: Cruz-Torres-Soza; 517: González-Berríos-Gallo; 518: Márquez-Molina-Monges. Los técnicos Juan Soto y Gustavo Graef están en la 520; el doctor León y el enfermero Ampuero, en la 521; el utilero Ramos en la 522 y el dirigente Jorge Cabellos en la 519.

Cola, hicieron una importante donación de bebidas, dulces y minerales al plantel chileno. Los ejecutivos tuvieron un diálogo con Juan Soto y Hernán Ampuero para darles instrucciones sobre el manejo del consumo de estas gaseosas. Por lo pronto instalaron una heladera en la habitación de los técnicos para mantenerlas heladas. Lógicamente, el consumo será controlado.

—°0°—

• El entrenador de Colombia, Alfonso Marroque, realiza sus primeras armas en el concierto internacional. En su país traba-

jaba con la selección de Antioquia, hasta que el Dr. Ochoa (entrenador de la selección mayor) lo llamó para hacerse cargo del juvenil y formar parte del staff técnico colombiano. El promedio de edad de Colombia es de 18 años y todos los jugadores pertenecen a los planteles de clubes profesionales.

—°0°—

• Fracasaron las gestiones de Audax Italiano por contratar al defensa central paraguayo Germán Fernández. El jugador acaba de firmar contrato para la temporada 85 en el club Olimpia de Asunción. Por otra parte el empresario Víctor Franco tiene en carpeta al técnico Francisco Hormazábal, para enrolarlo en un club

guaraní. Las gestiones fueron iniciadas el viernes.

—°0°—

• Ya llegaron casi todas las delegaciones. Venezuela, Ecuador, Bolivia y Perú arribaron anoche a las 21 horas. El actual campeón —Brasil— llega hoy a las 12.50, mientras que Argentina lo hace a las 15 horas al igual que Uruguay.

—°0°—

• El viernes se inició el Congreso de Arbitros. La apertura estuvo a cargo de Nicolás Leoz, presidente de la Liga Paraguaya de Fútbol. El evento fue organizado con la idea de unificar criterios referentes y para capacitar a los jueces FIFA con las nuevas reglamentaciones.

Rival de Chile en el Sudamericano

BOLIVIA DERROTO A PERU 3-2

LA PAZ, 5 (AP). — La selección juvenil de Bolivia derrotó anoche 3-2 a la selección de Perú, en un partido intenso en el estadio "Tahuichi" Aguilera de Santa Cruz, en el oriente boliviano.

Ambos conjuntos cerraron así sus prácticas con miras al Campeonato "Juventud de América" que se disputará a partir de la próxima semana en Paraguay.

"Los juveniles bolivianos y peruanos dieron una excelente muestra de fútbol. Su examen puede ser considerado sobresaliente", comentó hoy el diario "Presencia", al saludar "los claros signos de una nueva generación que tendrá peso en el fútbol de Bolivia y Perú".

Los elogios mayores son para el equipo local, que dice, "brindó un espectáculo de fútbol e hizo renacer las esperanzas de un buen papel en Asunción".

El diario "Hoy", destaca la presencia de las promociones de la Academia "Tahuichi" que tantos éxitos logró con sus pequeños jugadores, ahora jóvenes, en Buenos Aires y Madrid.

Tres de esos jugadores son precisamente la base del equipo boliviano, los delanteros Roly Paniagua y Roger Chávez, ambos habilidosos y goleadores, y el mediocampista Francisco Takeo. A estos se sumó una promoción del club Oriente Petrolero, Marciano Saldías, que junto a otro tahuichi, Iver Valladares, son el baluarte de la defensa.

"Lo visto anoche no sólo fue un espectáculo, es una muestra de que el fútbol boliviano ha avanzado. Hubo de todo: combinaciones precisas, juego veloz, habilidad. La selección juvenil encontró un nivel saludable", comenta "Presencia".

Paniagua, Chávez y Saldías, fueron los goleadores del equipo boliviano.

Los comentarios elogian también a Perú, de cuyos jugadores se dice que tienen un nivel técnico que "es segurísimo que mejorará y repercutirá en beneficio del fútbol peruano".

Bolivianos y peruanos se trasladarán hoy a Asunción del Paraguay.

El equipo boliviano llevará a 18 jugadores: Víctor Aragón, Romer Vaca, Iver Valladares, Erwin Echeverría, Marciano Saldías, José Antonio Revuelta, Roly Paniagua, Francisco Takeo, Roger Chávez, Berthy Vaca, Santos Navarro, Ricardo Aguilera, Federico Borda, Rómulo Peña, Simón Trujillo, Wilson Arauz, Maximiliano Pérez y Ronald Becerra.

El director técnico es Eduardo Guijarte.

HAVELANGE LLEGA EL MARTES

ASUNCION 5 (ANSA). — El próximo lunes comenzarán los actos oficiales correspondientes al Campeonato Sudamericano Juvenil de Fútbol, con la instalación del Congreso que deliberará bajo la presidencia del Dr. Teófilo Salinas, titular de la Confederación Sudamericana de Fútbol, para estudiar todas las reglamentaciones que estarán en vigencia durante el certamen y ultimar los detalles previos.

El martes se espera el arribo del presidente de la FIFA, Joao Havelange y esa misma noche comenzará el certamen del que participarán los representativos de diez naciones, divididos en dos series.

En la serie "A" están Paraguay, Uruguay, Ecuador, Perú y Venezuela y en la "B" participarán Argentina, Brasil, Chile, Colombia y Bolivia.

El programa de juegos para el martes ocho marca los enfrentamientos entre Perú y Ecuador y entre Bolivia y Brasil. Siempre con dos encuentros nocturnos, el certamen seguirá en los días 11, 13, 14, 16, 17, 19, 20 y 22. Clasificados los dos finalistas de cada serie, jugarán entre sí los días 25, 27 y 30 del presente mes.

Inches
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

El desafío de Cobreloa...

TORO LO TOMA POR LAS ASTAS

El nuevo entrenador de los nortinos cree en la vigencia del plantel naranja y se afirma en sus convicciones como garantía para su importante paso

El día 14 será clave para Jorge Toro: pondrá la primera piedra de su ciclo en Cobreloa. Allá, en el paisaje desértico de Calama, el técnico asumirá el desafío más difícil de su corta carrera con más fe que temor.

Acaso porque tuvo su bautismo de guerra en aquella incursión por el fútbol italiano cuando el Sampdoria se lo llevó después del Mundial de 1962. O bien porque en los hábitos de este amable profesional, no haya espacio para el miedo.

Y ni siquiera para la gratuita vanidad.

"Mire, yo sé que mi nombramiento en Cobreloa pudo sorprender. Soy realista y sé que lo más destacado de mi carrera como entrenador fue lo de Iquique. Pero la gente de Cobreloa consultó mucho, barajó antecedentes, escuchó la propia opinión de Vicente y optó por mí. Eso ya es un halago y me ratifica que al margen de los resultados uno debe tener una línea de conducta, una entrega al trabajo que a la larga es respetada".

—¿Qué le sugieren los últimos resultados de Cobreloa?

"No creo que a raíz de ellos pueda hablarse de un equipo definitivamente gastado. Más aún si con Unión Española y Cobresal los resultados no fueron muy consecuentes con el juego, en el que Cobreloa nunca fue inferior. Tampoco se puede olvidar la notable campaña que hicieron en el grupo, así que no fue un desenlace para dramatizar".

—¿Aún así orientará su mano hacia una cierta renovación?

"Por supuesto. Tengo muy claro que llevo a un equipo de sólida base, al que sería estúpido imponerle cambios violentos. Pero con algunas incorporaciones trataré de que mantengan su dinámica. Todos los hombres de Cobreloa, aún los más recorridos, son jugadores en plena producción. Muy vistos, eso sí, pero eso está más para la estimación del hincha que del técnico. En Italia donde el fútbol tiene mucho de gran espectáculo, siempre los equipos mueven sus planteles y hacen contrataciones como una manera de renovar el interés de la gente, de evitar la rutina. Pero claro, es un medio totalmente distinto al nuestro en cuanto a recursos. Pienso que consiguiendo los jugadores que quiero, estaré conforme".

—¿Quiénes por ejemplo?

"Se sabe, no... Ahumada, el lateral de Calera, Jorge García y un centrodelantero, aunque éste bien puede ser Letelier. Pero sería bueno contar con otro hombre de alternativa. Ah, también necesitamos un arquero porque el argentino Bertero no sigue".

—¿Qué le gustaba de Cobreloa cuando lo veía como espectador neutral?

"Todo su funcionamiento. Creo que es un equipo muy armado y con jugadores de valor individual. Como técnico uno debe sentirse contento de tener un grupo así, y de sumarle las condiciones de apoyo que da el club".

—Claro que las exigencias serán mucho mayores...

"Ya lo creo. La gente de Calama ha visto siempre al equipo en posiciones altas y si usted repasa verá que sólo falta la Copa Libertadores como objetivo por cumplir. Entonces eso puede ser un obstáculo en la apreciación de mi trabajo. Sin embargo no le tengo temor a nada. Voy a Calama para trabajar como me gusta y sabiendo que tanto en jugadores como técnicos tendrá el eco esperado".



El compromiso con Cobreloa es una realidad y Jorge Toro recibe el saludo del presidente de los nortinos, Luis Gómez. El técnico entiende que llegó a esto "después de un prolífico estudio que hicieron los dirigentes".



Para Toro, Cobreloa es presente: "Haré algunos ajustes, pero el potencial del equipo no quedó liquidado después de la liguilla".

—¿Estaba un poco decepcionado de los dirigentes de otros clubes?

"No quiero juzgarlos porque muchas veces las situaciones del fútbol los dejan mal parados. El ideal es que cumplan lo que prometen, pero a veces o calculan mal o se descuidan y olvidan esto que por elemental no deja de ser importante. Lo más delicado es cuando aportan opiniones sobre temas técnicos que están fuera de su alcance".

—¿Sus exigencias de aplicación profesional tienen un "sello europeo"?

"Evidentemente en Italia, por ejemplo, hay un nivel de exigencia muy alto, proporcional a lo que se entrega. Acá, por lo que observé siempre, el grupo de Cobreloa tiene una respuesta excelente en este sentido y no dudo que el técnico es interpretado por profesionales de primera. En otros equipos, sucede a veces, que los problemas económicos afectan este aspecto".

—¿Cuáles serían los aspectos gruesos de su idea técnica?

"Sigo pensando que con dos aletas abiertas y desbordadoras se gana mucho. Los tengo con Rubio y Covarrubias. Como a veces hay que variar, especialmente de visita, tengo hombres funcionales, como Puebla, para esos casos. Atrás, sí, me gustaría el stopper y el líbero bien definidos".

—¿Cómo "siente" el fútbol de ahora en relación al que conoció como jugador?

"Por los intereses que hay en juego, se

tiende más a la destrucción y para mí, con todo, esto sigue siendo un juego para interpretarlo con alegría. Claro que esto es asunto de mentalidad. En Italia jugar con un hombre en punta es normal y está en la idea de ellos, que pocos han podido cambiar. Ni siquiera con la llegada de grandes estrellas. Allá a los hinchas les interesa el resultado a cualquier precio. Entonces lo que al visitante le parece un fútbol muy desabrido o conservador, a la gente de allá le sigue gustando. Pues bien, por conformación, siempre me ha gustado pensar en un fútbol más libre".

—¿No lo asusta nada en este paso?

"Piense que Cobreloa da el marco ideal. Mi hijo que está en Italia, me tiene mucha fe y siempre me preguntaba por el curso de las negociaciones con Cobreloa. Cuando firmé, le puse un telegrama y le dije: 'ya está'. Voy a Calama con mis convicciones y una premisa muy clara: aparte de todo lo futbolístico, me interesan las personas y el trabajo. Y no me alejaré de eso".

Como jugador, Jorge Toro ganó una larga y justificada fama. Como entrenador, sus incursiones en Colchagua, Unión Calera e Iquique fueron sólo la sinopsis. Esto de Cobreloa es el gran estreno y Toro lo sabe bien.

Por **IGOR OCHOA**

El problema esencial de la mujer

El problema esencial de la mujer en la actualidad no es sólo su promoción social; sus raíces más profundas: vivir de acuerdo con su verdadera naturaleza, su fin y la misión que le es propia. Para ello hace falta encontrar el verdadero cauce al sentido del hombre, del matrimonio y de la familia. Esto sólo se logrará construyendo la vida sobre el orden moral objetivo; recristianizando las estructuras sociales mediante una comprensión de la persona en su unidad corpóreo-espiritual y en su dependencia de los demás.

El amor es entrega, comunicación personal, no simple satisfacción egoísta de un placer. El amor no puede reducirse a la satisfacción de la tendencia sexual.

El orden moral, las normas éticas no son relativas; no dependen de la historia, ni de la situación social, económica, etc. Las normas éticas tienen una fundamentación objetiva trascendente, que está por encima de la historia y de la sociedad. Por eso no se pueden reducir a modismos fácilmente cambiables. El criterio de moralidad no es establecido por la normalidad estadística, ni es deducible de los comportamientos de la mayoría. La con-

ducta humana debe regularse por la moral objetiva y la eventualidad de que la mayoría no se comportara de acuerdo con ella no afecta para nada a su validez.

Ciertas formas de concebir la función de la mujer en la vida actual que parecen implicar una revisión de lo que en sí no es revisable —matrimonio, familia, responsabilidad de los padres en la educación de los hijos— están en conexión con una crisis moral más amplia. Al intentar analizar esta situación resulta casi imposible decir cuál es la causa y cuál es el efecto. Lo cierto es que los distintos factores se condicionan mutuamente y

no hay duda que para vigorizar el matrimonio y la familia es necesario incorporar en la vida de la sociedad los valores cristianos.

La familia hay que entenderla como procediendo natural y necesariamente del matrimonio. Sus derechos y deberes son anteriores y más naturales que los de cualquier sociedad, pues su constitución es anterior a la de toda sociedad civil. Siendo la familia una sociedad natural, creada por Dios, no hay evolución histórica, social y económica que pueda alterarla en sus puntos esenciales. El papel del hombre y de la mujer en la familia no depende por tanto ni del Estado ni de la sociedad misma, sino de la voluntad del Creador. Y Dios creó la humanidad con esa dualidad de los sexos no sólo para la procreación, sino también para que hombre y mujer dieran su aportación específica a los distintos campos de la actividad humana.

El matrimonio y la familia no son pues meras *instituciones reproductoras* para proveer a la continuidad del género humano y que así podrían ser controladas por el Estado; ni tampoco se reducen a medio para satisfacer las tendencias sexuales de hombres y mujeres. Como institución natural, establecida por Dios, sus leyes dependen del mismo Creador. Y el matrimonio es además una vocación, un camino de santidad para aquellos a quienes Dios elige para esta misión.

Por eso pienso siempre con esperanza y con cariño en los hogares cristianos, en todas las familias que han brotado del sacramento del matrimonio, que son testimonios luminosos de ese gran misterio divino —sacramentum magnum— (Eph. 5, 32), sacramento grande de la unión y del amor entre Cristo y su Iglesia. Debemos trabajar para que esas células cristianas de la sociedad nazcan y se desarrollen con afán de santidad, con la conciencia de que el sacramento inicial —el Bautismo— ya confiere a todos los cristianos una misión divina, que cada uno debe cumplir en su propio camino.

Los esposos cristianos han de ser conscientes de que están llamados a santificarse santificando, de que están llamados a ser apóstoles, y de que su primer apostolado está en el hogar. Deben comprender la obra sobrenatural que implica la fundación de una familia, la educación de los hijos, la irradiación cristiana en la sociedad. De esta conciencia de la propia misión dependen en gran parte la eficacia y el éxito de su vida: su felicidad" (*Conversaciones con Mons. Escrivá de Balaguer*, p. 174).

6. Conclusión.

En la sociedad actual se presentan una serie de actitudes y de concepciones que pretenden una *liberación de la mujer*. Esta pretendida liberación se basa en una falsa concepción de la libertad, la persona humana y la familia. El matrimonio, las reglas morales que lo rigen, las responsabilidades familiares que implica, son consideradas trabas que obstaculizan la verdadera realización de la personalidad femenina.

Esta corriente difusa de opinión tiene sus raíces en concepciones erróneas en las cuales se mezcla un liberalismo orientado básicamente a la satisfacción de intereses egoístas, ideas marxistas sobre la sociedad y la familia, el relativismo ético que destruye la norma moral objetiva, presentándola como un obstáculo para la libertad humana, y una concepción naturalista del amor.

Frente a tal complejo de hechos e ideologías se comprende que el problema de la justa situación de la mujer en la sociedad actual no pueda resolverse con remedios superficiales. Es condición necesaria para esa solución que su progreso de ajuste esté sostenido y orientado por la consideración eficaz de realidades que, por afectar a lo que es esencial en el ser humano, no están comprometidas con la mutación de la historia, sino que están presentes en ella y han de orientarla. La permanencia de las realidades esenciales tal como nos son dadas a conocer por una visión cristiana de la vida, permite, a la vez, una mayor agilidad para captar la verdadera entidad de lo cambiante y adecuarse inteligentemente a ella. Entre estas realidades básicas se encuentran, sin duda, el matrimonio, tal como Dios lo ha querido para el hombre, con toda la riqueza humana y sobrenatural que comporta; el lugar central que ocupa en la vida de toda persona —sea hombre o mujer— la familia y el hogar; la comprensión del valor del servicio.

Lucía Martín



Inches

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

ACTUALIZACIONES LITERARIAS

Por Germán Sepúlveda Durán. Doctorado por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Complutense de Madrid

Quinto centenario del natalicio de Hernán Cortés

Fernando, Fernán, Hernando o Hernán, son los cuatro nombres de pila con que memorialistas, historiadores y biógrafos llaman al conquistador y gobernador de México o su incorporador a la cultura europea por intermedio de la España Imperial. Lo que corre a cargo de las variaciones fonéticas u ortográficas preferidas por los coterráneos suyos o por los contemporáneos nuestros, sin empecer a la correcta identificación del formidable personaje histórico y del escritor de superior alcurnia.

Así, Bernal Díaz del Castillo (1495-1584), militante bajo sus banderas en México y en Yucatán, amén de uno de sus atrevidos acompañantes a Las Hibueras u Honduras, por selvas, ríos y pantanos de riesgos inverosímiles, únicamente lo nombra por Hernán Cortés en las páginas de su estupenda "Verdadera historia de la conquista de Nueva España". Por su parte, Antonio de Solís y Rivadeneyra (1610-1685), cronista oficial de Indias que nunca estuvo en América, pero cuyo humanismo clásico jerarquizó a maravilla las grandes novedades procedentes de los sucesos geográficos e históricos de las regiones transatlánticas, no le da otra denominación que la de Hernán Cortés en su merecidamente célebre "Historia de la conquista de México". En los días actuales, el ilustre hispanista francés Jean Babelon, a su amena biografía la intitula "La viede Ferdinand Cortés" (1928) y el fecundo polígrafo español Salvador de Madariaga, a la suya apasionante la designa, a secas: "Hernán Cortés" (1941).

En sus cartas de relación al monarca Carlos V, la mayoría de las veces firma como Hernando Cortés y una sola vez como Fernán Cortés. Lo cierto es que editores y estudios se atienden a que Hernán Cortés nació el año 1485 en Medellín, pueblo de la región extremeña de la Península Ibérica, y que murió el año 1547 en la aldea de Castillo de la Cuesta, cerca de Sevilla, en la región andaluza. Su testamento está rubricado El Marqués del Valle (de Oaxaca en Nueva España) y redactado por escribano el 12 de octubre de ese 1547 (año del nacimiento de Miguel de Cervantes). Una de sus disposiciones dice:

"Ordeno y mando que para el dicho efecto mando hacer y se hace en la ciudad de Méjico, según que, desuso se contiene, se edifice en la villa de Coyoacán, en la Nueva España, un monasterio de monjas instituido de la Concepción, de la Orden de San Francisco, (...) el cual dicho monasterio en la dicha mi villa de Coyoacán, señalo por mi enterramiento y de mis sucesores...".

Las obras literarias de alta maestría sobre la propia labor no abundan entre los hombres de armas. Más, en el siglo cuarto antes de Cristo está "La expedición de los diez mil" ("Anábasis") de Jenofonte (430-355), en Grecia, y en el siglo primero antes del mismo, "La guerra de las Galias" ("Comentario") de Julio César (102-44),

en Roma. Las cartas de relación de la conquista y gobierno de México por Hernán Cortés a Carlos V, no le van en zaga a los dos libros anteriores en valor documental y en calidad narrativa sobre los acontecimientos ocurridos hacia el segundo y tercer decenio del siglo XVI.

En sentido amplio, dichas cartas son cinco, tomando en cuenta la enviada con fecha 10 de julio de 1519 a la reina doña Juana y al emperador Carlos V (primera), suscrita por el procurador y vecinos de la rica villa de Veracruz. En sentido restringido, tales cartas se reducen a cuatro: la expedida desde la villa Segura de la Frontera de Nueva España, con fecha, 30 de octubre de 1520 (segunda) y refrendada con el nombre de Fernán Cortés; la despachada de la ciudad de Coyoacán a 15 de mayo de 1522 (tercera), ratificada con el apelativo de Hernando Cortés; la consignada desde la gran ciudad de Temixtitán el 15 de octubre de 1524 (cuarta), también con el apelativo de Hernando Cortés, y la dirigida de Temixtitán a 3 de septiembre de 1526 (quinta), editada por Emecé sin mención de suscriptor. Las cuales últimas cuatro cartas de relación tienen por destinatario solamente al emperador Carlos V.

Ninguna de ellas se rige por la extensión de una carta corriente. En el tamaño de los volúmenes de Clásicos Emecé, la una va de la página 111 a la 263; la otra ocupa las páginas 265 a 421; la siguiente se extiende de la página 423 a la 493, y la última parte de la página 495 y se detiene en la 635. En resumen, el conjunto de estas ofrece una lectura de quinientas dieciocho páginas de letra menuda y bien apretada. Si se toma en consideración a la primera de las cinco consideradas en sentido amplio, se tiene un total de quinientas sesenta páginas cabales de prolífica lectura. Las que contienen holgadamente un cuerpo impreso análogo a la "Anábasis" de Jenofonte unida a los "Comentarios" de Julio César, sin desmedro de ninguna de las tres obras maestras. Porque las cartas de relación de Hernán Cortés a la luz de la vertebración de su asunto, su propósito y su estilo, constituyen una indudable obra maestra. La misma supremacía de méritos que exhiben los textos famosos de Jenofonte y Julio César, presenta en lo suyo el universo expositivo de Cortés.

Al margen de cualesquiera duda, Hernán Cortés fue un gran militar, gran político, gran escritor. Particularmente gran escritor: experimentado, meditó y narró los hechos de su mundo con honda captación de la parte alucota de venturas y desventuras que arrastran consigo las magnas empresas humanas.

He aquí un fragmento significativo de la carta del 30 de octubre de 1520. Moctezuma y Cortés dialogan:

"Entonces alzó las vestiduras y me mostró el cuerpo, diciendo a mí:

"Veísmo aquí que soy de carne y hueso como vos y como cada uno, y que soy mortal y palpable.

Y asíéndome él con sus manos de los brazos y del cuerpo:



Poco acuerdo existe en torno al verdadero nombre de Hernán, Fernán o Hernando Cortés. En todo caso, unánimemente se destaca su genio narrativo.

—Ved como os han mentido. Verdad es que yo tengo algunas cosas de oro que me han quedado de mis abuelos: todo lo que yo tuviera tenéis cada vez que vos lo quisierais. Yo me voy a otras casas, donde vivo; aquí seréis proveído de todas las cosas necesarias para vos y vuestra gente; y no recibáis pena alguna, pues estáis en vuestra casa y naturaleza.

Yo respondí a todo lo que me dijo, satisfaciendo a aquello que me pareció que convenía, en especial en hacerle creer que vuestra majestad era quien ellos esperaban, y con eso se despidió. E ido, fuimos muy bien proveídos de muchas gallinas y pan y frutas y otras cosas necesarias, especialmente para el servicio del aposento".

En este diálogo, Moctezuma aparece literalmente descrito en cuerpo y alma por el narrador extremeño. El rey azteca descubre su organismo, lo compara con los demás de sus semejantes, sin eximirse de tocar al mismo interlocutor del momento, y formula la conclusión explícita de que todos, con él a la cabeza, son concretos y perecederos.

Pasa luego a referirse a sus bienes heredados, poniendo cuanto sea indispensable a disposición del forastero español, con una generosidad que se traduce en proporcionarle abundantes víveres una vez que el monarca se recoge a su domicilio y agrega la cortesía de preocuparse de evitarle incomodidades al capitán invasor y a su hueste un tanto voraz.

Por su lado, Cortés responde al tenor de los cálculos de su conveniencia política de subordinar la nación azteca, al imperio de Carlos V. La medida de sus palabras es tan fría como serena, conforme a los fines de

poder y de riqueza que lo mueven juntamente con sus coterráneos peninsulares. Procede con mucha cautela, pero sin ningún doblez. Ni tampoco incurre en desagrado. Por cuanto tiene buen cuidado de registrar las provisiones y atenciones hechas llegar por Moctezuma con posterioridad al diálogo de ambos.

En unas pocas líneas, ha sintetizado Hernán Cortés la mentalidad del conquistado y el criterio del conquistador, sin aire de suficiencia ni de prepotencia. Sólo atenidos a las dos realidades interdependientes que la conversación transcrita al emperador traduce.

Entre las noticias que da al emperador en su carta final, fechada el 3 de septiembre de 1526 en Tenochtitlán, existe esta:

"Yo quise ir (desde Honduras) a Nicaragua, creyendo poner en ello algún remedio, porque vuestra majestad fuera bien servido si se pudiera hacer, y estando aderezando, y aún abierto ya el camino de un puerto que hay algo áspero, llegó al puerto de aquella villa de Trujillo el navío que yo había enviado a esta Nueva España, y en él un primo mío, (...) de quien supe y de las cartas que me llevó, los muchos desasosiegos, escándalos y alborotos que entre los oficiales de vuestra majestad que yo había dejado en mi lugar, se habían ofrecido y aún había, y la mucha necesidad de yo venirlos a remediar; y a esta causa cesó mi ida a Nicaragua y mi vuelta fue por la costa del sur, donde creo Dios y vuestra majestad fueran muy servidos, a causa de las muchas y grandes provincias que en el camino hay...".

El viaje a Las Hibueras u Honduras desde México atravesando la península de Yucatán con su naturaleza bravía en extremo, significaba un acto casi demencial por los padecimientos, los perjuicios y las protestas sordas de muchos de los caminantes descaminados que marchaban con Hernán Cortés. Sin embargo, esas dificultades naturales y humanas no lo arredraban; a pesar de ellas, se preparaba para seguir rumbo a Nicaragua. No obstante, "los oficiales de vuestra majestad que yo había dejado en mi lugar", pretendían alzarse con el santo y la limosna del gobierno suyo en México. Por añadidura, la impulsividad insensata de Alvarado llevó a la rebeldía, con sus maltratos crueles y excesivos a los aborigenes, a las provincias de Utatán y Guatemala. A ambas situaciones desesperadas y dramáticas, ejemplo de otras semejantes en la vida de acción gigantesca de Hernán Cortés, pusieron término y compostura la presencia de ánimo, la astucia diplomática y la energía punitiva de su carácter. Mayas y aztecas veían en la voluntad justiciera del gobernador y en los recursos militares del conquistador, la fuerza eficiente en el castigo y la protección eficaz en la obediencia. A los españoles fieles y a los naturales atemorizados por los abusos de los españoles insubordinados, siempre debió la eficacia de sus medidas ordenadoras Hernán Cortés.

La historia enseña que sin gran capacidad de intelección no hay auténtico hombre de acción en la industria, en la política, en la milicia o cualquiera otras actividades de alto bordo. La estrategia guerrera triunfante del hijo de Medellín y la redacción convincente de sus cartas de relación, confirma una vez más la verdad irrefrangible del anterior aserto refrendado por la historia. A quinientos años exactos de su nacimiento y a unos cuatrocientos sesenta y cinco de sus cartas, resulta fructífero para la vida y para la literatura ocuparse de lo que ejecutó y de lo que narró Hernán Cortés. Su caso es extraordinario en el mundo hispánico y la trascendencia de su ejemplo tiene plena validez en el orbe cultural de ascendencia grecolatina.



BAJO LAS

de los chicos
anta Arenas-
rsonas
tas" abrirá
era Austral

men Eugenia Bravo



íntica de un camping "Rucamóvil" en Antofagasta.

specificamente de la Región Metropolitana. En materia de lugares para acampar existe una amplia variedad —de Arica a una Arenas—, ubicados en las cercanías de los lagos, el mar o la montaña. La infraestructura de los campings comerciales va desde los más lujosos con unidades sanitarias completas, con agua fría y caliente, lavadero de ropa y vajilla, supermercado, clínica, correo, guardería, juegos infantiles y monitores especializados, hasta los que casi sólo cuentan con el sitio y la belleza del paisaje.

Hasta la fecha —señalan en SERNATUR— estos lugares de recreación no están clasificados, como los hoteles, en número de estrellas. Sus precios van desde 600 pesos diarios por sitio a 1.500 pesos, los más caros.

Según Jorge Carnio, vicepresidente de la Federación Camping Club de Chile "Rucamóvil", "los campings chilenos son los más caros de Sudamérica. Ello se debe —explica— a que son entidades comerciales que pretenden ganar en dos meses lo suficiente para mantenerse un año. Los mejor dotados son: "Bahía Inglesa", "Morrillos" y "Puquén", en la IV Región; "Vichuquén", cerca de Curicó, y "Lorena", "Foresa" y "Pulchue", en la IX Región".

Mas, si consideramos que una familia de cinco personas puede veranear con 2.500 pesos diarios, incluida la alimentación, el camping es una alternativa económica a los hoteles y residenciales. Los precios de los primeros fluctúan entre 650 a 1.100 pesos diarios por persona (alojamiento y desayuno) y las últimas 300 a 450 pesos, en iguales condiciones.

LOS RUCAMOVILISTAS

Los expertos en desplazarse por el país albergándose ba-

jo el alero de lona de las tiendas se agrupan en la Federación Camping Club de Chile "Rucamóvil". Fundada en 1977, su objetivo es promover el campismo en el territorio y obtener facilidades para su práctica y adquisición de equipos e implementos.

Los novatos en el tema pueden recurrir a sus servicios para informarse y a su revista "Rucamóvil" para orientarse sobre sitios de camping, implementos, cómo resolver los pequeños problemas que plantea la vida en carpas y cuáles son las actividades que se pueden desarrollar durante las acampadas. Osados aventureros, sus socios fueron los que penetraron por la Carretera Austral abriendola al turismo. Para febrero de este año planean un rally de apertura turística del tramo norte de la Carretera Austral, incluyendo la provincia de Palena y la Región de Los Lagos. Los interesados pueden informarse en Esmeralda 656, oficina 21, con su director, Jorge Carnio.

Pero por sobre todas las cosas y posibles vicisitudes, el camping tiene una cualidad que pocos veraneos pueden entregar: humanizar y comunicar a las personas. Porque, como dice el Dr. Ramiro Herrera Zeppelin, miembro de la caravana de la Carretera Austral: "Cuando voy a un gran hotel, en una gran ciudad, no sólo cubro mi cuerpo con camisa y corbata; también están escondidos mis sentimientos. He visto Ay-sen, Chile y la Humanidad a través de los ojos y sentimientos de 19 amigos, desde los 5 a los 73 años. Desde el agnóstico al místico, desde el que vive de sus deudas al poseedor de una gran herencia familiar, del pacifista al guerrero, del quijote al banquero; ¡cómo no estar agradecido y encariñado con ellos! que me permitieron disfrutar del lado del paisaje y del mundo para el que era ciego de nacimiento".

Guía de campings IV, V y IX Regiones

Región	Lugar	Sitios	Funcionamiento	Nombre
IV	La Serena	38 sitios cabañas	Anual	C. "Maki-Payi"
	La Serena	60 sitios cabañas	Anual	C. "Hipocampo"
	Las Tacas	25 sitios	Anual	C. "Las Tacas"
	Morillos	6 cabañas y 100 sitios	Anual	C. "Morillos"
	Las Mostazas	51 sitios	Anual	C. "Las Mostazas"
	Guanaqueros	50 sitios	Anual	C. "El Oasis"
	Guanaqueros	250 sitios	Anual	C. "Guanaqueros"
	Guanaqueros	60 sitios	Anual	C. "Las Dunas"
	Los Vilos	9 sitios	Anual	C. "El Cardón"
V	Pichidanguí	60 sitios	Anual	C. "El Bosque"
	Maitencillo	50 sitios	Anual	C. "San Isidro"
	Maitencillo	15 sitios	Enero al 15 marzo	C. "Maitencillo"
	Los Molles	40 sitios de 150 mts.	Anual	C. "Quebrada del Chivato"
	Los Molles	160 sitios	30 Nov.	C. "Puquén"
	Viña del Mar	31 sitios	Ene-Feb.	C. "San Rafael"
	La Cruz	128 sitios	Anual	C. "Balneario Poza Cristalina"
	Concón	60 sitios	Anual	C. "Las Gaviotas"
	Concón	40 sitios	Ene-Feb	C. "Aconcagua"
	Reñaca	99 sitios	Anual	C. "Aku-Aku"
IX	Bajo Laguna Verde	32 sitios	Anual	C. "Los Olivos de Laguna Verde"
	Placilla	88 sitios	Ene-Marzo	C. "El Peral"
	Llo-Lleo	30 sitios	Anual	C. "La Patagüilla"
		32 cabañas		
	Pucón	34 sitios	Anual	C. "Saint John"
	Lago Caburgua	40 sitios	15 enero al 28 febrero	C. "Atenquelén"
	Lago Caburgua	30 sitios	1º diciembre al 31 marzo	C. "Antukelén"
	Lican Ray	30 sitios	Enero-febrero	C. "Prado Verde"
	Lican Ray	25 sitios	Diciembre-marzo	C. "Pucura"
	Lican Ray	32 sitios	15 diciembre al 15 marzo	C. "Forestá"
	Parque Nacional Conguillío	50 sitios	15 noviembre al 15 abril	C. "Conguillo"
	Los Laureles	25 sitios	1º enero al 28 febrero	C. "Curaca"
	Villarrica	32 sitios	1º enero al 28 febrero	C. "Los Castaños"
	Villarrica-Pucón	30 sitios	Anual	C. "Lorena"
	Villarrica-Pucón	34 sitios	1º enero al 28 febrero	C. "Playa Linda"
	Villarrica-Pucón	20 sitios	26 diciembre al 1º marzo	C. "Calturay"
	Villarrica-Pucón	100 sitios	1º enero al 16 cabañas	C. "Huimpalay"
	Villarrica-Pucón	30 sitios	1º enero al 28 febrero	C. "Millaray"

Información proporcionada por la Oficina de Relaciones Públicas de SERNATUR, Santiago.



Efectivos de Bomberos, CONAF y Carabineros han desplegado todos sus esfuerzos para combatir gigantescos incendios forestales en la V Región, que han dañado importantes terrenos cultivables y bosques.

En la V Región

Alto índice de peligrosidad por incendios forestales

□ Tres siniestros afectaron a Valparaíso, otro a un importante sector de Viña del Mar y un quinto a un bosque de eucaliptos en Hijuelas

VALPARAISO. — Tres siniestros forestales en el Puerto y un cuarto en Viña del Mar se registraron en la provincia, de acuerdo a los antecedentes recogidos al mediodía de ayer en Bomberos y CONAF.

Los focos se localizaron en el fundo "Las Mercedes", en Placilla; quinto sector CORVI; en Playa Ancha, y en Rodelillo Alto, en este puerto y en lomas de Chorrillos, en Viña del Mar.

El incendio de mayores proporciones se produjo en la Ciudad Jardín, donde el

fuego arrasó con ocho mil metros de pastizales y matorrales.

En las primeras horas de ayer se registraron tres incendios en la parte alta de Viña del Mar.

Los siniestros se localizan en Refinaca Alto y en Miraflores, por lo que Bomberos opera con la casi totalidad de sus efectivos.

El índice de peligrosidad en la zona es alto.

Desde La Calera, en tanto, se informó que otro incendio forestal fue provocado en la comuna de Hijuelas, por la quema de ba-

sura sin control por parte de los menores identificados con las iniciales M.A.A. de 16 años y J.B.V. de la misma edad. A consecuencias de este siniestro quedaron destruidas cinco hectáreas de eucaliptos de unos tres años de antigüedad.

El hecho se inició a las 13.30 horas del viernes, en la propiedad de Fernando Raffo Aris, informándose que el foco de fuego fue recién dominado ayer por Bomberos, personal de la Corporación Nacional Forestal, CONAF, y Carabine-

ros.

El primero de ellos se registró a la altura del kilómetro 332 de la ruta 5 Norte, cerca de Ovalle, cuando el conductor argentino Alfredo Breca Pérez, de 64 años, profesión bioquímico, tomó una curva a exceso de velocidad, volcó violentamente. El ciudadano trasandino murió cuando era atendido en el servicio de urgencia del Hospital Traumatológico de Coquimbo. Su acompañante Clementina Amelia Compagnoni, de 50 años, resultó con lesiones leves.

Cerca de Loncoche y a consecuencias de las graves lesiones sufridas al chocar el furgón que conducía María Pérez Llewellyn, de 30 años, dejó de existir su acompañante Anita Llewellyn, de 57, en tanto que

I. MUNICIPALIDAD DE YUMBEL

AVISO

Se informa a los señores comerciantes que concurran para las festividades de San Sebastián que los permisos de ocupación serán entre el 16 al 28 de enero de 1985, ambas fechas inclusive.

Confirmación de puestos: 9 al 11 de enero de 1985. Venta libre de puestos: a partir del día 12 de enero de 1985.

La venta del puesto se efectuará en edificio público.

HECTOR ALEJANDRO GYLLEN HARGOU
Alcalde

Yumbel, enero 1985.

En Madrid

5 celadores en poder de presos amotinados

MADRID, 5 (DPA). — Varios reclusos de la cárcel de la ciudad española de Vigo, en Galicia, tomaron como rehenes a cinco celadores. Exigen un vehículo y vía libre.

Al principio, el grupo de amotinados estaba formado por cuatro reclusos, de edades comprendidas entre 19 y 29 años, pero uno de ellos resultó herido de bala en una pierna y fue ingresado en el hospital, se ignora cómo se produjo esa herida.

También se desconocen de momento las circunstancias del motín, que comenzó hacia las 9 de la mañana (hora local). La situación permanece invariable desde entonces.

Los periodistas no pudieron hablar con el director de la cárcel, que se encuentra rodeada por efectivos de la policía.

adinerada y la prensa especializada, fue una de las tres personas encontradas muertas el jueves en un departamento del elegante East Side.

"Sarah tenía un aire femenino y delicado perfectamente a tono con las solicitudes del mercado en los últimos años", dijo a Reuters Kay Mitchell, presidenta de Legends, la agencia neoyorquina para la que trabajaba Lantos.

"Desfilaba para Carolina Herrera, Diane von Furstenberg, Fabrice, Ungaro, Guy Laroche, (el diseñador japonés) Akira Nippon. Estaba aquí desde hacía 6 meses, pero iba y venía para las presentaciones europeas", agregó Mitchell.

"Estaba empezando en Nueva York. Era muy hermosa y tenía rasgos clásicos. Nos tenía verdaderamente encantados", dijo.

Dos muertos en accidentes

Dos personas murieron en distintos accidentes automovilísticos, según informó ayer Carabineros. Ambos hechos se registraron debido a problemas de conducción, según estableció la policía.

El primero de ellos se registró a la altura del kilómetro 332 de la ruta 5 Norte, cerca de Ovalle, cuando el conductor argentino Alfredo Breca Pérez, de 64 años, profesión bioquímico, tomó una curva a exceso de velocidad, volcó violentamente. El ciudadano trasandino murió cuando era atendido en el servicio de urgencia del Hospital Traumatológico de Coquimbo. Su acompañante Clementina Amelia Compagnoni, de 50 años, resultó con lesiones leves.

Cerca de Loncoche y a consecuencias de las graves lesiones sufridas al chocar el furgón que conducía María Pérez Llewellyn, de 30 años, dejó de existir su acompañante Anita Llewellyn, de 57, en tanto que

la conductora y su hijo Mauricio resultaron con lesiones graves.

Carabineros señaló que el hecho se registró exactamente en el kilómetro 775

de la ruta 5 Sur, IX Región, y que se debió, presumiblemente a una mala maniobra que llevó al vehículo a estrellarse con un poste de señalización.

De 18 puñaladas

Asesinado publicista argentino en Lima

LIMA, 5. — De 18 puñaladas fue asesinado en su domicilio en Lima, el publicista argentino Nestor Alfredo Lamas Barini (53), director ejecutivo de la empresa peruana "Publicin" informó hoy la policía.

El cadáver de Lamas Barini fue hallado en su cama, completamente desnudo, en medio de un charco de sangre. El dormitorio estaba completamente en desorden.

La policía investiga la posibilidad de un crimen de índole pasional. Según el portero del edificio y algunos vecinos, el publicista argentino solía llevar hombres jóvenes a su domicilio.

Dos individuos que fueron vistos saliendo raudamente del inmueble están siendo buscados intensamente, informó el jefe de Homicidios de la Policía peruana de Investigaciones, coronel Lionel Zevallos.

Agregó que debajo del velador del dormitorio de Lamas Barini fueron encontrados dos cuchillos ensangrentados que se usaron en el crimen, y que pertenecían a la víctima.

Insólito

"Detenidos" dos perros por matar 80 gallinas

CARACAS, 5 (AP). — Dos perros, responsables de las muertes de 80 gallinas, se encuentran alojados en una jefatura de policía a la espera de que las autoridades puedan identificar a sus dueños para que éstos paguen las correspondientes indemnizaciones.

Los dos canes fueron capturados por la policía de Ortiz, una población de los llanos venezolanos, en el centro del país, tras ser descubiertos en plena matanza de gallinas por el peón de una finca afectada.

"Rompieron con los colmillos la cerca de alambre del gallinero y comenzaron a matar gallinas como locos", dijo al diario El Nacional, Josefina de Rodríguez, hija de la dueña de la finca visitada por los voraces perros.

La Sra. Rodríguez explicó que los problemas causados por los canes parecen no haber terminado con su reclusión en el calabozo, ya que ahora "aullan toda la noche y mantienen trasnochados a los policías".

BEAS CONFECCIONES
SAN DIEGO 1625-FONO: 5550658

10% Desc.
por inauguración
nuevo local

Gran inauguración Sucursal N°1 Gran Avenida 6552
L. 64 - Caracol Est. Metro Lo Ovalle.

JEANS AINGA

JEANS

Síntesis policial

Búsqueda de homicidas

SAN FELIPE. — Infructuosas han resultado las diligencias tendientes a ubicar y detener a los asesinos de una mujer, cuyo cadáver fue encontrado en una acequia, cercana del bosque Barrasía, de esta ciudad. Se trata de Zoila Rosa Canales Yáñez, de 56 años, cuyo cuerpo fue encontrado por su hijo Mario Navarrete Canales, denunciando el hecho a los servicios policiales. La mujer se encontraba desaparecida de su hogar desde diciembre pasado.

Menor muerta en atropello

CONCEPCIÓN. — Una menor de 9 años de edad falleció en los momentos en que recibía atención médica en el servicio de urgencia del Hospital Regional de Concepción, al ser atropellada por una ambulancia en el camino de Penco a Concepción.

El hecho se registró a las 9.50 horas, en los momentos en que una ambulancia del hospital de Tomé se dirigía a Concepción, a cargo del chofer Isaac Fernández Araya, con domicilio en Tomé.

A la altura del kilómetro 13, sector de población la Greda, sorpresivamente se cruzó en la calzada la menor, al pasar por delante de otro vehículo que circulaba en la misma dirección, siendo imposible al conductor de la ambulancia evitar atropellarla.

Trasladada de inmediato al centro asistencial, falleció a las 15.13 horas, a consecuencia de las graves lesiones sufridas en el accidente.

El conductor responsable del atropellamiento quedó a disposición de la justicia.

Siniestro por cortocircuito

VALPARAISO. — Dos viviendas de material ligero resultaron seriamente afectadas por un incendio registrado en horas de la madrugada de ayer en el cerro "La Loma", de este puerto.

Bomberos informó que el siniestro se produjo a las 03.40 horas, en el inmueble de calle Principal 77, habitada por la familia de Juana Carrasco, iniciándose por un cortocircuito en el tendido eléctrico.

Concurrieron voluntarios de las compañías Primera, Segunda y Octava, quienes en rápida acción controlaron la situación. Las llamas se propagaron, en parte, a la casa colindante, signada con el número 81, de la propiedad de Elsa Aránguiz.

Ambas viviendas sufrieron daños, cuyo monto no fue evaluado.

Detención de ladrones

SANTIAGO. — A disposición del magistrado del Décimoctavo Juzgado del Crimen de esta capital fueron puestos Iván Fernando, de 20 años de edad, y Mario Riquelme.

Oficiales de la Decimocuarta Comisaría de Investigaciones de La Cisterna establecieron que en la población "Eleuterio Ramírez" robaron especies que trasladaron luego en un bicicleta. Su valor fue calculado en 310 mil pesos.

Robos en residencias

QUINTERO. — Por ser autor de robos en residencias de veraneo en el centro de este balneario, personal de la policía uniformada detuvo a un delincuente.

Se trata de Ricardo Herrera Araya, de 28 años de edad, quien estaba siendo buscado, por tener en su contra varias órdenes de aprehensión.

En el cuartel, Herrera Araya confesó haber sustraído especies como televisores, alfombras, radios, betamax y otros, desde casas sin moradores de las calles Tudela, Condell y Cousiño.

Con su captura, la policía ha recuperado mercaderías por más de 300 mil pesos. El individuo, junto a su botín, fue puesto esta mañana a disposición del Primer Juzgado del Crimen de la ciudad de Quillota.

Llamado a la ciudadanía a luchar contra delincuencia

□ Carabineros reiteró serie de instrucciones para evitar robos a residencias, vehículos y personas durante el verano, época en que aumentan estos hechos

VIÑA DEL MAR (Dela Barria). — Un llamado a la comunidad a prevenir los robos a residencias durante el verano, efectuó ayer Carabineros de esta ciudad, a través del coronel Edelberto Duarte. Reiteró la necesidad de sumarse a la campaña "Unámonos contra la delincuencia", iniciada hace algunas semanas, con el objetivo no sólo de proteger a residencias que se encuentren ocasionalmente si sus moradores, sino de evitar cualquier asalto o sustracción de bienes a la población.

ESTADO DE ALERTA

Entre los consejos que impartió el jefe policial para esta temporada, se señala la importancia de la vigilancia por parte de la población hacia sus propios hogares y los de sus vecinos.

Se trata de lograr, se dijo en la Prefectura de Viña del Mar, que cada ciudadano se convierta en los ojos y

oídos de su vecindad, informando a la policía uniformada sobre cualquier persona o hecho sospechoso.

Asimismo, se efectuó un llamado a los comerciantes establecidos para que coloquen alarmas contra robos en sus locales, cuyo sistema de funcionamiento debe ser constantemente probado.

A las personas que se alejen de la ciudad por vacaciones, se les recomendó que conserven las facturas de sus objetos, especialmente de valor, a fin de lograr una expedita identificación en caso de ser robadas y recuperadas posteriormente.

CONSEJOS GENERALES

El prefecto Edelberto Duarte recomendó a la población:

1. — No deje nada en su domicilio que sea fácilmente sustraído.

2. — No deje la bicicleta sin candado, incluso cuando salga por un minuto.

3. — No deje especies de valor dentro del automóvil. Si necesita dejar cosas dentro del vehículo, ocúltelas bajo el asiento o dentro del portamaletas.

4. — No deje puertas o ventanas de su casa sin seguro cuando salga y la deje desocupada.

5. — Oculte las especies de valor, tales como dinero, joyas y chequeras, cámaras fotográficas y otros, antes de abandonar la casa, que permanecerá desocupada, cuando sea posible deje estas especies en una caja de seguridad.

6. — No lleve consigo más dinero del que realmente necesita.

7. — No viaje a dedo, hacerlo es extremadamente peligroso y un riesgo innecesario.

8. — No permita que arruinen sus vacaciones por falta de previsión.

CIBER

La decisión de engrandecer a la gran patria Iberoamericana

Sangre, idioma, historia, valores culturales, riqueza humana y materia, son el gran acervo que tienen en común España y las naciones Iberoamericanas. Es la hora de la gran Patria Iberoamericana, de su cohesión, de su cabal conocimiento e integración de la cual depende no sólo su felicidad, sino también la de la humanidad toda. CIBER - La Comunidad Iberoamericana de la Comunicación trabaja por la Patria Iberoamericana. Y ha constituido en Chile

su delegación, la cual ha de promover la creación y sostenimiento de la más vasta plataforma integracional entre las naciones hermanas de Iberoamérica: lazos artístico-culturales, fortalecimiento de programas turísticos, proposición y puesta en marcha de programas de intercambio económico, estudios sociales, y todo aquello que signifique un importante grado de progreso para la Comunidad Iberoamericana.

DIRECTORIO CIBER - CHILE

Presidente: MARCOS HUBERMAN (Publicista, Productor de Televisión, Consultor Internacional de Audiovisuales, Columnista de Prensa). Vice-Presidente: JUAN SEBASTIÁN DE ERICE (Consejero Económico y Comercial de la Embajada de España). Vice-Presidente: IVAN CIENFUEGOS (Director de "La Tercera de la Hora").

Secretaria General: MONICA HERRERA C. (Rectora del Instituto Profesional Escuela de Comunicación).

Director de Prensa e Información para la integración Iberoamericana: ALBERTO GUERRERO (Periodista y Presidente Junta Latinoamericana de Editores UPI).

Director Finanzas e Intercambio Económico para la Integración Iberoamericana: JUAN ALVAREZ (Gerente General del Banco Español-Chile).

Director RR. PP. Nacionales: JAVIER MIRANDA (Animador de Televisión y Radio).

Director RR. PP. Internacionales: MAXIMO JOGA (Gerente General de Iberia).

Director de Radiocomunicación Educativa y Artística Cultural: OSCAR PIZARRO (Vicepresidente de la Asociación Interamericana de Radiodifusoras).

Director de Eventos Especiales para la Integración Iberoamericana: ANTONIO VODANOVIC (Productor - Animador de Televisión Nacional).

Director de Estudios de Legislación Iberoamericana: WILLIAM JALAFF (Abogado, Profesor de la Universidad Católica de Chile).

Director Desarrollo y Fomento de Turismo para la Integración Iberoamericana: FELIPE RABAT (Empresario de Hotelería y Turismo).

Director de Intercambio de Capacitación Profesional Iberoamericana: RAMIRO URENDA (Profesor Escuela de Negocios de Valparaíso y Asesor-Presidente de Ed. Lord. Cochrane).

Director-Coordinador de Sistemas Audiovisuales para la Integración Iberoamericana: JUAN PABLO O'RYAN (Gerente de Producción y Programación de Televisión de la Universidad de Chile).

Secretaría General: Fuencarral 45
Teléfono 2229380 - Madrid - 4 - España.

Delegación Chile: Avenida Los Leones 1490
Teléfonos 740738 - 2250944 - Santiago - Chile



CIBER
COMUNIDAD IBEROAMERICANA
DE LA COMUNICACIÓN

Fotografía

1 Norte 145 - frente Pte. Ecuador
(Estacionamiento) Fono 976570
Viña del Mar.

Esmralda 1111 - Fono: 258996
Valparaíso.
Diego Portales 775 Quilpué.

VALCK

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



CREMALLERA (lado exterior) tuvo problemas en su más reciente presentación. Tomará parte en el decimotercer compromiso de hoy en el Club Hípico. No descuidarla en las apuestas.

Club Hípico

(Domingo, 6 de enero de 1985)

1a CARRERA 1.300 metros. — A las 14.15 horas. — Indice: 20 al 8. Handicap. (PRIMERA TRIPLE N° 1).

2810 P. Polanco	10-7-5h	1 Florenciano	59 E. Guzmán	1
2825 E. Zijl	10-3-11	2 Naval	59 G. Barrera	2
2825 E. Inda S.	8-3-3	3 Que Farrero	55 R. Jacquez	11
2823 J. M. Sánchez	6h-10-12	4 Capataz	53 O. Díaz	9
2825 E. Inda	2h-2h-15	5 En Ti Confío	54 C. Delgado	10
2380 O. González	6-17h-8	6 Viandante	53 M. Aranda	5
2826 O. Silva	7-5-1	7 Hawker	52 G. Sandoval	6
2826 H. Galaz R.	5-1-12	8 Muñequillo	51 H. Galaz	4
2503 A. Bulezú M.	3-8-10	9 Pintosita	51 J. Berrios	8
2826 E. Inda S.	9-13-7	10 Atlantis	49 J. Duarte	7
2816 P. Inda C.	5-2-1	11 Bambolin	52 R. Chamorro	3
GRUPOS: 1 (1 al 3), 2 (4 al 7), 3 (8 al 11).				

2a CARRERA 1.000 metros. — A las 14.40 horas. — Condicionales: machos 2 años no ganadores. (SEGUNDA TRIPLE N° 1).

A. Bulezú	1 Noticiero	56 S. Vásquez	1
P. Melej	2 Ali-K-Te	56 N. Toledo	2
2800 R. Jaque	9h	3 Pachorro	56 R. Toledo
G. Silva	4 Fresco	56 G. Barrera	4
R. Serrano	5 Sucedido	56 N. Urrutia	3
GRUPOS: 1 (1), 2 (2 al 3), 3 (4 al 5).			

3a CARRERA 1.800 metros. — A las 15.00 horas. — Indice: 36 al 30. Handicap. (TERCERA TRIPLE N° 1).

2579 P. Melero	1-1-1	1 Vasconcelos	54 J. Barraza	1
2818 P. Inda C.	1-2-2	2 Vamos Bien	50 F. Díaz	2
2764 L. Díaz	8-8-7	3 Pastel	48 G. Berrios	3
GRUPOS: 1 (1), 2 (2), 3 (3).				

4a CARRERA 1.500 metros. — A las 15.30 horas. — Condicionales: machos y hembras 3 años no ganadores (PRIMERA DEL 5 Y 6).

2820 H. Espinoza	4-3-3	1 Bocadillo	56 C. Barrera	1
1733 L. Espinoza	11-13	2 Collipeumo	56 C. Paredes	2
2814 G. Melej	4-4-4	3 Dark Black	56 A. Poblete	11
2817 C. Muñoz	14-11h-7	4 Frenado	56 G. Pardo	9
2814 P. Baeza	12-7	5 Legado	56 E. Silva	14
2814 J. Castro R.	4-9h-11	6 Lucindo	56 J. Ubillo	10
2814 J. Cavieres A.	8-8-3	7 Mil Combates	56 S. Vásquez	12
2814 C. Bagú	4h-9h-5	8 Moulin Rouge	56 D. Escobar	5
2814 M. Oyaneder	6h-10-9	9 Piropiro	56 D. Medina	6
2817 A. Valdés	9-12-11	10 Soplón	56 E. Guzmán	4
A. Bulezú	11-11	11 Strabby	56 M. Santos	8
2822 M. Velarde	12h-16	12 Bombillera	53 C. Donoso	7
2758 P. Polanco	6-10-3	13 Confederada	53 N. Toledo	3
2756 W. Robles	8-7-8	14 Chis	53 J. Orellana	13
GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 9), 3 (10 al 14).				

5a CARRERA 1.600 metros. — A las 16.00 horas. Clásico. Grupo III. Pr. Eugenia. Peso de reglamento.

2721 P. Baeza	2-3-1	1 Shaba	61 P. Cerón	1
2759 J. Melero	12h-3-4	2 Panterita	60 J. Barraza	2
2721 G. Silva	2	3 Dibujanta	56 G. Barrera	5
2721 P. Medina	2-1-4	4 Frau Heldi	56 M. Santos	4
2597 A. Gutiérrez	2-1-8	5 Party Girl	56 S. Azocar	3
GRUPOS: 1 (1), 2 (2 al 3), 3 (4 al 5).				

6a CARRERA 1.500 metros. — A las 16.30 horas. — Handicap. Indice: 25 e Inf. (SEGUNDA VALIDA DE LA APUESTA DEL 5 Y 6).

2727 J. Cavieres A.	5-3-1	1 Consabid	56 P. Cerón	1
2792 P. Inda C.	5-10v-8	2 Falconete	54 V. Barrera	2
2749 M. Alvarez	4h-7h-1h	3 Suculento	54 G. Barrera	5
2813 G. Silva	5-2	4 Shadown	53 F. Díaz	6
960 P. Polanco	1-3-11	5 Tumulto	52 M. Santos	4
2813 E. Zijl	1-2-9	6 Fandanguero	51 G. Díaz	8
2813 M. Oyaneder	9h-11h-5	7 Palquin	50 H. Galaz	7
2825 A. González	9h-7h-8	8 Habilidad	48 O. Díaz	3
GRUPOS: 1 (1 al 3), 2 (4 al 5), 3 (6 al 8).				

Contratiempos en césped

“Desafinaron” a Haendel”

Muchos tropiezos de importancia se registraron en la anterior sesión de carreras realizada en la pista del Club Hípico. Uno de ellos fue el de HAENDEL, que corre en la decimotercera prueba de hoy. El pupilo de Enrique Leiva fue cargado en la partida y su jinete corrió desestribado en los primeros cincuenta metros del pleito.

Detalles de los demás tropiezos:

Primera Carrera. — Capataz: fue cargado a 400 mts. de la meta y no se empleó. En Ti Confío: fue cargado en la curva. Hawker: se cargó en las últimas distancias. Bambolin: se encajonó a 300 mts. de la meta.

Cuarta Carrera. — Frenado: se encajonó en los primeros mts. Legado: se abrió al partir. Soplón: se abrió en los primeros 500 mts. Confederada: fue abierta a la altura de los 1.300 mts.

Séptima Carrera. — Churuma: levantó la cabeza al partir y corrió encajonada. Fricción: corrió enredada en las primeras distancias. Grupera: fue cargada a poco de partir. Maine: fue cargada en la curva. Peñina: zigzaguea. Reinasol: saltó hacia adentro al partir.

Novena Carrera. — Jalonazo: fue cargado a 400 mts. de la meta y no se empleó.

Décima Carrera. — Contano: se cargó al partir. Festivalero: fue cargado en la curva, debido al contratiempo se cargó bruscamente. Monseigneur: partió desestribado. No Grato: fue cargado a 300 metros de la meta.

Undécima Carrera. — Surtidor: fue cargado a 400 metros de la meta, estando a punto de rodar. Rau: fue cargado al partir.

Duodécima Carrera. — Burguesito: fue abierto a 300 mts. de la meta. Gold Girl: saltó hacia afuera al partir. Teodoro: fue cargado a 200 mts. corridos.

Decimotercera Carrera. — Cremallera: partió sin intención y se encajonó. Haendel: fue cargado al partir y su jinete corrió desestribado los primeros 50 mts. Hermida: fue cargada al partir. Escalofrío: partió desmejorado. Bastonazo: fue cargado y cortada su línea de carrera a 400 y 300 mts. de la meta.

Decimocuarta Carrera. — Antártico: se fue de punta y se abrió en la curva. Bajial: fue cargado en la curva. Tranquilo: fue cargado en la curva.

Decimoquinta Carrera. — Tandeo: fue cargado y abierto a 100 mts. de la meta. Ding Dong: corrió asustado en las primeras distancias. Ego: fue cargado a 200 mts. corridos y se abrió.

CARRERA 1.200 metros. — A las 19.30 horas. — Handicap. Indice: 30 al 18. (PRIMERA VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE N° 2).

2608 S. Fuentes P.	7-4-8	1 Prolijo	59 A. González	1
2813 O. L. Silva S.	8-7h-11	2 Actinio	57 J. Navarrete	2
2819 M. Oyaneder	2-2-7	3 Burguesito	57 N.N.	11
1878 P. Inda C.	10-13-8	4 Jugado	55 V. Barrera	9
2819 J. Walker	6-8-7	5 Un As	54 O. Escobar	14
2704 E. Inda	3-2-3	6 Armet	54 M. Santos	10
2767 G. Silva	9-4h-1	7 Comerol	52 G. Barrera	12
2768 O. González	1-8-4	8 Hakimmi	52 F. Díaz	5
2764 E. Zijl	3-7-4	9 Timonero	52 M. Aranda	6
2810 R. Serrano	1h-7h-7h	10 Urbino	52 J. C. Silva	4
2713 O. González	7-5-11	11 Baby Girl	51 O. Díaz	8
2819 P. Baeza	11-11-10	12 Calcu	50 P. Santos	7
2828 E. Inda S.	2-3-1	13 Valladolid	54 J. Duarte	3
2770 J. Inda M.	4-4-6			



CURACA (con muserola) cotejó en forma llamativa. Con esto dejó en evidencia que, pese a su larga trayectoria, mantiene intactas sus condiciones locomotivas.

Destacó en cotejos del Club Hípico

“Asombró” Shadow...

Excelente cotejo realizó la pupila del trainer Gerardo Silva en la última jornada de aportes realizada en la cancha de arena del Club Hípico. Junto al jinete Fernando Díaz pasó los 700 metros en 42 segundos y dos quintos antecedentes que deberá primar en su porción cuando corra este domingo en la sexta carrera, handicap de 1.500 metros, índice 25 e inferiores.

Otro de los tiempos gustadores fue el que marcó “Paraguaya Bold” en los 600 metros. En compañía del jinete Elías Silva, puso en tiro 35 segundos clavados. De la misma forma “Bromo” le igualó en el registro, junto a Luis Ramos.

RANDY y ABLE LANE, sobresalieron como los mejores cronos en los 800 metros con tiempo de 42 segundos exactos. Fernando Díaz y Marcos Aranda estuvieron en la conducción respectivamente. Enseguida detalles de la sesión de trabajos realizados en la pista de arena del recinto de la Avenida Blanco Encalada:

PISTA DE ARENA

500 metros

THANKFULLY, G. Barrera, en 29.1/5 (2 años)
ESMERADO, P. Santos, en 30.1/5 (2 años)
SURTIDOR, G. Barrera, en 29
APLAUSO, L. Muñoz, en 29.4/5.
PANECILLO, N. Urrutia, en 29.3/5.
HAKIMMI, G. Barrera, en 30.
SUCEDIDO, N. Urrutia, en 29.3/5.

Debutantes

Cuatro machos de la generación del año 1982 harán su primera presentación en público en la reunión de hoy en el Club Hípico.

SEGUNDA CARRERA

NOTICIERO (Quick Decision y Notoria, por Flynn II). Criado en el haras “San Luis de Futrono”. Primera cría de la yegua. Adjudicado en 850 mil pesos.

ALI K TE (Unigenitus y La Siamesa, por Prepotente II). — Criado en el haras “El Rosario”. Primera cría de la yegua. No vino a las ventas.

REFRESCO (El Morgón y Halconera, por Chairman Walker). Criado en el haras “Dadino”. Hermano materno de Quinquehuia (Tantoul, ganadora). Esta es la 3^a cría de la yegua. La primera murió. Adquirido en \$ 400.000.

SUCEDIDO (Suspiciente y Griega, por Huxley II). Criado en el haras “Santa Teresa”. Propio hermano de Sugerido (ganador) y materno de Jayana (Jalón, ganadora y 2^a en el premio El Debut), de Jelina (Jalón, ganadora) y de Jocunda (Jalón). Defendido en trescientos mil pesos.

600 metros

PIEL NEGRA, H. Olivares, en 30.3/5.
ÑAPECO, J. Orellana, en 29.
CHE TIRON, M. Aranda y ABASTERO, G. Barrera en 29.1/5 iguales.

700 metros

AEREO, J. Duarte y RED FIER, E. Guzmán, en 42.4/5 iguales.
VIANA, M. Aranda, en 43.
NIGHT LETTER, J. Barraza en 43.
TOSTADILLA, M. Santos, en 42.1/5.
PALERMO, J. Barraza, en 43.
PROVIDENCIA, C. Delgado, en 43.4/5.
CONTACT, E. Suárez, en 43.
CARRIEL, N. Urrutia, en 45.1/5.
ABLE LANE, M. Aranda y RANDY, F. Díaz en 42 iguales.
ESOPO, M. Alvarez, en 42.4/5.
SHADOW, F. Díaz, en 42.2/5.
RIO SECO, P. Muñoz, en 44.
PILDORITA, M. Aranda, en 43.
QUIRINAL, J. Barraza, en 43.3/5.
TORRENTINO, O. Escobar, en 42.4/5.

800 metros

FRAU HEIDI, M. Santos, en 47.4/5.
ASALDUA, M. Santos, en 48.3/5.
BRASILIA, J. Muñoz, en 48.3/5.
LITIO, G. Barrera, en 49.
SHABA, J. Muñoz, en 48.1/5.
CURACA, D. Berrios, en 48.2/5.
GUASON, G. Barrera, en 49.
INFINIDAD, J.C. Silva, en 49.
MAID SUE, J. Pérez, en 48.3/5.
SECUENCIAL, J. Pérez, en 49.3/5.
BELLA DURMIENTE, C. Delgado, en 48.3/5.
CARENIA, J. Muñoz, en 49.3/5.
CONSABIDA, J. Pérez, en 49.4/5.

Blanco Encalada

Shaba y Capo, dupla de pergaminos

SHABA, aparece como favorita unánime de la cátedra en el premio reglamentario de 1.600, “Eugenia”, reservado a hembras de 3 años y más (Grupo III). La vencedora se adjudicará una bolsa de \$ 320.000. Además se disputará el clásico “Municipalidad de La Florida”, en trayecto de 1.200, a paso de reglamento. El ganador aumentará sus haberes en \$ 240.000.

El programa lo componen quince pruebas. La primera se correrá a las 14.15 y la de clausura a las 21.00 horas.

PREMIO EUGENIA

SHABA, 51 kilos, Pedro Cerón. Ganó por un cuerpo a Dibujante en compromiso reglamentario de los números. Tiempo 1.36.4/5.

PANTERITA, 60 kilos, Juan Barraza. Cuarta de Vasconcelos, a 4.1/4 cuerpos, Handicap de 2.000 metros. Tiempo: 2.03

DIBUJANTE, 56 kilos, Gustavo Barrera. Escolta a Shaba en clásico reglamentario de 1.600. Tiempo: 1.36.4/6. Buena oportunidad para el desquite.

FRAU HEIDI, 56 kilos, Manuel Santos. La importada fue cuarta, a 3.3/4 cuerpos, en la misma prueba de la anterior.

PARTY GIRL, 56 kilos, Sergio Azócar. Llegó octava de Chunga, a 14.1/4 cuerpos, en los 2.400 metros del clásico “Las Oaks”.

PREMIO MUNICIPALIDAD DE LA FLORIDA

GALIANO, 61 kilos, Claudio Leighton. Quinto a

2.1/2 cuerpos, de Snow Car en reglamentario de milla. Tiempo: 1.33.4/5.

GOLDEN FIRE, 61 kilos, Juan Pérez. Tercero de Golden Travel, a 5.1/4 cuerpos. Clásico reglamentario de 1.000 metros. Tiempo: 0.57.1/5.

JUSTINIANO, 61 kilos, Sergio Vásquez. Tercero con 49 kilos, a 1.3/4 cuerpo, de Fundamento 56. Clásico handicap de 1.200 metros. Tiempo: 1.09.3/5.

CAPO, 57 kilos, Manuel Santos. En reunión del miércoles recién pasado, derrotó por dos largos a Pretilero 53, cargando 51 kilos. Handicap de 1.000 metros. Tiempo: 0.57.1/5. Nuestro favorito.

RETIROS

Cuarta Carrera (2) COLLIPEUMO y Décima Tercera Carrera: (8) MITTERRAND



SHABA, la excelente corredora en césped, que adiestra Patricio Baeza, destaca por sus triunfos anteriores en la prueba central de hoy en Blanco Encalada.

La Tabla Mágica

	LA NACION	EL MERCURIO	LAS U. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	LA CUARTA	MUNDO HIPICO	LA HIPICA	R.COLO COLO
1 ^a	Hawker Q.Farrero	Bambolín Capataz	Q.Farrero Hawker	Q.Farrero Hawker	Naval Hawker	Viandante Pintosita	Naval Q.Farrero	Hawker Q.Farrero	Q.Farrero Hawker
2 ^a	Noticiero Refresco	Noticiero Refresco	Noticiero Refresco	Noticiero Refresco	Noticiero Refresco	Noticiero Refresco	Noticiero Refresco	Noticiero Refresco	Noticiero Refresco
3 ^a	Vasconcel Vam.Bien	Vasconcel Vam.Bien	Vasconcel Vam.Bien	Vam.Bien Vasconcel	Vam.Bien Vasconcel	Vasconcel Vam.Bien	Vam.Bien Vasconcel	Vam.Bien Vasconcel	Vam.Bien Vasconcel
4 ^a	Bocadoro D.Black	M.Comba Bocadoro	M.Comba Bocadoro	M.Comba Legado	M.Comba D.Black	Strabby M.Comba	M.Comba Confeder.	Strabby M.Comba	M.Comba D.Black
5 ^a	Shaba Dibujante	Shaba Dibujante	Shaba Dibujante	Shaba Dibujante	Shaba Dibujante	Shaba Dibujante	Shaba Dibujante	Shaba Dibujante	Shaba Dibujante
6 ^a	Shadow Cansabida	Fandang Shadow	Shadow Habilidad	Shadow Succulento	Shadow Tumulto	Shadow Habilidad	Shadow Consabida	Shadow Tumulto	Shadow Consabida
7 ^a	Reinasol E.Precilara	Reinasol Totahue	Reinasol N.Linda	Reinasol Fricción	F. de Abril Reinasol	Reinasol N.Linda	Reinasol Maine	F. de Abril N.Linda	Reinasol N.Linda
8 ^a	Capo Justiniano	Capo Galiano	G. Fire Capo	Capo G. Fire	Capo G. Fire	Capo Justiniano	Capo Justiniano	Capo G. Fire	Capo G. Fire
9 ^a	Guasón Jalonazo	Jalonazo Guasón	Guasón Asombrado	Jalonazo Talentoso	Guasón Jalonazo	Ext.Suite Guasón	Guasón Talento	Ext.Suite Guasón	Guasón Jalonazo
10 ^a	Sondeo Monseign	Sondeo Savane	Sondeo Monseign	Sondeo Monseign	Sondeo Bold Dust	Quilpón Savane	Monseign Sondeo	Quilpón Sondeo	Quilpón Sondeo
11 ^a	Perón N.Letter	Bromo Perón	N.Letter Precario	Perón N.Letter	Precario N.Letter	Estudioso Surtidor	Perón N.Letter	Estudioso Surtidor	N.Letter Precario
12 ^a	Gomeral Troyanito	Un As Teodoro	Gomeral Armet	Gomeral Armet	Gomeral Hakimmi	Armet Gomeral	Armet Hakimmi	Gomeral Hakimmi	Gomeral Armet
13 ^a	Portrayer Rusticaro	Mitterand Hermida	Atrevido Escalofrío	Rusticaro Hermida	B.Colo Colorado	Hermida MyLady	Cremallera L.Margarita	Portrayer Cremallera	Escalofrío Atrevido
14 ^a	M.Fiesta Abelinda	Manifest Ch.López	Ch.López Say Less	Say Less Catongo	Ch.López S. Doll	S. Doll Beware	S. Doll Say Less	Catongo M.Fiesta	Ch.López Beware
15 ^a	Nelva Brinquito	Abastero Ch.Tirón	Abastero Ch.Tirón	Nelva Convincen	Nelva Ch.Tirón	R.Coach Vinglo	M.Morena Abastero	M.Morena Abastero	Abastero M.Morena

Resultados del Hipódromo Chile

1 ^a Carrera. — 1.200 metros. Índice 6 al 1.	
1º (5) NASPERPE por Nasper y Perpetually del Stud "Jalu"	
jinetes Juan Silva	
2º (6) Schiaris 54 M. Olgún	\$ 6,60
3º (14) Sifón 52 J. Díaz	10,80
4º (15) Vía Rápida 52 C. Donoso	4,70
5º (10) Metete 53 G. Barrera	11,50
6º (1) Sureste 55 J. Barraza	6,20
7º (11) Purpurina 53 H. Galaz	6,70
8º (16) Yerba Larga 51 S. Suárez	16,20
9º (3) Campea 54 C. Leighton	6,80
10º (9) Libertad 53 A. Pereira	25,60
11º (8) Bombozo 50 P. Castillo	26,20
12º (12) Quinceañera 53 M. Aranda	16,70
13º (13) Declamara 50 H. Burgos	17,90
14º (2) Broker's Boy 54 H. López	20,40
15º (4) Diverso 54 O. Escobar	8,70
16º (7) Karikal 52 M. Vergara	16,70
Ganada por 4 cpos., el 3º a 3/4 cpo., el 4º a pczo., el 5º a 1/2 cbza., el 6º a pczo. Tpo: 1.13.4/5. Corrieron todos. Prep. Raúl Serrano G. div. \$ 6,60. \$ 2,30. \$ 3,70. \$ 2,00. Triple inicial. Se jugaron 16.706 vales. Primera etapa: (5) NASPERPE tenía 2.284. Valor enganche \$ 560.	
2 ^a Carrera. — 1.000 metros para potrancas de tres años no ganadoras. del stud "Cinta Roja"	
jinetes Juan Túrieta	
2º (12) Subdelegada 53 F. López	\$ 3,90
3º (6) Glucina 52 J. Ubillo	10,10
4º (1) Añejada 53 D. Salinas	3,50
5º (7) Karnisina 53 G. Barrera	3,10
6º (8) Mabea 53 M. Olgún	17,90
7º (9) Metreta 52 C. Rojas	96,60
8º (4) Esperanza Clara 53 G. Valencia	31,60
9º (3) Entrega 53 A. Pereira	58,80
10º (10) Nueva Imperial 51 A. Gutiérrez	67,10
11º (5) Faldita 53 O. López	11,80
Ganada por 2 cpos., el 3º a 1/3/4 cpo., el 4º a pczo., el 5º a 1.1/2 cpo., el 6º a cbza. tiempo 1.01. No corrieron (2) Brevedad (13) Troyalti. Prep. Enrique Vidal V. Div. \$ 3,90. \$ 1,70. \$ 1,50. \$ 2,80. Triple (11) Sombrerera tenía 488. Valor enganche \$ 3,720.	
3 ^a Carrera. — 2.000 metros. Índice 15 e inferiores. del Stud "Lucerna"	
jinetes Sergio Vásquez	
2º (6) Remolcador 53 G. Valencia	\$ 3,90
3º (3) No Smoking 55 C. González	30,30
4º (1) Ermitage 55 G. Barrera	4,50
5º (5) Mayacán 53 C. Leighton	2,10
6º (8) Verrillon 48 M. Aranda	14,40
7º (2) Metaplo 55 J. Barraza	11,20
Rodó (7) Troyón 51 R. Chamorro	9,40
Ganada por 17 cpos., el 3º a 3/4 cpo., el 4º a 1.3/4 cpo., el 5º a 1.1/2 cpo., el 6º a 1/2 cbza. Tiempo: 2.05.3/5. Corrieron todos. Prep. Miguel Baeza G. Div. \$ 3,90. \$ 1,80. \$ 6,80. Div. Triple inicial: al primer lugar con 113 vales acertados \$ 10.081. Al segundo lugar con 9 vales acertados \$ 31.644.	
4 ^a Carrera 1.000 metros para potrancas de dos años no ganadoras. del stud "Chiteca"	
jinetes Sergio Vásquez	
2º (12) Subida 51 C. Delgado	2,00
3º (5) Medula 53 M. Santos	3,70
4º (9) Saona 53 O. López	4,80
5º (6) Multa 53 J. Túrieta	25,40
6º (8) Remota 53 J. Castillo	15,70
7º (1) Biotita 53 J. Tobar	14,70
8º (3) Fotografía 53 G. Pardo	25,00
9º (10) Solanada 53 G. Barrera	36,10
10º (4) Implicita 53 S. Vera	7,20
11º (13) Tequia 53 O. Díaz	24,40
Ganada por pzo., el 3º a 4.1/4 cpos., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 1 cpo. y el 6º a 3.1/4 cpos. Tiempo: 1.00.3/5. No corrieron: (7) Reloca y (11) Solucionada. Prep. Agustín Gutiérrez G. Div. \$ 2,00. \$ 1,20. \$ 1,40 y \$ 1,30.	
5 ^a Carrera 1.200 metros. Índice 33 al 21.	
1º (7) ADRAL 52, por Apollo Streak y Falsia de la Sra. Clorinda Osorio	
jinetes Juan Túrieta	
2º (6) Abolengo 52 G. Barrera	\$ 6,50
3º (1) Chacao 59 F. Díaz	2,80
4º (3) Resumen 55 C. González	4,00
5º (12) Saratoga Wind 48 G. Farfán	8,90
6º (5) Teodosio 55 J. Castillo	13,00
7º (10) Urbino 49 J. Muñoz	19,50
8º (11) Miliare 48 G. Pinto	21,90
9º (2) Napeco 55 S. Azócar	18,30
10º (4) Traro 55 J. Tobar	6,80
11º (9) Franlim 49 J. Silva	8,90
12º (8) Gold Girl 50 O. Díaz	12,90
Ganada por 3.1/2 cpos., el 3º a 3 cpos., el 4º a 1.3/4 cpo., el 5º a nar. y el 6º a 1.3/4 cpo. Tiempo: 1.12.1/5. Corrieron todos. Prep. Enrique Vidal V. Div. \$ 6,50. \$ 1,80. \$ 1,50 y \$ 1,50.	
6 ^a Carrera 1.200 metros. Índice 12 al 9.	
1º (8) TUTITO 54, por Kamen y Francesca del stud "Miti Mota"	
jinetes Pedro Santos	
2º (1) Clavelita 54 M. Olgún	\$ 3,40
3º (15) Soy el Rey 52 P. Castillo	11,10
4º (16) Treile 51 M. Vergara	3,40
5º (12) Timoroso 53 O. Díaz	11,20
6º (3) Despedida 54 F. Díaz	6,40
7º (6) Minestrina 53 M. Aranda	19,40
8º (5) Fretta 54 A. Gutiérrez	12,40
9º (7) Intensa 54 S. Garrido	47,40
10º (14) Don Pepe 52 G. Valencia	7,50
11º (4) Dispensa 54 O. López	36,30
12º (11) Prolafran 53 J. Silva	6,40
13º (13) Yakuza 53 A. Pereira	106,50
14º (9) Cabalgada 53 C. González	122,20
15º (10) Meliga 53 G. Pardo	109,70
Ganada por 3.1/4 cpos., el 3º a 1/2 cpo., el 4º a 3/4 cpo., el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 1.1/4 cpo. Tiempo 1.13.3/5. No corrió: (2) Corre Vuela. Prep. Jorge Vélez A. Div. \$ 3,40. \$ 1,40. \$ 2,50 y \$ 1,50. Cuádruple: Se inició con 15.491 vales. Primera etapa: (8) Tutito tenía 3.627 (incluido juego del retiro). Valor enganche \$ 360.	
7 ^a Carrera 1.400 metros para potrillos de tres años no ganadores.	
1º (10) FREDDY 56 por Enrique VIII y Fuentecita del stud "Maria Pinto"	
jinetes Elias Silva	
2º (2) Al Monono 56 J. Castillo	\$ 12,90
3º (9) Don Baucha 56 V. Barrera	40,00
4º (16) Rincón 56 F. Díaz	5,30
Ganada por 5.1/4 cpos., el 3º a 1 cpo. el 4º a 2 cpos., el 5º a 1 cpo., el 6º a pzo. Tiempo 1.13. Corrieron todos. Prep. Roberto Lorca S. Div. \$ 4,40. \$ 2,90. \$ 7,70. \$ 7,70. Triple del desquite. Se jugaron 28.917. (9) NOGADA tenía 4.466. Valor enganche \$ 500.	



Clásico "IL NONO". Luego de una lucha que se prolongó todo el derecho, GREMLIN (a los palos), favorito de nuestro diario, logra quebrar la resistencia de Sangay, animal que puntuó desde la largada y lo derrota estrechamente. Ló guió Manuel Santos.

Sepultado Antonio Bullezu N.

Escenas de hondo dolor y palabras de reconocimiento a la brillante labor profesional y calidad humana se produjeron en el último adiós del preparador Antonio Bullezu Najar, trágicamente fallecido el viernes en la ciudad de Viña del Mar.

Sus restos luego de ser velados en la capital, fueron transportados hacia el Cementerio General, escoltado por una larga caravana. Los tres hipódromos centrales hicieron un homenaje póstumo al trainer antes de sus pruebas estatales. Aún sigue conmocionado el turf chileno ante esta lamentable pérdida, que al igual que en sus seres queridos, caló hondo en quienes le conocieron.

A EL DERBY Y EL ESTRENO

Los ganadores de los eventos centrales de la jornada del viernes en el Sporting seguirán sus campañas en ese terreno en las importantes justas que se avecinan. El dos años "Pitre" vencedor del Federico C. Prain correrá el clásico "El Estreno", sobre 1.300 metros, mientras que "Pautivo" flamante ganador de la Copa Jakson, interverrándose en El Derby.

BARRERA CON MARC

Gustavo Barrera firmó compromiso para conducir al crack viñarino Marc el próximo sábado en el Hipódromo de Plaza Chacabuco, Clásico Internacional Lan Chile.

13^a Carrera. — 1.400 metros. Índice 34 al 21.

1º (10) VENGA UN TRAGO 51 por Scelto y Vadosa del Stud "Marzuc"

jinetes Marcos Aranda	\$ 5,20
2º (1) Dulcero 60 O. González	13,90
3º (12) Mal Negocio 48 M. Olgún	10,40
4º (4) Macheteado 59 P. Castillo	40,10
5º (6) Mapache 56 F. Díaz	3,50
6º (9) Rábida 51 M. Santos	7,20
7º (3) Gazmío 59 S. Azócar	16,20
8º (7) Balig 55 C. Leighton	11,70
9º (5) Escolar 58 D. Salinas	40,10
10º (11) Ilaverizo 50 P. Plaza	51,20
11º (2) El Firmeza 59 G. Sandoval	Desc.

Ganada por 1/2 cpo., el 3º a 1/2 cpo., el 4º a 1 cpo., el 5º a 2.1/2 cpos., el 6º a 1/2 cpo. Tiempo 1.26.3/5. No corrió (8) Guantánamo. Prep. Roberto Lorca S. Div. \$ 3,60. \$ 2,10. \$ 3,20. Triple: (10) Venga un Trago tenía 1.309. Valor enganche \$ 2.500.

14^a Carrera. — 1.200 metros. Índice 17 al 13.

1º (13) ESCRIMA 50 por Paderosa y Estalinda del Stud "Michelangelo"

jinetes Marcos Aranda	\$ 30,30
2º (1) Contrafuerte 54 J. Ubillo	8,10
3º (3) Marañal 54 S. Azócar	11,30
4º (10) Fantasmagórica 51 J. Castillo	10,60
5º (15) Me Acompaña 50 F. López	77,40
6º (16) Payanca 50 M. Vergara	16,00
7º (4) Changán 53 D. Salinas	5,70
8º (14) Mandarina 50 M. Olgún	29,00
9º (9) Berlin 51 A. Gutiérrez	19,70
10º (2) Gamboa 54 P. Castillo	3,70
11º (7) Honrosa 52 J. Rivera	25,60
12º (8) Kuikui 50 H. Burgos	25,60
13º (5) Fusil 53 J. Túrieta	10,20
14º (6) Simónia 50 P. Pinto	10,20
Rodó (11) Boldal 49 O. Díaz	6,90
Rodó (12) Escarapelo 51 G. Barrera	5,00

Ganada por 1.3/4 cpo., el 3º a cbza., el 4º a 2 cpos., el 5º a 1/2 cpo., el 6º a 1/2 cpo. tiempo: 1.13.4/5. Corrieron todos. Prep. Oscar Espinoza. div. \$ 30,30. \$ 7,70. \$ 2,90. \$ 3,50. Div. triple final: al primer lugar con 32 vales acertados \$ 67.063. Al segundo lugar con 113 vales acertados \$ 4.748.

15^a Carrera 1.200 metros. Índice 17 al 13.

1º (6) Seria Cosa 53 por Sovereign Deck y Musiquera del Stud "Haras El Laja"

jinetes Juan Carlos Silva	\$ 3,10
2º (2) Motel 55 J. Túrieta	6,30
3º (12) Mocita Mimada 52 J	

LAS
SIETE
DIFERENCIAS

SOLUCION

1. El timbre
2. La llanta de la rueda
3. El embellecedor de la rueda
4. La punta derecha de la capa
5. El pedal derecho
6. La punta del guardabarros
7. El eje del pedal

clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 - D • FONO 6982222

1 JUDICIALES
Y LEGALES

CON fecha 2 de enero de 1985, se revocó poder general otorgado por Manuel A. Lizama Urbina y don Luis Fco. Pizarro López ante Notaría Raul Undurraga Lasso. 4-5-6

NULO por extravío depósito N° 25.19321 Banco Osorno y La Unión Sr. Sergio Navarrete Letelier. 4-5-6

ANTE el Vigésimo Cuarto Juzgado Civil de Santiago, se ha ordenado rectificarse las publicaciones sobre la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Hugo Samuel Salazar Luengo, y doña Amelia de las Mercedes Torres Barrientos, en el sentido que el apellido materno del causante es Suazo. Y no Luengo como erróneamente se indicó. Con esta misma fecha se rectifica la protocolización del inventario solemne. Causa rol 160. 4-5-6

AVISO orden de no pago Chs. Banco Chile Vitacura, Ch. N° 02525837 - Serie BK \$ 1.100.000. Veto. 10/1/85. Ch. N° 02525838 - Serie BK \$ 1.210.000. Veto. 27/12/84. Por incumplimiento de contrato. 4-5-6

POR resolución de 16 de noviembre de 1984 el Juzgado de Letras de Talagante amplió posesión efectiva de Olga Catalán Catalán, concediéndola a Hernán José Catalán Pozo. Hernán Catalán Dastre en sus calidades de hijos legítimo y natural de Hernán Catalán Catalán sin perjuicio de derechos de cónyuge sobreviviente. 4-5-6

te María Luisa Pozo Sanhueza; y a Julio Eduardo, María Fabiola e Hilda Marianela, todos Catalán Córdova por transmisión de derechos de Carlos Enrique Catalán Catalán. 4-5-6

ANULASE por extravío facturas 44 a 50 inclusive, pertenecientes a Castillo, González y Cia. Ltda. R.U.T. 89.956.600-9 Ñuñoa. Giro librería, artículos de oficina. 5-6-7

QUEDA nulo por extravío Cheque Serie LIC. N° 0187849. Banco Español de Linares. 5-6-7

NULO por extravío cheque N° 25133 Cta. Cte. 135623 Bco. Estado de Chile girado a nombre de José Mendoza Manríquez. 6-7-8

NULAS por extravío boletas de honorarios 067 a 100 Alberto Undurraga Undurraga RUT 4.104.257-5. 6-7-8

QUEDAN nulos por robo los cheques serie 01, N° 144447 al 14450 Sr Aureliano Fernández Ovallo. 5-6-7

15º Juzgado Civil de Santiago, por resolución de fecha 28 de diciembre de 1984, concedió posesión efectiva de don Armando Segundo Reinaga Quinteros para sus padres legítimos don Ernesto Reinaga Reinaga y doña María Carmen Quinteros Cabellos. Tramitada de conformidad a lo dispuesto en el artículo 33 de la Ley 16.271. 6-7-8

POR robo nulo talonario cheques Banco Estado Of. Bandera Cuenta Corriente N° 2374013 Serie AH N°s 1973658 al 1973675. 4-5-6

ANULASE por extravío depósito a Plazo Indefinido Renovable N° 5719 Banco del Estado de Chile, Suc. Bandera por \$ 15.000. Titular María Teresa Alarcón Poblete. 5-6-7

NULOS por robo cheques serie A-11 N° 0210526 al 0210550 Cuenta Corriente 11121799 Banco Continental. 4-5-6

17º Juzgado Civil. Señora secretaria practicará ampliación de inventario solemnemente dia 11 de enero 1985 a las 11 horas bienes posesión efectiva María Echeverría Larraín. La secretaria. 4-5-7

POR extravío queda nula la factura sin emitir, serie B N° 352451 de la Compañía de Petróleos de Chile S.A. RUT 90.690.000-9 de nuestra oficina zona norte ubicada en calle San Martín N° 2229 de la ciudad de Antofagasta, la cual fue timbrada en la XIII Dirección Regional Metropolitana, debido a que por disposiciones legales vigentes tenemos nuestra contabilidad centralizada en la ciudad de Santiago. 4-5-6

NULAS por extravío boletas profesionales 0855 al 0900 Gabriela Hirsch Levy RUT 4.106.887-6 Santiago. 4-5-6

QUEDA nulo por extravío cheque 31218 Banco de Chile sucursal Apoquindo Cta. Cte. 162-14072-10. 6-7-8

QUEDA nulo por robo depósito indefinido renovable Bco. Osorno y La Unión N° 4.185.074 Of. Mercado Central. 5-6-7

DOY orden de no pago a cheque N° 083278, serie TT-28, por robo del Banco Nacional, sucursal Alameda. 5-6-7

EXTRAVIO cheque serie PBA 4537144 cuenta 72-05498-02 Banco Sud Americano nulo. 4-5-6

3 REMATES

REIMATE: Ante Vigésimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, rematará dia 30 de

enero de 1985, a las 11 horas, propiedad de calle Bulnes N° 728 depto. 12, block B, Remodelación Bulnes, Sector A, inscrito a fs. 22.082 N° 23.248, año 1977 en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Mínimo para la subasta será de \$ 3.500.000, precio pagadero de contado. Interesados deberán presentar boleta de consignación cuenta corriente del tribunal o vale vista, por equivalente al 10% mínimo fijado. Demás antecedentes juicio: Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo con Alvarado Silva, Jorge, Rol N° 1463-83, sobre requerimiento. Secretario. 5-6-7-8

REIMATE: Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, rematase 31 enero 1985, 11 horas inmueble calle Cuatro Oriente 3181 Ñuñoa, Sitio N° 536, inscrito fs. 3.440 N° 4.199, año 1975 Registro Propiedad Conserva-

dor Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 2.622.271. Precio se pagará contado dentro tercero día efectuada subasta. Interesados acompañar vale vista orden Tribunal o consignación equivalente 10% mínimo. Mayores antecedentes y bases remate autos 3917-82 "AAP Nacional con Moya Vidal Roberto". La secretaria. 5-6-7-8

REIMATE: Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, rematase 31 enero 1985, 11 horas inmueble calle Cuatro Oriente 3181 Ñuñoa, Sitio N° 536, inscrito fs. 3.440 N° 4.199, año 1975 Registro Propiedad Conserva-

tulados "Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo con González Faúndez Arnaldo". El secretario. 4-5-6-7

8 ARRIENDOS
BUSCAN

NECESITO arrendar casa o Dpto. sector céntrico. Llamar al fono 93228.

9 ARRIENDOS
OFRECEN

ARRIENDO 8.000 esquina comercial 360 m2 Salto 3125-200 m2 edificado tratar Sierra Bella 1805.

11 OCUPACIONES
OFRECEN

SECRETARIA dactilográfica con conocimientos de inglés necesito, enviar currículum, Agustinas N° 1350, 2do. piso. 6

Defunciones

GENTILEZA DE FUNERARIA CARRASCO HNOS. LTDA.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, tío, hermano, cuñado y yerno, Sr.

WALTER GUILLERMO
ESCOBAR VARGAS
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Av. La Paz), saliendo el cortejo desde las Capillas Velatorias de Carrasco Hnos. ubicadas en Independencia 1641, a las 13 hrs. hacia la capilla del cementerio, en donde se oficiará una misa a las 13.30 hrs. por el eterno descanso de su alma.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida hija, hermana, sobrina y prima, Sra.

CLEMENTINA AIDE
INOSTROZA MARTINEZ
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Av. La Paz), saliendo el cortejo desde las Capillas Velatorias de Carrasco Hnos. ubicadas en Independencia 1641, a las 11.30 hrs. por el eterno descanso de su alma.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, yerno, cuñado, tío y abuelito, Sr.

JORGE ESPINOSA
BOSCH
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano, saliendo el cortejo desde Bulnes 9103 (paradero 27 de la Gran Avenida), La Cisterna, a las 14 hrs.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hermano, cuñado y tío, Sr.

FRANCISCO SEGUNDO
BAHAMONDES ZUNIGA
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Av. La Paz), saliendo el cortejo desde las Capillas Velatorias de Carrasco Hnos. ubicadas en Independencia 1641, a las 15 hrs. hacia la capilla del cementerio, en donde se oficiará una misa a las 15.30 hrs. por el eterno descanso de su alma.

La familia

EXPRESIÓN DE GRACIAS

Agradecemos sinceramente a todas las personas que de una u otra manera nos acompañaron en el dolor ante el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, esposa y hermana, Sra.

OLGA LUISA
TAPIA DUARTE
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuaron ayer sábado 5 en el Cementerio General.

La familia

EMPRESA FUNERARIA
CARRASCO HNOS.

ESPECIALIDAD EN TRASLADOS,

TRAMITES INCLUIDOS

CARROZAS DE PRIMERA

CAPILLAS VELATORIAS

INDEPENDENCIA 1619

377049 • 371663

PROGRAMA NACIONAL
DE SANGRE
DE LA CRUZ ROJA CHILENA

Se comunica al público en general que durante los meses de enero y febrero de 1985, la Central de Sangre de la Cruz Roja Chilena, ubicada en Av. Santa María 0150, atenderá únicamente de 9 a 13 horas.

Se ruega a todos los socios de la Unión de Donantes Voluntarios de Sangre y Asociación Rh Negativo que les corresponde hacer su donación anual en enero y febrero en dicho horario.

Parte este miércoles

Lo mejor del año 1984 en Festival de Cine UC

Entre el 9 y el 23 de enero (ambos días miércoles) se desarrollará el Noveno Festival Cine UC que hará como todos los años un balance de lo mejor exhibido en la cartelera comercial cinematográfica durante la temporada que recién termina.

El IX Festival Cine UC, programado por la Oficina de Extensión de la Universidad Católica de Chile, tendrá lugar en la sala 2 del Teatro UC, en Plaza Ñuñoa. La octava edición del evento, en enero pasado, logró reunir a un total de 9.870 espectadores.

Durante 15 días el Festi-

val presentará los siete títulos más destacados de 1984, los que fueron elegidos tras una consulta a 22 críticos, profesores y estudiosos en la materia. Cada título ocupará la cartelera dos días seguidos en dos funciones diarias, a las 18.30 y 21.30 horas (precio de las entradas \$ 160, público general; \$ 100 estudiantes).

Como en años anteriores, en forma complementaria se exhibirá una Muestra Paralela de Videos Chilenos, para aquilar el nivel de la producción nacional en video que debido a su costo reemplaza al celuloide como materia pri-

ma cinematográfica para los realizadores criollos. Con entrada liberada y en función única a las 19.30 horas en la sala 1 del mismo teatro, esta muestra ofrecerá una selección de los mejores videos hechos durante la temporada, entre ellos "Identicamente igual" o "El Charles Bronson Chileno", de Carlos Flores; "Santiago Blues", de J. Francisco Vargas; "Carrete de verano", de Marcos Aguirre; "Yo no le tengo miedo a nada", de Tatiana Gaviola; "Hecho pendiente", de Joaquín Eyzaguirre, y otros.

El día de clausura se dará a conocer el resultado del

reuento de votos emitidos día a día por el público asistente al Festival, eligiendo la mejor cinta 1984 a gusto del espectador. En esa misma jornada se presentará un preestreno de gran categoría, que será en este caso el admirable filme "Cantón", del realizador polaco Andrzej Wajda.

La programación del Noveno Festival Cine UC quedó organizado como sigue:

Miércoles 9 y jueves 10: "Caracortada", del norteamericano Brian de Palma, con la actuación de Al Pacino.

Viernes 11 y sábado 12: "Fanny y Alexander", de Ingmar Bergman, ganadora del Oscar 1983 como mejor filme extranjero.

Domingo 13 y lunes 14: "Furyo", del japonés Nagisa Oshima, con David Bowie y Tom Conti.

Martes 15 y miércoles 16: "La colmena", de Mario Camús, sobre la novela de Camilo José Cela, con Ana Belén y un extraordinario elenco que incluye las principales figuras del cine español.

Jueves 17 y viernes 18: "Bajo el volcán", de John Huston, con Albert Finney y Jacqueline Bisset.

Sábado 19 y domingo 20: "La noche de San Lorenzo", de los hermanos Paolo y Vittorio Taviani (los mismos de "Padre padrone"), que consiguió en la encuesta realizada por el Cine UC el más alto puntaje. Así se coincidió con el veredicto del Círculo de Críticos de Arte al designarla la mejor película de la temporada.

Y lunes 21 y martes 22: "La ley de la calle", de Francis Ford Coppola, con Matt Dillon y Dennis Hopper.



Al Pacino, en el filme "Caracortada" de Brian de Palma estará entre los invitados al Festival Cineuc.

Con el "Romancero" debutó actor español Toni Cots

Con la obra "El romancero de Edipo" debutó en Chile el actor, profesor e investigador en la propuesta teatral, Toni Cots, cuya visita al país es posible gracias al esfuerzo conjunto de la Escuela de Teatro de la UC y el Centro Chileno del ITI (Instituto Internacional del Teatro).

El mismo montaje lo ofreció el sábado, a las 20 horas, y hoy domingo, a mediodía, en la Sala 2 del Teatro UC, Plaza Ñuñoa. Por otra parte, mañana y el martes (7 y 8) el intérprete presentará el espectáculo-demonstración "Pupután" en la Sala 1 del Teatro UC.

Cots, de 31 años, que acaba de tener un resonante éxito en el reciente Festival de Teatro en Manizales, Colombia, se formó bajo la guía de distintos profesores de arte dramático y danza, y desde 1975 es miembro del Odin Teatret, centro de investigación teatral con dos décadas de labor y sede en Dinamarca. En este laboratorio teatral ha desarrollado toda su carrera como intérprete, docente e investigador, realizando "tournées" por varios países europeos y por Méxi-



El actor español Toni Cots, presentará mañana la obra "Pupután", en la sala 1 del teatro UC.

co, Centroamérica, Venezuela, Colombia y Perú. También ha efectuado extensas giras de estudio a Bali, Indonesia y Japón para investigar las técnicas escénicas (cosa que antes hizo vastamente Antonin Artaud, teórico fundamental del teatro moderno).

Bergman en el Cine Normandie

"Fanny y Alexander", la película más premiada del director sueco Ingmar Bergman, presentará en reestreno el Cine Arte Normandie a partir del lunes 7 de enero, solamente en dos funciones diarias, a las 16 y 20 horas.

"Fanny y Alexander", considerada por la crítica chilena, como uno de los mejores estrenos del año es la película número 44 del gran director de "La Fuente de la Doncella", "Las Fresas Salvajes", "El Séptimo Sello", "El Silencio", por nombrar sólo algunas de las películas que lo han consagrado universalmente.

En la película que ahora se reestrena, Bergman ofrece un verdadero testamento humano y estético, que resume los temas, personajes y conflictos que le han obsesionado constantemente.

Fanny y Alexander son los protagonistas infantiles de la historia, que viven entre dos mundos, el de la familia burguesa, culta y hedonista, donde nacen, y la familia del pastor Verge-

rus, severo y siniestro donde van a parar. Y como siempre en Bergman, se encuentra constantemente la mezcla de lo real y lo fantástico o mágico, en la presencia del fantasma del padre o en las fabulosas fantasías y relatos del pequeño Alexander. La película es también un cuadro riquísimo de costumbres, con una deslumbradora y fastuosa puesta en escena, que no desvirtúa la temática entrañablemente familiar, y con una dosis de humor que alcanza a veces los ribetes de una caricatura intencionadamente maligna.

En el mismo Cine Arte Normandie está en oferta el último número de la revista "Enfoque", en que aparecen dos agudos análisis de la película "Fanny y Alexander", que ganó en Hollywood cuatro premios Oscar, a la mejor película extranjera, a la mejor dirección artística, a la mejor fotografía y al mejor vestuario; en Venecia, el Premio de la Crítica Internacional, y en París, el César a la mejor película extranjera.

Comentario
Jorge Tapia Vidal
Cuentos de mi país

Un extraordinario interés despertó, nuevamente, la convocatoria al concurso "Cuentos de mi País", patrocinado por la empresa Bata Internacional y por la Dirección de la Biblioteca Nacional. Y este interés llegó, finalmente, a un periodista, una joven quinceañera y otros novedos autores.

Al respecto es preciso enfatizar algo más sobre el cuento de Rodolfo Gambetti, "El Laberinto", por ser uno de los más elogiados, tanto por el jurado, como quienes ya lo han leído.

Este cuento corto, no más de 12 páginas, está concebido en un ambiente casi privado, circunscrito a una área conocida y quizás nunca reconocida con sus verdaderos valores. La Plaza Brasil y sus entornos. Hay en Gambetti un notable trabajo de la prosa, un curioso desembarazo de los períodos cronológicos, propiedad en los vocablos y nobleza del idioma. Para comenzar.

Muchos autores nuevos han insistido en enfocar la realidad circundante. Pero pocos han logrado comprender y proyectar un nuevo estilo. Este parece ser el caso, aún cuando sea el más complicado que cualquier otro estilo chileno.

Hay en esta estructura narrativa evidentes calidades exteriores, y nunca se verifica el truco en que atrapa al lector. Cuando descomponemos la prosa del autor, sentimos que su vibración no se debe a un procedimiento químico o a una retórica encrespada o suntuosa, sino que descansa en una modalidad sicológica, en una manera de ser íntima, que como en los genuinos y honestos creadores cohesionan lo externo e interno en una unidad concreta y armónica de personal y rarísima estirpe.

Nada resulta así menos profuso y diverso a la hemorragia verbal, que su persecución de los elementos exteriores para condensarlos después y subordinarlos siempre al método riguroso que prevalece en esta narración.

En la sobriedad advertida en tales páginas se percibe la concisión de la frase, de ritmo apretado pero de una justicia ceñida, sin oropeles suntuarios que podría indicar cierta crítica aprensiva. En muchos instantes la medida y armonía de las líneas se perfila de tal modo que no se imagina el lector el cuadro sin este necesario apoyo. Suprime Gambetti el aparato retórico y construye la metáfora vinculada con el verbo o el sustantivo, al margen de una barroca imaginaria que abunda en otros escritores.

No es fácil concretar en pocas líneas las sensaciones de forma, color, atmósferas, reflejos y visiones (extrañas pero legítimas). Tampoco es corriente aprovechar una concepción casi audiovisual de la narración. Ruidos, sonidos, brisas, matizes y encuadres pasan por el lector configurando un aspecto general parcial e íntimo del personaje Arcadio y su pasar por este Laberinto.

Un mérito propio de una época, pero muy poco común.

Esto se advierte en el dualismo del escritor y poeta. En varias oportunidades de su expansión sensitiva obtiene en el lector diferentes resultados: que la sensación directa se amplifique e impregne en el receptor hasta obtener el máximo de efecto sensorial o intelectual; o simplemente se vierte en la mente del lector un gran cuadro, un fresco costumbrista, con visos de sueño afiebrado o una pesadilla en la cual el actor principal, Arcadio, es cómplice y gozoso espectador.

En los últimos años son pocos los narradores que disponen de mayores ímpetus verbales, del más energético pincel y más diversas recámaras de inesperadas escenas que brotan de la cantera étnica o del clima localista de la Plaza Brasil y su laberinto.

Creemos que pasó mucho tiempo para que Gambetti mostrara algo que tenía guardado desde hace años. Lo mismo, en otras manos podría resultar peligroso, pero en el caso del autor de "El Laberinto" se observa una madurez y la aparición de vigorosos detalles que refuerzan el conjunto de los nuevos cuentistas chilenos.



Verónica Urzúa, alumna de una de las más importantes creadoras de la danza contemporánea, durante una actuación en Roma.

A cargo de Verónica Urzúa

Charlas, videos y cursos de danza contemporánea

□ Joven docente chilena fue discípula de Martha Graham

Verónica Urzúa puede ser una de las bailarinas más privilegiadas del país: fue discípula de Martha Graham en un curso avanzado realizado en Nueva York. Esto lo consolida su carrera efectuada tanto en Roma como la urbe estadounidense, y comenzada en nuestro país.

De contextura apropiada para el baile, ojos celestes, mirada intensa y vitalidad poco común en su expresión verbal, la joven profesora de danza moderna comenzará próximamente a realizar, en el Estadio Italiano, un curso-charlas-video sobre su especialidad a partir de este martes y el próximo 15 de enero.

Creadora del Centro de Danza Contemporánea en 1978, para ofrecer una alternativa en un medio poco nutritivo de un espacio dedicado a la difusión, formación profesional e investigación de esta expresión artística, reinicia sus actividades luego de una prolongada estadía en el extranjero.

Actuó en Roma, como se señaló, y Nueva York. Hoy está en nuestro país para volcar todas sus vivencias artísticas en la docencia. Esta labor pedagógica está basada principalmente en un training adaptado a cualquier persona que necesite acondicionar su estado físico, logrando mejores resultados en su práctica depor-

tiva habitual. Además la técnica que aplica, la de Martha Graham, le permite a sus alumnos formar un instrumento tan apto, flexible y obediente que éste logra realizar completa y exactamente lo que de él se requiera, y de "esta forma expresar las múltiples exigencias del espíritu".

La danza contemporánea, aun nueva en nuestro país, es el punto básico de difusión e incidencia dentro del tejido cultural nacional y aspira, básicamente, a enseñar a vivir el cuerpo para liberar el espíritu. Y Verónica Urzúa ha logrado hacer de él un mecanismo de terapia, sicología y estudio profundo con sus alumnas.

Mañana en la Escuela Moderna de Música

Recital de joven pianista becado en U. de Indiana

El joven pianista chileno Aníbal Bañados, quien cursa estudios superiores en Estados Unidos, becado por la Corporación Cultural de Providencia, ofrecerá un recital único durante su actual permanencia en Santiago. Este se llevará a cabo en la Escuela Moderna de Música (Pto X N° 2446), el martes 8 de enero, a las 20 horas.

En esta oportunidad el artista interpretará un programa, que incluye obras de Schubert, Schumann y Moussorgsky.

Durante su período de estudios en la Escuela de Música de la Universidad de Indiana, ha sido el único

discípulo chileno del maestro Alfonso Montecino destacando muy especialmente entre los jóvenes intérpretes de su generación.

Sólo en 1984 recibió reconocimientos tales como el premio "Walter Robert", por excelencia académica y musical. También se le otorgó el "Performer's Certificate", distinción que se da por el alto nivel técnico y musical, demostrado en un recital público. Además resultó ganador en el Festival Internacional de Música de Cámara realizado en Banff, Canadá, donde formó un dúo con el cellista chileno Emanuel López.

Aníbal Bañados se pro-

yecta como uno de los más prometedores intérpretes chilenos de la nueva generación y así lo demuestran las siguientes críticas:

"Sunday Herald Times". "Es difícil imaginarse que la suite pudo haber tenido una mejor interpretación. El pianista fue Aníbal Bañados, quien estuvo en un completo control de la música y del instrumento".

"IDS Newspaper". "Bañados exhibió excelente técnica y expresión mientras sutilmente destacó el contraste entre las disonancias y las consonancias".

Sandokán veranea en Canal Trece

La serie de aventuras basada en la novela de Emilio Salgari, se comenzará a exhibir por las pantallas de Canal 13 a partir de hoy a las dos y media de la tarde.

Sandokán, personaje de novela, es un luchador por la independencia —durante la expansión del Imperio británico por tierras de Oriente— cuyas aventuras se desarrollan en un marco exótico en el que los abordajes y los combates en mar abierto se suceden con las emboscadas en la selva.

El turbante adornado con piedras preciosas, la barba recortada y un poco pícaro y la casaca bordada hacen de Sandokán uno de los héroes más sugestivos de la piratería. Pese a su exótico atuendo es, sin embargo, uno de los caracteres menos complicados del centenar de novelas escritas por el italiano E. Salgari.

"El Tigre de la Malasia", Sandokán, es un hombre fornido que ha dejado ya lejos su juventud. Es hijo del sultán de Muluder, y la acción de su primera aventura está situada en 1859, durante el reinado de la reina Victoria, y las sangrientas revueltas en el sultanato de Sarawak y en Borneo.

Allí se desarrolla parte de su agitada vida y sus amores.

Intervienen en el reparto los siguientes actores: Kabir Bedi (Sandokán); Philippe Leroy (Yáñez); Carole André (Mariana); Adolfo Celi (Sir James); Andrea Giordana (Cor. Fitzgerald). Y está dirigida por Sergio Sollima.



El actor Kabir Bedi es Sandokán

Artistas de la Gráfica exponen sus obras

Obras de los grabadores Alejandra Pulgar, Mónica Penna y Miguel Cisternas incluirá la muestra "Jóvenes en la gráfica" que a las 19 horas de mañana se inaugura en la sala de exposiciones de la Escuela Moderna de Música (Pto X 2446).

La exhibición, que permanecerá abierta al público hasta el sábado 26, es organizada por la entidad sede del evento y la Escuela de Arte de la Universidad Católica de Chile, donde se formaron los tres jóvenes artistas. La muestra podrá ser visitada de lunes a viernes de 10.30 a 13.30 horas y de 16 a 19.30 horas, y los sábados en el mismo horario matinal.

La exposición comprenderá obras recientes y representativas de los tres talentosos creadores que pertenecen a la última generación de artistas gráficos. Todos ellos han participado en más de una muestra colectiva durante el presente año, en salas de importancia como la del Instituto Cultural de Las Condes e Instituto Chileno-Francés y las galerías privadas Sur y Fachada.

Mónica Penna, de 23 años, que utiliza el aguatinta y la punta seca como técnicas, se interesa por la crisis del hombre y en grabados de formato pequeño expresa la desintegración de la pareja y las relaciones entre el erotismo y la muerte. Alejandra Pulgar, de 24, hace obras en formato medio y pequeño, con cartón como soporte, y en las que experimenta con materiales no convencionales como tornillos, lacre, timbres, etc.; su gráfica es no figurativa y transmite una atmósfera de angustia y opresión. Por último, Miguel Cisterna, de 26, oriundo de Lota, tiene además en su currículum diseños gráficos y escénicos para producciones teatrales profesionales; realiza grabados en metal, moldeando la plancha a golpes y produciendo así obras dramáticamente y viscerales que traducen dolor y desgarramiento interior.



Mónica Peña, una de las expositoras.

TEATRO DE MARIONETAS
MARIPOSA

Hoy 11:30

El Show de las Marionetas

Precios especiales a instituciones.
* Animación para fiestas infantiles.
AVDA. BULNES 188 FONO: 727333.

TEATRO DE MARIONETAS
MARIPOSA

CANAL 5



19.50 SINTONIA.
20.00 SANTA MISA. El oficio religioso es celebrado en nuestros estudios por Monseñor Jorge Bosagna Aguayo, y su transmisión es en directo.
20.45 EL MUNDO DE LA O.N.U. Esta noche: "Unrío, la lucha por la libertad". La labor del Consejo de Administración Fiduciaria, órgano mediante el cual las Naciones Unidas prestan su ayuda a los territorios bajo dominación colonial para alcanzar su autonomía e independencia.
21.25 BIENVENIDOS. Programa magazine con notas y entrevistas.
21.30 TANGO... Y PUNTO. Un recorrido por las calles y barrios de Buenos Aires, enfebrados por el ritmo de las orquestas y bailarines de tango. Presentación de las mejores orquestas de tango. El tango de fantasía y el del afribal.
22.30 TENDENCIA DE LOS AÑOS VEINTE. La interesante exposición del Consejo Europeo, en la que se agruparon durante 64 días, las más importantes obras del expresionismo.
23.00 CONVERSANDO. Monseñor René Pienovi comenta un paisaje del evangelio



"CANTARON EN VIÑA UN DIA".

Los cambios de programación de última hora son de exclusiva responsabilidad de los canales de televisión.

CINES:

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 14 hrs. "Sábado, domingo y viernes" y "Nadie es perfecto" (21) \$ 70.
APOQUINDO. Apoquindo 3364 (2313560) 16, 19 y 21.45 hrs. Moscú en Nueva York. \$ 200.
ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11 hrs. "Super secreto" (14) \$ 180.
ALFIL. Alameda 776 (335357) Desde las 13 hrs. "Break Dance" y "Tal para cual" (14) \$ 100.
AUTOCINE VIZCACHAS (500931) Desde las 21.15 hrs. "Greystoke, la leyenda de Tarzán" o "Indiana Jones en el Templo de la perdición" (men) \$ 150 socios gratis.
BANDERA Bandera 76 (714403) Desde las 10.40 hrs. "Arriba los Pitufos" (men) \$ 150.
CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976) 15.30, hrs. "La Cenicienta" (men) \$ 180 17.15, 19.15 Y 21.45 hrs. "Gremlins" (14) \$ 200 L. a V. May 60 años \$ 120.
CAPRI. Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. "Los valientes", "El regreso del corcel negro" y "Dos bribones tras la esmeralda perdida" (14) \$ 70.
CENTRAL. Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 hrs. "Gremlins" (14) \$ 180 L. a V. May. 60 años \$ 120.
CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11 hrs. "Gremlins" (14) \$ 180 L. a V. May. 60 años \$ 100.
CINELANDIA. Puente 540 (6967532) Desde las 12.45 hrs. "La fuerza del cariño" v "Pares y Nones" (men) \$ 80.
CITY. Agustinas 1022 (6966687) Desde las 14.15 hrs. "Fanny Hill, memoria de una mujer de placer" (21) \$ 140.
CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "El puño Bomba", "La perversa" y "El hombre del río Profundo" (21) \$ 40.
PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2238546) 16, 19 y 21.45 hrs. "Los cazafantasmas" (men) \$ 180 V. y N. \$ 200.
PLAZA. Compañía 1068 (6984714) Desde las 10 hrs. "Footloose" y "Calles de fuego" (14) \$ 100.
PRAT. San Diego 2119 (5550754) Desde las 14 hrs. "Greystoke, el rey de los simios", "El exterminador del año 2000" y "El templo del Shaolin" (14) \$ 70.

CANAL 7



08.45 CARTA DE AJUSTE.
09.05 REX HUMBARD. Programa religioso.
09.35 SANTA MISA.
10.30 MUNDO QUE DESAPARECE. Documental.
11.30 DIBUJOS ANIMADOS.
12.00 CACHUREO. Programa infantil.
13.00 MAGNESTOCOPIO MUSICAL. Programa misceláneo juvenil conducido por Rodolfo Roth.
14.50 LOS PITUFOS.
15.20 LA PANTERA ROSA.
16.50 HEIDI. Capítulo final.
16.45 BLANCO Y NEGRO.
17.15 CHAPULIN COLORADO.
17.45 EL CHAVO DEL OCHO.
17.30 LARGOMETRAJE. "EL CAÑON DE COBRE". Con RAY MILAND, HEDDY LAMARK. Al finalizar la guerra civil, un grupo de sureños viaja al Oeste y se establecen allí explotando ricos minerales de cobre, pero constantemente son atacados por norteamericanos que imponen el terror, impidiendo que las agencias de minerales compren su producción. Ante esta situación recurren a un valeroso ex coronel que se dedica a presentar un espectáculo itinerante. Este niega ser la persona a quien busca, pero igual concurre al lugar.
19.00 CANTARON EN VIÑA UN DIA. Con Antonio Vodanovic. Hoy: MASSIEL, JULIO IGLESIAS, JOSE LUIS RODRIGUEZ, LEONARDO FAVIO, NIDIA CARO, SANDRO. Además canciones en competencia que han permanecido en el tiempo y que serán interpretadas por: GLORIA SIMONETTI, JULIO ZEGERS, JULIO BERNARDO EUSON, ROMUALD, UBIERGO. Estelar: JOSE FELICIANO.
20.30 SESENTA MINUTOS.
21.25 T.V. TIEMPO.
21.30 BEST SELLER. "LA ISLA DEL TERROR".
23.40 CINE NOCTURNO. "EL FIN DE LA AVENTURA", con DEBORAH KERR, PETER CUSHING. Hacienda de su fría relación matrimonial, una atractiva mujer mantiene un idilio oculto con un joven escritor, mientras ellos disfrutaban felices su romance, la guerra causaba estragos. Cuando se producen intensos bombardeos sobre Londres, el escritor es alcanzado por un derrumbe. La dama pide a Dios que le conserve la vida y ella promete dejarlo para siempre.

CANAL 11



09.45 CARTA DE AJUSTE.
10.00 SINTESIS. Programa informativo de las actividades académicas y culturales que se desarrollan actualmente en la U. de Chile.
10.30 525 LINEAS. Programa informativo magazine.
13.00 EL TREN EXPRESO DE LOS ANIMALES. Hoy: "Los coatis mundi".
13.30 PERDIDOS EN EL ESPACIO.
14.30 EL CLAN DE LOS PILLUELOS.
15.00 DEPORTES EN VIVO. Conduce: Milton Millas.
17.30 HOT. Programa musical.
18.30 CINE DE AVENTURAS. "Paraíso en peligro". Con John Dehner, Ina Balin, Cliff Potts, Bill Lucking y Lucía Strasler. Film basado en la novela homónima, "El gran Hawaii". La historia de una familia de ricos hacendados en Hawaii que están a punto de perder sus tierras, a causa de una grave enfermedad que aqueja al jefe de familia.
20.25 CASIMIRO.
20.30 PANORAMA. Noticario.
21.30 TEATRO Y EN EL TEATRO. Con la Compañía de José Vilar. Hoy: "Casado de día, soltero de noche". Comedia humorística del dramaturgo español, Julio Mathias.

CANAL 13



09.30 CARTA DE AJUSTE.
10.00 SERVICIO RELIGIOSO.
10.45 CREACIONES. "La música en el tiempo", conducción de Jorge Dahm.
12.00 EL MUNDO DE LA ENTRETENCIÓN. "Los heróicos dobles del arca perdida".
13.00 MAS MUSICA. Conducido por Andrea Tessa.
14.30 SANDOKAN. Aventuras con Kabir Bedi, Philippe Leroy.
15.30 EL MUNDO DEL PROFESOR ROSSA. Dibujos animados: Correcaminos, Buggs Bunny, Porky, Mickey y Donald, Disneylandia. "El fiscal lanudo".
18.00 CINE EN SU CASA. "TORA, TORA, TORA". Con Martin Balsam, Soh Yamamura. El ataque japonés de Pearl Harbor en 1941.
20.30 TELETRCE. Noticias.
21.30 GRANDES EVENTOS. "IMPERIO". Con Kenneth Welsh, Martha Henny. El poder, la ambición y el dinero en la sociedad de Montreal - Canadá. Un inmigrante escocés quien se vale de la seducción, el chantaje y la corrupción para escalar posiciones.
23.30 CINE DE MISTERIO. "La sorpresa".
01.00 PALABRAS AL CIERRE. Un mensaje de esperanza, amor y paz.



"EL MUNDO DEL PROFESOR ROSSA".

HOY EN ESPECTACULOS

PROVIDENCIA M. Mont 032 (42867) 14 y 16 Hrs. "Arriba los Pitufos" (men) \$ 200. 19.10 y 21.45 Hrs. "Furyo" (18) \$ 200 (David Rowier)
REAL. Compañía 1040 (6965555) Desde las 10.45 hrs. "Río de Locura" y "Clase" (18) \$ 120
REX I. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "Super Girl" (men) \$ 180
REX II. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "La chica de rojo" (18) \$ 180.
REX III. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "Furyo" (18) \$ 180.
RIO. Monjitas 743 (333550). Desde las 13 hrs. "Una ardiente pasajera", "10 la mujer perfecta" y "Detrás de la puerta". (21) \$ 90.
RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "Intimidad ultrajada" y "El lechero amarillo" (21) \$ 70.
ROXY. Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 10 hrs. "Perdiendo la pureza" y "Vacaciones al desnudo" (21) \$ 100.
SALA ARAUCO Av. Kennedy 5413 (2460609) 16.30, 19.30 y 21.30 Hrs. "Indiana Jones y el templo de la perdición" (men) \$ 200
SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466) 15.30, 18.30 y 21.30 hrs., "Los cazafantasmas" (men) \$ 180 V. y N. \$ 200.
SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 hrs. "Super secreto" (14) \$ 180 V. y M. \$ 200
SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (336666) 15, 18.30 y 21.30 hrs. "Los locos del Cannon Ball Run" (men) \$ 160.
YORK. Agustinas 1022 (6966687). Desde las 14.45 hrs. "Fanny Hill, memorias de una mujer de placer". (21) \$ 140.
CONTINENTAL. Plaza Bulnes (6960735) Desde las 12.30 hrs. "Super Girl" (men) \$ 130.
DUCAL. Agustinas 777 (335375) Desde las 11 hrs. "Los cazafantasmas" (men) \$ 180.
EL GOLF Apoquindo 3384 (2313485) 14.30 16.30 Hrs. "Supergirl" (men) \$ 200 19 y 21.45 Hrs. "La chica de rojo" (18) \$ 220

ESPACIOCAL C. Goyenechea 3820 (2421326) 11 Hrs. "El cine chileno" 16.30, 19.45 y 22 Hrs. "El mejor" (14) \$ 180 Estd. \$ 160

FLORIDA. Estado 226 (380578). Desde las 11.30 hrs. "Locademia de policía" (18) \$ 150 L. a V. May. 60 años \$ 120.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (6960082) Desde las 11 Hrs. "La guerra del fuego" (18) \$ 130.

HUELEN. Huérfanos 779 (331603) Desde las 10.30 hrs. "La Cenicienta" (men) \$ 150 L. a V. May. 60 años \$ 120.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (336707) Desde las 11 hrs. "La Cenicienta" (men) \$ 150 L. a V. May. 60 años \$ 120.

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. "La playa del terror", "Psicosis dos" y "El Dr. No" (21) \$ 40.

IMPERIO. Estado 235 (397960) Desde las 11.15 hrs. "El padrecito" (men) \$ 180.

KING. Huérfanos 840 (332838) Desde las 10 hrs. "La primera experiencia" (21) \$ 120.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816) 16, 19 y 22 hrs. "Los locos del Cannon Ball Run" (men) \$ 180 V. y N. \$ 200.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 15, y 17 hrs. "Super Girl" \$ 200 (men) 19.30 y 21.45 hrs. "La chica de rojo" (18) \$ 220.

LIBERTAD. Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 hrs. "La secretaria", "Cámara de tortura" y "Mis problemas con las mujeres" (21) \$ 40.

LIDO. Huérfanos 680 (330797) Desde las 10.45 hrs. "Los cazafantasmas" (men) \$ 180.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "Pecadoras de provincia", "Mónica y las quinceañeras" y "Crimen en el internado de señoritas" (21) \$ 50.

MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Rambo" y "Thunder" (18) \$ 100.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. "Porky's dos", "Primavera en la piel" y "Cuerpos ardientes" (21) \$ 60.

NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Delito en la playa del vicio" y "Fiebre y pasión" (21) \$ 100.

NORMANDIE Alameda 139 (392749) 15.30, 18.30 y 21 Hrs. "El amor en fuga" (18) \$ 150 Estud. \$ 100

OPERA. Huérfanos 837 (330176) Desde las 10 hrs. "Danesas del placer" (21) y super show strip \$ 130.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 15.30 hrs. "La Cenicienta" \$ 180 (men). 17.15, 19.15 y 21.45 hrs. "Gremlins" (14) \$ 200 L. a V. May 60 años \$ 120.

TEATROS

ARTE CAMARA NEGRA. A. Lope de Bello 0126 (2515638) 21 Hrs. "El escorial" de Michel de Ghelderode \$ 200.

BAR DE COCO. Gilberto Fuenzalida 149 (2296912) 19.30 Hrs. "El cepillo de dientes" de Jorge Díaz \$ 300 Estud. \$ 150.

BULNES. Av. Bulnes 188 (72733) 11.30 hrs. "El show de las marionetas". \$ 100 (men). 16.30 hrs. "La monocleta" \$ 100.

EL CONVENTILLO CHICO. Bellavista 173 (774164). 20.30 hrs. "El amor de Don Perlimplin con Belisa en su jardín" de García Lorca. \$ 500.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (5567669) 20.30 y 22.30 hrs. "Aquí está la bomba" \$ 250. Con: Alíro Vega, Zayro, Pitufo Contreras, Lily Olmedo.

INST. CHILENO FRANCES. Merced 298 (332306) 19 Hrs. "Djeli" \$ 20.

GALA. Tarapacá 1181 (6966876). 20 hrs. "Educación sexual" de Noisvander y Cornejo. \$ 350. Estud. y conv. \$ 200. Marcela Medel.

LA TAQUILLA. Los Leones 238 (2311099). 20 hrs. "Regreso sin causa" de Jaime Miranda. \$ 400 estud. y 3^{er} edad \$ 150. María Elena Duvauchelle.

OPERA. Descanso.

SALON CASABLANCA. Descanso.

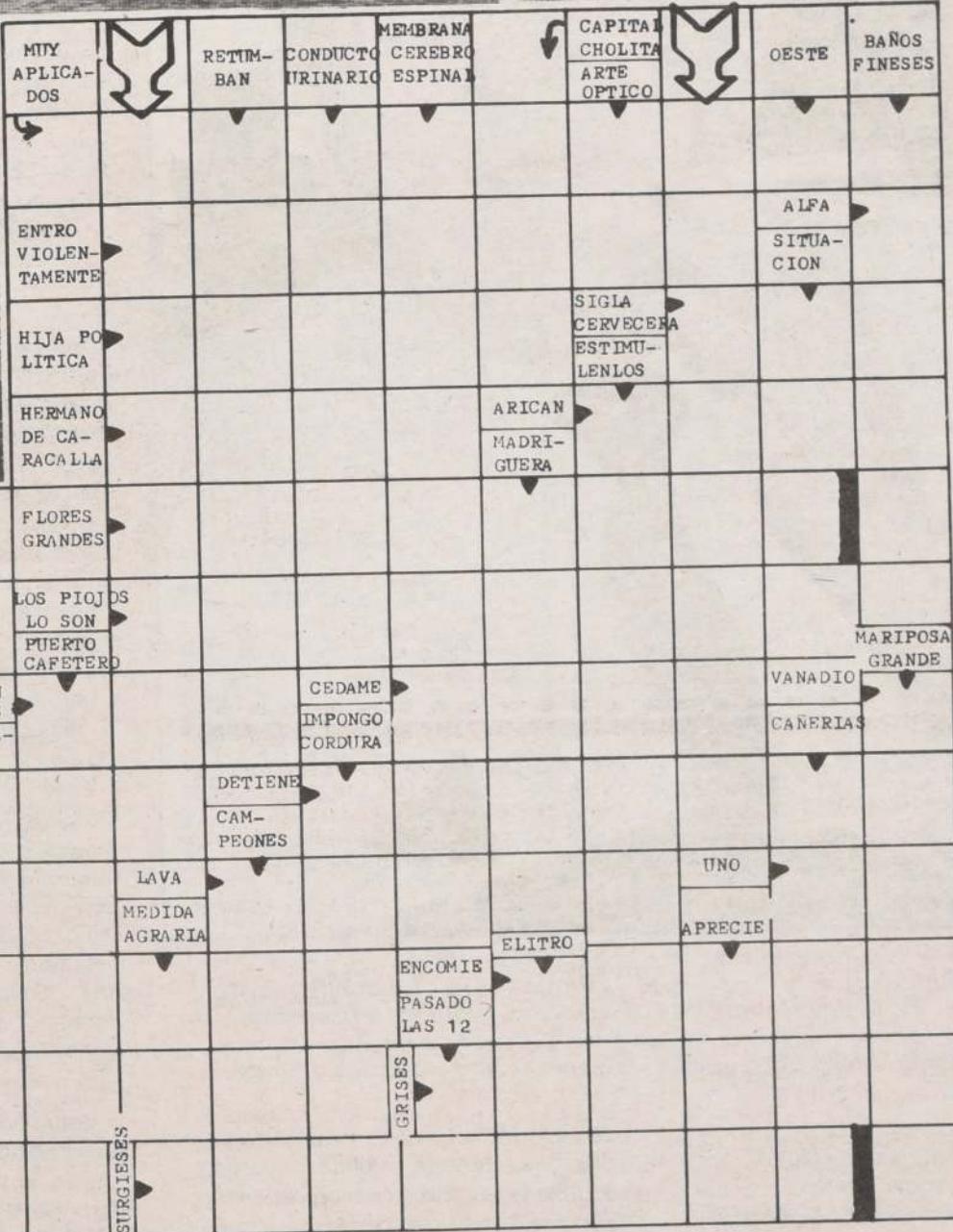
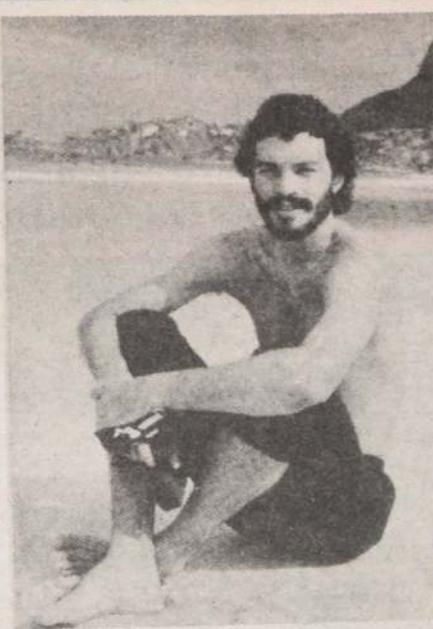
MONEDA. Moneda 920 (715451) 19.30 Hrs. "El enganche" de Julio Mauricio. \$ 350 Estud. \$ 150 y convenio 50%.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) 21 y 23 Hrs. "Como pisan los chilenos" \$ 350

SALON CASABLANCA. Hotel Holiday Inn (381042) Crowne Plaza 22.30 Hrs. "La zarzuela y el show de Pedro Linares". Cena Americana.

TEATRO AL AIRE LIBRE Parque Bustamante 21 Hrs. "Un viaje al mundo de Kafka". Teatro fin de Siglo \$ 100

PUZZLE



ASTRO SUERTE



ARIES
21 de Marzo al 21 de Abril



LIBRA
23 de Sept. al 22 de Oct.



TAURO
22 de Abril al 21 de Mayo



ESCORPION
23 de Oct. al 21 de Nov.



GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio



SAGITARIO
22 de Nov. al 21 de Dic.



CANCER
22 de Junio al 22 de Julio



CAPRICORNIO
22 de Dic. al 19 de Enero



LEO
23 de Julio al 22 de Agosto



ACUARIO
20 de Enero al 18 de Feb.



VIRGO
23 de Agosto al 22 de Sept.

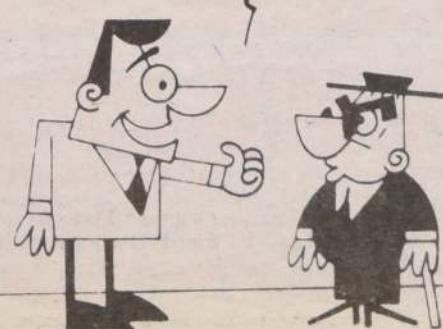


PISCIS
19 de Feb. al 20 de Marzo

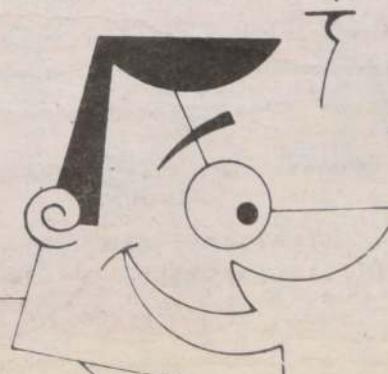
Distribuidos exclusivamente en la América Latina por
UPI United Press International
220 East 42nd St. New York 17, N.Y.

CICUTA

VOY A BAJAR EN EL MAR A UNA PROFUNDIDAD JAMÁS ALCANZADA



¿QUÉ LE PARECE? ¿QUÉ DIRÁN LOS DIARIOS?



"¡NUNCA MÁS SE SUPÓ!"



Zoltán de Sahy y Toth, médico húngaro

"Mi condena a muerte en la URSS"

"Cerca de las diez de la noche comenzaba el dolor nacido en una incertidumbre brutal. Un soldado ruso entraba al pabellón ruinoso y leía los nombres de condenados a muerte. Yo estuve varias veces en esa lista. Estoy con vida hoy gracias a muchos y a Dios" señaló Zoltán de Sahy y Toth, en su libro "Prisionero en la URSS", hoy de paso por Chile.

Las ejecuciones durante el período que vivió el médico húngaro, nacionalizado español, en los 11 años y tres meses de prisionero, se realizaban en pocas horas. Alguna vez, entre la nieve y barro, con fríos que bajaban de los 40°, se veían horcas con dos cadáveres. Al parecer eran muchos los condenados.

"En algún momento pensé en suicidarme. Creía que no podría resistir tanto dolor y sufrimiento. Solamente teníamos que preocuparnos de comer un trozo de pan. La reacción de un prisionero de los rusos es increíble: siempre se espera que el dolor de la tortura no sea peor de lo aguantable. Es el único puente de esperanza que siempre tuve. Soporté mucho —dice mostrando un dedo masacrado por el "guante español", un sistema de apremio atroz—, pero a veces flaqueé, perdía el conocimiento y nuevamente me atormentaban..."

Durante los interrogatorios no podía siquiera comunicarse con sus verdugos. "No hablaban húngaro y hablaban unos checos que hablaban peor el ruso y nada de húngaro. Nunca supe qué querían", continúa el médico. Fue interrogado permanentemente durante tres meses, día y noche, hasta el desmayo. "Pero siempre hay una cierta voluntad que lleva a pensar ante un peligro mayor, la resistencia es mayor. La fe no se pierde, y la esperanza se renueva..."

Todos quienes han sobrevivido a estas cruelezas de la Segunda Guerra Mundial, son personas que no han perdido su fe en la vida. "Claro que si veo cuarenta o sesenta muertos al día, con cuerpos fármicos colgando de las horcas, con un peso de 45 kilos encima como yo estaba, con las plagas de tuberculosis, escorbuto y otras epidemias, se piensa en morir. Mi vida en algunos momentos no tenía sentido, pero recuperado ya de estos desvanecimientos volvía a sentir que necesitaba vivir y rehuía la idea de la muerte".

No le importó desde el momento que dejó de pensar en suicidarse en la forma cómo saldría de esta prisión. "Me daba lo mismo ser inválido o ciego, solamente sentía que alguna vez saldría de allí. Fue un cre-

□ Once años de presidio en 140 cárceles de Rusia y siete veces a punto de ser ejecutado, fueron condensados en un libro de profundo interés humano y trasfondo ideológico



"Los chinos se han dado cuenta que el marxismo tuvo su vigencia hace más de 100 años. Hoy no sirve. Está fuera de contexto y análisis ideológico. Y esto ha indignado al Politburó soviético y sólo le resta un camino: el diálogo con los norteamericanos para salir de su estancamiento actual". Zoltán de Sahy y Toth, médico húngaro prisionero de los rusos durante 11 años.

do de parte de un preso del comunismo y el milagro se produjo".

Su larga tortura en prisión, desde 1944 hasta 1956, le dejó una visión clara y categórica de lo que significa el comunismo. "La campaña internacional del comunismo en todo el mundo contra este país es inmensa. Todos atacan, todos quienes no comparten este gobierno, atacan sin conocer la realidad chilena. Yo hoy la conozco y sé que es diferente. En la Unión Soviética no hay comercio privado, vida priva-

da, libertad ni siquiera justicia. Todos los países deben decir su verdad y Chile la necesita. Y también explicar que Rusia tiene como meta la revolución mundial del socialismo. Ninguna otra".

Según el médico, los ataques a Chile son infundados comparados con lo que pasa en Afganistán, Polonia, la misma Checoslovaquia. "La televisión española muestra algunos hechos de este país deformados, y no muestra lo que pasa en Rusia. Los miles de presos reparti-

dos por el extenso territorio. Cuando matan 150 afganos... no hay respuesta".

Respecto al giro de la política de China en contra del marxismo, indica que es un proceso aparte e interesante. "Nunca han exterminado lo que pasó, sus historias, sus culturas. Ahora los chinos piensan ahora que hace 140 años el marxismo era válido, pero hoy está fuera de la historia".

"Ahora no vale esta ideología. Antes tenía razón contra el feudalismo y el colonialismo. Pero el tiempo actual exige otra vía de existencia", agrega Sahy y Toth. A su juicio, la Unión Soviética no puede negar su meta de dogmatismo. Si deja un paso de libertad, el comunismo deja de tener valor. Quiera o no, debe seguir su camino. "Los chinos no dicen que hay que escoger entre el capitalismo y el marxismo. Buscan otra senda. Estoy convencido que es un proceso interesante".

REAGAN

Según el médico, la actitud fuerte y firme de Reagan ante las arremetidas de Moscú, ha frenado, en pocos meses, la mirada desafiante del politburó moscovita. "Este cambio surge a partir del movimiento del Ejército y los políticos del comunismo. Los militares saben que dialogar con EE.UU. es más conveniente que tener un odioso y terco freno. Como especialistas saben que las guerras que han tenido en el Oriente los han mostrado débiles y anticuados, por eso piensan dos veces si dialogar a cerrar las conversaciones".

Esto provocó, según Toth, muchas destituciones de generales del ejército ruso. No podrían continuar sus ideas sin militares. "Hace tres meses, el Jefe del Estado Mayor soviético, fue fulminantemente destituido y desaparecido hasta hoy. Solamente por que quería dialogar con Estados Unidos. Exigió al Politburó negociar con Occidente. Está a punto de conseguirlo".

Zoltán de Sahy y Toth tiene recuerdos horribles, crueles momentos en su espíritu, cuerpo y alma, pero no desalienta en su denuncia permanente del actual comunismo moscovita. Las torturas, dolores, angustias y pesares quedaron sólo en el recuerdo. Pero un recuerdo demasiado latente para dejar que vuelva a suceder lo que la historia conoce.

J. T.



DISTRIBUIDORA
TEXTIL LTDA.
mayoristas

SAN DIEGO 1818
5566731 - 5568688

POPELINA

Plumón Crudo
\$ 210 + IVA
CONTADO

**POPELINA
ESTAMPADA**

\$ 120 + IVA
CONTADO

CHINTZ

1,15 colores
Camperas
\$ 300 + IVA
CONTADO

TELA

Para amasado
COLORES
1,40
100/100 cotton
\$ 300 + IVA
CONTADO

PALM-BEACH

Colegial
1,50
\$ 180 + IVA
CONTADO

POPELINA

LENCERIA
67% Polyester
33% algodón - 0,90
\$ 149 + IVA
CONTADO

OSNABURGO

60% Polyester
40% algodón - 0,83
Blanco
para amasado
\$ 69 + IVA
CONTADO

PIQUE

Popelina
Bambula
0,90 Oferta
\$ 160 + IVA
CONTADO

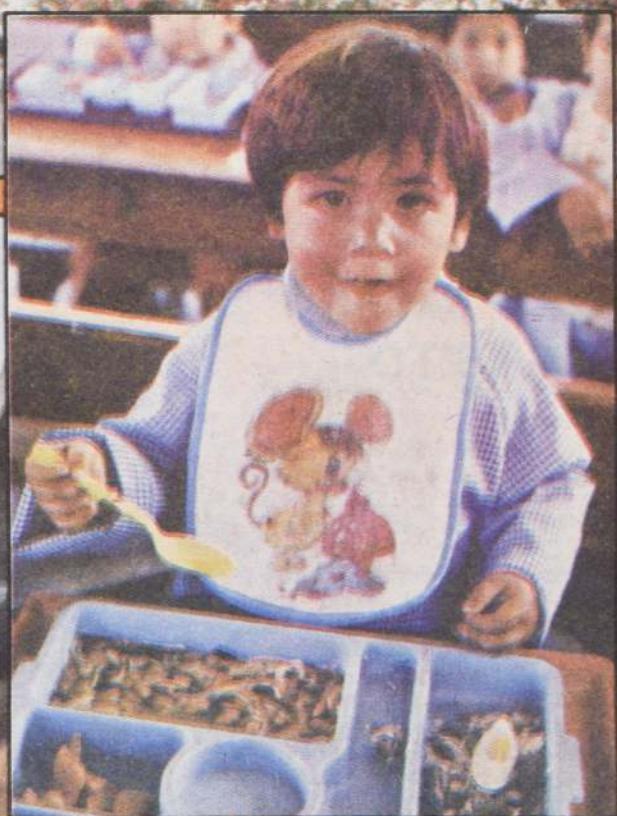
tu comuna

Organo oficial de difusión de la Intendencia Región Metropolitana



REGION METROPOLITANA

Santiago, Domingo 6 de Enero de 1985



Intendencia Metropolitana
**TRABAJO
ARDIJO Y
PRODUCTIVO**

Inches
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

DIGASELO AL INTENDENTE

FELIZ AÑO

Señor Director:

Siendo un fiel lector de "Tu Comuna", que me entretiene mucho domingo a domingo y me permite tomar conocimiento sobre muchos aspectos interesantes de la vida comunal en la Región Metropolitana, tengo el mayor placer en desear a usted y a todos los colaboradores del suplemento el más feliz y próspero año 1985. Deseo que todos sigan muy bien en el cumplimiento de sus tareas periodísticas, así como en lo personal.

Saluda a usted atentamente

Eugenio Bragg Fuentes,
Providencia.

Sr. Director de "Tu Comuna":

Le escribimos la presente para desearte un Feliz Año Nuevo. Esperamos que sigan publicando noticias sobre nuestra linda comuna, que deberían visitar otra vez.

Grupo de vecinos de Peñaflor.
(Hay varias firmas)



TRANSITO

Señor Intendente:

Varios lectores han comunicado su preocupación ante los problemas del tránsito en la capital. Esto es comprensible porque es evidente que, pese a los esfuerzos de Carabineros, la situación se agrava en ocasiones debido a la irresponsabilidad de muchos conductores de vehículos y los propios peatones. Ante esto, muchas esperanzas de mejorar las cosas se basan en la puesta en vigencia, con el comienzo de 1985, de una Ley del Tránsito mucho más drástica que la anterior. Esto es algo que parece correcto, puesto que si la gente no asume sus responsabilidades por una reflexión propia de la madurez cultural, no cabe otro recurso que el de las sanciones más fuertes, con miras a que se vayan aprendiendo buenas costumbres por la vía del temor a multas, retiro de licencias y, en algunos casos, la privación de libertad temporal al infractor.

Cabe esperar que la nueva legislación surta el efecto deseado, para que realmente podamos llegar a un estado en el que los accidentes sean sólo eso y no, como ocurre con tanta frecuencia en la actualidad, el resultado de errores, faltas y —hay que repetirlo— irresponsabilidades propias de un estado de barbarie o neurosis. Los usuarios de las vías públicas tienen que llegar al convencimiento íntimo de que no pueden seguir causando desgracias, e incluso muertes, porque no han sabido asumir sus deberes como ciudadanos ma-

duros y dotados de un verdadero respeto a los derechos del prójimo.

Ojalá salgamos de lo que parece ser un terrible círculo vicioso, aquel que permite a la gente decirse a sí misma: yo actúo como me da la gana porque todos actúan como les da la gana.

Atentamente

Rebeca Ugalde W.
Santiago

VENDEDORES AMBULANTES

Sr. Intendente Regional:

A veces uno tiene la impresión de que el señor Alcalde de Santiago no puede "achuntarle" con el caso de los vendedores ambulantes, por mucho que le hace esfuerzo. Hay que preguntarse qué se espera de la autoridad edilicia, porque él trata de arreglar el problema, en vista de que hay un verdadero clamor de amplios sectores porque saque a la gente del centro mismo de la ciudad. Bueno, el asunto es que la Municipalidad de Santiago da los pasos necesarios para sacarlos, ya sea del sector Alameda—Ahumada—Huérfanos, o del sector Estación Central, donde pululan causando muchos inconvenientes, pero después sucede que lo critican porque ha instalado a esta gente en otra parte, donde no hacen negocio porque no va nadie, porque hace mucho calor, porque no tienen luz eléctrica, etc. Esto, sin ir más lejos, es más o menos lo que pasó cuando el Municipio movió a una cantidad de vendedores a puestos en el Parque O'Higgins con motivo de los días de Pascua.

Sería bueno que dejaran de atacar al Municipio y su Alcalde (porque eso es lo que uno lee entre líneas en muchas publicaciones de la prensa) y se decidieran de una vez por todas respecto al tema: ¿Quieren o no quieren que haya vendedores callejeros, haciendo una competencia desleal a los comerciantes establecidos en sectores comerciales? A mí me parece que la acción de traslado tiene que ser apoyada, no combatida. Por lo demás, debe felicitarse al Alcalde de Bombal por tomar iniciativas y no quedarse de brazos cruzados, sin hacer nada, para hacerse el simpático con todo el mundo, lo cual después de todo es lo más fácil, pero no lo mejor para la comunidad.

H. Hernández Brain
La Cisterna.



LA REINA entrega....

El Alcalde de La Reina, Coronel Eduardo Esquivel, hizo entrega oficial de un terreno en concesión gratuita por veinte años renovables, al Hogar de Niñas Las Creches, donde viven 80 menores en situación irregular.

El terreno tiene una superficie de diez mil metros cuadrados y está ubicado al extremo oriente del Parque Municipal de La Reina. Allí se construyó el hogar, que es mantenido y administrado por una agrupación de beneficencia privada.

Las pequeñas estudian en los colegios municipales y, además, integran talleres de tejido, jardinería, bordados y telar.

REGION METROPOLITANA presente....

Durante el mes de diciembre recién pasado se presentaron diversas ferias artesanales en Santiago, destacando entre ellas la 2da Feria Nacional de Artesanía, que organizó la Fundación de la Cultura y que auspició la Municipalidad capitalina.

Esta muestra fue inaugurada por la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, y en ella participaron 80 artesanos de todo el país.

Allí se expuso y se vendió artículos en cerámica, cestería, cantería, tallados en madera y cristal, cuero, tejidos a mano y a telar, cobre, bronce y joyería en plata, entre otros.

RENCA firma.....

La Municipalidad de Renca y la Universidad Católica de Chile firmaron un convenio dirigido a apoyar la autoconstrucción en los sectores de escasos recursos.

La ceremonia, que se realizó en el Salón de la Alcaldía, contó con la presencia del jefe comunal, Antonio Giménez, y del Rector de esa casa de estudios, Jorge Swett.

Los sectores beneficiados con este programa son los ex campamentos de la comuna, que alcanzan a mil 900 sitios urbanizados, con una población aproximada de diez mil 450 personas. También tendrán acceso las llamadas Operaciones sitios y los vecinos más modestos.

CONCHALI funda....

Con la presencia de la Presidenta del Consejo Nacional de Protección de la Ancianidad, CONAPRAN, Elsa Fornet de Matthei, se firmó el acta de fundación de un nuevo club taller para ancianos, en la comuna de Conchali.

En la oportunidad, el Alcalde Fernando Alvarez hizo entrega de las instalaciones, ubicadas en Pasaje Sagitario 1645, a la jefa comunal de ese organismo en su comuna, Gladys Gálvez.

Al acto asistieron también las voluntarias de las diversas entidades benéficas que allí laboran y los propios abuelitos beneficiados por esta obra.

SANTIAGO visita....

El Intendente de la Región Metropolitana, Mayor General Osvaldo Hernández Pedreros, visitó las dependencias de la Municipalidad de Santiago, con el objeto de conocer en el terreno los problemas allí existentes y conversar con los funcionarios.

El jefe de la Región fue recibido por el Alcalde, Carlos Bombal, quien le planteó estas inquietudes, especialmente el referido a los vendedores ambulantes.

Le informó, asimismo, acerca de la creación del Parque Almagro, así como la erradicación de los dos últimos campamentos que existían en la capital.

tu comuna

Organo oficial de difusión de la
Intendencia Región Metropolitana

Director: Gerardo Roa

Editor General: Sebastiano Bertolone

Jefe de Redacción: Flor Ayala P.

Periodistas: Iván Córdova, Luis Gómez y Gilberto Puentes

Reportero Gráfico: Esteban Meneses

Diagramación: Susana González

Archivo Gráfico LA NACION: Angela Flores y Lidia Pérez.

Coordinación General: Nueva Gráfica Ltda.

Circula gratuitamente en el Diario LA NACION

EDITORIAL

ASPECTOS BASICOS DE LA LABOR DE LA INTENDENCIA REGIONAL



La entrega de colchones, frazadas, material de construcción, ropa de abrigo y en general de todo tipo de ayuda a los damnificados por temporales, temblores y otros fenómenos, es una de las tareas principales realizadas por la Intendencia.

La Intendencia de la Región Metropolitana ha experimentado una notable evolución en los últimos pocos años. El impulso ascendente, en su capacidad rectora de los municipios, le sobrevino especialmente cuando maduró en la administración regional y comunal la premisa de contar con acabados proyectos de inversión y una destinación de recursos, financieros y humanos, sobre una base de creciente capacidad y solidez técnica. Es así como en la actualidad este importante organismo del Gobierno Interior no guarda mayor relación con los antiguos centros administrativos de otras épocas.

LAS ASESORIAS

Esencialmente, la Intendencia Metropolitana es un organismo de apoyo, asesoría y conducción del quehacer más trascendental de las diferentes Municipalidades que conforman la Región.

No debe entenderse esto como una excesiva dependencia de los municipios en la Intendencia, puesto que todos mantienen una auténtica autonomía y poseen facultades muy determinantes que se han visto acrecentadas en los últimos tiempos. El respaldo que la Intendencia otorga es verdaderamente

orientador y no fiscalizador, en consecuencia con los principios declarados del Supremo Gobierno. Las asesorías, que los distintos Jefes Comunales reconocen como valiosas, se otorgan mayormente en lo que concierne a la inversión de fondos, en la que existen prioridades que deben observarse y que, como se sabe, corresponden al área social. Pero también es importante la asesoría, o el ofrecimiento de puntos de vista, que la Intendencia Metropolitana puede hacer a sus municipios en materias jurídicas, culturales y de índole creativa. Bien puede decirse, en este sentido, que el desarrollo de capacidades ha ocurrido en muchos casos de manera simultánea. Esto se explica de la siguiente manera. Por una parte las Municipalidades han ido adquiriendo más y más capacidades técnicas, que son extremadamente necesarias en la actualidad para responder a los requerimientos cada vez más complejos de la población a la que sirven. Por otra, la Intendencia ha debido responder también a esos requerimientos mayores, tecnicándose oportunamente cuando le ha correspondido. Lejos están comenzando a quedar los tiempos de la burocracia de papel, libracos y tinta, a medida que la era computacional va tomando más y más arraigo en las actividades del organismo.



En la recolección y clasificación del stock de vestuario que en forma permanente mantiene la Intendencia Metropolitana para ayudar a los necesitados, es fundamental la labor realizada por las voluntarias de las organizaciones femeninas. Ellas allí también están presentes.

RESPONSABILIDADES

El estudio y evaluación de los proyectos, programas y solicitudes de fondos que efectúan los municipios es una de las responsabilidades básicas de los profesionales que conforman la Intendencia, a través de sus distintos departamentos y con especial énfasis en el caso de la Secretaría Regional de Planificación (SERPLAC), que asesora directamente en parte de su trabajo al señor Intendente Regional.

Pero existen igualmente otras responsabilidades que tienen preponderancia. De la Intendencia depende la estructuración de una red de emergencia, para el caso de catástrofes naturales, que une a todos los municipios de la Región y que coordina, si ello es necesario en virtud de determinadas circunstancias, con la propia Oficina Nacional de Emergencia (ONEMI), como también con los radioaficionados de Chile, que ya han probado ser un aporte valiosísimo en numerosas ocasiones, como lo fueron sin duda al ocurrir las inundaciones del invierno de 1982.

Por otra parte, la Intendencia Metropolitana viene realizando un esfuerzo considerable en materia de control de la contaminación ambiental. Si bien esto es algo que se ha visto limitado por la falta de fondos suficientes para emprender acciones mayores, lo cierto es que se ha avanzado bastante en cuanto a disminuir los males de la contaminación de aire, agua y suelo, como también aquella de origen acústico, en numerosos puntos conflictivos —por así denominarlos— de la Región Metropolitana. Paralelamente, la Intendencia trata de impulsar una campaña didáctica sobre los perjuicios de la contaminación ambiental y lo que el ciudadano puede hacer para reducirla y mantenerla a niveles tolerables para el organismo humano.

ACCION SOCIAL

No obstante, cabe volver a un punto muy especial del trabajo cotidiano de los departamentos claves de la Intendencia Regional, que por supuesto es también un factor común a la labor que desempeñan todas las Intendencias del país. Nos referimos a que la acción social en beneficio de los menos favorecidos es algo absolutamente primordial. El trabajo de SERPLAC se dirige fundamentalmente a ello; lo mismo ocurre con la actividad que desempeña el Departamento Social, excelente coordinador de las tareas de las Asistentes Sociales de los municipios; otro tanto es el quehacer fundamental del Departamento de Operaciones Regional, y así también ocurre con las secciones que en dichos departamentos existen para cuidar de aspectos específicos de los programas sociales propiciados por el Supremo Gobierno, como el de subsidios, becas y otros beneficios para los sectores poblacionales económicamente deprimidos.

La Intendencia Regional ha tomado en el pasado interesantes medidas para hacer más expedita y completa la cobertura de muchas necesidades urgentes de la gente sin recursos. Igualmente ha ejercido creatividad e influencia para organizar en forma más justa y eficaz la entrega de beneficios, como ocurrió con la redistribución de raciones alimenticias para escolares, que requirió un acabado estudio de reales necesidades y el establecimiento de todo un sistema altamente tecnificado para que se operara una cobertura amplia en los sectores más necesitados.

Esto constituye solamente un ejemplo de la preocupación especial de la Intendencia Metropolitana, cuya dirección acaba de asumir ahora el Mayor General don Osvaldo Hernández Pedreros, por procurar el ascenso del nivel y calidad de vida de grupos poblacionales que, en efecto, gradualmente avanzan hacia la consecución de una existencia digna, como base de un mayor desarrollo general de la Región y del país.

DEBEN SABERLO

CREARAN MICROEMPRESAS INTEGRADAS POR PERSONAL DEL POJH

Con la participación de las comunas de Conchalí, Renca y San Miguel, se inició oficialmente el plan piloto destinado a crear microempresas integradas por trabajadores del PEM y POJH, cuyo objetivo es poner en marcha fuentes laborales estables, permanentes y seguras, que en una primera etapa darán trabajo a mil personas.

La iniciativa, que en 1986 aumentará su cobertura a los diez mil empleos, persigue transformar gradualmente la estructura productiva en base a pequeñas empresas, que otorgarán un mejor futuro económico a sus integrantes.

Asimismo, se busca transformar gradualmente los programas de empleo incluido especialmente el POJH, en ocupaciones autónomas, mediante la organización de grupos de hasta diez personas, con oficios afines, que podrán desempeñarse en actividades tales como calzado, textiles, muebles en madera y metal, productos de vidrio, plásticos, manufacturas metálicas, artículos de loza, cerámica y porcelana, industria de envase, maderas, artículos, equipos y ropa para deporte, artesanía en general, fábrica de juguetes y construcciones varias.

En lo que a servicios se refiere, destaca aseo de oficinas y escuelas, recolectores de papeles, cartones y chatarras, mantención de áreas verdes, jardinería, mantención y reparación de vehículos, aseo y extracción de basura, barriado de calles y otros.

Los beneficiarios recibirán capacitación durante dos meses, así como asesoría técnica y créditos con intereses mínimos para que puedan poseer conocimientos ad hoc para la mantención de empresas.

La filosofía de este proyecto se sustenta entre otros antecedentes en la necesidad de aumentar las exportaciones y disminuir y/o sustituir las importaciones, dado que las empresas orientadas a la exportación o sustitución requerirán una estructura de costos competitivos y podrán hacerlo en mejor forma en la medida que subcontraten la fabricación de partes piezas componentes o procesos y/o subcontraten servicios a pequeñas empresas o microempresarios. Lo anterior implicará una mayor generación de empleo autónomo y una reactivación más efectiva desde el punto de vista social.

Entre otros objetivos que pretende este proyecto pueden citarse: una mayor participación de las actividades económicas en el desarrollo comunal y regional y lograr una efectiva descentración territorial de la población, mediante el asentamiento de actividades productivas y de servicios a lo largo del país.

La experiencia piloto que se inicia en este mes en las tres comunas mencionadas, será permanentemente evaluada por técnicos de la Secretaría Ejecutiva Nacional del Empleo y de SERCOTEC.

A su término, programado para el mes de septiembre, se obtendrán, del análisis de sus resultados, importantes referencias para la continuación de esta modalidad de generación de empleo y para la ampliación de la cobertura del programa a otras regiones del país.

Maipú EN MARCHA OTRA PLANTA PRODUCTORA DE ACEITE

El Primer Mandatario, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, presidió la ceremonia de inauguración de la planta productora de aceite vegetal de Angelini-Grace, ubicada en el Camino a Melilla 9325, de Maipú.

En el acto, pronunció un discurso el vicepresidente de la empresa, Fernando Léniz Cerda, quien destacó "que el Gobierno ha impulsado con energía nuevas políticas, destinadas a reponer los cultivos tradicionales en el campo chileno".

Dijo que "a la recuperación en la producción de la remolacha azucarera, ha seguido el virtual autoabastecimiento de maíz, un incremento notable de la producción de trigo y, recientemente, la determinación

de las bandas para las oleaginosas que ha permitido sembrar, ya en el presente año, aproximadamente 36 mil hectáreas entre raps y maravilla, que servirán para la producción local de aceite".

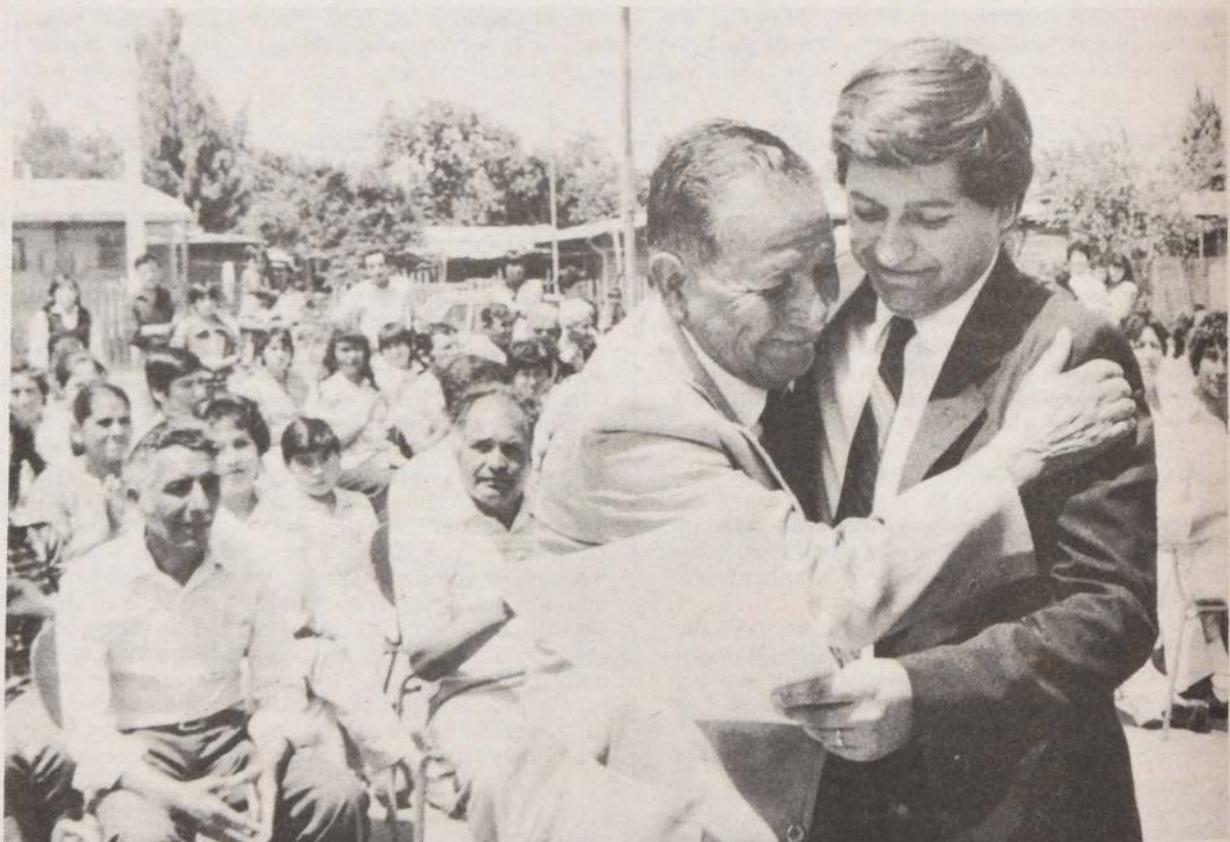
Subrayó que la nueva fábrica que se inaugura, tiene una capacidad de producción de más de 35 mil toneladas de aceite anuales y permitirá abastecer el 40 por ciento del consumo nacional. La planta permitirá una economía de divisas de aproximadamente de 15 millones de dólares en 1985, entre los ahorros de importaciones y eventual exportación de subproductos.

Las inversiones en esta fábrica, en conjunto con las instalaciones complementarias que se han realizado en Linares y Temuco, alcanzarán a aproximadamente 10 millones de dólares.

Otros 6 millones de dólares se llevan invertidos en Cholguán en su nueva planta de envases de madera para exportación, y 40 millones de dólares en un programa de expansión y de nuevas plantas pesqueras que, en Talcahuano y en la zona norte, llevan a cabo las empresas Eperva, Astilleros Arica, Indo, Iquique, Tocopilla y Punta Angamos, lo que ha significado 800 empleos permanentes de carácter industrial.

Renca TITULOS DE DOMINIO PARA 71 FAMILIAS

"Hoy se marca un hito en vuestras vidas y en el accionar de la municipalidad", dijo el alcalde de Renca, Antonio Giménez Petersen, al hacer entrega de sus títulos de dominio a las 71 familias, nuevas propietarias, de Villa "El Cobre" de esa comuna.



Providencia LIBRO DESTACA EL DESARROLLO URBANO

En un acto realizado en la sala de sesiones de la Municipalidad (Pedro de Valdivia N° 963), se hizo entrega oficial del libro "La Comuna de Providencia y la Ciudad Jardín".

El libro muestra el desarrollo urbano de la comuna y la aplicación del concepto urbanístico de ciudad-jardín, constituyendo un estudio de los inicios del modelo de crecimiento actual de la ciudad de Santiago.

Su autora es la arquitecto Montserrat Palmer, quien tiene una vasta trayectoria profesional habiendo desempeñado entre otras funciones, la de profesora de Taller de Proyectos en la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Chile desde 1964 hasta 1974, y desde esa fecha hasta 1984 en la Escuela de Arquitectura de la Universidad Católica de Chile; ha realizado también importantes labores fuera de Chile; organiza las exposiciones "100 años de Arquitectura Metálica en Chile", publica dos libros sobre arquitectura metálica en Chile. Ha diseñado viviendas unifamiliares y algunos edificios como el restaurante "La Pirámide".

El libro "La Comuna de Providencia y la Ciudad Jardín" surgió como consecuencia de una acción conjunta entre la Dirección General de Investigación de la Pontificia Universidad Católica de Chile, la Facultad y Escuela de Arquitectura de la misma universidad y la Municipalidad de Providencia.



Las Condes CENTRO ABIERTO PARA 150 NIÑOS

Un centro abierto, con capacidad para 150 menores de cero a seis años, inauguró en la comuna de Las Condes, la Primera Dama de la Nación y presidenta nacional de la Fundación de Ayuda a la Comunidad, señora Lucía Hiriart de Pinochet.

El moderno edificio, ubicado en calle Medina N° 14209 del sector Lo Barnechea, fue construido por iniciativa del alcalde de Las Condes, Carlos Correa y la vicepresidenta comunal de la fundación, Marta Elhers.

El recinto, que lleva el nombre de "Santa Rosa de Lo Barnechea", tiene una superficie construida de 535,60 metros cuadrados y consta de dos salas cu-

nas y tres para nivel medio, oficinas, servicios higiénicos, enfermería, cocina y otros.

Hasta este establecimiento concurrirán los pequeños provenientes de los campamentos Los Aromos, Las Lomas, Quinchamalí, San Antonio y Villa El Rodeo de Lo Barnechea. En el centro, los menores recibirán educación, alimentación complementaria, médica y dental. Durante la ceremonia de inauguración hizo entrega del establecimiento, el alcalde de Las Condes, Carlos Correa, quién reseñó la obra realizada por la municipalidad en el presente año y anunció que en 1985 iniciará sus funciones el primer liceo técnico-profesional en Lo Barnechea.

A nombre de la Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad, recibió este centro abierto la vicepresidenta comunal, Marta Elhers.

La Primera Dama de la Nación hizo entrega simbólica de calzado, ropa y golosinas para todos los menores del establecimiento.

Luego de la bendición, la esposa del Jefe del Estado procedió a cortar la tradicional cinta tricolor, dando por inaugurado el local.

Quinta Normal RECONOCIMIENTO A DIRIGENTES VECINALES



Un total de 38 dirigentes vecinales recibieron de manos del alcalde de Quinta Normal, coronel de Ejército Juan Deichler Guzmán, sus respectivas medallas de reconocimiento por su desempeño y contribución a los planes de desarrollo comunal impulsados por las autoridades.

Durante la ceremonia, en la que agradeció la distinción a nombre de todos los pobladores el presidente de la Unión Comunal de Juntas Vecinales, Jorge Espinoza Reinoso, el edil destacó el buen nivel de participación de la comunidad en la gestión municipal, en materias referidas a la educación, urbanización, deporte y otras.

La ceremonia, realizada en la sala de sesiones de la Alcaldía, situada en Carrascal 4447, contó con la concurrencia de personeros de Gobierno y jefes de la corporación edilicia.

Cabe hacer notar que la organización vecinal de la comuna cuenta en la actualidad con 30 sedes comunitarias, 10 de las cuales fueron inauguradas el año pasado.

En ellas realizan sus actividades los clubes deportivos, centros de madres, clubes juveniles y otros organismos comunitarios, cuyos integrantes reciben una permanente capacitación ya sea en materia de actualidad nacional, de orientación familiar, de educación al consumidor, de manualidades y variados temas, para lo cual cuentan con el apoyo de entidades como la Secretaría de la Mujer, CEMA, la Unión Comunal de Juntas de Vecinos, Rotary y Cruz Roja.

El resultado de toda esa actividad, que favorece directamente a más de 50.000 personas, entre niños, jóvenes y adultos, ha sido alcanzado gracias al trabajo conjunto y coordinado entre las autoridades municipales, encabezadas por el alcalde Deichler y la comunidad organizada, lo que facilita la realización de los planes y proyectos impulsados por el Gobierno en beneficio de los sectores más modestos, posibilitándose con ello el desarrollo comunal.

Así, la Municipalidad de Quinta Normal cumple con el objetivo impuesto por su alcalde: incentivar la participación ciudadana canalizada por los dirigentes vecinales.

Un hito, porque con la entrega de estos títulos de dominio, Renca puede decir que ya no tiene campamentos en su jurisdicción y de esta manera se inicia una etapa que reviste un especial esfuerzo por parte de los pobladores: la autoconstrucción.

En esta fase de autoconstrucción, la Municipalidad de Renca implementará un nuevo sistema de apoyo a los pobladores, mediante un convenio con la Universidad Católica, que aportará profesionales de las distintas especialidades relacionadas con la construcción y cuya acción a los vecinos, en terreno mismo, será absolutamente gratuita para ellos.

La ceremonia de entrega de títulos de dominio a los habitantes de Villa "El Cobre" estuvo presidida por el alcalde de Renca, Antonio Giménez P., y contó con la asistencia de otras autoridades municipales y de dirigentes de las diferentes organizaciones comunitarias de la comuna.

Los momentos más emotivos se vivieron cuando, luego del izamiento del pabellón nacional, a los acordes del Himno Patrio, interpretado por el Orfeón Municipal de Santiago, el alcalde Giménez Petersen se dirigió a los presentes, haciendo un especial recuerdo del ex Intendente Metropolitano, Carol Urzúa, Q.E.P.D., quien dio un decidido impulso a las acciones destinadas a solucionar de una vez por todas la situación de extrema pobreza de los habitantes del entonces Campamento El Cobre. Seguidamente, un representante de los beneficiados señaló que el sueño que hoy se les hace realidad, era producto de un trabajo mancomunado entre ellos y la Municipalidad de Renca.

Al momento de la entrega de los títulos, se pudo observar a varias madres que con sus pequeños hijos en brazos y con marcada emoción en los rostros, recibían los documentos por los cuales se les legalizaba el ser propietarios de sus hogares.

Santiago SOLUCION HABITACIONAL PARA LOS CAMPAMENTOS

El intendente de la Región Metropolitana, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, manifestó su satisfacción "de ver que se están haciendo cosas que van en directo beneficio de la comunidad".

Así lo expresó al efectuar una visita a las viviendas que próximamente serán habitadas por familias procedentes de los campamentos "Isabel Riquelme" y "Elqui".

El nuevo conjunto habitacional está ubicado en la comuna de Renca y las viviendas poseen 40 metros cuadrados construidos, sobre un terreno de 120 metros cuadrados.

Por su parte, el Ministro de Vivienda, Miguel Angel Poduje, añadió que esta es la última etapa de erradicación de campamentos en la comuna de Santiago, explicando que del campamento "Isabel Riquelme" las familias serán trasladadas a las comunas de Renca, La Florida y La Pintana.

Agregó el Secretario de Estado que en estos momentos se está construyendo en la Región Metropolitana un total de 12 mil 500 viviendas, incluidas las que se están levantando por medio del crédito obtenido con el Banco Mundial.



DESARROLLO

CUANDO HAY QUE TENDER LA MANO

La Intendencia de la Región Metropolitana ha cumplido con acierto y eficiencia la misión de ayudar a los afectados por las emergencias. Eso es lo que hizo durante los temporales del año pasado.

Quizás si con la llegada de la época del sol, durante la cual muchos santiaguinos parten a la costa, queda atrás algo que resulta una verdadera pesadilla cuando reina el invierno: las inundaciones. Sin embargo, en esta oportunidad es bueno recordar este mal de la capital, porque él es el que ha dado la ocasión a la Intendencia de la Región Metropolitana de realizar una de sus obras más importantes y que es recordada con gratitud por quienes en un momento de intensa aflicción, se encontraron con una mano amiga tendida para prestarle la ayuda que precisaba.

Es que la Intendencia ha mostrado una especial preocupación por hacerse presente rápida y efectivamente cuando las emergencias invernales han llegado con su cortejo de calamidades. Los que perdieron sus viviendas, encontraron el refugio adecuado en los albergues dispuestos para emergencias por los municipios. Los que vieron desaparecer en el agua sus enseres máspreciados, e incluso su ropa, recibieron una ayuda que les permitió, pasado el momento difícil, rehacer su vida. Y esto gracias a la preparación que se ha hecho para afrontar con posibilidades de éxito estas situaciones.

El Plan Regional de Emergencia, siempre vigente y siempre mejorándose, contempla una organización en los niveles regional, provincial y comunal, contando con diferentes etapas que se cumplen en los momentos de emergencia.

El Departamento de Desarrollo Social, por su parte, se encarga de obtener los medios, conocer los daños y de realizar la distribución ra-



La ayuda entregada por la Intendencia Metropolitana con motivo de los temporales

fue óptima. Cuando hay que tender la mano, este organismo siempre está presente.

NUEVOS HORIZONTES PARA LOS MENORES CON RETARDO MENTAL

Proyecto piloto fue puesto en marcha por el Servicio Nacional de Menores, en las comunas de la Región Metropolitana



Diversos métodos se han empleado en la rehabilitación de los niños. Con todo, la ayuda de la familia en este contexto es fundamental. Los pequeños necesitan, más que nada, amor.

En relación a la función de estimular, orientar, coordinar y supervisar técnicamente la labor que desarrollan las entidades públicas o privadas que coadyuvan con sus funciones, el Servicio Nacional de Menores desarrolló en el período 1983-1984 un proyecto piloto tendiente a establecer la factibilidad y eficacia de un modelo de rehabilitación para personas con retardo mental severo profundo especialmente en la comuna de la Región Metropolitana.

El programa se realizó en la institución Pequeño Cottolengo Chileno, y estuvo a cargo de la socióloga-psicóloga señora María Isabel Acevedo Díaz y un equipo de profesionales contratados para estos fines, terapeutas ocupacionales, educador diferencial, psiquiatra.

Para estos efectos se capacitó previamente al equipo profesional en los principios y técnicas de modificación de conducta. En especial se estimuló el entrenamiento de alumnos de los últimos años del Departamento de Psicología de la Universidad de Chile logrando la participación efectiva y la dedicación de los mismos. Una vez lograda esta etapa se realizó la experiencia en un pabellón de la institución antes citada que asiste menores con retardo mental severo profundo y patologías asociadas, como parálisis cerebral, epilepsia, alteraciones psiquiátricas y conductas altamente disruptivas.

El equipo realizó un diagnóstico previo e insertó el modelo de rehabilitación que estimuló la adquisición de independencia personal en actividades de la vida diaria, talleres para el desarrollo y estimulación de habilidades funcionales y terapia conductual.

El tratamiento conductual tendió a disminuir conductas disruptivas o lesivas para las personas severas, entre éstas, autoagresión, evitación activa, etc. Se trabajó con una rutina diaria de 11 horas normalizando las actividades. Los resultados fueron altamente favorables, demostrando las posibilidades de desarrollo que pueden alcanzar sectores segregados de la población, como es el caso de las personas con retardo severo profundo, en la medida que se les provea de ambientes normalizadores y humanizadores de su condición.

Ello permite cumplir objetivos de SENAME en tanto a su dedicación a sectores marginales, estimular la investigación aplicada, capacitando alumnos universitarios y dando oportunidades de un estrecho contacto institucional, y por sobre todo, cumplir el propósito de habilitar y rehabilitar personas con necesidades especiales a fin de lograr su aceptación e integración social. La experiencia permitirá orientar acciones en la búsqueda de medidas alternativas, y modificar actitudes, en torno a las personas con retardo mental.

cional de los elementos de ayuda destinados a los damnificados.

En julio pasado, las emergencias que se produjeron obligaron hacer funcionar más de noventa albergues, donde encontraron acogida un total de 7.686 personas de recursos limitados.

Los lugares más afectados fueron las comunas de Curacaví, Lampa, La Cisterna, La Granja, Pudahuel y otras. En el primer momento, de acuerdo a las normas entregadas por la Intendencia Regional Metropolitana, a los alcaldes, la disposición fue de atender los daños y a las personas con los recursos propios que cada municipio tiene programado para estos casos. Luego, si estos fondos resultaban insuficientes, se les facultaba para adquirir los bienes que fueran necesarios y facturarlos a la Intendencia.

Lógicamente que día a día se informaba a la Intendencia la evolución de la emergencia, a fin de que allí se pudiera tener un cuadro completísimo de la situación y así poder adoptar las medidas que fueran necesarias. Esos informes se relacionaban a aspectos de vialidad y viviendas, así como el daño ocasionado a los bienes de las personas. Así, con esa información básica, se pudo proceder a distribuir las donaciones recibidas en los puntos más afectados, considerando tanto la magnitud de la emergencia, como el tipo de comuna, su densidad poblacional y las necesidades más urgentes.

Para dar una idea de cómo se ha previsto todo, cabe señalar que el año pasado, durante las emergencias, la Intendencia Metropolitana, en conjunto con la Secretaría Regional Ministerial de Salud, acordaron poner en marcha un plan que contempló la preparación de mamaderas listas para ser consumidas por menores de dos años. Con esto se eliminó la posibilidad de enfermedades estomacales de los pequeños, es-

La complementación de recursos entre los sectores público y privado, permitió un notable mejoramiento en la cantidad y calidad de la atención que presta el Consultorio de Salud de Renca, a la población de esa comuna.

Para materializar esto en la alcaldía de Renca, se firmó un Convenio entre la Municipalidad y Esso-Chile, por el cual esa Empresa aportará \$ 1.000.000 que junto a los \$ 2.500.000 de fondos municipales, facilitarán la realización de un complejo trabajo de remodelación del actual Consultorio de Salud, Renca.

En la actualidad, el consultorio, administrado por la Corporación Municipal de Educación y Salud, debe atender a una población de 111.475 personas, la que en 1983, era de 97.012 pacientes, cifras que se espera deben ser aún más altas en 19 años venideros.

Obviamente, las instalaciones del recinto no permiten brindar un servicio expedito, por lo que se hace imperiosa su remodelación.

Conocidos estos hechos por Esso-Chile, la empresa dispuso efectuar el mencionado aporte de \$ 1.000.000 cantidad que fue recibida por el Alcalde de Renca, Antonio Giménez Petersen y que permitirá a la Municipalidad realizar los trabajos pertinentes, los que se iniciarán en breve, luego que se adjudique la correspondiente Propuesta Pública.

De esta forma, Renca está cumpliendo los postulados del Gobierno e impuestos por la Intendencia Metropolitana, en el sentido de ayudar a los sectores más necesitados, especialmente en la entrega de salud y educación.

En este sentido, también, es importante la colaboración prestada por la empresa privada, ya que unidos, Gobierno u sector no estatal, se pueden lograr muchas metas, principalmente relacionadas con la ayuda social prestada a los sectores más modestos.

Lo mismo se está haciendo en las otras comunas de la Región Metropolitana, donde los servicios han sido traspasados a las Municipalidades, mejorando su infraestructura y la atención que brindan a los pacientes tanto niños como adultos.



El niño es el más favorecido con la acción social. Para él se trabaja hoy y mañana.

pecialmente de aquellos en la edad de la lactancia, que es cuando está expuesto a mayores riesgos. Esta medida, incidió en que no se presentara ningún caso de enfermedad del tipo señalado.

Hay otro hecho que permite sacar adelante los problemas derivados de las emergencias. Se trata de la ayuda del voluntariado que como en toda oportunidad que hace necesaria su presencia, llega de los primeros a ponerse a disposición de las autoridades.

En el caso de las inundaciones de los últimos años, el voluntariado ha estado trabajando co-

do a codo con los muchachos de la Secretaría de la Juventud, en el trabajo de seleccionar las donaciones que ha hecho la población. Un trabajo gigantesco, que incluso obliga a estar ocupado más horas que las que demanda una profesión.

Ahora bien, todo esto tiene que coordinarse, así como también la acción que se lleva a cabo con los municipios y gobernaciones, para que así lo que se realice, dé los frutos que se persiguen. En el caso de los últimos temporales, la dirección estuvo en manos del Intendente Regional, quien personalmente se hizo presente en los lugares afectados y pudo constatar cuáles eran las reales necesidades que existían. Su preocupación fue permanente y estuvo en esta atención hasta que cada familia damnificada normalizó su situación.

Con el término de los temporales no terminó la labor de la Intendencia ni de los municipios, o gobernaciones. Hasta mucho después se siguió prestando ayuda a quienes la necesitaban, a través del Departamento de Desarrollo Social.

Incluso la Intendencia de la Región Metropolitana envió un convoy con más de cuarenta toneladas de ayuda a la Quinta Región, la cual también se encontraba afectada por los temporales.

Así, se cumplió una de las más relevantes labores realizadas por la Intendencia durante 1984. Ahora, mientras muchos gozan de las delicias del mar o descansan en el campo, olvidando lo que quedó atrás, en la Intendencia se sigue trabajando. Se prepara todo para cuando llegue el invierno y produzca alguna calamidad similar, o bien, por si hay un sismo u otro fenómeno que obligue a dar auxilio a quien lo pierda todo por esta causa. Y seguramente que si las circunstancias lo requieren, este trabajo será mejor que antes.

IMPORTANTE LABOR DEL CONSULTORIO DE RENCA



Más de 111 mil prestaciones a adultos y niños otorgó el consultorio de salud de Renca en 1984. A la hora del balance, la municipalidad sacó nota siete.

El análisis del brigadier Guillard

NUESTRA META FUE MEJORAR LA CALIDAD DE VIDA DE LA GENTE

Pasó más de un año desde que asumió como intendente de la Región Metropolitana el brigadier general Roberto Guillard y ya llegó la hora de su despedida. El Presidente de la República lo designó en otro alto cargo, esta vez como jefe de la misión militar de Chile en Washington.

Cuando ya dejó su cargo en manos del mayor general Osvaldo Hernández, el brigadier Guillard efectuó un balance de la labor efectuada en ese lapso, destacando la ayuda de sus colaboradores directos y con la seguridad de haber cumplido la tarea que se le encargó: ayudar a los que menos tienen.

— Junto con finalizar el año 1984, ha llegado a su término también su gestión como intendente de la Región Metropolitana de Santiago. Al cabo de 16 meses de actividad en el cargo, ¿cómo ve usted la labor desempeñada?

“Como es de público conocimiento, me corresponde asumir el cargo de Intendente de la Región Metropolitana en forma absolutamente repentina. Esto ocurrió por determinación de S.E. el Presidente de la República, quien me designó para asumir esta responsabilidad al producirse el trágico deceso de mi antecesor, mayor general Carol Urzúa Ibáñez, a quien todos recordamos con particular admiración por sus cualidades humanas y profesionales, como también con un profundo dolor, todavía persistente, ante su desaparición, que enlutó al Ejército, al Gobierno y a la nación entera. Aunque la designación fue, como digo, repentina, no me sorprendió en cuanto a que como soldado uno siempre debe estar listo a cumplir cualquier misión a la cual crea necesario destinario su comandante en jefe. Asumí, por lo tanto, con la firme voluntad de cumplir todas las tareas propias de la Intendencia en la mejor forma

“En el espectro regional y comunal se están creando condiciones que nuestra historia juzgará como auténticamente renovadoras”, afirmó el general Guillard.

possible y de tal manera que el gobierno interior fuese bien servido, tanto por mí como por la gente bajo mi mando. Desde luego que no me corresponde entrar a autocalificar mi desempeño. Como militar me he limitado a decir “misión cumplida”, a expresar mi reconocimiento a S.E. el Presidente la República por haberme distinguido ahora para asumir otra nueva responsabilidad, esta vez en el exterior, en nuestra misión militar en Washington. Deseo añadir, para contestar más específicamente su pregunta, que he tenido la fortuna de contar con un equipo de colaboradores muy bien integrado, con una sólida vocación de servicio, que ha sabido desarrollar eficientemente todas las tareas asignadas, tanto aquellas que pueden considerarse rutinarias dentro del quehacer cotidiano de la Intendencia, como aquellas que han significado innovaciones y que, consecuentemente, han requerido el ajuste de antiguos métodos o directamente la creación y aplicación de nuevos sistemas de trabajo.

Los jefes de departamentos de la Intendencia son todos profesionales avezados en sus diferentes materias. Como tales han respondido muy bien a los desafíos —muchos de ellos nuevos, como digo— que está presentando constantemente el desarrollo de la actividad rectora que efectúa la Intendencia. Esto se hace más evidente con el desarrollo de la actividad comunal, impulsada por los municipios, dentro de nuevos canales y fórmulas, porque ya se sabe que las municipalidades se han renovado completamente también en su espíritu, en su organización y en sus técnicas, ya que todo ello es necesario para aplicar los principios del Supremo Gobierno y alcanzar nuevas y grandes metas, que son muy importantes para el bienestar y futuro de la ciudadanía”.

— ¿Cuáles son, en términos generales, esas innovaciones, señor Intendente?

“Bueno, desde luego que todo el concepto de administración comunal, a partir del propio sistema de regionalización, constituye una innovación fundamental como obra del Gobierno de las FF. AA. y de Orden. Pero ello, por así decirlo, conforma el marco y la plataforma desde los que operan cambios ya realizados, o que todavía están en proceso de realización en muchos casos, como ocurre, por ejemplo, con los CODECO, los COREDE y los traspasos de las responsabilidades especiales y determinantes a los municipios, como son las de las áreas de Salud y Educación”.

CAMBIOS POSITIVOS EN LA VIDA DE MILES DE CHILENOS

“Por cierto que en algunos casos el proceso ha sido rápido, en otros más lento, y en otros todavía está en vías de producirse. Pero es natural que as



Visitas permanentes a los centros abiertos, jardines infantiles, hogares de menores y albergues, realizó durante su desempeño como Intendente Metropolitano el brigadier general Roberto Guillard.



Intendente Hernández:

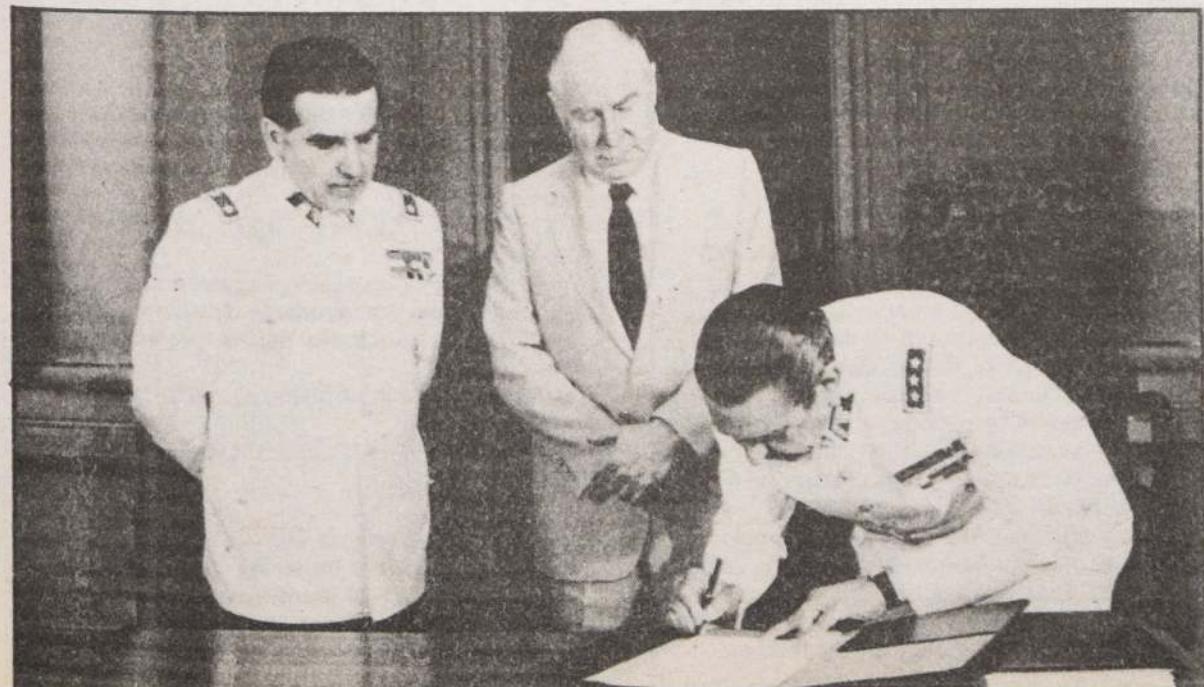
TRAYECTORIA PROFESIONAL

El nuevo Intendente de la Región Metropolitana, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, tiene en su haber una distinguida carrera profesional. Ascendió a su actual grado en 1982 y se desempeñaba recientemente como Inspector General del Ejército.

Entre sus anteriores destinos se destacan las siguientes: Director de la Escuela de Suboficiales; Agregado Militar de Chile en la República Argentina; Jefe de Estado Mayor del Comando

de Institutos Militares; Comandante de Tropas del Ejército; Comandante en Jefe de la II División y Comandante General de la Guarnición de Santiago.

Es oficial de Estado Mayor, ha recibido varias importantes condecoraciones y pertenece al arma de Infantería. El general Hernández es casado con la señora María Elena Cambiaso y padre de cuatro hijos: María Elena, Osvaldo Rodolfo, Iván Carlos y Jaime Andrés.



El mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, firma el documento que lo acredita como Intendente Metropolitano. Lo avala en este cargo una brillante trayectoria profesional.

Se ha dicho, y vale la pena repetirlo, que cada municipio, cada comuna, es un mundo aparte, independiente en muchos aspectos por circunstancias económicas, sociales y aún geográficas, de manera que no en todos puede haber una aplicación de sistemas en forma rígida. Por el contrario, es importante actuar con pragmatismo, o con la flexibilidad necesaria para conciliar los sistemas con las necesidades de las personas y sus requerimientos en determinadas circunstancias. En todo caso, lo importante es que estamos hablando de innovaciones que ya están incidiendo en forma muy positiva en la vida de miles y miles de chilenos. No solamente en la Región Metropolitana, sino también en todo el país se está produciendo un cambio para mejor en la existencia de la gente".

—¿Influye también la división introducida en algunas comunas?

"Exactamente. Esa es una influencia potencial muy grande en lo que concierne a la elevación del nivel de vida de los pobladores. Son realmente transformaciones trascendentales. Todo tiende a sentar las bases para un mayor y más acelerado desarrollo.

En cuanto a recursos, la redistribución del Fondo Común Municipal ha permitido que los municipios "chicos" sean ayudados por los "grandes" o más prósperos. La división operada en comunas de muy vasta superficie o con gran densidad de población (y generalmente con las dos cosas) apunta a mejor administración, mejor servicio a la gente y, por tanto, a un mejor aprovechamiento de los recursos propios, los fondos aportados y los que pueda captar de diversas fuentes cada jefe comunal".

CAPACIDAD DE COBERTURA PARA LOS RECURSOS

"Aquí hay un punto importante que me gustaría destacar, si usted me permite..."

—Adelante, señor intendente...

"Cuando se habla de la redistribución de recursos provenientes del Fondo Común Municipal conviene tener en cuenta que no se trata de lo que pudiera tenerse como un acto de "caridad" de los que tienen más a los que tienen menos. No, es un redistribución bien conceptualizada y calificada, que apunta a que se cubran las necesidades de sectores necesitados con la mayor amplitud posible. Es una manera de reforzar la capacidad de inversión de un municipio para que éste, a través de proyectos verdaderamente rentables para la comunidad, actúe en consecuencia. Se invierte, por ejemplo, en salud, en educación, en programas que crean fuentes de trabajo, en apoyo al voluntariado, etc. Igualmente, la creación de los siete nuevos municipios, que se registró en los últimos meses de 1984, es algo técnicamente bien pensado. Hay que verlo como una verdadera inversión de recursos materiales y humanos, que prepara muchos dividendos valiosos a futuro. Las comunas en que se practicó esta partición se tornaban cada vez más complejas en su administración, en el sentido de poder dar permanentemente a sus habitantes la atención directa y el servicio eficaz que realmente se merecían. Así, mediante la división comunal se ha dado un paso inteligente y visionario que está significando un progreso muy positivo en la actualidad y que lo será más todavía para futuras generaciones. No debe quedar duda alguna respecto a que las ventajas son verdaderamente globales, puesto que se beneficia tanto el municipio generador de las nuevas comunas, como los propios sectores que han pasado a la categoría de nuevos municipios".

—En su opinión, están echadas las bases para un firme desarrollo de las comunas de la Región Metropolitana hacia una mejor calidad de vida de sus habitantes?

"No me cabe la menor duda. Están echadas las bases para que ese desarrollo sea constante, y para que paulatinamente los estratos económicamente deprimidos de la población vayan accediendo a esa mejor calidad de vida que todos deseamos. La voluntad del Supremo Gobierno en este sentido no solamente es muy firme y decidida, sino que es algo que no tiene precedentes. Ya se ha dicho más de una vez, pero no está de más repetirlo. Se están creando condiciones que nuestra historia futura juzgará como auténticamente renovadoras. El Gobierno central implantó una política en la cual la esencia misma de todo accionar ha apuntado y sigue apuntando a la inversión prioritaria de recursos en el área social. Esto es algo que puede comprobarse a cada paso recorriendo las comunas de la región y que se concreta a través de la extraordinaria dedicación de los alcaldes y todos sus colaboradores, desde los asesores con capacitación profesional hasta los más sencillos funcionarios de cada municipio. A ello se suma la integración de las diversas comunidades, al margen de todo interés político-partidista, en torno a los esfuerzos que realizan las autoridades. Nos encontramos realmente en medio de un proceso único y notable. Ya estamos siendo testigos de ese avance tan positivo y es justo pensar que, sobre la base de condiciones de paz, orden y seguridad, el futuro de nuestra Región Metropolitana y el de todo nuestro país es verdaderamente auspicioso".

DEPORTES

IMPULSO VITAL PARA EL DEPORTE

En los últimos años los municipios han ido creando toda una infraestructura deportiva que permite augurar mejores días para esta actividad y el nacimiento de muchos futuros cracks.

En estos momentos en que el principal deporte nuestro, el fútbol, atraviesa por una grave crisis que mantiene en suspenso a todos los aficionados, resulta reconfortante apreciar que casi imperceptiblemente, en las comunas de la Región Metropolitana se ha ido creando una infraestructura deportiva que, si bien no es todo lo que se necesita, ha permitido dar un fuerte impulso a la actividad del músculo, con lo cual se ha ido alejando de las garras del vicio, con las malas costumbres a una importante mesa de jóvenes.

Es algo efectivo. Real. Allí están para atestiguarlo, las miles de multicanchas que, al surgir en barrios de todo tipo social, permiten el nacimiento de la convivencia sana, de una mayor comunicación entre vecinos que a lo mejor ni siquiera se saludaban. También están los estadios, gimnasios, piscinas, grandes parques que a la vez que paseo son complejos deportivos. Todo ello tendrá que incidir en la aparición de nuevas figuras de élite que vendrán robustecer las filas de las diferentes disciplinas deportivas, atraer a masas de aficionados. En resumen, a hacer más grande el deporte chileno.

Resulta imposible, por razones de espacio, entregar un listado completo de las obras de este tipo que se han realizado. Sin embargo, con sólo nombrar algunas de ellas, se podrá al lector formar una idea de la gigantesca tarea que se ha desarrollado al respecto.

Con un agregado: esta tarea no se ha cumplido en las llamadas comunas ricas, sino también en aquellas en que el dinero no abunda. Esto, lógica-



En todas las comunas se trabaja en bien del deporte. En Puente Alto, por ejemplo, la actividad es múltiple. En la fotografía su

alcalde, Miguel H. González Figueroa, inaugura un campo deportivo.

GIMNASIA OLÍMPICA TRIUNFA EN QTA. NORMAL

Gran éxito alcanzó durante 1984 la actividad del Centro de Gimnasia Olímpica "Marta Stefanowsky Bandiera", dependiente de la Corporación Comunal de Desarrollo de Quinta Normal.

Gracias al trabajo responsable y planificado realizado en base a una estructura entregada por la Corporación, a través de su Departamento de Deportes y Recreación, Consejo Local de Deportes, establecimientos educacionales municipalizados, direcciones y profesorado, padres y apoderados, la comunidad en general y la muy especial gestión del alcalde de la I. Municipalidad de Quinta Normal, coronel don Juan Deichler Guzmán y contando con la infraestructura que posee el Centro, en el Gimnasio de la Escuela Básica D-288, ubicada en Molina Lavín N° 01599, lugar donde se ha formado un módulo operativo educacional y de salud, conformado por la Escuela D-288, la D-299, el Centro Médico Oftalmológico, el Programa de Salud Bucal y una Biblioteca escolar.

Todo esto ha permitido desarrollar una actividad proyectada, tanto en el nivel masivo como en el elitista, atendiendo necesidades e inquietudes del medio escolar y de la comunidad en general.

PROGRAMA DE ACTIVIDAD MASIVA

Durante el año 1984 y, a partir del mes de julio, el centro contó con la participación de 1.500 adultos que trabajaron en horario de 19.00 a 22.00 horas, tres veces a la semana, en un proceso de educación física básica, al cual se incorporaron temáticas rítmicas (Deporte y Salud).

PROGRAMA DE EDUCACION FÍSICA ESPECIAL CORRECTIVA (Deporte Salud)

Este programa consideró la atención de alumnos con problemas que abarcaban aspectos cuantitativos y cualitativos del movimiento.

Entre los aspectos cualitativos podemos destacar niños con problemas de aprendizaje motor, dislexias y otros, anomalías que la educación física profesionalizada va a superar.

En el ámbito cuantitativo el programa trató de solucionar la problemática postural morfológica, con un trabajo que se desarrolló diariamente entre las 09.00 y las 12.30 horas, con una asistencia promedio de 80 alumnos.

PROGRAMA DE ACTIVIDAD ELITISTA 1984

En este aspecto, el Centro de Gimnasia Olímpica participó en forma destacadísima en el medio escolar como en el medio federado. Este programa atiende un total de 50 alumnos que participan en el ámbito competitivo, los que gozan de una situación becaria que incluye: alimentación, estudios, profesores especiales para su desarrollo escolar, atención médica, dental y de profesionales del deporte que ellos practican.

Estos alumnos tuvieron una activa participación en el presente año y destacaremos sólo algunas de las competencias:

DAMAS: — Campeonato Infantil Federado
— Copa Francia
— Campeonato todo competidor Federado.

VARONES: — Campeonato invitación Federado "Ambrosio O'Higgins" de Vallenar (1º y 2º lugar)
— Segundos Juegos Intercomunales de Renca '84 (1er. lugar)
— Convocatoria Selección Nacional Sudamericano Argentina '84
— Campeonato Federado todo competidor.

Además se cumplieron actividades de difusión, con presentaciones a nivel escolar, federado y de instituciones.

Participan en este centro, los siguientes profesionales:

— Reinaldo Parada Guzmán, profesor-entrenador.
— Mauricio Carrere Ibar, profesor-preparador físico.
— Marcelo Toledo Araya, campeón chileno de gimnasia olímpica, ayudante técnico.
— Fernando Hernández Recabal, ayudante técnico.
— Ignacio Quezada Amade, ayudante técnico.
— Mauricio Parada Guzmán, ayudante técnico.

El Centro de Gimnasia Olímpica se hace un deber el agradecer a todas las instituciones que han permitido el logro de resultados y muy especialmente a don Augusto Cheyre, presidente de la Federación de Gimnasia de Chile, quien reconoce que el futuro de la gimnasia en varones, en gran medida estará determinado por este Centro de Gimnasia Olímpica de Quinta Normal.

El director de Deportes y Recreación, brigadier general Sergio Badiola, en los momentos que procede a la inauguración de los juegos.

mente, tiene mayor mérito, porque en estos casos se ha aguzado la inventiva para sacar el máximo provecho a los medios disponibles y con resultados que podríamos calificar de halagadores.

Es el caso de La Cisterna, donde se está dando los toques finales a uno de los complejos más importantes del país, el "11 de Septiembre". Es de dimensiones gigantescas y cuenta con estadio de fútbol, canchas de tenis, pabellón de boxeo, canchas de básquetbol, vóleibol, piscina y un anfiteatro para espectáculos culturales.

Renca, por su parte, está terminando su estadio municipal. Además, ha construido numerosas multicanchas y rehabilitó el estadio Juan Antonio Ríos. Conchali no se queda atrás respecto a su vecina. Cuenta con los estadios Raúl Inostroza, La Palmilla, Chacabuco y el gimnasio Quinta Buin. Como si esto fuera poco, está en construcción el estadio Santa Mónica.

Quilicura también quiere brillar en deporte. En su gimnasio se realizan veladas boxeriles a estadio lleno y se refaccionó el estadio municipal. Además, tiene una de las canchas de tenis considerada como de las mejores del país.

Puente Alto también refaccionó su estadio, ha construido numerosas multicanchas y ha mejorado su gimnasio. En cambio La Granja está empezando a satisfacer las necesidades deportivas de su población, al contar con el Parque República del Brasil, donde se han construido ocho canchas de tenis, cuatro multicanchas, una de patinaje artístico, una para patín hockey, una de fútbol empastada y otra de tierra.

San Miguel, es cuenta aparte, ya que cuenta con una de las mayores infraestructuras. Nada menos que 166.000 metros cuadrados de terreno se han dedicado a este objetivo, proliferando multicanchas, gimnasios, piscinas y hasta un nuevo estadio municipal. Algo similar sucede con La Florida, que por medio de la Corporación de Educación, Salud, Cultura y Recreación ha dado vida al Centro de Deportes y Recreación, que cuenta con dos excelentes piscinas, canchas de fútbol, campo para cross country, pistas de atletismo, canchas de vóleibol, básquetbol y tenis.

Y sigamos con este recuento. Vamos con Quinta Normal, que tiene mucho que mostrar: el estadio Potrerillos Salinas, el complejo deportivo que se construye cerca de la Plaza México, el centro de gimnasia y el estadio municipal. Todo esto sin contar los cientos de multicanchas.

Pudahuel, tiene canchas de fútbol de sobra, porque allí ese es el deporte favorito. Para variar un poco los gustos se ha ido a la construcción de multicanchas, que permitan impulsar el vóleibol y el básquetbol.

Maipú, la comuna más verde, muestra con orgullo nada menos que 44 canchas de fútbol, casi todas empastadas, su nuevo estadio Coronel Bueras, un gran gimnasio en Las Rejas, un complejo deportivo, otro gran estadio con tres canchas empastadas, varias piscinas, una medialuna para rodeo y tres pistas de bicicross. Todo esto sin contar con los planes que hay para el presente año.

La Reina, por su parte, tiene varios recintos deportivos, entre los cuales se cuenta el Club La Quinta que es todo un centro deportivo de primera categoría.

Providencia no le va en zaga. El año pasado esta comuna dio un salto gigantesco en el aspecto deportivo, al inaugurar dos gimnasios de primera categoría, que se vinieron a sumar al complejo Inés de Suárez, la cancha de fútbol San Cristóbal y el Club Providencia.

En Las Condes, un club de huasos y otra medialuna que será a la vez un complejo deportivo; en Ñuñoa, el gimnasio Manuel Plaza y numerosas obras más. En fin, es una larga lista que está evidenciando que el deporte está recibiendo, por fin, el apoyo que precisaba de las municipalidades para empezar a ser grande. No olvidemos que en estas canchas se incubarán los futuros cracks y, aquellos que no lo sean, tendrán la satisfacción de haber practicado una linda actividad.



RECORDANDO UNA GRAN VICTORIA

Pudahuel demostró ser la comuna más destacada en lo deportivo, adjudicándose el primer lugar en los Segundos Juegos Deportivos de Renca, que fueron patrocinados y organizados por la municipalidad de esa comuna y contó con la participación de representaciones de Renca, Quinta Normal, Quilicura, Providencia, Colina, Ñuñoa, La Reina, Maipú y Pudahuel.

La noticia, la destacamos al hacer un recuento de las actividades deportivas en las comunas durante el año que recién finaliza, ya que fueron numerosas las disciplinas deportivas que estuvieron representadas en esta competencia y en las que destacaron atletas o especialistas que constituyen toda una promesa para el deporte de nuestro país.

En la inauguración estuvo presente el director general de deportes y recreación, brigadier general Sergio Badiola, y además, las autoridades edilicias de Renca y Pudahuel.

El representativo de Pudahuel estuvo integrado por los alumnos pertenecientes a escuelas admis-

nistradas por la Corporación Municipal de Desarrollo Social de la comuna.

Cabe mencionar que el año anterior estos juegos fueron ganados por Renca, y este año se contó con la participación de más comunas, lo cual elevó en forma importante el nivel de las marcas, aún así Pudahuel pudo obtener el primer lugar, lo que indica clara y tajantemente el buen criterio con los que se están manejando los planes y programas implementados por la Corporación Municipal de Desarrollo Social, y llevado a cabo por un selecto equipo de entrenadores.

Pudahuel obtuvo los primeros lugares en las disciplinas que ha continuación se indican:

Atletismo
Básquetbol damas
Básquetbol varones
Vóleibol damas.

Mención especial merece el cuadro de gimnasia tanto masculino como femenino, que sin obtener el primer lugar, contribuyeron con sus altos puntajes a la obtención de este nuevo título para Pudahuel.



El equipo de baby fútbol de Pudahuel, que tuviera una destacada actuación en estos juegos.

ACCIONES

AYUDANDO AL NIÑO QUEMADO

Nuevo Hospital, inaugurado en la comuna de Pudahuel, viene a llenar un vacío en la asistencia a los menores. Hoy las perspectivas de vida para los pequeños que sufren quemaduras son amplias



Un momento de gran importancia para la comuna de Pudahuel: la Primera Dama de la nación, señora Lucia Hiriart de Pinochet corta la cinta tricolor, declarando así oficialmente inaugurado el Hospital del Niño Quemado.

Un moderno hospital para la atención del niño quemado fue inaugurado en el Comuna de Pudahuel. La ceremonia contó con la presencia de la Primera Dama señora Lucia Hiriart de Pinochet, el Ministro de Salud Dr. Winston Chinchón, el alcalde de Pudahuel, Bernardo Molina, altas autoridades de gobierno, comunales y de salud.

La primera etapa que fue entregada a la comunidad corresponde a la Unidad de Rehabilitación Ambulatoria que en 1.100 metros cuadrados cuenta con un área de curaciones, una unidad de esterilización, de rehabilitación física, hidroterapia, fisioterapia, gimnasio, boxes de atención individual, talleres de terapia ocupacional con salas de adaptación, hábitos higiénicos, psicóloga, farmacia y auditorium para

impartir docencia a padres y capacitar personal. Fue diseñada y sus trabajos de construcción supervisados por la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile. Los terrenos en que se levanta fueron aportados por la Municipalidad de Pudahuel, que también puso a disposición de esta iniciativa un programa ocupacional para jefes de hogar.

En ella trabajarán 20 funcionarios, entre profesionales, administrativos y auxiliares paramédicos.

Entregará atención en forma gratuita a niños hasta de 14 años, mediante un convenio suscrito con el Ministerio de Salud.

Brindará 125 mil atenciones anuales, las que se verán complementadas con las 10 mil que hasta el momento entregaba el Centro de Atención Ambulatoria.

Actualmente en Chile 50 mil niños sufren anualmente algún tipo de quemaduras, de ellos 400 mueren irremediablemente. Con estas nuevas dependencias este problema se solucionará ya que podrán recibir una atención especializada y oportuna.

APORTE PRIVADO

Esta importante obra pudo realizarse gracias al aporte de entidades de gobierno y la empresa privada. Esso Chile desde un comienzo vislumbró la importancia que tiene para la sociedad chilena contar con un hospital de este tipo.

Por este motivo, en 1981 financió un pabellón para niños quemados en el Hospital Roberto del Río, posteriormente patrocinó la realización de la "Semana del Niño Quemado" que se ha realizado ya por 2 años consecutivos. Entregó los aportes para construir una policlínica, inaugurada en 1983 y ahora colaboró con parte de la obra gruesa para este hospital.

En el futuro el Centro Asistencial que contará con 120 camas, con sus respectivos pabellones y unidades de apoyo, tendrá también un taller para la fabricación de prótesis y órtesis a medida, que permiten ir borrando las cicatrices dejadas por la quemaduras.

CEREMONIA

La ceremonia inaugural se inició con el izamiento del Pabellón Patrio a los acordes del Himno Nacional.

Posteriormente el presidente de COANIQUEM Dr. Jorge Rojas entregó la obra a la comunidad, dando a conocer los beneficios que ella significará en rehabilitación del niño quemado.

A continuación el gerente de asuntos públicos de Esso Chile, Guillermo García, hizo uso de la palabra en representación de los empresarios privados que colaboran en esta iniciativa, haciendo un llamado a la comunidad a sumarse a esta cruzada de ayuda.

Por su parte el alcalde de Pudahuel Bernardo Molina se refirió a la importancia que esta obra tiene para la comunidad y especialmente para su comuna.

El padre Pedro Lagos bendijo las nuevas dependencias.

Finalmente la Primera Dama y las autoridades presentes dieron por inaugurada oficialmente la obra al cortar la tradicional cinta tricolor.

Quinta Normal

OBRAS DE PAVIMENTACION



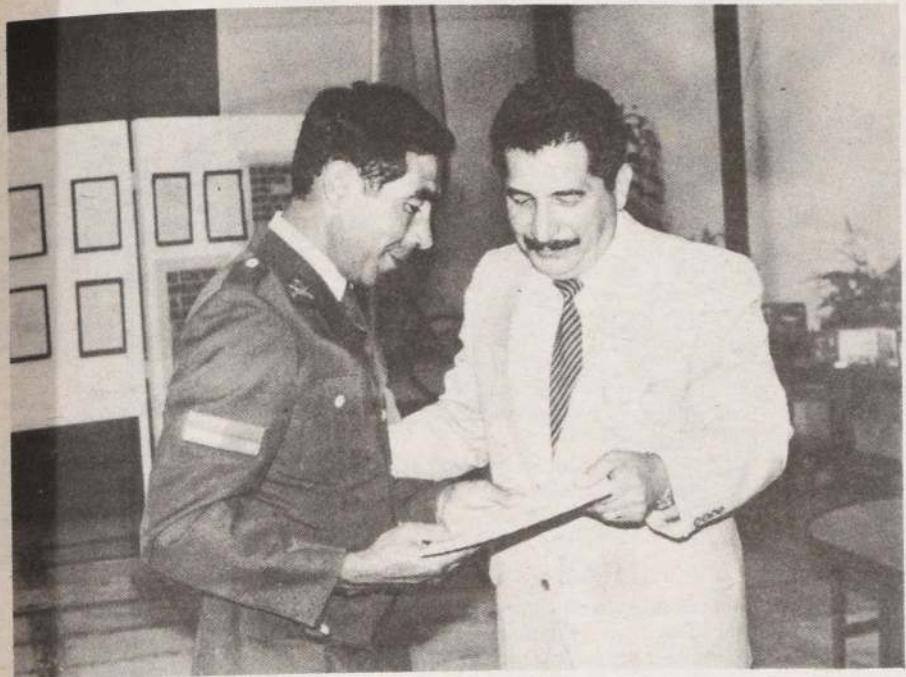
Una superficie de 16.847 metros de calzada, correspondiente a proyectos ejecutados por el municipio de Quinta Normal, a través del Plan Ocupacional para Jefes de Hogar, serán entregados al uso público.

Las obras, cuya inauguración está programada para el 10 de enero próximo, se encuentran en etapa de terminación y se reparten entre las calles Hoevel, donde fueron asfaltados 7.991 metros cuadrados, cubriendo un total de 8 cuadras; Jujuy, con 6.506 metros cuadrados de pavimento de hormigón y Manantiales en una extensión de 2.350 metros cuadrados de cemento.

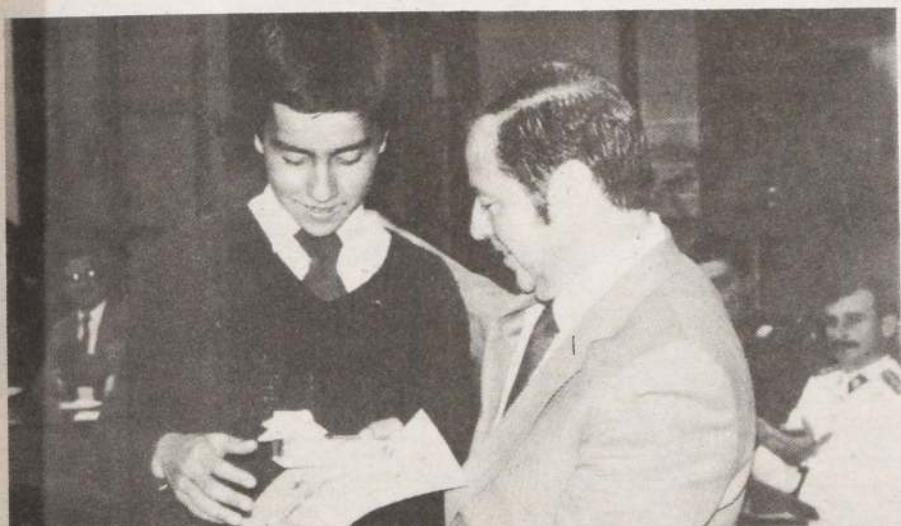
En dichas faenas trabajan, desde septiembre último, 2.142 adscritos al P.O.J.H., de los cuales 8 son profesionales y 102 capataces.

El costo global de esta pavimentación alcanzó a los \$ 25.357.000, de los cuales \$ 7.118.990 corresponden a un aporte vecinal, completándose la cifra con el financiamiento entregado por la intendencia y el municipio local, en un esfuerzo conjunto tras el desarrollo urbano del sector, con un beneficio directo de 4.852 personas.

Cabe destacar que calle Jujuy como parte de la seccional Vía Dorsal-Sergio Valdovinos, constituye una fracción de la red vial primaria de la ciudad de Santiago, que se unirá con el puente Los Suspiros, que se construye sobre el río Mapocho, contribuyendo a dar forma al anillo interno de la Circunvalación Américo Vespucio, formado por las calles Departamental, Las Rejas, Sergio Valdovinos, Jujuy, Los Suspiros y Dorsal.



El presidente del Club de Seguridad en el Tránsito, hace entrega de su distinción al carabinero más distinguido, cabo primero Nelson Jaime Durán Soto.



Recibe su premio, el alumno más destacado.

Club de Seguridad en el Tránsito

AÑO FRUCTIFERO

En el Centro Cultural de Pudahuel el Club de Seguridad en el Tránsito de Pudahuel, puso término a las actividades desarrolladas durante el año 1984.

El salón de actos del Centro Cultural estuvo colmado con más de 200 personas, que incluían socios del club, profesores, Carabineros, empresarios y choferes de la locomoción colectiva, estos últimos, alumnos de la Escuela de Tránsito que mantiene el club y a los cuales se les hizo entrega de certificados por su labor anual.

Abrió el acto, el coordinador del club, profesor Jaime Tobar Wensioe quien hizo un análisis histórico de la trayectoria de la institución que fue ideada por don José Navarrete Muñoz, Juez de Policía Local de Pudahuel en 1978 y que cristalizó con el apoyo entusiasta de profesores, Carabineros y Juzgados el año 1981. El mismo expositor evaluó las actividades del año, reflejadas en la exposición que adornaba el salón de la reunión; esta exposición fue la contribución de los alumnos que motivados por sus profesores participaron en todas las actividades que programó el club durante el año.

Por último el profesor Tobar, definió a la institución como una organización destinada a enseñar a los niños y adultos de la comuna «normas de Tránsito como una manera de proteger la vida humana».

El gerente de la Corporación Municipal de Pudahuel, Héctor Benavides Moya, aprovechó la oportunidad, para entregar el reconocimiento del organismo de su dirección a las instituciones representadas en el club, recibieron galvanos de mano del gerente: el Juzgado de Policía Local, Carabineros de Chile (26° Comisaría de Lo Prado, Sub-Comisaría Teniente Hernán Merino Correa, y Tenencia Cerro Navia), la Dirección de Tránsito de la comuna de Pudahuel, la Confederación de Locomoción Colectiva Santiago Oeste, y el presidente del club en el Tránsito de la comuna de Pudahuel, teniente coronel (R) Alejandro Rubio Peña.

Emotivos perfiles tuvo la entrega de un galvano recordatorio al Director de la Escuela de Tránsito, teniente Juan Jaque Valenzuela, quien a pesar de ser el jefe de la Tenencia Cerro Navia se dio tiempo para dirigir este organismo y atender a más de 250 alumnos durante el presente año.

El club distinguió al mejor carabinero, premio que recayó en el Cabo Primero, Nelson Jaime Durán Soto, de la Tenencia Cerro Navia, el mejor alumno patrullero nominándose a Ingrid Díaz Riquelme de la Escuela N° 381, al profesor monitor de Brigada de Seguridad en el Transito más antiguo, René Lara Montecinos. También fueron distinguidas las escuelas N°s 391, 395, 408, 409 y Liceo N° 85, por su participación en concursos artísticos literarios cuyo tema central fue el Tránsito.

Finalizó este acto con el discurso del teniente coronel (R) Alejandro Rubio Peña, presidente del club de Seguridad en el Tránsito de Pudahuel, quien en una brillante intervención, se refirió a la acción del club en la prevención de accidentes y junto con agradecer el galvano recibido, exhortó a los presentes a mantenerse unidos y coordinados a fin de aprovechar todos los recursos tendientes a proteger la vida, en primer lugar de los niños y luego de todos los habitantes de Pudahuel.

El acto fue amenizado por el Coro Polifónico de la Corporación Municipal de Desarrollo Social de Pudahuel y fue coordinado por la Dirección de Educación de la misma comuna a través de su Sección Extraescolar.

La Reina

TODO LISTO PARA LA ENTREGA DE PATENTES

A partir del día 2 de enero comenzaron a entregarse en la Municipalidad de La Reina las placas patentes únicas para vehículos motorizados según lo dispone la nueva Ley de Tránsito. Se estima que este año se entregarán en esa comuna 20 mil patentes.

Para coordinar el trabajo de entrega de las placas y su inscripción en el Registro Único Nacional, que en adelante será responsabilidad del Servicio de Registro Civil e Identificaciones, acudieron hasta ese municipio el director general de ese organismo Gabriel Larroulet y el director regional del Área Metropolitana, Eugenio Lobo.

Ambos personeros accedieron a una invitación del alcalde Eduardo Esquivel, quien les solicitó la pronta entrega al Registro Civil de La Reina de las patentes y formularios que deben llenarse para obtenerlas, así co-

mo una explicación del procedimiento a seguir.

Gabriel Larroulet expresó su satisfacción por el interés demostrado en esa comuna que fue la primera en establecer vínculos formales con su institución con el objeto de cumplir acuñosamente y lo más pronto posible con lo estipulado por la ley.

LUGARES Y HORARIOS

Por su parte, el Departamento de Tránsito ya ha dispuesto los lugares y horarios de atención al público que, al solicitar su placa única deberá presentar el padrón de 1984, el RUT y el carnet de identidad del propietario del vehículo. Funcionarios de esa repartición llenarán los correspondientes formularios y redactarán los permisos de circulación

que inmediatamente serán procesados por el Registro Civil de la comuna, procediéndose a la entrega de la placa definitiva.

Hasta el 28 de febrero, se atenderá exclusivamente de lunes a viernes, en el municipio, ubicado en Echeñique 6300, entre las 8.30 y las 17.00 horas.

Durante el mes de marzo, se agregarán otros tres recintos de atención, ubicados en Arrieta con Tobalaba; La Plaza Clorinda Henríquez y en la intersección de las calles Aguas Claras con Mateo de Toro y Zambrano. También se extenderán entre lunes y viernes, de 8.30 a 20.30 y los fines de semana de 8.30 a 14.00 horas.

Es preciso hacer notar que este año no se exigirá la revisión técnica del vehículo para tramitar la placa, pero ésta será efectuada por Carabineros en la vía pública, a partir de abril de 1985.

Por otra parte, una vez que entre en vigencia la placa Patente Única, las transferencias de vehículos se efectuarán en las oficinas del Registro Civil, utilizando para ellos el Registro Único Nacional de Vehículos, que será manejado mediante un sistema computacional.

VIDA COMUNAL



MEJORES ALUMNOS

Los 10 mejores alumnos de los colegios municipalizados de Providencia, desde el nivel de atención preescolar y básica hasta la enseñanza media, fueron premiados por la municipalidad, con un diploma y un reloj. La evaluación se realizó en cada establecimiento, considerando el promedio de notas y el informe de personalidad.



TRABAJO EN LA PINTANA

En pleno funcionamiento se encuentra la Municipalidad de La Pintana, con el alcalde Sergio Torres a la cabeza. Los funcionarios municipales sostienen reuniones constantes y periódicas con el jefe comunal, con el objeto de coordinar las actividades y tender al beneficio de los vecinos del sector.



GASTO SOCIAL

La comuna de Lampa destinó para el presente año el 92 % de su presupuesto municipal al gasto social. Así lo informó el alcalde, coronel José Luis Bisquert. El municipio cumplió recientemente 93 años de vida, destacando siempre por su acción benéfica.



CENTROS ABIERTOS

Durante todo el verano, vale decir enero, febrero y marzo funcionarán los centros abiertos y jardines infantiles de las diversas comunas de la Región Metropolitana. Siendo atendidos los menores de escasos recursos, por las voluntarias.



EXPOSICION ITINERANTE

Por todas las comunas de la Región Metropolitana, así como por las diversas regiones del país, se presentará la exposición itinerante de Historia de Chile, que fuera presentada en el Museo Histórico Nacional. La muestra consiste en 68 paneles a todo color, con ilustraciones y textos de gran contenido pedagógico.



ANIVERSARIO BOMBERIL

Su 121º aniversario celebró el Cuerpo de Bomberos de Santiago, con un desfile de los voluntarios por el centro de la capital y con la entrega de galvanos a los integrantes con más años de servicio, entre ellos Hernán Figueroa Anguita, con 70 años en el organismo. Esta institución se distingue por su servicio público.

DESTACAMOS

FIN A UN PROCESO HISTORICO

Puesta en marcha de la comuna Estación Central puso término a la instalación de los siete nuevos municipios de la Región Metropolitana, vislumbrada como una etapa vital en el proceso de regionalización

Con la puesta en marcha de la comuna Estación Central, a cargo del alcalde Raúl Alonso Mahn, se puso término a la instalación oficial de los siete nuevos municipios de la Región Metropolitana, vislumbrada como una de las tareas más importantes realizadas durante 1984.

En la ceremonia, realizada en la Intendencia Metropolitana, estuvieron presentes el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, y la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet.

Fue en esa ocasión, entonces, cuando el ex Intendente, brigadier general Roberto Guillard, entregó una medalla recordatoria al Primer Mandatario y a su esposa, por esta acción y creación de las nuevas comunas, calificada como un tramo fundamental en la correcta marcha de la regionalización.

Asimismo, el Jefe de Estado y comitiva recorrió las dependencias recién restauradas de la Intendencia, así como las oficinas y salones del tercer piso de dicho edificio.

El brigadier Guillard, en la ocasión dijo que "nada ni nadie podrá torcer la voluntad nacional, resguardada por el honor de las Fuerzas Armadas y de Orden".

Agregó el Intendente, que "este es un gobierno para hombres fuertes, energéticos, decididos, de abnegación, joven, hecho para quienes lo sucedan en el paso del tiempo con ansias de futuro y creación".

Señaló que la nueva comuna de Estación Central, se inicia con unos 150 mil habitantes y que su presupuesto para 1985 ha sido calculado en 340 millones de pesos.

Puso de relieve también que "hemos llevado a los habitantes de cada una de las nuevas comunas, el anuncio de un camino distinto al actual, diferente por ser más propio, moldeado participativamente y del que cada cual será directamente responsable".

Se trata —dijo— de un camino más humanizado, fundado en la familia, que es la célula básica de la sociedad, cimiento moral de la nación. Más que una empresa dependiente de recursos económicos, es misión que demanda coraje de espíritu, amor por la tierra propia, en un entorno más grato en calidad de vida para todos.

Guillard finalizó diciendo que "de la misión que me



El Presidente Pinochet y su esposa, la Primera Dama, muestran y agradecen la medalla que les entregara el ex Intendente Guillard, en conmemoración de la puesta en marcha de las siete nuevas comunas en la Región Metropolitana.

encomendara S.E. me queda esa lección fundamental de haber palpado de su gobierno y de como en esa base indestructible está fundado el porvenir de Chile, su evolución constitucional y libertaria y a su persona y a esta causa adhiero hoy y siempre".

Por su parte el alcalde Mahn agradeció la nominación que le hiciera el Jefe de Estado, comprometiéndose a entregar todo de sí en bien de su desempeño laboral. "Hay muchas cosas por hacer, pero estoy consciente que con la colaboración de la comunidad lograremos un óptimo desarrollo", indicó.

Estación Central, Lo Prado, Cerro Navia, La Pintana, San Ramón, Macul y Peñalolén son las siete nuevas comunas de la Región Metropolitana, que se suman a la amplia labor que se desarrolla en los municipios, teniendo como único norte mejorar la calidad de vida de los vecinos y luchar por un mañana mejor.



El alcalde de la comuna Estación Central, Raúl Alonso Mahn, firma el decreto respectivo que lo nomina en ese alto cargo. Observan el Presidente Pinochet y el brigadier Guillard.

Brigadier Guillard:

PROFESIONALISMO Y SERVICIO

El brigadier general Roberto Guillard Marinot, quien ha cesado en su desempeño como Intendente de la Región Metropolitana de Santiago, para proceder a ocupar el cargo de Jefe de la Misión Militar de Chile en Washington, había sido con anterioridad Ministro Jefe del Comité Asesor Presidencial y Ministro de Vivienda y Urbanismo entre 1982 y 1983. Es casado con la señora María Eugenia Palma Wormald y padre de cuatro hijos: Patricia Eugenia, Carmen Gloria, María Verónica y Roberto Andrés.

Nació en Santiago el 25 de julio de 1931.

Su carrera militar, en la que ha sido condecorado seis veces por servicios destacados a las Fuerzas Armadas, comenzó en 1947 con su ingreso a la Escuela Militar Libertador Bernardo O'Higgins. Pertenece al arma de Telecomunicaciones y es Oficial de Estado Mayor. También es Profesor de Academia en las asignaturas de Logística y Especialista en Telecomunicaciones.

DESTINACIONES IMPORTANTES

Fuera de los cargos públicos e institucionales mencionados, en su amplio "curriculum vitae" figuran diversas destinaciones importantes, entre las que cabe citar la de Observador Militar de las Naciones Unidas en el Medio Oriente (1968), Profesor de la Academia de Guerra (1973), Comandante del Regimiento de Telecomunicaciones N° 5 Patagonia (1974-1975), Subsecretario de Guerra (1976-1977), Director de la Academia de Guerra (1978-1979). Entre 1980 y 1982 fue Ministro Jefe del Comité Asesor Presidencial, en el mismo año 1982 y hasta 1983 se desempeñó como Ministro de Vivienda y Urbanismo, para el 30 de agosto de 1983 ser llamado a asumir la Intendencia Metropolitana, y ahora, como queda mencionado, ser destinado a la Jefatura de la Misión Militar de Chile en Washington, Estados Unidos.

Pasar un día grato, en un ambiente diferente y hermoso, no es una ilusión que no se pueda cumplir en la Región Metropolitana. Las autoridades comunales y la Intendencia se han preocupado que ello pueda ser una realidad



TURISMO AL ALCANCE DE TODOS



1 Peñaflor es otra de las comunas que ofrece turismo grato y barato, con su balneario El Trapiche y su piscina. Así como esta comuna, otras cuentan con atractivo que permiten al santiaguino gozar de las delicias del turismo.

2 En la comuna más modesta de la Región Metropolitana, se encuentra el único centro de deportes náuticos de la capital, la laguna Carén, que en verano recibe miles de personas que turisten a bajo precio.

La llegada de la estación veraniega crea un problema a muchos hogares de la capital. Todos sueñan con salir a "turistear" aunque sea un poco, pero por lo general este sueño no marcha en forma paralela con la realidad económica, por lo que se considera como imposible el salir de veraneo. Sin embargo, esta desilusión muchas veces no se justifica, ya que la Región Metropolitana, gracias a la preocupación que en ese sentido ha mostrado la Intendencia y la cual se ha traducido en obras por parte de las municipalidades, ofrece una gran variedad de lugares donde pasar un fin de semana —e incluso una semana entera si se desea— a un precio que no está tan lejano de los bolsillos de personas modestas.

No se trata, por supuesto, de abordar un jet y partir al misterioso Oriente, ni de ir a bailar samba al carnaval de Río. Hablamos de turismo modesto, aunque más bien deberíamos llamarlo masivo. Para ello, hay mucho que elegir.

Veamos el caso de Pudahuel, por ejemplo. Es una comuna que debe calificarse como de las más pobres de la Región Metropolitana, sin embargo cuenta con el único Centro Náutico de la capital, el Parque Carén. Ubicado en la Ruta 68, muy cerca del aeropuerto principal del país, desde septiembre pasado está capacitado para recibir a 3.000 personas diariamente. Ellas pueden realizar picnic, jugar baby-fútbol, vóleibol o tenis. Contemplar las competencias de boga o bien, presenciar un rodeo con todas las de la ley. O si prefiere, practicar bicicross. Como se puede apreciar, distracciones no faltan y todo por una módica entrada.

No se queda en zaga Peñaflor, que junto a su hermoso paisaje, ofrece —y a escasos kilómetros del centro de Santiago— un balneario popular de gigantescas dimensiones: El Trapiche. Allí el visitante puede hacer picnic, mientras sus niños se divierten en los juegos infantiles, canchas de fútbol y si no se desea cocinar, pues para eso están los numerosos restaurantes instalados en la misma zona, ofreciendo menús contundentes y baratos. Además, en Peñaflor el turista podrá encontrar la Villa Rialto, una hermosa piscina rodeada de verdes prados y árboles que dan sombra. También está a disposición de los visitantes el balneario de Aguas Claras, netamente popular. Ahora, si se desea algo de más alto coturno, pues puede ir al complejo turístico Munich, donde hallará juegos infantiles, piscinas, canchas de tenis, pistas de patinaje e incluso un pequeño zoológico.

Cambiamos de paisaje —porque variedad en ese sentido hay y mucha— yéndose a San José de Maipo, la comuna que en realidad es la que mejor aprovecha el turismo. Es que su gente es muy especial y sabe tratar bien al visitante. Ello ha incidido en que actualmente lleguen a 22.000 las personas que recorren los diversos y pintorescos sectores de esta hermosa localidad. Buena comida, excelente atención, lugares maravillosos para hacer picnic, artesanía de todo tipo, en fin, son muchos los atractivos de San José de Maipo y están ahí, a sólo algunos minutos del centro de Santiago. Quien quiera ir a conocerlo sólo tiene que tomar un microbús, que por una módica suma lo llevará a recorrer la zona. Y desde ya les aseguramos que lo que gastará por arrendar un sitio para hacer picnic o por comer, no le saldrá tan caro como para que su presupuesto familiar se desfinancie por el resto del mes.

Y como las comunas ya citadas, hay otras que ofrecen el atractivo de sus piscinas, de sus áreas verdes. Maipú, en pleno centro de esta ciudad y a unos veinte minutos de Santiago, entrega una piscina con grandes extensiones de pasto que permite gozar el sol o bien escapar de la canícula cobijándose a la sombra de algún frondoso árbol. Y con el agregado que Maipú es la comuna histórica por excelencia. Allí están los lugares donde se libró la batalla decisiva por la libertad de nuestra patria, está el Templo Votivo y un museo histórico que es como para pasar una tarde completa visitándolo.

Ahora, si usted no gusta mucho de salir al campo o estar cerca de la montaña, vaya a la Municipalidad de Santiago y se podrá informar de la serie de tours que ésta ofrece para visitar los lugares más relevantes de la comuna capital. Se llevará más de una sorpresa al ver que con una inversión muy modesta se puede visitar lugares sumamente interesantes, gratis, que permiten a una familia completa pasar un día diferente.

Por razones de espacio, lo cual lamentamos sinceramente, no podemos entregar más que este vistazo a la ligera a las posibilidades de "turistear" bueno y barato. Porque hay más, mucho más, en el rubro turístico masivo. Están, por ejemplo El Monte y otras comunas que atraen con sus grandes piscinas naturales, con sus zonas de camping o de picnic. Sólo es cuestión de informarse al respecto, hacer bien las cuentas y lanzarse a la aventura de pasar uno o más días gratos por un precio reducido y en compañía de la familia. Lo esencial y más real que nada es que en la Región Metropolitana no se puede decir que es imposible pasar un día de solaz. Las autoridades de cada comuna, con la Intendencia a la cabeza, se han preocupado que ello sea posible para bien de todos.



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



TEMPLO VOTIVO DE MAIPU: MONUMENTO NACIONAL

Entrevista a Fernando Cuadra,
decano, dramaturgo y...
autor de teleseries

¿En qué está
Zeffirelli?

Niños afganos
para la URSS

ParaTodos
LA NACION

Nº 26 — Domingo 6 de Enero de 1985

8
7
6
5
4
3
2
1
0
Inches
cm
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19

SL

LABORATORIOS SILESIA S.A.

Povin Vitaminica
Pomada
CICATRIZANTE
REGULARIZA LOS TEJIDOS
QUEMADURAS, IRRITACIONES Y
COCEDURAS DE LAS GUAGUAS.

Povin
POMADA
Vitaminica
CICATRIZANTE
Silesia S.A.

Povin
REGENERADORA DE LOS TEJIDOS, QUEMADURAS, IRRITACIONES Y
COCEDURAS DE LAS GUAGUAS.

Povin
POMADA
Vitaminica
CICATRIZANTE

OPUS



El entusiasta recibimiento de que ha sido objeto la revista PARA TODOS entre los lectores de LA NACION se ha materializado principalmente en una copiosa correspondencia. A fin de destacar aquellas cartas cuyos conceptos merecen difusión, hemos dedicado este espacio a nuestros lectores, que aquí pueden dar rienda suelta — por escrito — a sus inquietudes.

MURALLA PELIGROSA

Señor Director:

Me dirijo a su revista — que leo cada domingo con verdadero interés — para hacer de información pública un problema que aqueja actualmente a mi comuna, Ñuñoa.

Vivo en un sector residencial ubicado en Rosita Renard, calle paralela a Avenida Osorno. En la primera, funcionó antiguamente una industria de vinos, que ocupaba toda una cuadra. Actualmente ese lugar ha quedado vacío y abandonado, convirtiéndose en un basural. Además, es de evidente peligro para cualquier persona que pase por allí, pues las paredes que cierran la construcción están a punto de caerse.

Normalmente mucha gente circula por esa cuadra, y lo más grave, es que frente a la ex vitivinícola hay una escuela para ciegos, quienes ignoran el peligro que corren.

Por otra parte, en la noche, la cuadra a la cual me refiero tiene poca iluminación, posibilitando asaltos y otros delitos.

Es necesario que la municipalidad tome medidas al respecto y que se ocupe ese gran espacio para la construcción de casas o departamentos. Hacer funcionar nuevamente la viña sería un error, debido a que el sector en la actualidad es totalmente residencial.

Paz Araya Fernández.
Ñuñoa

LEY DE TRANSITO

Señor Director:

A propósito del reportaje publicado en su revista sobre la nueva Ley del Tránsito, aprovecho esta tribuna para opinar sobre este nuevo reglamento y sus posibles efectos.

Estoy seguro que muchos están discon-

formes con esta medida, sobre todo aquellos que no le tienen mucho respeto a las normas. Es cierto que a casi nadie le gustan las reglas, pero en casos como el tránsito, hay que ver que son indispensables y útiles. Si no existiera un código al respecto ¿se imagina el caos que habría en calles y carreteras?

Celebro que pronto se ponga en vigencia el nuevo reglamento. Con él, deberían evitarse muchos accidentes fatales, de los cuales tenemos un lamentable récord. También es de esperar que haya mayor fluidez, que disminuyan los desagradables tacos, pero sin duda, lo más importante, que se eviten los accidentes provocados por negligencia o irresponsabilidad de los conductores.

Muy oportuna la publicación aparecida en "Para Todos" respecto al tema. Aclara varios puntos para quienes puedan dudar de la efectividad de este nuevo reglamento.

Federico Emilio Fuenzalida
La Reina

LUGARES DE VERANEO

Señor Director:

Cuando el veraneo comienza a hacer estragos en Santiago, los capitalinos nos desesperamos por arrancar del calor y, la mayoría de las veces, pensamos en "uir" hacia la playa más cercana.

Muy pocos eligen el sur. "Hace mucho frío", "es largo el viaje", "sale más caro", son algunas de las reflexiones por las cuales muchos desechan la idea. Pero si pensamos las ventajas, veremos que son muchas más.

Los paisajes del sur son famosos en el mundo entero por su belleza. Cientos de turistas de todas partes, llegan a conocerlos. Sin embargo, los propios chilenos no nos interesamos por recorrer estos territorios llenos de misterio, historia y leyenda.

Soy un santiaguino amante de nuestro territorio y tengo la suerte de haber viajado por casi todo Chile. Creo que es algo impagable y a todos los que puedan hacer lo mismo que yo, les aseguro que no se arrepentirán de ello. Aquí tenemos todo lo que queramos encontrar. No es necesario ir al extranjero.

Un capitalino amante del sur
Bernardo Hernández H.
Maipú

RITOS Y CULTURA

Estimados amigos:

Cuando aún resuenan los ecos del año nuevo, y antes que se extingan del todo hasta dentro de doce meses, Emilio López, en su columna de psicología — o sociología, como ustedes quieran — nos habla de lo que significan estas festividades desde el punto de vista ritual, que tanto les interesa a los sicólogos — o psicólogos, como ustedes quieran —.

No es un simple rito, en cambio, y ni siquiera un rito complicado, sino algo más, el ser decano, como lo es Fernando Cuadra, que en la entrevista de Yolanda Montecinos explica las actividades realizadas por la Facultad de Arte de la Universidad de Chile, así como su visión del quehacer cultural. Desde luego, la cultura es algo que no le interesa a toda la gente, por desgracia, pero confío en que no será el caso de ustedes. Sobre todo por "cultura", tal como estamos entendiendo, comprende todo lo que sea producto de la actividad humana, física, pero principalmente intelectual: desde el deporte, la artesanía y el espectáculo, hasta la economía, el arte, los modales, las letras, la filosofía, la política, la historia, los "ritos", las ciencias...

Y si alguien no se interesa por un concepto de cultura así de amplio ¿por qué podría interesarse entonces?

Hay que desechar la idea de que cultura es algo pesado y fome y que sólo tiene que ver con artes, letras y filósofos lateros, porque no es así: la cultura es la sal de la vida, si me permiten la expresión, y aunque pensemos que no nos interesamos por ella, ella está, querásmolo o no, modelando o influyendo hasta en el más insignificante de nuestros pensamientos o actos.

El Director

Colaboradores:
Fernando Emmerich
Alberto Márquez A.
Manuel José Gamonal
Valentina Hernández
Yolanda Montecinos
Jorge Romero (Firulete)
Viviana Rojas
Eduardo Frenk

REVISTA ParaTodos

Nº 26 — Domingo 6 de Enero de 1985

Director Diario
La Nación:
Orlando Poblete Iturrate

Representante Legal:
Carlos Gómez Droguett

Director Revista
PARA TODOS:
Carlos Iturra Herrera

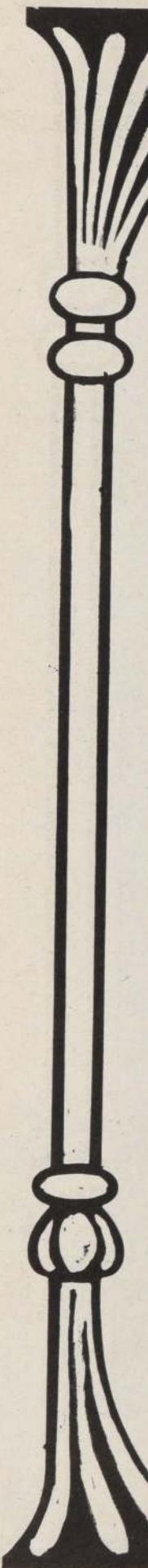
Coordinadora:
Nury Constenla C.

Diagramación:
Departamento Suplementos

Fotografías "Vip":
Lorena Cordero Valdés

Inches
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

tema ParaTodos



"Entretelones"

DE AQUI...

- En esta época de balances y resúmenes en que todos los medios informativos realizan un recuento de las actividades del año, haré el mío recordando algunos de los hechos más positivos e importantes para el ámbito del espectáculo en nuestro país en los últimos doce meses:
 - La noche del triunfo de GLORIA BENAVIDES en el Festival de Viña.
 - El texto de Vargas Llosa y la puesta en escena de Juan Pablo Donoso para LA SEÑORITA DE TACNA.
 - El concierto realizado por CLAUDIO ARRAU el 18 de mayo en la Catedral.
 - La visita de NATALIA MAKAROVA.
 - La caracterización de Sarah Bernhardt realizada por SILVIA PIÑEIRO.
 - El regreso a la TV de RAQUEL ARGANDOÑA y GABRIELA VELASCO, ambas a través de las pantallas de Canal 11.
 - La actuación de JOSE SOZA como Salieri en la obra "Amadeus".
 - La exhibición de una película inolvidable como LOS UNOS Y LOS OTROS, de Claude Lelouch.
 - Los personajes creados por ANITA REEVES para las telenovelas de TV Nacional.
 - Las tres funciones "a tablero vuelto" realizadas por la compañía de TWYLA THARP en el Teatro Municipal.
 - La actividad realizada durante todo el año en el centro teatral EL CONVENTILLO.
 - El regreso a Chile del dramaturgo ALEJANDRO SIEVEKING y la actriz BELGICA CASTRO.
 - La noche en que FERNANDO UBIERGO nos quitó el sueño a todos los chilenos con su triunfo en el Festival OTI.
 - Para estas semanas de verano está anunciado el estreno en Santiago de la

película "THE MUPPETS TAKE MANHATTAN", con los simpáticos personajes creados por Jim Henson, para la serial de TV.

Esta es la tercera película realizada por los Muppets pero la primera que se exhibe en nuestro país y participan figuras como: LIZA MINELLI, ART CARNEY, GREGORY HINES, ELLIOT GOULD, BROOKE SHIELDS y por supuesto la rana RENE y la glamorosa MISS PIGGY, que en el informe entregado por el estudio es definida como "la quintaesencia de la superestrella", que comenzó su carrera en el coro del show de los Muppets hasta transformarse en la máxima figura del espectáculo.

DE ALLA...

• La Academia de Artes Cinematográficas de Nueva York realizará el 15 de enero un tributo a la ya legendaria actriz MYRNA LOY, protagonista de importantes películas realizadas durante las décadas del 30 y 40. En este homenaje participarán figuras como: LAUREN BACALL, LILLIAN GISH, HELEN HEYES, ROBERT MITCHUM y MAUREEN O'SULLIVAN y además se estrenará una versión restituida de la película THE ANIMAL KINGDOM que realizara MYRNA LOY en 1952 junto a LESLIE HOWARD.

• La actriz, cantante y bailarina ANN REINKING (All That Jazz) se está presentando actualmente en Broadway con su nuevo espectáculo "MUSIC MOVES

ME", donde incluye temas desde Beethoven a Cole Porter y el rock actual. Esta dirigido y coreografiado por ALAN JOHNSON quien también realizó anteriormente el show "SHIRLEY MC'LAIN ON BROADWAY" en la temporada recién pasada.

• Con gran expectación era esperado en Estados Unidos el estreno de "THE COTTON CLUB", la última película del realizador FRANCIS COPPOLA, en la cual estuvo trabajando durante 3 años. Es la historia del famoso club de Harlem en el cual los negros eran aplaudidos y humillados a la vez, ya que los propietarios blancos, utilizaban solamente artistas de color para los espectáculos; de allí surgieron nombres como DUKE ELLINGTON, LOUIS ARMSTRONG, BILL ROBINSON y LENA HORNE, pero sus amigos y parientes no podían ir a verlos porque no dejaban entrar a la gente de color.

Según las críticas recién aparecidas, la película combina dos géneros cinematográficos: las historias de gangsters y la comedia musical, y si bien la atmósfera y la época están brillantemente recreadas, no se profundiza en ningún aspecto, sin llegar a definir los personajes con claridad.

El protagonista es RICHARD GERE (Reto al Destino), que interpreta a un famoso trompetista; y la pareja de hermanos bailarines MAURICE y GREGORY HINES, ambos de gran éxito en diversos musicales de Broadway.

por Sady Osorio



Ann Reinking



"The Muppets".

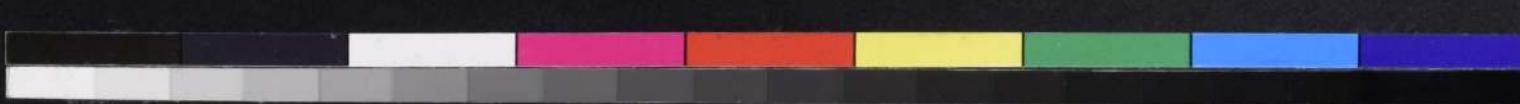
Psicología

LOS RITOS DE AÑO NUEVO

El rito puede definirse como un conjunto de reglas y conductas establecidas para llevar a cabo una ceremonia. Normalmente se asocia, en nuestro tiempo, a ceremonias religiosas como la misa y, en ciertas sociedades, al culto de alguna deidad o fenómeno natural. Son conocidos los ritos dedicados a conseguir fertilidad que llevaban y llevan a cabo algunas culturas primitivas. Del mismo modo, las culturas precolombinas en América celebraban ritos en épocas de siembra o cosecha, destinados a obtener abundancia de alimentos. Más allá de estos aspectos, el rito tiene un significado cultural, social y psicológico de vital importancia en gran cantidad de situaciones, aún en nuestro tiempo.

Si nos detenemos a analizar nuestra conducta diaria, observaremos que ejecutamos constantemente ceremonias rituales, incluso sin gran conciencia de ello. Al encontrarnos con alguien que conocemos, procedemos a realizar una conducta estereotipada de saludo que nos introduce a una conversación posterior; este solo hecho puede considerarse un rito social.

Gran parte de los ritos marcan la transición entre un estado y otro, pueden considerarse de alguna manera como un signo de puntuación en nuestra conducta. El saludo y la despedida enmarcan la interacción con otro. La boda separa el estado de soltería del matrimonio, etc. También pueden poseer un profundo significado psicológico, muchas veces ajeno a nuestra mente consciente y lógica. Lamentablemente, en la actualidad, muchas de las conductas rituales han sido transformadas en formalismos, perdiendo su sentido original. Así, muchos conflictos en una pareja, en etapas tempranas del matrimonio, son claramente atribuibles al hecho de que no perciben el cambio entre su



tema Para Todos

Inches

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

vida anterior y la actual. Esto guarda relación con la costumbre, cada vez más popular, de reducir al mínimo la ceremonia de la boda, adquiriendo ésta principalmente el sentido de comunicar a los demás el cambio de estado civil y no de comunicarlo a la nueva pareja. Asimismo, gran parte de la crisis de adolescencia se debe a que los padres continúan tratando al hijo como un niño, mientras este último se considera un adulto. Muchas manifestaciones de esta crisis se evitarían con un equivalente al antiguo rito de iniciación (como el que aún se conserva entre los judíos), que aclararía a ambas partes la nueva situación del adolescente.

Un ejemplo de celebración ritual que todavía permanece en nuestra cultura, aunque se deja de lado mucho de su significado, es la fiesta de Año Nuevo. Existe la costumbre de esperar el cambio de año, hacer propósitos y desear a los demás una vida mejor. A pesar de esto, gran parte de los propósitos no se cumplen y la vida mejor se deja de lado a los pocos días de transcurrida la celebración. Aunque parezca extraño que un cambio, que no ocurre durante 365 días, pueda llevarse a cabo en una sola noche, la existencia de muchas supersticiones ligadas al Año Nuevo nos muestra indicios de que esto es posible. Quizás resultaría provechoso permitir que el ritual actúe sobre nuestra conducta y nuestra forma de ver las cosas, haciendo realidad el dicho: "Año Nuevo, Vida Nueva".

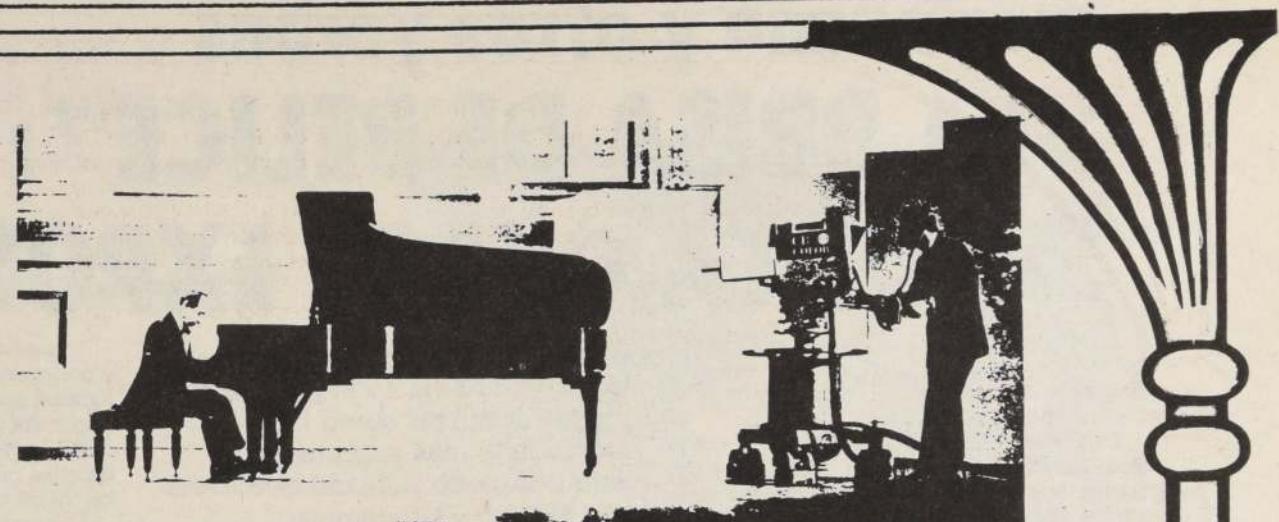
¡Feliz Año Nuevo!

Por Emilio López

Música

LOS PIANISTAS DE AYER Y LOS DE HOY

Quizás hubo gente hace unos veinte años que nunca imaginó que iba a haber sucesores de los grandes pianistas de esa época; en



realidad, quién iba a pensar eso oyendo a Horowitz, Rubinstein o cualquiera de los "grandes", e incluso mucho antes a pianistas como Fischer, Cortot, Schnabel o Giesecking. Sin embargo en todo el mundo han surgido nuevos valores que no creo sea lo indicado ni siquiera establecer comparaciones con los maestros mencionados, no por su calidad, sino por las diferentes circunstancias en que se ha desarrollado su vida musical. Si pensamos que Rachmaninov fue profesor de Horowitz, o bien que cuando Arrau llegó a Europa aún estaban vivos Debussy y Ravel, y Richard Strauss era uno de los directores de orquesta más famosos de Alemania, nos damos cuenta de que las vivencias de los intérpretes de las generaciones anteriores, algunos aún vivientes en su plenitud, eran mucho más interesantes; eran testigos de una época más rica en acontecimientos artísticos, donde su relación con el público era casi

exclusivamente en vivo, ya que la industria discográfica no estaba muy desarrollada. Para llegar a los jóvenes pianistas a que me referiré en este artículo, no se puede dejar de mencionar a los maestros, que son el nexo entre estas generaciones: Sviatoslav Richter, Emil Gilels, Vladimir Ashkenazy, por nombrar algunos.

El desarrollo de la industria discográfica nos permite escuchar cómodamente en nuestros hogares a todos los intérpretes mencionados y con mayor fidelidad aún a pianistas nuevos, pues la mayoría de ellos graba en



Vladimir Horowitz.

casas discográficas de primera categoría y con los métodos más modernos.

Youri Egorov nació en 1954 y ganó el Primer Premio en el Concurso Van Cliburn en Estados Unidos en 1977, también ganó medalla de bronce en el Concurso Tschaikovsky de Moscú en 1974 y ganó el Concurso Reina Isabel de Bélgica en 1975. Entre sus grabaciones se cuentan algunas obras de Bach, el Carnaval de Schumann, algunas obras de Chopin y los Preludios, Estampas e Imágenes de Debussy.

Andras Schiff, nacido en 1953, opina que "Bach es el músico más esencial, y no hay música posterior a él que no esté influida por su polifonía", además de reconocer que empieza todos los días con algunos de los Preludios de "El Clavecín bien temperado". Entre sus grabaciones se cuentan las Partitas, Variaciones Goldberg y otras obras de Bach, piezas para piano de Bartók, algunos Conciertos de Mozart y ha acompañado en recitales a la soprano Sylvia Sass, que nos visitará el año recién pasado en la Temporada de Ópera del

Teatro Municipal.

En Francia hay tres pianistas jóvenes importantes en la actualidad, Pascal Rogé, Michel Beroff y Jean Philippe Collard que han realizado una gran cantidad de grabaciones incluyendo música de cámara, conciertos, incluso han grabado juntos en alguna oportunidad obras para 2 pianos o piano a cuatro manos. Hay que recordar que Collard vino a Chile hace un par de años a interpretar el Concierto N° 2 de Chopin con la Orquesta Filarmónica.

Hungría ha sido otro país que ha aportado pianistas de primera categoría, entre ellos, además de Andras Schiff, están Deszo Ranki, que ha grabado casi toda la obra para piano de Bela Bartók, algunas sonatas de Mozart y el Carnaval de Schumann; y Zoltan Kocsis, que tiene una gran cantidad de grabaciones: sonatas y conciertos de Mozart, obras de Bartók, Brahms, Liszt y muchos otros.

Ivo Pogorelich, Krystian Zimerman, Cyprien Katsaris, Andrei Gavrilov, Dimitris Sgouros son algunos más de estos jóvenes virtuosos que están dando que hablar a toda la afición mundial y que seguramente tienen mucho que decir aún.

En nuestro país la promoción de pianistas jóvenes muestra a algunos de relevantes cualidades, entre ellos Alfredo Perl, becado actualmente en Colonia, Aníbal Bañados, Luis Alberto Latorre, ganador del Concurso Teresa Carreño, de Caracas, entre otros.

por Picander

marihuana y otras yerbas "LA BRISA DE BELICE": EXPORTA QUE TE EXPORTA...

La cosecha del producto de exportación más valioso de Belice, la marihuana, está casi finalizada, y los plantadores dicen que 1984 ha sido un año sin precedentes.

La demanda de la "Brisa de Belice", como le dicen los iniciados, se ha visto multiplicada por las masivas incautaciones de marihuana en la vecina México y la reducción de volumen procedente de Colombia, donde el gobierno libra una verdadera guerra contra el narcotráfico.

La "Brisa de Belice" tiene, según los consumidores del narcótico, características especiales de suavidad y aroma que le han valido preferencias.

"Nos han ido bien las cosas, a Dios gracias", comentó un beliceño que se presentó a sí mismo como "supervisor" de una plantación cercana a Orange Walk, próspero centro agrícola situado sobre la carretera que comunica la ciudad de Belice con la frontera mexicana.

Según economistas extranjeros, la marihuana ha sobrepasado con creces al azúcar como la mercadería más exportada de este país poco poblado que limita con México y Guatemala.

El principal mercado son los Estados Unidos, y el organismo antinarcótico de los Estados Unidos (DEA) estima que la producción anual de Belice ronda las 700 toneladas, con exportaciones por un valor de por lo menos 100 millones de dólares, un monto que de ser multiplicado por ocho o diez si pudieran contabilizarse las ventas finales en la calle. El azúcar sólo produce menos de 30 millones de dólares.

Algunos beliceños consideran que el área de cultivo de la marihuana ha experimentado un aumento de por lo menos el 20 por ciento durante 1984 y que las exportaciones alcanzarán volúmenes que superarán todo lo conocido hasta el momento.

"Este año no fumigaron", dijo el "supervisor" al referirse al programa que, con el auspicio de los Estados Unidos, determinó que durante dos años consecutivos los helicópteros mexicanos fumigaron el herbicida Paraquat sobre amplias áreas del norte de Belice "este año nos dejaron solos".

Ante las grandes sumas de dinero que están en juego, los encargados de los cultivos de marihuana comenzaron a comprar armas automáticas para proteger las plantaciones de las incursiones policiales y de la embrionaria Fuerza de Defensa de Belice (FDB), integrada después que el país obtuvo la independencia de Gran Bretaña, en 1981.

La policía de Belice dice que el arsenal utilizado por los involucrados en el narcotráfico, que otra vez estaba integrado fundamentalmente por escopetas y pistolas, incluye actualmente fusiles de asalto y subametralladoras. Durante una reciente incursión, la FDB incautó un importante número de fusiles AR-15.

Pero la FDB cuenta con un plantel de menos de 800 hombres para patrullar un país de casi 9.000 millas cuadradas en el que existen pocas carreteras para incursionar en las remo-

Según economistas extranjeros, la marihuana ha sobrepasado con creces al azúcar como la mercadería más exportada de este país poco poblado que limita con México y Guatemala

Tras advertir que eran superados en número y poder de fuego, los efectivos de la FDB esperaron que el grupo encargado de la tarea se dispersara y entonces abrieron fuego contra el avión, provocando un gran número de perforaciones en el fuselaje y las ventanillas de la cabina de comando.

El piloto, un ciudadano estadounidense identificado como William Wright, trató de huir del aeródromo pero fue arrestado.

Wright fue formalmente acusado, pero su abogado Dean Lindo consiguió que quedara en libertad tras pagar una fianza de 250.000 dólares beliceños (125.000 dólares estadounidenses). El estadounidense violó pronto los términos de su excarcelación y desapareció sin dejar rastros.

Posteriormente Lindo fue designado Ministro de Recursos Naturales en el gabinete de Manuel Esquivel, cuyo Partido Democrático Unido (PDU) logró una amplia victoria en las elecciones del 14 de diciembre, las primeras desde la independencia.

"La situación provocada por las drogas en Belice es muy seria, muy grave", declaró Esquivel en su primera conferencia de prensa tras los comicios. "Se debe hacer cumplir la ley cuando ésta es violada".

Pero existen dudas sobre la posibilidad de que Belice alcance el éxito en una difícil batalla en la que han fracasado otros muchos países. "Mientras haya compradores, habrá vendedores", dijo un funcionario gubernamental en Belmopan, la pequeña capital de Belice. "Inclusive los Estados Unidos, con todos sus recursos técnicos y financieros, no han logrado poner fin al cultivo de marihuana en muchos estados de ese país".

Los beliceños que obtienen beneficios directos o indirectos de la marihuana, insisten que la economía del país logra réditos ante el efecto constante del narcotráfico y el dinero que genera.

Los brillantes y flamantes automóviles y la amplia gama de costosos equipos electrónicos que se exhiben en los comercios de Orange Walk y otras comunidades de Belice septentrional dan una imagen notoriamente más próspera que la de Belice.

"Por supuesto que la marihuana produce dinero y muchas personas se benefician de una forma u otra", dijo un mecánico de automóviles local.

Pero el Primer Ministro Esquivel no estuvo de acuerdo con esa opinión. "El comercio de la marihuana está dominado por los estadounidenses", opinó ante Reuter. "Ellos obtienen la mayor parte del dinero y se lo quedan para ellos. Esos fondos no benefician a Belice", apuntó.

Los que defienden el tráfico ilícito de drogas señalan que la "Brisa de Belice" no ha resultado afectada por la sostenida declinación que se ha registrado en el precio de las exportaciones de materias primas tradicionales, incluido el de azúcar. "¿Por qué plantar caña (de azúcar) cuando podemos plantar hierba?", se preguntó el "supervisor" de la plantación.



Agentes norteamericanos decomisan kilos y más kilos de marihuana de un camión sorprendido cruzando la frontera de USA.

tas selvas y lujuriantes montañas que determinan un terreno fértil para la producción de marihuana.

Instalado en fardos, el producto final del proceso suele ser sacado del país por vía aérea desde improvisados aeródromos clandestinos que funcionan en claros talados en medio de la selva.

Una patrulla de tres miembros de la FDB halló el mes pasado uno de los aeródromos ubicado cerca de Orange Walk en momentos en que ocho hombres cargaban 2.127 libras de marihuana de la mejor calidad a bordo de un bimotor Beechcraft.



'VIP'

MINISTRO DE VIVIENDA OFRECIO COMIDA A LA PRENSA

Una comida ofreció el Ministro de Vivienda y Urbanismo, Miguel Angel Poduje Sapiaín, en el restaurante de la Enoteca santiaguina, a los medios de prensa y periodistas en general. El motivo: agradecer el apoyo brindado durante 1984 a su gestión. La concurrencia pasó una velada de gran camaradería entre los representantes de la prensa y las autoridades. Las fotos muestran algunas escenas captadas durante los aperitivos.



Hernán Iturriaga N., asesor ministerial; Miguel Angel Poduje, Ministro de Vivienda y Urbanismo, y Agustín Soto Miranda, jefe de relaciones públicas del mismo Ministerio.



Patricio Silva Olivares, del Ministerio de Vivienda; Jorge Hans, del diario La Segunda, y José Miguel Echeñique, Director del SERVIU Metropolitano.



Robert Barr y Alejandro Cummins, ambos de la Dirección Nacional de Comunicación Social.



Marcela Rodríguez, de relaciones públicas del Ministerio, y Ligia Flores, del diario Las Últimas Noticias.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



EL PERU TURISTICO

La extraordinaria variedad de paisajes y de legados culturales que han dejado diversas civilizaciones convierten al Perú en un atractivo turístico

A orillas del lago Titicaca, que Perú comparte con Bolivia.

Por su tamaño, el Perú es el cuarto país de América Latina, después de Brasil, la Argentina y México; un total de 1.285.216 kilómetros cuadrados. Todo el territorio del Perú se encuentra en el hemisferio sur, de la línea equinoccial a 18°

El tren hacia Machu Picchu.

En el "hit parade" de las grandes destinas turísticas del planeta, el Perú no ocupa uno de los últimos puestos. Poco le falta, en efecto, para satisfacer a los viajeros más exigentes.

¿Paisajes? No se sabe qué sorprende más: la grandeza impresionante de los sitios, o su infinita variedad. En sólo una hora de avión se pasa de las extensiones lunares de uno de los desiertos más áridos del globo, a la blancura centelleante de los glaciares de la Cordillera de los Andes; del esplendor desolado de las estepas del Altiplano, a la humedad embrujadora de la selva amazónica.

¿Historia? Machu Picchu. Cuzco. Sacsayhuamán. Ollantaytambo. Los Incas. Más allá de los siglos, el Imperio del Sol no ha terminado de revelarnos sus misterios. Mas la historia del Perú y su riqueza arqueológica significa también civilizaciones prestigiosas establecidas por todo el país muchos siglos antes de la fundación del Imperio Incaico; Chavín, Paracas, Nasca, Mochica, Tiahuanaco, Chimú. Y también los extraordinarios monumentos de la conquista española, los palacios, iglesias, conventos, ciudades y pueblos de los nietos de Pizarro y Atahualpa.

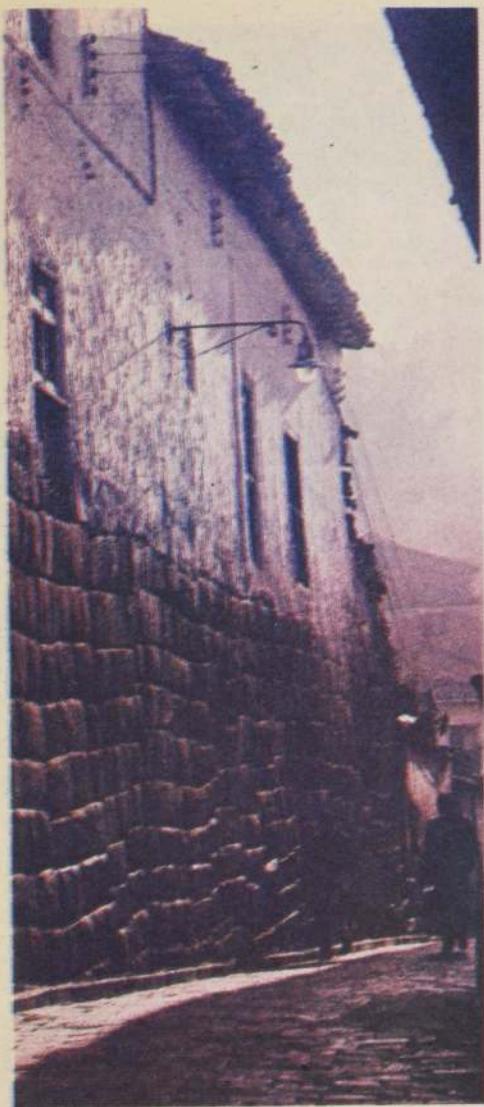
¿Cultura? En la encrucijada entre el Nuevo Mundo y el Viejo, festivales religiosos, cocina, música, bailes, artesanía testimonian diariamente la riqueza y variedad de las fuentes culturales del Perú.





Inches

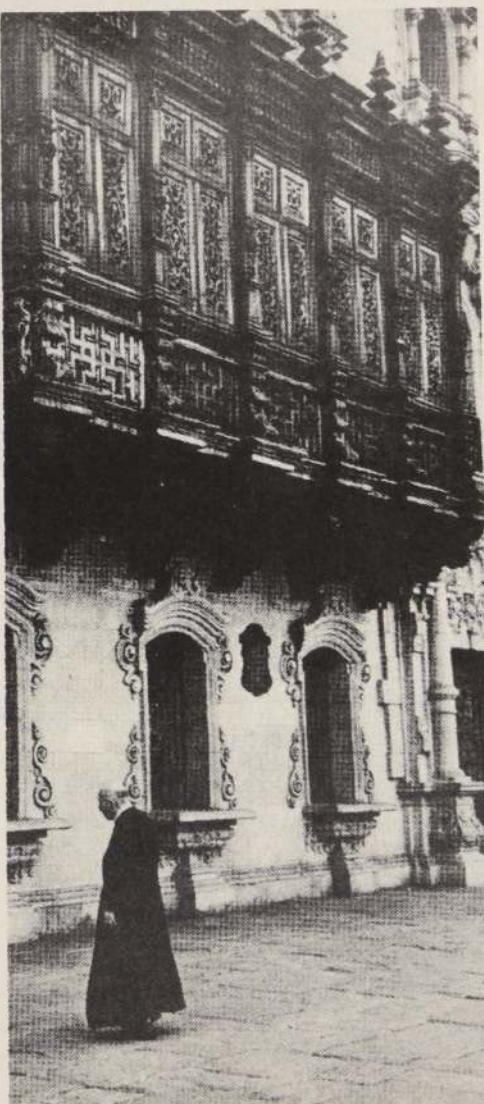
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20



*Calle incaica:
buen trazado
y buen empedrado*



*Casas coloniales
con sus típicos balcones
de madera.*



*Palacio arzobispal
de Lima.*

grados de latitud sur. Su longitud máxima es de 2.300 kms. y su máxima latitud alcanza 1.300 kms. Posee más de 3.000 kms. de costas sobre el océano Pacífico, 150 sobre el lago Titicaca y 3.300 de fronteras fluviales en el norte y el este con Ecuador, Colombia, el Brasil y Bolivia.

El Perú tiene aproximadamente 18 millones de habitantes, o sea una densidad media de 14 habitantes por kilómetro cuadrado. Son católicos. Suele dividirse el Perú en tres zonas geográficas distintas: la Costa, la Selva y la Sierra. Pero en realidad se puede hablar también de dos tipos diferentes de ambientes: por un lado, el desértico, o sea las cumbres o glaciares andinos, la inmensa selva ecuatorial amazónica o los llanos áridos de la costa; y por el otro, los valles costeros o montañosos y los claros y las riberas de los ríos de la Amazonía. Perú tiene los tipos de paisaje más contrastantes del planeta. En sólo hora y media de vuelo, de Lima a Iquitos, o en dos días de viaje en automóvil, de Lima a Pucallpa, se atraviesa sucesivamente: el desierto totalmente mineral de la costa, sembrado de oasis subtropicales; los llanos cubiertos de la extraña vegetación del Altiplano, a 4.000 m. de altitud, dominados por las cumbres cubiertas de nieves eternas a más de 6.000 m. de altitud, y la selva con los inmensos ríos de la planicie amazónica.

Los hermosos vitrales del Templo Votivo: una obra del artista extranjero Adolfo Winternitz.

Lo tan esperado llegó: la declaración de Monumento Nacional del Templo Votivo y muros de la antigua iglesia

Diez años después de la demolición de la Capilla, cuya primera piedra colocó O'Higgins, los maipucinos aún la veneran: "Una reliquia que no debió tocarse", insisten. El gran Templo no los consuela enteramente

Monumento Histórico en Maipú: PARA EVITAR OTRO "SACRILEGIO"



Los muros "de la discordia" fueron declarados Monumento Histórico: ahora vendrán los fondos para dignificarlos.

por Valentina Hernández L.

Los confiesan abiertamente: tienen un santuario gigantesco, el más grande del país, que atrae miles de peregrinos y turistas, pero... aún tienen la "espina clavada" y más de diez años después "de", la pena no se les ha quitado a los maipucinos "de cepa"; porque algo los distingue de los miles de nuevos vecinos, algo así... como una fibra histórica, un apego profundo a lo propio.

No se les ha olvidado la demolición de la antigua Iglesia Votiva de Maipú o Capilla de la Victoria. ¡Qué esperanzal si para ellos fue un "sacrilegio": lisa y llanamente impiedad, pues "como en todo pueblo pequeño — explica Jaime Mallea, relacionador público de la Municipalidad y defensor de los valores históricos de su ciudad — la vida cultural, social y religiosa giró en torno a ella".

— ¿Olvidarse? ¡Jamás! ¡Imposible! Ella encierra un valor sentimental y religioso importantísimo y un valor histórico notable, afirma Raúl Téllez, escritor e historiador, autor de la "Historia de Maipú".

Es probable que muchos peregrinos — concentrada toda su atención en el imponente Templo Votivo — no hayan reparado siquiera en esas legendarias murallas laterales. ¿Qué dónde están? En la gran plaza del Templo, pues. Y las llaman la "Portada Histórica". Por lo demás, es comprensible que algunos las ignoren: ya no está ni siquiera la placa recordatoria que informaba frente a qué se estaba.

Recientemente, el 13 de diciembre, y para mitigar "ese dolor perenne", fue declarado Monumento Histórico el Templo Votivo y los Muros de la antigua Iglesia de Maipú. Algo es algo, dicen. Con la promulgación de este decreto algunos creen que "ahora sí que podrán dormir tranquilos". En abril pasado el "Perıldico Maipú" y la comunidad local emprendieron una campaña para obtener la declaración oficial de Monumento Nacional para dichas obras. Faltaba la declaración oficial, pues en los hechos ya lo heran. El beneficio directo de ello, agrega Mallea, serán los fondos destinados a la reparación y preservación para dignificarlos: "Para los maipucinos ellos son sagrados, por eso los cuidamos, pero no sienten lo mismo algunos de los visitantes que

llegan". Un justo reconocimiento en último término — alegan — porque son un patrimonio histórico y porque no puede repetirse lo de 1974 cuando se empuñaron las herramientas para echar a tierra la vieja parroquia. A picotazos.

DE CABALLEROS A ROTOS

¿Y por qué les dolió tanto su demolición? Por la historia que la vieja iglesia encerraba.

"Porque son muros sagrados! Quien ama su patria, conserva sus reliquias. Porque sin pasado no hay presente ni menos futuro, ¿entiende?", responde Téllez.

Revisemos. En marzo de 1818, reunidos en



Agosto, 1974: se trabaja a "toda máquina" en la demolición de la antigua Capilla. Después sólo quedarán en pie los murallones laterales, hoy llamados "Portada Histórica".



la Catedral Metropolitana, el pueblo de Santiago y sus autoridades prometían construir un templo a la memoria de la Virgen del Carmen en el lugar donde se consagrarse el triunfo de los patriotas sobre las fuerzas realistas. En mayo de ese año, el Director Supremo Bernardo O'Higgins, con un decreto, también hacía suyo el Voto del Templo. La promesa iba: en octubre o noviembre (no hay claridad respecto a la fecha exacta) O'Higgins ponía la primera piedra. Gran acontecimiento. Cuanta el historiador Aurelio Díaz Meza en su libro "Leyenda y Episodios Chilenos" que Santiago se despidió, que se movilizó "desde el más empinado patrício hasta el más infeliz rotoso (...), desde el Director y su Gobierno hasta el último soldado (...)." "Sólo quedaron en Santiago, dice, las monjas que eran de claustro, los inválidos y los "maturrangos" o españoles. Todos por razones obvias... Varios cronistas refieren, además, que tal era el compromiso de todos con el Templo que las damas de la aristocracia santiaguina sirvieron, turnándose por semanas, a soldados y obreros que trabajaban en el levantamiento de la iglesia.

Hasta antes de la abdicación de O'Higgins (1823) se cobró incluso, un impuesto de medio real a la leña, carbón y cal para financiar las obras. "Sin embargo, a poco andar éstas se paralizaron, explica Téllez, por falta de 'numerario', así le llamaban al presupuesto". La pobreza del Erario Nacional era consecuencia de la constante succión de recursos que significaba la guerra de la Independencia.

Más de medio siglo después del Juramento, en 1877, y estando aún suspendida la construcción del Templo, Benjamín Vicuña Mackenna reparó en este hecho, y en su obra "La batalla de Maipú" da cuenta del desapego de los chilenos por sus reliquias, en comparación con los europeos. Dice: "Los chilenos son más prácticos (...): sobre las faldas del Maipo han sembrado alfalfa, y de la Iglesia Votiva, si algún día le ponen cobertor de teja o paja, harán los hacendados límitrofes un espacio granero". No exageraba don Benjamín. Otros cronistas dicen que la capilla servía de grano; otros, ¡de pesebrera!

En 1885 el Presidente Domingo Santa María, quien —se cuenta— tenía fama de ateo, agilizó las cosas. La historia dice que en la primavera de tal año, el Presidente se dirigía en coche al fundo de su yerno, en la Rinconada de Maipú, cuando vio un "corral" que le pareció curioso. Entonces le explicaron que era el cumplimiento del Voto... De regreso en la Moneda dictaba el decreto que proporcionaba los fondos para terminar la capilla.

Y en abril de 1892, en una ceremonia a la que asistió el Presidente Jorge Montt, se bendijo e inauguró, finalmente, la accidentada iglesia.

¿Por qué se demolió, entonces, ese monumento?

Nadie lo sabe con certeza. Según Jaime Mallea "la demolición fue arbitraria. Vagamente se argumentó que la vieja iglesia obstruía la perspectiva del Templo nuevo. Sin embargo, aparentemente no existen razones de peso. Ella estaba en uso y en buen estado, sólo con los deterioros propios de su edad, claro".

¡POR FIN SE CUMPLIO!

Ahora, esos maipucinos que abogan por la conservación de las reliquias comprenden que la nueva realidad exigía un templo más amplio. El mismo Arzobispo de Santiago, Monseñor José María Caro, hacía un llamado en 1942, para construir un templo majestuoso, digno —decía— de la grandeza de la Patrona de Chile y acorde a la trascendental victoria de

Maipú y al voto de los Padres de la Patria. La meta era convertir el modesto Templo en un grandioso santuario. Y monseñor Caro un año después dictaba un decreto en el cual ordenaba iniciar los trabajos de construcción.

Allí se comienza a tejer otra historia. En el concurso internacional de anteproyectos para la construcción del Templo, por unanimidad se concedió el primer premio al arquitecto chileno Juan Martínez.

El 16 de Julio de 1944, día de la Virgen del Carmen, se coloca la primera piedra del Templo Votivo de Maipú o Santuario Nacional de la Virgen del Carmen. Este es de dimensiones gigantescas, grandes vitrales y una puerta monumental; "la obra es tan grandiosa —comenta Jaime Mallea— que es así, casi tosca". En su construcción se emplearon materiales y manos extranjeros: los vitrales, por ejemplo, fueron realizados por el artista austriaco, nacionalizado peruano, Adolfo Winteritz. Fabricados en Francia, se utilizaron colores de más de 100 tonalidades diferentes. Su temática es una interpretación de los Sacramentos, parábolas evangélicas y geografía de Chile. El más importante de los vitrales del Templo es el central de la torre, de 300 metros cuadrados, que representa la glorificación de la Virgen del Carmen.

A comienzos de 1974, el Gobierno se compromete a que la obra será terminada ese año. Con tal fin la Junta Militar asigna fondos especiales para acelerar los trabajos de edificación. Y el 24 de octubre del '74 —tal como se prometiera— el Santuario Nacional es inaugurado y entregado oficialmente a la iglesia chilena. Allí se declaraba cumplido el Voto que hicieran ¡156 años antes! el pueblo y sus autoridades: Un Templo símbolo de gratitud a la Virgen del Carmen. Su actual Rector es el Padre Raúl Feres.

Desde luego que revisar estos hechos con los maipucinos "de cépa" les renueva "esa pena grande". La polémica por la antigua iglesia de hecho nunca se ha apagado, "aunque ya no es el caso —acota Mallea— de polemizar sobre los por qué de su demolición ni tampoco insistir en aquella idea promovida por algunos de reconstruir la Capilla de la Victoria, que creo ya no es una solución viable".

Y no es que sean inconformistas los maipucinos amantes de su patrimonio histórico-cultural. No es que desconozcan su valioso e imponente Templo Votivo, pero... ¡es que lo viejo pudo haber coexistido perfectamente con lo nuevo!, alegan. Es que les ha costado olvidar. Tienen muy vivo el recuerdo de la última misa celebrada en la Iglesia Votiva el 21 de mayo de 1974, que oficiara el cura párroco Alfonso Alvarado (34 años estuvo frente a la parroquia). Cuenta que ese día, durante la misa, lloraron. Las faenas de demolición ya esperaban.

Los consuela, sí, la declaración de Monumento Histórico de sus obras. Claro, lo otro ya es irreversible e irreparable, "pero lo poco que queda de lo antiguo debe defendarse y protegerse", concluye Téllez. Y lo nuevo, el Templo gigante, queda protegido con dicha declaración para que en el futuro —cuando sea una reliquia— nadie sienta el impulso irresistible de "barrer" con él.



El grandioso Templo reemplazó a la modesta iglesia: habla que construir algo digno de la grandeza de la Virgen del Carmen y del Voto de los héroes.

ParaTodos
ENTREVISTA
ParaTodos

FERNANDO CUADRA, TRIDIMENSION DE UN DECANO

Escritor, ensayista y dramaturgo, el decano de la Facultad de Artes de la U. de Chile, Fernando Cuadra, cumple dos años en este cargo sin variar su actitud de optimismo realista, ni el profundo respeto y estimulante desafío implícitos en un mandato que debe ejercerse entre personas

creativas y artísticas de notable sensibilidad. Tras un año de conocimiento de la Facultad y de su gente y otro de consolidación, en el 85 habrá una etapa de definición de política artística en los ámbitos de la docencia, investigación, creación y extensión.

Profesional activo desde las 7.30 horas en

su oficina en la Facultad, traza para nosotros la multidimensión de la intensa vida de esta entidad, sus cuerpos estables y departamentos.

EL SELLO UNIVERSITARIO

— Tengo la fortuna de operar con un buen equipo humano, integrado a fondo a nuestra tarea. Hemos cumplido un año satisfactorio en lo económico y en una misión clara de servicio a la comunidad. El arte implica un acto de comunicación, de amor hacia quienes se entrega; de respeto hacia los privilegiados que lo crean e interpretan y de énfasis hacia maestros y su tarea docente vital ya en el ámbito especial, de la extensión.

El decano abunda en este último punto indicándonos una política descentralizante.

— Nuestros conjuntos estables —dice— llevan todos el apelativo de chilenos y cuentan ya sobre los 45 probados años de existencia. Ocurre así con el "Teatro Nacional Chileno", el "Ballet Nacional de Chile", la "Orquesta Sinfónica de Chile", el "Museo de Arte Popular Americano" y el "Museo de Arte Contemporáneo". Su responsabilidad como factores de apoyo del desarrollo histórico-cultural de la república es evidente y se traduce en permanentes conciertos, funciones y visitas a museos (con guías universitarios) en pro de la docencia artística y de la extensión. Se forma al receptor de porvenir y al degustador del arte, cautelando al buen espectador del futuro inmediato.

PERSPECTIVA 1985

El espíritu de trabajo es algo tangible en la sede de Compañía 1264, en sus oficinas y en las salas para los músicos y bailarines del mañana así como en el teatro Isidora Zegers. Se rinden exámenes con público, se preparan las Semanas Musicales de Frutillar y se ultiman detalles para el año '85.

— Los conjuntos tienen sus programaciones listas. El "Teatro Nacional" abrirá el ciclo con "El Enfermo Imaginario" de Moliére, seguido de "La Bruja", de Wilfredo Mayorga, y del conocido docente y hombre de teatro Remberto Latorre su primera pieza, "El Jardín de los suspiros". Algo similar ocurre con la "Orquesta Sinfónica", y el "Ballet Nacional" trabaja con Karen Connolly, quien dicta clases en forma gentil a la compañía, antes de preparar tres coreografías originales. Desde USA llegará en mayo o junio Michael Uthoff, para montar una gran obra suya y otra en el estilo de "Reflejos del arroyuelo", premiada por el Círculo de Críticos de Arte.

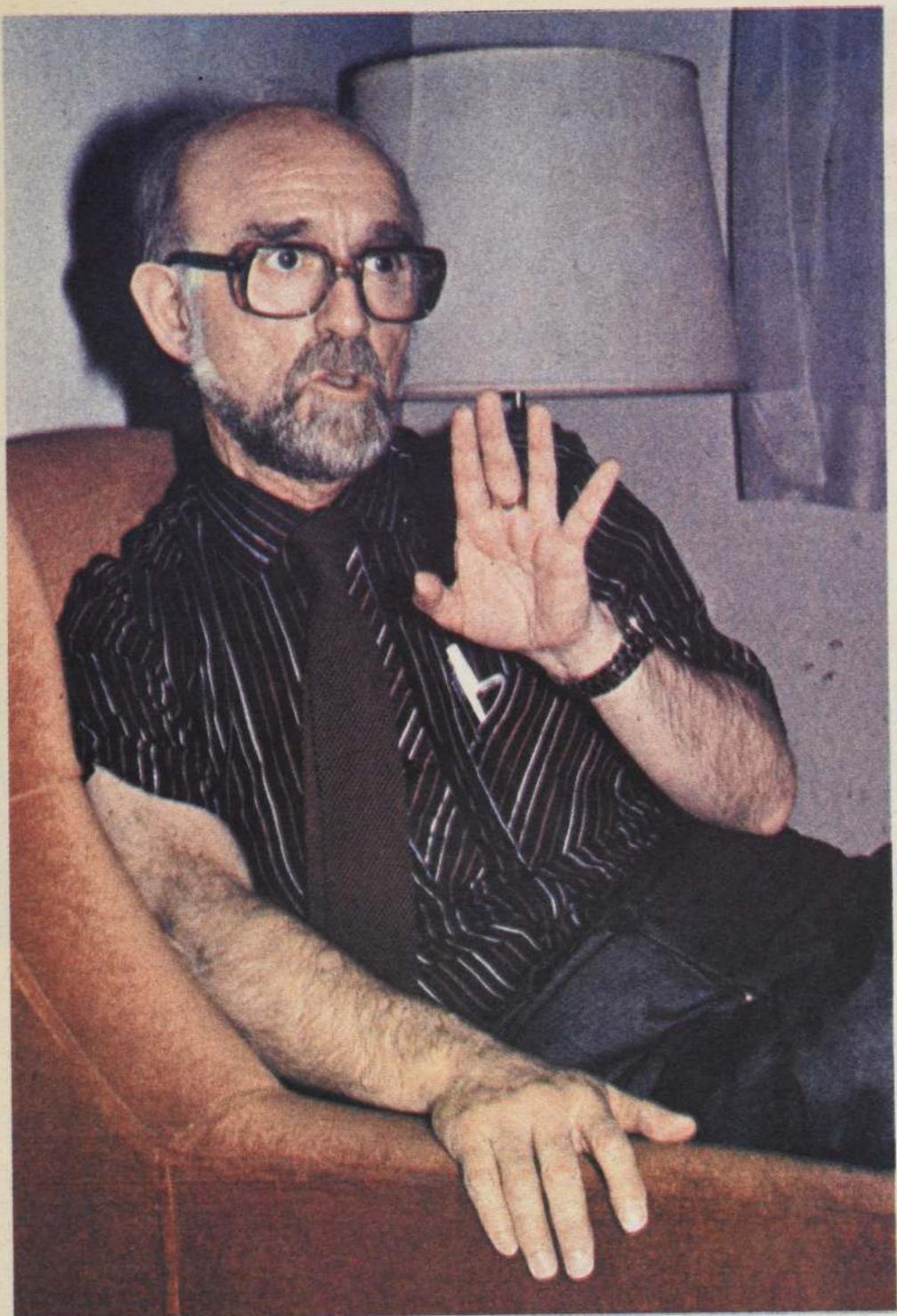


El Ballet Nacional de la Facultad de Artes en una de sus múltiples presentaciones.



Inches

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20



"El arte implica un acto de comunicación, de amor a quienes se entrega", señala Fernando Cuadra, decano de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile.

Una de las creadoras estables del Teatro General San Martín de Buenos Aires, Ana Stekelman, aportaría otra modalidad en un año que se nos ofrece variado, abierto a todas las perspectivas, sin dejar, por supuesto, la base clásica que es fundamental en este arte. Y es probable que Germán Silvia cree algo para el conjunto".

Los Museos de la Facultad de Arte poseen sus sedes reconocibles, donde se realiza y mantiene una tarea continua. El Teatro Nacional opera a fondo en el Antonio Varas. El Ballet y la Sinfónica precisan una sala para su año. "Estamos estudiando este punto —informa el decano— pero con la experiencia ganada recién con una firma de cuyo nombre prefiero no acordarme; esta vez, enviaré fotocopia a los medios de comunicación, a quienes tanto agradezco su

colaboración constante; sólo cuando todo esté firmado".

ALONDRADAS Y CHUNCHOS

Inicia su labor a las 7.30 cada mañana y finaliza su jornada a las 22. No pierde el ritmo, ni la serenidad, ni su realista, pero tangible optimismo. Explica así su sistema de acción.

— Lef, una vez, que los seres humanos nos dividimos en dos categorías, según nuestros hábitos de trabajo. Unos parten con la madrugada y sienten el crepúsculo hacia las 19 horas. Son las alondras; los otros son los buhos y abren sus ojos al mundo a las 19 horas y pueden operar bien toda la noche. Yo soy de la primera categoría y por experiencia y años de acción llegó bien a la

medianoche". En la Facultad esto es positivo, porque su vida exige un constante estado de alerta y supone para el decano el acentuar su ritmo habitual de lecturas (por lo menos una obra teatral diaria).

Reconocido intelectual, estudiado e investigador, Fernando Cuadra confiesa que tiene al dramaturgo un tanto en segundo plano. Soy escribidor de memes y comunicados —explica, sin nostalgia, porque sabe que el don del autor sigue presente y agrega— ser decano supone estar al día en todo, desde Shakespeare, Platón a La Pequeña Lulú, porque soy un convencido que la cultura de los "comics" tiene importancia.

Esta amplitud se traduce además en su política de puertas abiertas que permite a todos los empleados de la Facultad conocer el pensamiento del decano y a todos los estudiantes que en dimensión de seriedad y claridad busquen aproximarse a su oficina, lo consigan.

"Me inculcaron mis padres el respeto al prójimo, su pensamiento y obra; por eso practico esta actitud. El estamento estudiantil que ha estado inquieto este año ha encontrado también el camino del diálogo". Estas sesiones son parte vital del bien planificado día del decano, cuando se desea actuar con la consideración que el ser humano merece y, en este caso, lo que la sensibilidad del artista aconseja".

POR QUÉ LO CHILENO ES VITAL

Hay una política artística que enfatiza la creación chilena en los repertorios de los conjuntos estables de la Facultad. El solo anuncio de esta línea ha motivado ya algunas declaraciones que han llegado a sindicar esta actitud como lesiva para la real respuesta de público. El decano nos habló "in extenso" de este punto.

— Existe una intención clara de impulsar lo nacional para recuperar nuestras raíces y nuestra tradición. Desde luego, en lo que ellas tengan de valioso y fundamental. Rasgos que impliquen características identificadoras y garanticen la continuidad de todo un proceso. Michael Uthoff, en "Reflejos de Arroyuelo", se apoya en conceptos modernos de danza y sobre diez canciones latinoamericanas apunta a las raíces, dando a su obra una proyección universal.

El autor de "La Niña en la Palomera" aporta nuevos datos sobre este punto. "La Facultad de Artes es un organismo universitario que opera con un criterio muy claro, en relación con los objetivos de su planificación. Los conceptos no pueden obedecer a líneas comerciales, sin que ello signifique que miramos con sentido peyorativo esta función. Es más, debemos combinarla con lo estrictamente de servicio a la comunidad. Ballet, teatro y artes plásticas trabajan con esta posición y además, con una orientación sostenida hacia lo nuestro, en tentativa, inspiración y motivos".

El Teatro Nacional entregará dos obras chilenas y una clásica, el "Ballet Nacional", hará otro tanto y la Sinfónica incluye en su programación a varios autores locales. Nos parece que es una condición fundamental frente a la parte musical, el conseguir que el público realmente conozca a sus autores, además de los consagrados internacionales. Es curioso pero los compositores chilenos han sido objeto, hace ya bastante tiempo, de verdaderas agresiones. Me refiero a la

8
7
6
5
4
3
2
1
cm 1
inches 1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19

ParaTodos
ENTREVISTA
ParaTodos



La Orquesta Sinfónica de la Universidad de Chile.

llamada música seria. Se la juzga poco atrayente para el espectador y lesiva para la respuesta de público de una temporada.

Hasta ahora —afirma el decano— no se ha demostrado con hechos si realmente es así. Por eso pensamos que primero se debe conocerla, luego, juzgarla y recién después repensaríamos nuestra actitud. Pero es nuestra obligación preocuparnos de dar a conocer el material creativo chileno, incluso para corregir errores si los hubiera y mover a los autores a variar, alterar o tener herramientas ellos mismos que les permitan evolucionar. Esto cae dentro de nuestra misión, tarea y responsabilidad universitaria.

LA FUENTE DE ENERGÍA

El decano ha señalado como tareas a cumplir en el 85 no sólo las interesantes programaciones de los conjuntos estables sino el acrecentar tareas de evaluación ante jornadas de extensión y de docencia. Los grupos de la Facultad continuarán viajando dentro del país y fuera de él, cuando sea factible, y la sala Isidora Zegers ya anticipa un festival de cine argentino actual.

— Me he habituado a planificar mi tiempo — dice alegremente — pero sin robotizarme. Soy un convencido de que uno debe gobernar sus minutos laborales y no al revés. Tras este año de acción en la Facultad me siento muy satisfecho. El ritmo diario es intenso, todo el personal que opera junto a mí llegó a tomarlo como algo propio y yo me ciño a mis viejos preceptos de ser

un jefe que no ordena, ni grita sino trabaja a la par con su equipo.

Esta serenidad, equilibrio y fe permanentes tienen una razón de ser muy definida. "Mi fuente de energía, mi apoyo y la razón de ser de mis afectos está en mi familia. Son de 24 quilates y como tal la defiendo y la guardo en celosa tranquilidad. Mis hermanas son eso y también las voces autorizadas y sabias que me indican fallas y errores corregibles. Danielillo, mi sobrino nieto de siete años, es el depositario de mi afecto y la vida nueva que crece en nuestro hogar. En familia leo, estudio, regreso y recupero energías. Allí hemos guardado esa continuidad tan necesaria, la misma que precisa la vida cultural-artística de la Facultad de Artes y que intento proteger y acrecentar en este nuevo año de labores".

La solidez de los vínculos familiares llega a sus padres a quienes recuerda con profundo afecto. "Mi padre me enseñó a encontrar siempre en el cielo la Cruz del Sur en nuestras excursiones a la Cordillera. Mi madre, mujer excepcional que está presente en varias de mis heroínas teatrales, supo instarme al balance existencial y ellos y mis hermanas me han contagiado con su amor profundo a la vida, el respeto y cariño por uno mismo para reflejar esta actitud hacia los demás. Esto es muy valioso cuando se tiene un cargo como el mío o en general, al trabajar con grupos humanos.

Mientras el dramaturgo Fernando Cuadra sumerge temporalmente, el autor incursiona por primera vez, en el ámbito de las

telenovelas con una obra para Canal Trece y su área dramática. "No creo —explica— que existan géneros inferiores. Por ejemplo, que el melodrama sea menos valiosa que la tragedia. Si tengo la seguridad que, en todos, hay buenos y menos buenos cradores. Yo, me siento agradecido por la invitación de Canal 13 que me incorpora a esta tarea y me permite a lo mejor, ayudar en mi condición de autor teatral, a un tipo de espacios de proyección masiva.

La paz interior del decano de la Facultad de Arte, su enorme capacidad de trabajo, el balance positivo de sus años de labor más el diálogo constante que sostiene con los estudiantes y docentes de su área, explican por qué es capaz de soñar presupuestos ideales para realizar trabajo reales. Es casi seguro que muy pronto enviará a los medios de comunicación la fotocopia anunciada que documente la firma del convenio de arrendamiento de un teatro para dos de los cuerpos estables de la Facultad de Artes. También, que conseguirá dar a conocer a todos los compositores serios, chilenos y que todos descubriremos así algunos que son realmente interesantes

Yanck Montecinos

ZEFFIRELLI A TODA ORQUESTA

Una nueva "Traviata", un ballet en la Scala y una película "kolossal" sobre el emperador Adriano

La creatividad artística de Franco Zeffirelli está en plena ebullición. Anunció en estos días que por un año va a "desaparecer de circulación" porque debe preparar una nueva gigantesca realización filmica. "Se trata —explicó— de una operación creada por las fuerzas todavía vivas del cine italiano" y añadió "va a ser un "kolossal" histórico que quiere ser la ideal continuación de mi "Jesús de Nazareth". Será un fresco sobre los antiguos cristianos y sobre los últimos quince días del Imperio de Adriano."

Recientemente Zeffirelli viajó a los Estados Unidos para encontrarse entre otros, con Al Pacino y con Marlon Brando. Este último, según se ha sabido, personificaría justamente al Emperador Adriano.

Por ahora, sin embargo, no hay nada concreto para el "cast". Lo único seguro es el título del film que será "Il cielo e la terra". Durará dos horas para el cine y ocho para la televisión.

CUATRO TAREAS ESCENICAS ANTES DE ESE FILM

Pero antes de afrontar esta realización filmica, aguardan a Zeffirelli cuatro tareas escénicas entre noviembre de 1984 y marzo de 1985.

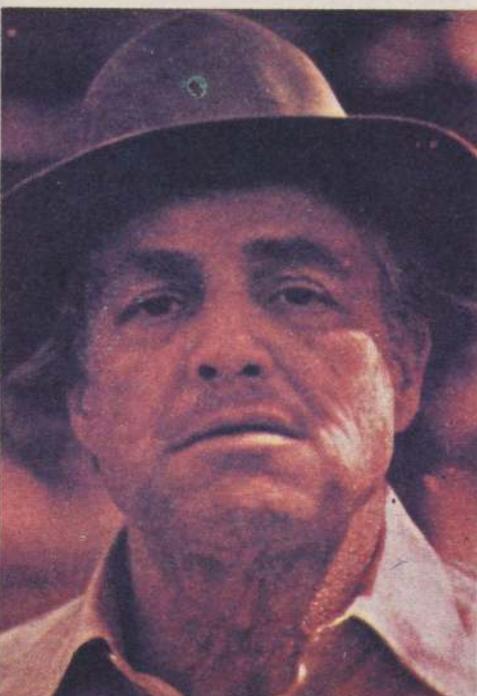
Ante todo habrá un "homenaje" a la veterana actriz italiana Paola Borboni, para quien pondrá en escena "Cosí è se vi pare" de Pirandello.

Luego habrá una puesta en escena lírica, con el debut de la notable y joven Cecilia Gasdia en el papel de Violeta Valery, en una nueva versión de "Traviata" de Verdi.

La siguiente tarea es un debut para Zeffirelli mismo, en el campo del ballet. Hará, en efecto, la "régie" de "Lago de los cisnes" en La Scala de Milán. Y finalmente lo aguarda en Nueva York, en el Teatro Metropolitan, una inédita "Tosca", con Giuseppe Sinopoli en el podio.

De estos cuatro espectáculos el que más lo preocupa, naturalmente es el ballet de Chaikovsky. "es muy distinto dirigir un ballet. Nada que ver con la ópera. En el caso del ballet no existe una versión clásica que sirva como marco de referencia. Hasta ahora para "El lago de los cisnes" los diversos coreógrafos en todo el mundo siempre ofrecieron sus versiones con interpretaciones personales. Cada uno añadía o quitaba, según su punto de vista. Con el maestro Lorin Maazel, que también aborda por primera vez un espectáculo de danza, pensamos en cambio montar la original versión de "Lago de los cisnes" con un ballet totalmente italiano."

Pero hay otro debut en marcha para Zeffirelli. Tras oponerse siempre a realizar "spots" publicitarios, ahora aceptó hacer uno, posiblemente siguiendo el ejemplo de Federico Fellini.



Marlon Brando encarnaría el papel del emperador Adriano en una realización televisiva de Zeffirelli titulada "Il cielo e la terra" sobre los últimos días del emperador romano.



La joven y talentosa cantante lírica Cecilia Gasdia en una reciente actuación teatral. La cantante ha sido elegida por Franco Zeffirelli para protagonizar una versión de "La Traviata".

ni. Su "spot" y el de Fellini aparecerán en la televisión italiana a mediados de septiembre. El de Zeffirelli se filma en un ambiente con decorados de "La Traviata" filmica y con la participación de Jerry Hall, una de las modelos mejor pagadas del mundo y que recientemente agregó fama a su nombre al darle un hijo a Mick Jagger, el legendario creador de los "Rolling Stones".

ZEFFIRELLI HABLA DE BORBONI Y GASDIA

En la prensa italiana aparecieron declaraciones de Zeffirelli sobre estos trabajos que lo aguardan. Desde luego los emprende con el entusiasmo de siempre con su acostumbrada meticulosidad de preparativos.

Hay algo que le interesa en modo particular, las dos realizaciones líricas pero sobre todo la de una "nueva Traviata".

"Bienvenida sea esta nueva 'Violeta' —ha dicho Zeffirelli— sobre todo en un momento en que es difícil montar "Traviata" ya que faltan voces. El verdadero problema del mundo lírico ahora es la crisis de las compañías de canto. La Scala, por ejemplo, no puede dar "I lombardi alla prima Grociata" porque no hay cantantes adecuados. Gasdia, —añadió— es una intérprete joven y de marcado carácter. Creo que para ella es útil afrontar por primera vez el rol de Violeta con la guía de Kleiber, del coreógrafo Alberto Testa y mí, porque si encara bien desde el principio al personaje tanto musical como dramáticamente, quizás podremos lanzar una nueva gran protagonista de "Traviata"."

Antes de la cita en Florencia la joven cantante, que tiene 23 años, interpretó notables papeles líricos, que le han asegurado su carrera. Entre otros una notable versión de "Jerusalén" de Verdi junto a Veriano Luchetti y recientemente la discutida "Bohème" que Ken Russell dirigió en el Teatro "Sferisterio" de Macerata. En septiembre además, con "régie" de Luca Ronconi y dirección de Claudio Abbado, Cecilia Gasdia tomó parte en "Viaje a Reims" que inauguró el "Rossini Opera Festival".

Con respecto —a la obra de Pirandello que dirigirá "en homenaje a Paola Borboni", Zeffirelli ha dicho que se trata de otro "debut" más para él, ya que nunca antes dirigió obras del gran dramaturgo siciliano. Además le encanta trabajar con Paola Borboni. "Paola —ha dicho— es una mujer extraordinaria y también la única gran actriz que nos queda. Pero que hasta ahora nadie lo ha pensado hacer, creo un deber montar un espectáculo a "su medida".

Junto a la veterana actriz estará Vittorio Mezzogiorno.

Inches
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

¿QUIENES SON LAS "FUENTES NO IDENTIFICADAS"?

A Leer en los diarios o escuchar por radio o televisión informaciones atribuidas a "fuentes no identificadas" la gente se pregunta quiénes son esos proveedores anónimos de noticias... Y a menudo pone en duda su existencia.

Hoy en día es común encontrar en el texto de una información cosas como "un funcionario que habló con la condición de no ser identificado" o "una fuente militar que pidió permanecer en el anonimato por razones de seguridad".

La práctica de incluir esas frases despierta sospechas en algunos lectores y pone inquietos a los periodistas. Las noticias que no mencionan su fuente con nombre y apellido plantean interrogantes acerca de su credibilidad, por lo menos entre el público y los propios periodistas norteamericanos.

¿Cómo sabe un lector que un periodista no escribió una fantasía y la atribuyó a "una fuente del gobierno"? ¿Cómo se puede juzgar la veracidad de lo que se lee si no se conoce la fuente?

A pesar de esas difíciles preguntas, la práctica se ha generalizado, tanto que es ya cosa rutinaria.

En el Departamento de Estado un memorándum titulado "Orientaciones para hablar con la prensa" institucionalizó lo que hasta ahora eran normas orales e informales que seguían tanto los periodistas como los funcionarios que tienen noticias para difundir.

El memorándum establece cuatro categorías para el manejo de las preguntas de los periodistas. Una de ellas es "abiertamente", que indica que la fuente puede ser citada con nombre y apellido. La otra es "de respaldo", que señala al periodista que puede usar gene-



ralizaciones como "funcionarios del gobierno", "fuentes del gobierno" o "fuentes diplomáticas" o cualquier variante similar.

"De respaldo general" significa que el redactor no puede ni siquiera sugerir cuál es su fuente y debe escribir sin atribución o con alguna frase vaga como "se entiende" o "se sabe".

Finalmente, la categoría "confidencial" o "no para publicar" —en inglés "off the record"— significa que esa información no puede ser utilizada.

El memorándum dice que la forma "de respaldo" es la más común para hablar con los periodistas.

Agrega que "como propuesta general y con excepción del vocero del Departamento (de Estado), los funcionarios sólo pueden hablar "abiertamente" en sus discursos. Sus testimonios ante el Congreso o en conferencias de prensa informales".

Los lectores pueden suponer que un funcionario "que pidió no ser identificado" es un "filtrador" de informaciones que podría verse en dificultades si se revela su nombre.

A veces se da ese caso, aunque no es frecuente. Más frecuente es que un funcionario, que suele ser citado por su nombre en otro tramo de la misma noticia, tiene información que

considera demasiado delicada como para que se la atribuya a él directamente.

Algunos medios de comunicación, entre ellos la AP, han dado instrucciones a sus periodistas para que insten a sus fuentes a hablar abiertamente. Si la fuente se rehusa, el reportero debe decir al lector que la fuente insistió en no ser identificada.

En la Casa Blanca, difícilmente pasa un día sin que algún funcionario hable con los periodistas con la salvedad de no ser identificado.

Los colaboradores de los legisladores norteamericanos generalmente hablan en la categoría "de respaldo" porque quien debe ser citado públicamente es el senador o representante.

Los funcionarios que hablan con la condición de no ser identificados lo hacen por muchas razones, no todas ellas altruistas. Quieren que se expongan sus puntos de vista, o quieren dar a conocer globos de ensayo. En otros casos, quieren que los periodistas o los lectores vean lo que consideran una lógica indiscutible de su actuación, o simplemente consideran que la información que están dando es demasiado delicada como para exponerla de otra manera. (Especial desde Washington).



Ciudad de México

LAS CIUDADES MAS POBLADAS DEL AÑO DOS MIL

Para el año 2000 la ciudad más poblada del mundo será la de México D.F. con veintiséis millones de habitantes, seguida de San Pablo, en Brasil, con veinticuatro millones. Tokio y Yokohama en Japón contarán con diecisiete millones cien mil habitantes y Calcuta diecisésis millones seiscientos mil habitantes. Así al menos consta en un informe presentado por la División Poblacional de las Naciones Unidas sobre crecimiento urbano. Hacia el año 2015, más de la mitad de la población del Tercer Mundo estará viviendo en ciudades.

¡NIÑOS AFGANOS!: A concientizarse se ha dicho...



Un niño rebelde afgano; los que no participan con sus padres en la guerrilla anti-soviética, parten a concientizarse a la URSS.

La Unión Soviética, ha iniciado un nuevo programa de adoctrinamiento político para niños afganos, en virtud del cual se envía a niños menores de 13 años fuera del país durante diez años para asistir a escuelas soviéticas.

Radio Kabul anunció que "870 niños y niñas entre las edades de siete y nueve años" han sido transportados a la Unión Soviética. "Este proceso se continuará en los próximos años", decía el anuncio de fines del año recién pasado.

Fuentes diplomáticas occidentales, que confirman el anuncio del régimen de Kabul, dijeron que el transporte de niños de escuela primaria claramente representa un nuevo método de adoctrinamiento de la juventud afgana.

"Obviamente conscientes del desprecio general que sienten jóvenes y adultos en Kabul y otras partes por la Unión Soviética", dijo un diplomático, "Moscú puede haber llegado a la conclusión que sólo una década de sovietización dentro de la Unión Soviética hará mella en la ideología de la juventud afgana".

El nuevo programa escolar, es una de las muchas indicaciones de que la Unión Soviética, no ha conseguido ganar amigos en Afganistán, tras casi cinco años de ocupación y guerra, ya sea para sí misma o

para el régimen de Babrak Karmal que instaló en el país luego de invadirlo en 1979.

Los niños de escuela primaria, no son los primeros jóvenes afganos que se han enviado a través de la frontera para adoctrinamiento en la Unión Soviética. Faiz Kharzada, ex vice ministro del Ministerio de Información y Cultura de Kabul, dijo que cada año 4.000 jóvenes afganos entre las edades de 13 y 19 años se envían a escuelas en la Unión Soviética. Kharzada dijo que de 16.000 a 20.000 jóvenes han sido enviados para recibir "adoctrinamiento político avanzado", durante la guerra en contra del movimiento de resistencia afgano.

Fuentes diplomáticas de occidente informaron, asimismo, que hace cuatro semanas un oficial soviético ordenó la ejecución de 450 luchadores afganos mujaidines, en el área de Hezarajot, en el norte de Afganistán.

Los afganos defendieron su posición en una fortaleza sobre una montaña frente a las fuerzas combinadas de los soviéticos y los soldados del ejército del régimen, hasta que se les agotaron las municiones. Cuando los mujaidines se rindieron, los soldados entraron en la fortaleza y los desarmaron. El oficial a cargo dio la orden de que fusilaran a los hombres capturados.

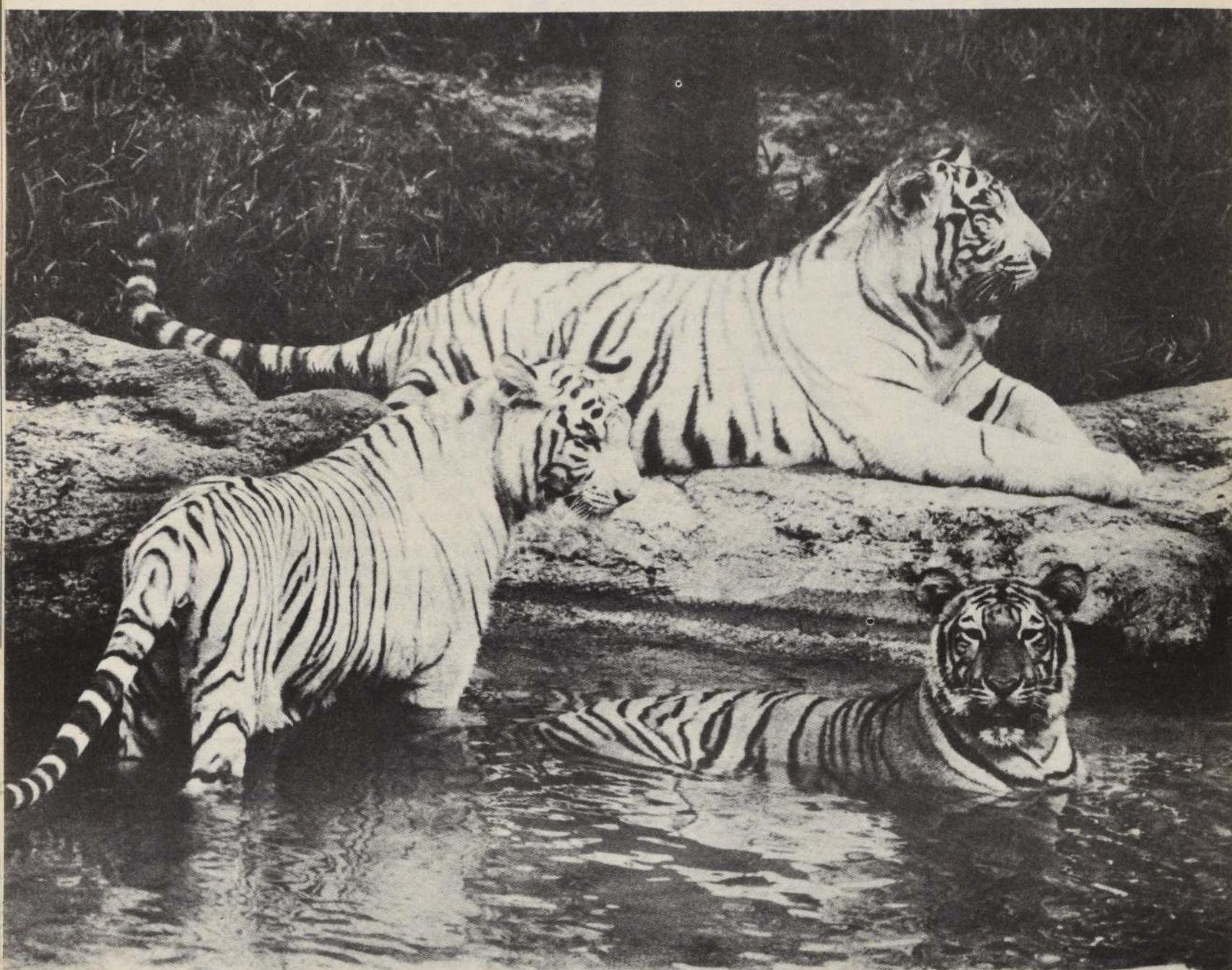


Los rebeldes afganos dicen que no dejarán de luchar contra Moscú, aunque la lucha dure cientos de años. Ya van cinco desde la invasión soviética.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
Inches

ParaTodos
ACTUALIDAD
ParaTodos

Se salvaron los tigres de Nepal



El tigre era una de las especies de animales que se estaban extinguriendo en Nepal, pero en los últimos diez años su número ha crecido en una forma increíble y se acerca ahora a los 275 ejemplares.

El número de tigres en el país sólo puede ser objeto de conjetas, según afirma un funcionario de los Parques Nacionales y de la Conservación de la Vida Salvaje, pero indica que existen cifras seguras en lo referente al número de estos felinos en el Parque Royal Chitwan.

En 1973 se calculó que el número de tigres en la región sólo llegaba a 15, pero hoy día la población felina llega a 70, es decir una población que se ha casi quintuplicado en menos de diez años.

En 1969, el gobierno nepalés, alarmado por la disminución de la población felina, inició una campaña, en cooperación con la Fundación para la Vida Salvaje, llamada "Operación Tigre", que cubría no sólo el Nepal, sino también la India, Bután y Bangladesh, ya que se

estimaba que la población felina en el subcontinente era de unos dos mil ejemplares, posiblemente menos, frente a los 40 mil que poblaban la región a finales del siglo pasado.

Hemanta R. Misra, funcionario del Departamento de Parques Nacionales y Conservación de la Vida Salvaje, estima que la "Operación Tigre" contribuyó de forma decisiva a salvar a la especie.

La operación tuvo como resultado que se construyeran en Nepal parques nacionales y recintos reservados a los animales salvajes, que a pesar de su falta de recursos, han contribuido sustancialmente a preservar la importante vida salvaje, impidiendo, además, la tala de bosques por la población autóctona y su introducción en áreas forestales.

Además, se puso punto final a la "generosa" legislación nepalesa sobre la caza de tigre, especialmente por parte de los primeros ministros, un cargo hereditario en Nepal.

El gobierno se dedicó a castigar severamente a quienes sorprendía cazando furtivamente

o sin el adecuado y necesario permiso.

Actualmente, según Misra, hay un tigre "asesino" suelto, que ha matado ya a tres personas, en el Parque Nacional de Chitwan, pero no se le va a matar, sino que se intentará capturarlo para enviarlo a un zoológico.

El parque goza de una mayor fama por su población de rinocerontes asiáticos de un solo cuerno, pero lo cierto es que los 70 tigres que habitan en los 1.040 kilómetros del parque significan casi ya su saturación en cuanto a posibilidades.

El resto de los tigres que vive en Nepal se encuentran, en su mayoría, en el Royal Sukhaphanta, una reserva, y en otros puntos forestales.

Misra indica, finalmente, que no puede pensarse en aumentar el número de estos felinos salvajes mientras no se proceda a incrementar las áreas forestales, y añade que, en las presentes circunstancias, la población felina ideal en el Nepal se puede fijar entre 275 y 300 tigres.

ParaTodos

SALUD

ParaTodos

La verdadera realidad de la locura: **UN EXPERIMENTO**

Historias tristes, dolorosas, de personas desafortunadas que 'cambiaron', refugiándose en otro mundo. Diez de estas historias, extraídas por periodistas que dejaron que las contaran sus propios actores —enfermos mentales de una sala de Milán— han servido para un encuentro donde se propuso un nuevo método terapéutico, para aplicar en ciertos casos.

"La vida de estas personas —dice el psicólogo Giampietro Savuto, de una clínica mental de Melegnano, no es una línea continua. No siempre es oscura: el insano no siempre es insano. Ha llegado la ocasión —agrega Antonio Guerrini, responsable del Servicio Psiquiátrico Territorial de Melegnano— para presentar los resultados de un experimento que nosotros hicimos en 1980 con la financiación de Servicios de Melegnano y Rossano. Es también, un llamado a las autoridades para que dichos experimentos, que han dado resultados positivos, no sean abandonados. Consistió en lo siguiente: tomamos a 40 'locos', con largos años de exclusión, de marginación. Durante algunas horas del día los 'insertamos' en ambientes normales —de trabajo o de estudio— acompañados por enfermos. Por supuesto que existió un previo acuerdo con la fábrica y las escuelas donde se realizarían los experimentos".

"El significado de esta terapia consiste en que cuando estaban recluidos en el manicomio o en sus casas, advertían sólo sus diferencias con el mundo, experimentaban constantemente su parte enferma. Puestos en un ambiente normal, en cambio, les es posible experimentar la parte sana que tienen. Mientras que durante tantos años hemos trabajado sobre la parte enferma —con escasos resultados— ahora logramos resultados positivos destacando la parte sana, restituyendo su dignidad social. Perseguimos dos objetivos: primero: confrontar al enfermo; segundo: confrontar al 'sano', que está junto a él y se niega a conocerlo y le tiene miedo. Hay que comprender que la enfermedad mental no es lo que la cultura tradicional siempre nos ha mostrado; no es necesariamente violenta. Hace falta tratar la enfermedad mental como social: el problema es la relación con el mundo."



Al revés de la anorexia

MUERTAS DE COMILONAS

Enfermedades hay para todo, y, así, desde hace unos cuantos años, se está estudiando una enfermedad por la que los adolescentes pierden el apetito y prácticamente se dejan morir de hambre; la terrible anorexia nerviosa.

Sin embargo, esta vez, la extrañeza y la enfermedad vienen por el lado de la exagerada ingestión de comida. Los médicos le han dado el nombre de Bulimia nerviosa.

Este síndrome médico descrito por primera vez el año 1979 por el profesor de Psiquiatría de la Universidad de Londres, Gerard Russell, parece caracterizarse por el deseo incontrolable de ingerir comidas y bebidas abundantes para eliminarlas posteriormente en forma voluntaria mediante vómitos, laxantes, enemas o diuréticos.

La eliminación premeditada de los alimentos casi siempre tiene por finalidad evitar el aumento de peso y conservar la figura corporal. La descripción la ha hecho recientemente la revista, médica editada en España. Tensión y Pulso.

Según la revista, el síndrome es mucho más frecuente en las mujeres de nivel socioeconómico alto, educadas en la cultura occidental.

La mayoría de los pacientes se encuentran en edades comprendidas entre los dieciocho y treinta años.

Los factores causales que pueden estar



asociados a este padecimiento han sido estudiados por algunos investigadores.

Según ellos, los conflictos familiares desde temprana edad juegan un papel muy importante, pues favorecen los trastornos de la personalidad que suelen ser evidentes en estos enfermos, tales como inestabilidad emocional, ansiedad, desadaptación, depresión y problemas del ego.

La cantidad y tipo de alimentos varían de

un paciente a otro. No es extraña la ingestión de medio kilo de mantequilla o de un kilo de torta en un sólo intento para satisfacer el apetito.

Los procedimientos para evacuar luego lo que se ha comido suelen ser iguales en cada individuo.

Por lo general lo hacen de quince minutos a una hora después de cada comida.

El número de comidas al día también varía según los casos.

Muchos bulímicos expresan el temor de no ser capaces de controlar el deseo de seguir comiendo una vez que han comenzado hacerlo. La mayoría de ellos suspende la ingestión debido a la sensación de extrema plenitud o de dolor de tripa.

Lo más curioso es que en los enfermos todo está precedido de una terrible ansiedad por comer y luego otra terrible culpa por el vómito.

La mayor dificultad es que las personas se ocultan por vergüenza, al creer que padecen una enfermedad extrañísima y única.

Por eso se recomienda que se dé publicidad a este problema, ya que puede hacer que muchísimos enfermos que lo ocultan salgan a la luz y consulten con los médicos.

En algunos casos se requiere una terapia de grupo, particularmente dentro del entorno familiar.

Lo que sin embargo no admite la más mínima duda, es que esta dolencia debe ser calificada como una típica "enfermedad de ricos".

Tal y como está el costo de la vida, nada más que a una persona muy, pero muy rica se le ocurre comer hasta atragantarse y luego vomitar.

Vamos: en la India es muy difícil que se padezca de "bulimia".

Inches
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

La guerra de los zulúes

por Alberto Márquez Allison

En enero de 1879 el reino zulú, organizado por el legendario y sanguinario rey Shaka a contar de 1818, había logrado su máxima expansión, amenazando los límites mismos de la colonia británica de Natal, de la que sólo la separaba el río Búfalo.

La excelente calidad militar zulú había quedado demostrada tanto en las sucesivas luchas tribales como contra los inmigrantes boers que habían penetrado en sus territorios, una época que ha quedado graficada en las novelas de Sir Henry Ridder-Haggard. Con la ascensión al trono del rey Cetshwayo, las relaciones zulú-británicas se habían deteriorado grandemente, y para fines de 1878 la guerra era inminente. Ante ello, una fuerza militar había sido organizada en Natal bajo el mando de Lord Chelmsford, quien había diseñado un plan de invasión, basado en el avance de tres columnas, una por el norte, para distraer fuerzas adversarias en la zona, columna que integrada por unidades regulares y milicias locales, estaría al mando del coronel Wood; la segunda, al mando del coronel Pearson, avanzaría por el sur, en apoyo de la columna principal mandada por el propio comandante en jefe, que ingresaría por Rorke's Drift hacia Ulundi, capital del adversario y objetivo de ambas columnas. Una reserva, al mando del coronel Dunford, integrada básicamente por unidades nativas, apoyaría la columna central. El 11 de enero, las primeras unidades británicas iniciaban la invasión de Zululandia.



Guerrero zulú luciendo escudo, lanza arrojadiza y con mortífera ikwá en su mano.

EL EJERCITO ZULU

Quizás la mejor fuerza nativa del África negra, los zulúes tenían fama de excelentes guerreros. Incentivados desde pequeños a una estricta disciplina y obediencia y regidos por la mano de hierro del rey Shaka, una fuerza homogénea, ágil y altamente eficiente había sido formada, que integrada en regimientos, cuya dotación oscilaba entre 500 a 2.000 guerreros, había sido gradualmente incrementada de los 18 regimientos de Shaka a 25 bajo el rey Dingane, a 57 bajo Mpande y 60 bajo Cetshwayo. Cada una de estas unidades se reclutaba a nivel de grupo de aldeas o Ikhanda, con jóvenes llegados a la edad de la pubertad y, una vez aprobados por el rey, se integraban en un regimiento al mando de un comandante o Induna. A cargo de las compañías se encontraban capitanes o Amaviyos, cada uno de los cuales era jefe del grupo reclutado en su respectiva Ikhanda.

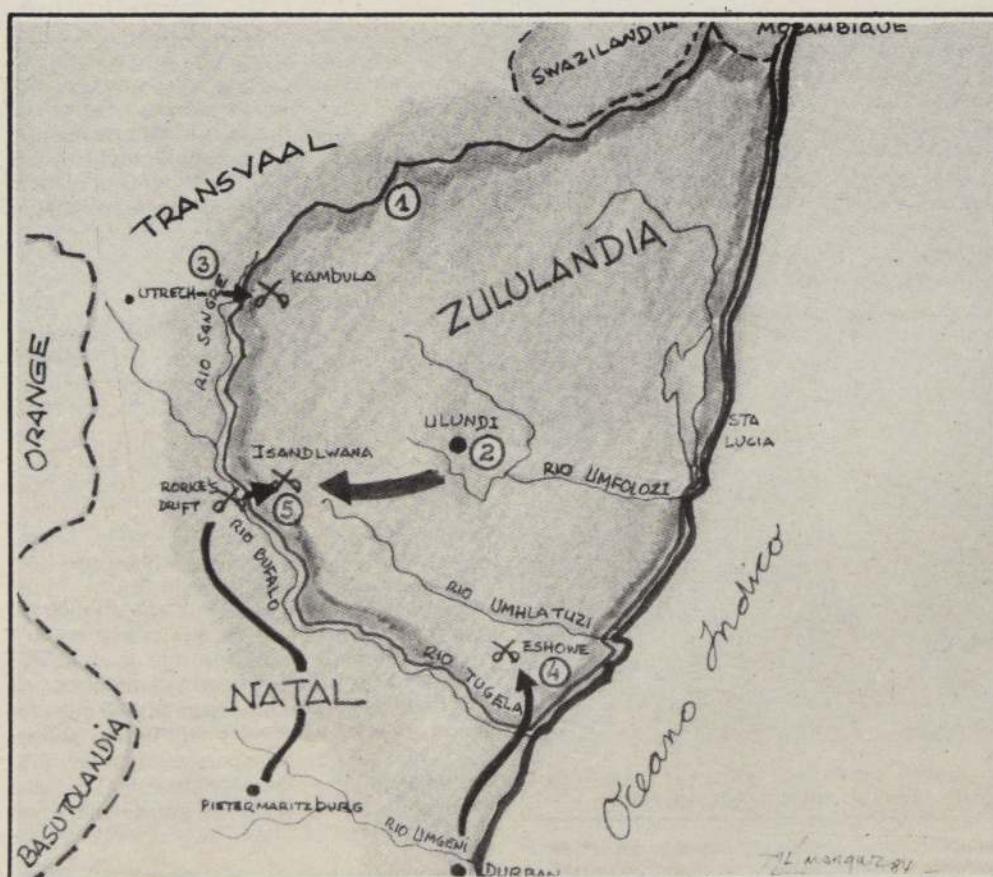
Su armamento y equipo eran muy simples y consistían básicamente en un escudo de cuero y madera, varias lanzas arrojadizas y una lanza corta de ancha hoja, para el combate cuerpo a cuerpo, llamada Ikwá. El empleo de hachas y garrotes de dura madera era también muy común. El color del escudo servía para distinguir las unidades jóvenes de las veteranas, siendo el color de los primeros oscuro y casi blancos en los segundos.

En campaña, los regimientos que se agrupaban en brigadas y divisiones, al mando de un Induna, eran básicamente unidades de infantería de rápido desplazamiento y capaces de recorrer sobre 70 km. al día. Su clásica formación de combate era la llamada del BUFAZO, en que sus alas, integradas por los regimientos más ágiles era los cuernos, el centro, formado por regimientos veteranos, su pecho y la reserva, su lomo. En combate el pecho atraía al adversario o lo imobilizaba en el terreno, mientras los cuernos lo envolvían y el lomo estaba para reforzar el ataque final. Este esquema será cuidadosamente empleado en la campaña, contra fuerzas europeas.

DESASTRE EN ISANDHLWANA

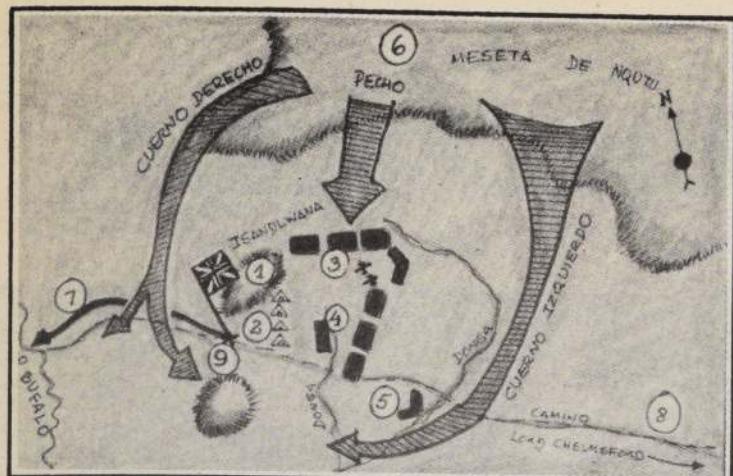
De las tres columnas británicas que marcharon sobre Zululandia, ninguna logró su objetivo. La fuerza norte fue contenida, la sur se enfrentó a fuerzas zulúes superiores en Eshowe, debiendo parapetarse en una antigua misión abandonada y la columna central libró dos combates, que analizaremos detalladamente, que muestran el coraje zulú y la tenacidad británica y que la historia ha recogido con los nombres de Isandhlwana y Rorke's Drift.

Como señalaremos, por este vado de Rorke's Drift habían cruzado el río Búfalo las fuerzas de Lord Chelmsford, integradas por dos batallones del Regimiento 24, artillería y unidades montadas integradas por europeos y nativos. La fuerza, tras dejar una compañía de guarnición en el vado, acampaba a los pies del escarpado monte de Isandhlwana, montando sus tiendas y disponiendo vigilancia. Al amanecer del día 22 y ante reportes de fuerzas zulúes en la zona, el comandante en jefe se adelantaba con un batallón, 4 cañones y las unidades montadas, dejando en el campo seis compañías de infantería, más dos de nativos y un centenar de jinetes, junto a dos cañones.



EL TEATRO DE OPERACIONES DE LAS CAMPAÑAS DE 1879

Límites del reino Zulú en 1879, ocupaba parte de lo que en la actualidad es la República de Sudáfrica. Ulundi, capital real de Zululandia, desde donde marcharon sus guerreros a contener la invasión. Columna norte. Columna sur. La llamada "columna 3" que libró las acciones de Isandhlwana y Rorke's Drift.



EL DESASTRE DE ISANDHLWANA 22 ENERO 1879

El rocoso cerro de Isandlwana que domina el campo de batalla. Campamento británico. Las compañías del Regt. 24 en posición de combate. Unidades nativas leales. El coronel Dunford y las unidades montadas defendiendo el camino. Dirección del avance de los 20.000 guerreros zulúes. Retirada de los sobrevivientes de la batalla. Camino por el cual Lord Chelmsford había marchado esa mañana.

Quedaba a cargo el coronel Pulleine, que horas más tarde entregaba el mando al coronel Dunford, llegado con la reserva ante el aviso de un inminente combate y que sin reforzar el campamento como era su orden, marchaba con ésta por el camino, tras Chelmsford, enviando exploradores a ambos lados de su ruta de marcha. Un piquete de ellos descubrirá al enemigo, un gran impi o ejército, de 20.000 guerreros, oculto al este del campamento, dándose de inmediato la alarma. Las compañías británicas formaron dos frentes, con una compañía nativa en el ángulo, apoyada por los dos cañones y la segunda en reserva. La fuerza de Dunford, sorprendida a campo abierto se parapetó en un lecho seco o donga y abrió fuego sobre el adversario que se acercaba. El mando zulú dispuso el envolvimiento con dos regimientos por la derecha, para caer tras las posiciones británicas y tres por la izquierda, a la vez que cuatro regimientos formando el pecho atacaban el campo mismo y tres quedaban de reserva. Superados 20 a 1, los defensores se batieron durante una hora hasta que debieron replegarse hacia el campamento al esconder las municiones. En ese momento, la compañía nativa se desbandó, y una brecha se abrió en la frágil línea de casacas rojas, por la cual una masa de zulúes de 400 metros de pro-

fundidad irrumpió como una enorme marejada. Un sobreviviente recordó que el terreno estaba "negro de nativos" y en minutos los defensores fueron arrollados y sumergidos por los miles de zulúes. De casi 900 blancos, sólo sobrevivieron 74 (de los 602 oficiales y soldados del Regt. 24, sólo salvaron con vida 3). El campamento fue arrasado y a las 13.30, una hora más tarde, no quedaban defensores vivos en el campo de batalla. En la última acción, los tenientes Melvill y Coghill perecían cerca del río, tratando de salvar el estandarte del regimiento, acción que les daría una Cruz Victoria póstuma a cada uno de ellos.

LA HEROICA DEFENSA DE RORKE'S DRIFT

Cerca de las 15 horas, los primeros sobrevivientes llegaban al vado, ubicado a una docena de kilómetros, alertando a los soldados allí ubicados. Rápidamente el teniente Chard, de ingenieros, disponía la defensa. Contaba sólo con 140 hombres, incluidos enfermos y personal civil, 120 de ellos capaces de tomar un fusil. Con el apoyo del teniente Bromhead, comandante de la compañía del 24 allí estacionada, levantaron frenéticamente débiles parapetos de sacos de harina y cajas de galletas saca-

das del almacén instalado en una de las dos casas del lugar, siendo la otra el hospital que estaba lleno de enfermos. Menos de dos horas habían pasado desde la alerta cuando las primeras columnas zulúes aparecían en las alturas del Oskarberg y comenzaban a disparar sobre las casas. Pronto, los tres regimientos que estuvieran en reserva en Isandlwana, 3.500 guerreros, entraban en acción, deseosos de emular a sus victoriosos camaradas. Abriéndose en dos tenazas, pronto chocaban contra los defensores parapetados tras su débil barricada y un furioso combate comenzaba. Dos grandes ataques fueron rechazados sucesivamente y lanzas y bayonetas se trenzaron en mortales duelos. La lucha se mantuvo sin interrupción hasta la medianoche y en forma esporádica las acciones continuaron hasta las cuatro de la mañana. A esa hora, los zulúes se retiraron del campo. En la mañana, los sobrevivientes de la guarnición eran saludados desde lo alto de la colina por sus adversarios, que en esta forma rendían tributo al valor de ese puñado de soldados, que durante 16 horas se batieron 1 contra 40. La Reina de Inglaterra premiará con 8 Cruces Victoria a sus bravos defensores.

EPILOGO

La campaña, tras las acciones descritas, continuará hasta abril, cuando los británicos se replegaron a Natal y tras reorganizarse, invadían nuevamente territorio zulú en el mes de mayo. Durante uno de los primeros combates de esta segunda campaña, perecía en acción, el Príncipe Luis Napoleón, hijo del entonces depuesto emperador Napoleón III, que servía como oficial en el Ejército británico.

La batalla final se efectuará el 4 de julio frente a la aldea real de Ulundi y una fuerza británica con 5.000 hombres, y armas modernas, destruirá el último Ejército zulú, capturando a su rey.

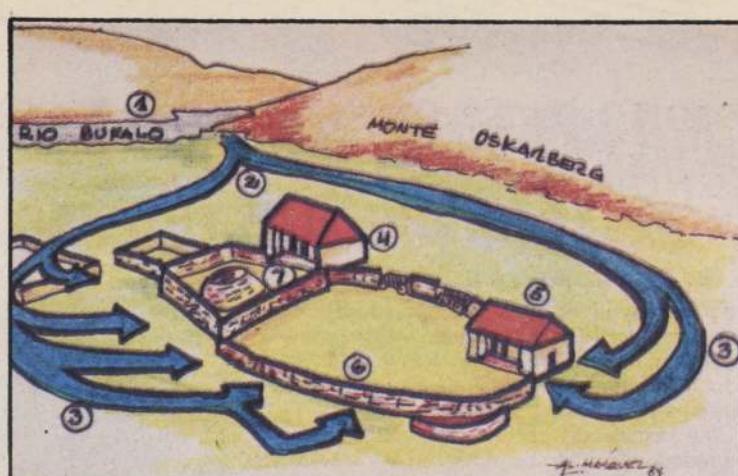
En el monumento que se alza en el campo de Ulundi, hay una placa recordatoria que está dedicada "A la memoria de los bravos guerreros zulúes que cayeron en este lugar en 1879, en defensa del antiguo orden zulú". El reino formado por Shaka 60 años antes había llegado a su fin.



El campo de batalla de Isandlwana, en el momento del ataque a los últimos defensores. Las casacas rojas británicas se destacan entre la masa oscura de los nativos. Al fondo, el abrupto cerro que da el nombre al campo, a la izquierda, las tiendas del campamento. Cuadro del pintor británico Fripp, que se conserva en el Museo del Ejército, en Londres.



Soldado británico del 24º de Infantería y Policía Montada de Natal, que se batieron en Isandlwana.



LA HEROICA DEFENSA DE RORKE'S DRIFT

Ribera zulú del río Búfalo, vieniendo de Isandlwana. Avance de los tres regimientos zulúes. El ataque a las casas de Rorke's Drift. Almacén. Hospital. Muro de sacos de harina y cajas de galletas. Reducto en que se efectuó la última resistencia.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
Inches

ParaTodos
ARTE
ParaTodos

AUGUSTO BARCIA

"CREADOR DE UN NUEVO PAISAJE"

Por Enrique Carbone B.

Expresionismo abstracto que sugiere una quebrada entre luz y sombra. Paisaje al óleo, una naturaleza nueva surgida desde el interior de Barcia.



Augusto Barcia, único representante chileno del expresionismo abstracto.

Podemos contarles que Augusto Barcia nació en 1926. Que ingresó a la Escuela de Bellas Artes a los 17 años, y que ha consagrado su vida a la creación y enseñanza pictórica. Podemos agregar que tuvo una sólida formación con maestros de la talla de Pablo Burchard, Augusto Eguiluz y Gregorio de la Fuente.

El orden y el método, la entrega, la honestidad, la inalcanzable búsqueda, dan con el tiempo, inevitablemente, sus frutos. En los últimos 10 años de su carrera, Barcia ha alcanzado varios premios, entre los que es necesario destacar el Nacional de la Crítica de 1975. Ha expuesto en Colombia, Venezuela y Estados Unidos, donde según él mismo cuenta, ha tenido reconocimiento caluroso del público y de la crítica. Prueba de ésto son las adquisiciones —entre muchas otras— del Museo Nacional de Caracas, del Museo de Arte Moderno de Bogotá y el Museo Nacional de Denver, U.S.A.

Pero todo este notable currículum, no es más que la consecuencia de la increíble originalidad de nuestro pintor en el panorama de la pintura chilena. Dicho de otra manera; todo el valor del ascenso, reconocimiento y proyección de su obra está

fundada en lo que es y lo que ella significa en nuestra cultura.

Siempre en Chile, el paisaje ha sido un tópico de la pintura unido a cierto grado de subjetivismo desde comienzos de este siglo, pero nunca antes hubo otro pintor con una carga interior que viera los paisajes a la manera de Barcia, es decir, desde dentro del paisaje, para crear una naturaleza nueva.

Lo esencial del arte es la búsqueda de nuevas formas que conduzcan siempre hacia lo plenamente bello. El paisaje en este pintor surge de lo más recóndito de su espíritu sugiriendo algo de lo que los críticos llaman expresionismo, pero que también reproduce algo de nuestro Chile; pensamos que los paisajes no son de cualquier parte, hay también algo del alma nacional, registran espacios, luces, vientos, quebradas y lugares infinitos que sugeridos en forma abstracta nos hablan de nuestro entorno objetivo, en el que también está inmerso Barcia.

Es el entronque de lo cultural y personal lo que ha hecho posible el nacimiento de un Barcia primero y único, creativo y poético.

Enrique Carbone B.

POR EL CAMINO DE PROUST

por Fernando Emmerich

Y ahora Marcel Proust, quien se lo hubiera imaginado, en los quioscos. Ojalá tenga aquí mejor suerte que en las manos de algunos escritores chilenos que han incurrido en cada opinión contra Proust que daría risa si no diera pena.

La Historia Universal de la Literatura ha elegido acertadamente, en su combinación de fascículo y libro, "Por el camino de Swann", el primer volumen de "En busca del tiempo perdido", como representativo de las letras de la "belle époque". Contiene este volumen dos partes en que el genio evocador y analítico de Proust brilla en páginas insuperables: las dedicadas a recordar la niñez del narrador en Combray y las que componen ese magistral estudio de los celos que es "Un amor de Swann". Este último episodio es sin duda el más independiente con respecto a las demás novelas que, en conjunto, forman "En busca del tiempo perdido"; incluso se conserva aún en él el tradicional relato en tercera persona en que el autor ve al protagonista desde afuera y por dentro al mismo tiempo, procedimiento abandonado posteriormente por Proust para seguir describiendo exclusivamente lo que cae dentro del campo visual del narrador.

Contiene además, "Un amor de Swann", esa maravillosa descripción del arribista y cursi mundillo de los Verdurin, en el cual se plantea, con un humorismo resignado y una finura incomparable, el doloroso drama de la cultura y la inteligencia menospreciadas en un ambiente chato y mediocre cuyos miembros son incapaces de apreciarlas y las confunden precisamente con lo que ellos mismos representan: con la vulgaridad y la estupidez. El desprecio que en el fondo sienten los Verdurin por el pobre Swann, desprecio injusto y necio, podría ser comparado con el que parecen sentir por Proust algunos escritores chilenos inte-



Proust con su madre y su hermano. Su hermano no figura en su obra, no así su madre, personaje fundamental en la vida del autor y en su novela "En busca del tiempo perdido".

lectualmente desequilibrados, que, al mismo tiempo que aplauden solitariamente a autores de segunda categoría, ensalzándolos con sospechoso frenesí, se las dan de graciosos señalando que leer a Proust es perder el tiempo (aunque tal vez no dejen de tener razón: para algunos leer a Proust es perder el tiempo).

PROUST AL CINE

Pero no sólo a los quioscos ha llegado Proust: también su obra ha llegado al cine. El director alemán Volker Schlöndorf ha filmado "Un amor de Swann", encarnando a sus dos protagonistas, Odette y Swann, la actriz italiana Ornella Muti y el actor británico Jeremy Irons. También actúan en esta película Alain Delon, en el difícil papel del barón de Charlus, y Fanny Ardant, que personifica a la Duquesa de Guermantes. Según un crítico alemán, Volker Hage, la cinta no hasta para disfrutar de la sutilidad de Proust; para disfrutar de ella hay que volver, siempre, al libro.



Robert de Montesquiou, personaje de la vida real que sirvió de modelo para crear al barón de Charlus, que ha sido encarnado en la película "Un amor de Swann" por Alain Delon.



Jeremy Irons, como Swann, y Ornella Muti, como Odette, en la versión cinematográfica de Schlöndorf para "Un amor de Swann".

Fernando Emmerich



8
7
6
5
4
3
2
1
cm 1
inches 1



JULIAN LENNON TRAS LA HUELLA DE SU PADRE

Al igual que su famoso padre John Lennon, Julián, el primogénito del desaparecido ex Beatle, irrumpió en el mercado discográfico con el elepé

PREMIO PARA RAPHAEL

El cantante español recibió un disco de oro en México por las super ventas de su último long play titulado "Eternamente tuyo", cuyos éxitos se escuchan también a menudo en nuestras radioemisoras.

Raphael realizó una triunfal temporada en el país azteca, cumpliendo varias actuaciones a teatro lleno.

Este nuevo trofeo viene a completar la vasta colección de premios que el artista atesora con verdadera pasión. Para él cada galardón tiene un significado especial en su carrera artística que ya supera los 20 años. En la foto, podemos ver al cantante mostrando su trofeo.

LANZAMIENTO DEL AÑO

Así ha llamado el sello RCA la aparición en Chile del elepé "Como tú me quieras" de José Feliciano, el primer artista estelar confirmado para el show internacional del XXVI Festival de la Canción de Viña del Mar.



Onda Para Todos

JERMAINE JACKSON ¿TRIUNFARA EN VIÑA?

Está confirmada la visita para febrero del cantante norteamericano Jermaine Jackson, integrante del conjunto "The Jackson" y autor de temas como "Dinamita", "Fuga del planeta de los hombres hormigas", "Más dulce, más dulce" y "Dime que no estoy soñando", grabado a dúo con su hermano Michael.

Cuenta con bastante fama en Estados Unidos y otros países europeos y alcanza una popularidad notoria en nuestro país. Su nombre siempre va asociado al de su famoso hermano Michael.

Jermaine Jackson viajará a Chile con un grupo musical y de baile compuesto por doce personas.

Nació en Gary, Indiana, el 11 de diciembre de 1954. Fue miembro de "Los Jackson Five" en 1969, cuando el grupo grabó los grandes éxitos que le hicieron popular en el mundo entero. En 1973 comenzó su carrera como solista y esta participación en el show internacional del Festival de Viña del Mar puede abrirle las puertas del éxito en Latinoamérica...



ca... siempre que le guste al "Monstruo". En la foto, Jermaine junto a la actriz Pía Zadora, con quien grabó a dúo uno de sus éxitos. Ella será jurado en Viña.



Este disco largaduración incluye el éxito en español "Abrázame", un hit y super venta en el país.

Feliciano actuará también en el Casino Municipal de la Ciudad Jardín y realizará una gira por las principales ciudades de nuestro territorio.

"Como tú me quieras" es un álbum producido por José Feliciano y Rick Hansen. Fue grabado y mezclado en Los Angeles, USA, con arreglos de Jimmie Haskell, Gene Page y Chamaico Rivera. Trae temas de Feliciano, Lucila Ramos, José Luis Perales y Tite Curet Alonso.



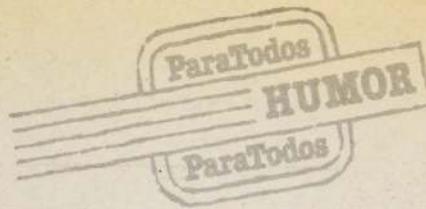
EMMANUEL TIENE ASEGURADA SU VOZ

En millones de dólares está asegurada la voz del cantante mexicano Emmanuel; sin embargo, cuando era torero no tenía valorizada su vida. "A los toreros, por el momento, no los fichan las multinacionales.

Es una profesión muy desagradable", dice ahora el artista.

Recuerda así su vida como torero: "Después de torear como novillero dos temporadas en España, bajo el nombre de Rovira, sucedió que un toro me rompió una rodilla. Fue algo peor que una cornada. Repuesto de la primera fractura, otro toro me rompió la otra pierna. Fueron los peores momentos de mi vida, sobre todo cuando me dijeron que no podría volver a torear".

Ahora está totalmente dedicado a la música — "algo que antes hacía como hobby" — y su meta es conquistar Europa, continente donde tiene sus raíces: "Mi madre, que murió cuando yo tenía ocho años, era tonadillera. Mi padre fue el matador de toros Raúl Rovira, compañero de Manolete y Arruza. Y mi abuelo paterno era, en su tiempo, el mejor bailaor de farrucas de España".



AÑO NUEVO, NOTICIAS NUEVAS Y OTRAS COSIACAS

por Jorge Romero ("F.")

AÑO NUEVO, VIDA NUEVA

Eso fue lo que se le dijo, pero, se entendió mal y, empezó el año nuevo, con una viuda vieja.

AUN ES TIEMPO DE ABRAZOS

Es lo que seguía diciendo esa señora que era tan gorda, pero tan conventillamente gorda, que un mes después de empezado el nuevo año, ni entre catorce personas lograban abrazarla del todo.

AÑO NUEVO, SORPRESA NUEVA

El suegro, con actitud contrita, llamó al yerno que hacía solamente dos días que había contraído matrimonio con su hija. "Debo comunicarte —le expresó— una infiusta noticia. Este nuevo año ha comenzado mal. Me acaba de anunciar mi corredor de la bolsa que lo he perdido todo; he quedado en la más absoluta y completa de las ruinas." Cuando el joven yerno volvió en sí, luego del pre-infarto, sólo atinó a murmurar: —¡Dios mío! ¡Quiere decir entonces que me he casado por puro amor!

AÑO NUEVO, NOTICIAS NUEVAS

Se informa que varios desconocidos que huyeron, atropellaron intempestivamente a un desaprensivo camión que cruzó sin reparar en la luz del semáforo. Dicho camión fue llevado de inmediato a la Posta de Urgencia más cercana, informándose que en el camino, se le murió el trailer.

OTRA NOTICIA CHIQUITITA

Fue detectada banda de enanitos que luego de tomarse varios tragos cortos en el bar denominado "El Chiquitín", procedieron a robarse la caja chica, ya que la grande escapaba a sus posibilidades físicas. Dichos enanitos con caja chica y todo, fueron atrapados cuando hulán hacia Los Andes, por Calle Larga, siendo llevados cortitos a un establecimiento de rehabilitacioncita; en razón de su estatura, fueron interrogados por un detective bajito.

OTRAS COSIACAS

Se ruega encarecidamente a la persona que ayer a las seis de la tarde, dejó olvidado en un taxi un precioso maletín de fina gamuza, color marrón, que pase por aquí a dejar la llave porque no lo hemos podido abrir y nos da no se qué romperle la chapa.

SU ULTIMO DESEO

Cumpliendo con las disposiciones de la ley, el oficial encargado de dirigir el pelotón de fusilamiento, se acerca al condenado y lo insta a que exprese sus últimas palabras, a lo

que el tipo, con bastante desagrado replica: —Mire señor, yo he venido aquí a que me fusilen y no ha decir discursos.

OTRO ACCIDENTE

Santiago; no muy urgente. — Ciudadano que fue embestido por una carretela, no quiso hacer declaración al respecto, por lo cual se presume que dicho caballero, murió en la rueda. Interrogado posteriormente el caballo, que fue testigo presencial, tampoco pudo aportar ningún antecedente, ya que no se le entendió nada, debido a que tenía el hocico lleno de alfalfa.

SOBRESEIDO

Fue sobreseído y liberado de todo cargo, caballero chinito que injustamente había sido acusado de regentar un fumadero de opio. Diligencias posteriores, permitieron esclarecerlo todo: no se trataba de un "fumadero de opio", sino de un "masticadero de opio".

CIBERNETICA

Tanto es lo que ha avanzado la ciencia computacional que para cometer un error de cálculo, cualquier computador demora no más de una millonésima de segundo. Para cometer ese mismo error, se precisaría en cambio —por cierto sin la máquina— un total de 4.675 gerentes generales; 3.208 contadores; 723 ingenieros expertos y 7.000 secretarias trabajando a tiempo completo durante 14 años. ¡Díganme entonces si la cibernetica no es ágil...!

AÑO NUEVO, INCENDIOS NUEVOS

¡Alarma de incendio causó gran alarma! Se informó

posteriormente que todo fue una falsa alarma, porque el dueño del incendio de marras, se arrepintió a posteriori, de quemar el almacén ya que comprobó que le estaba empezando a ir mejor; fue sumamente felicitado por los bomberos, los cuales se mostraron muy agradecidos, ya que andaban medio cortones de mangueras y fallos al agua; de haberse llevado a cabo el incendio en su totalidad, habrían tenido que apagarlo a pisotones, lo que terminaría en serio por suceder, si la ciudadanía no toma conciencia del significado de esta labor pública y gratuita.

Desde estas líneas quiero exhortar a los ciudadanos a que no andemos chacoteando con los fuegos y molestando y gritando por un ¡quítame allá estas llamas!, como si fuera tan gracioso: ¡incendio! ¡incendio!

Seamos serios y empecemos el año 1985 como debe ser.

JF.Rulote

Inches

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

Selecciones
de LA NACION

DECADENCIA DE
LA UNIVERSIDAD

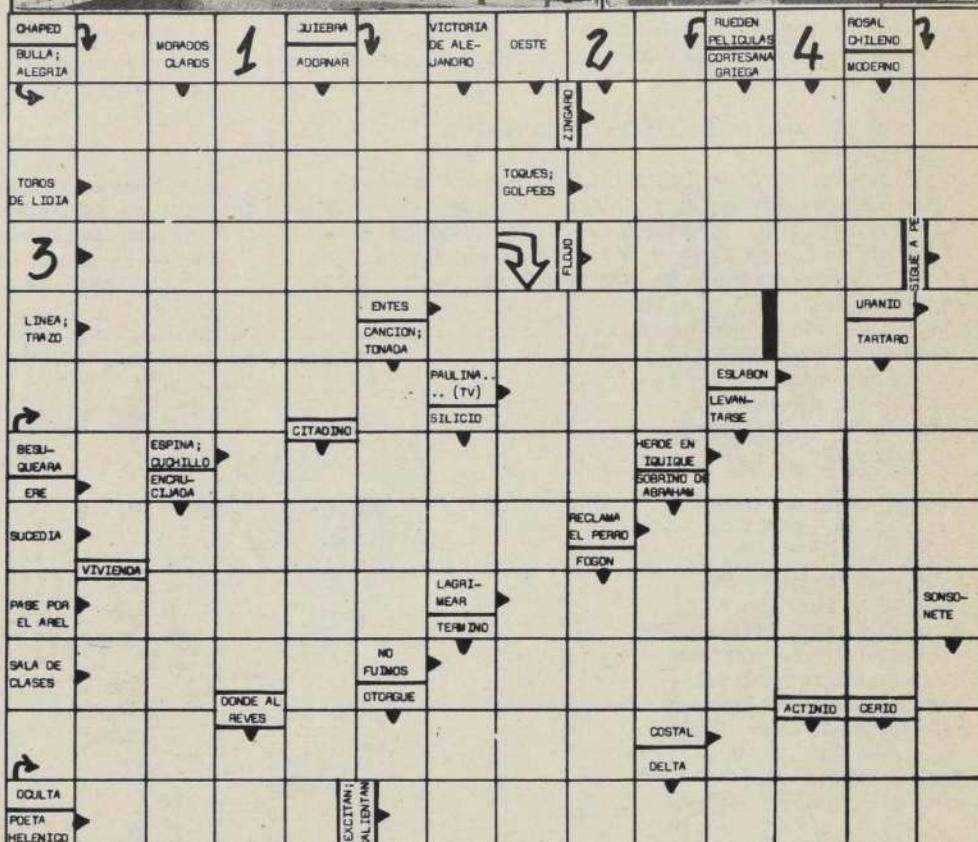
Lamentando la decadencia de las Universidades alemanas, Ernst Robert Curtius, el crítico de reputación europea, al que se deben páginas magistrales, señala como uno de sus orígenes más visibles esa mezcolanza de política y pedagogía. "El dominio parlamentario de los partidos —escribe, página 26— y la provisión de cargos públicos han tenido como resultado abrir la puerta de par en par a los ineptos. La más apremiante reforma universitaria consistiría en volver a cerrar esa puerta y en dificultar el paso a la Universidad. Esto no costaría ni un centavo". Enseguida señala el influjo deprimente de la acción política sobre los centros de cultura y la baja general del nivel científico que acarrea.

(Por *Alone*, mayo, 1933)

EXCESOS DEL
PSICOANALISIS

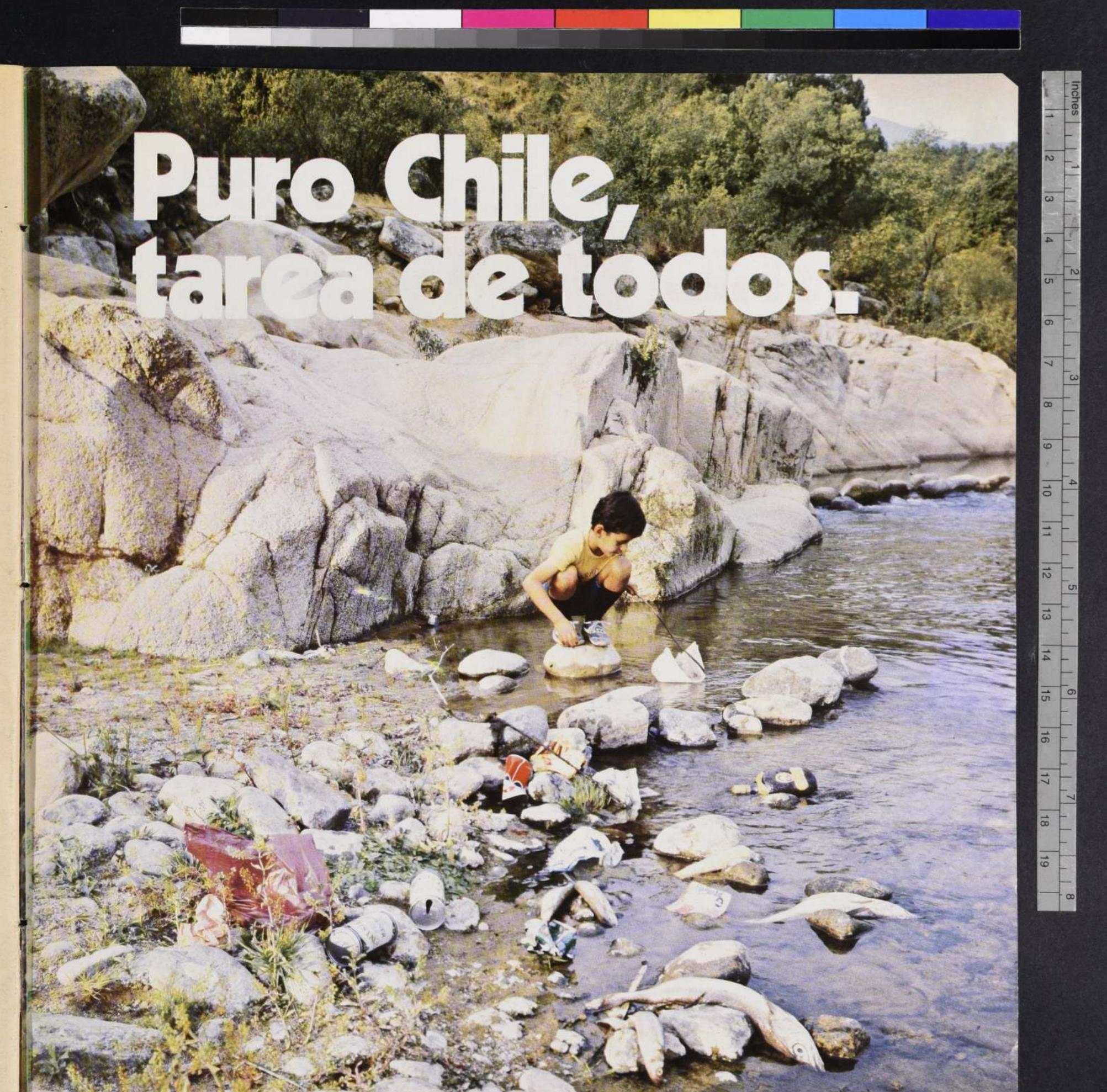
Siempre he barruntado que en esto del psicoanálisis existe una vasta porción de superchería. La culpa, desde luego, no la tienen ni Freud, ni sus discípulos más preclaros. Tiende la ciencia a descender, desde el momento en que su uso y utilización pasa desde las manos creadoras a las manos simplemente aprovechadoras. Desde ese momento se transforma en una técnica más, presentando todos los inconvenientes del caso. La incidencia matemática de un ángulo, calculada con fineza por el teórico, puede resultar un fracaso grosero en el puente mal calculado por el técnico. Es la suerte que tienen las ideas: descender hacia lo práctico y ganar allí, o perder, el resplandor de eficacia que tuvo en la mente del genio.

(Por *Teófilo Cid*, abril, 1958)



SOLUCION DEL PUZZLE ANTERIOR





Puro Chile,
tarea de todos.

EL AGUA NO DEBE MORIR

Campaña de Descontaminación Ambiental



INTENDENCIA REGION METROPOLITANA

Inches

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

5 6 7 8

Viva la Primavera en **full color**

**full
* color**
REVELA SUS FOTOS EN
1 HORA



Para hacer más agradable
su fin de semana...
al juntar 100 fotos de sus
revelados con el **SUMA Y GANE**
full color le invita a saborear
una parrillada para 2 personas

en la Parrilla
“CHE CARLITOS”
K. 30 Panamericana Sur



Para que su espera sea más agradable
mientras revelamos sus fotos, lo
invitamos Gratis al **BURGER INN** con
hamburguesas y Coca-Cola.

Por 1 Rollo revelado con
24 fotos **full color** te regala
1 Rollo, 1 Album, 1 hamburguesa
Rover y una Coca-Cola.

BURGER INN

Ahumada 167 - Estado 236 -
Providencia 2435 - Pza. Italia 085



Promoción válida en locales del Centro de Santiago